

КІЕВСКАЯ СТАРИНА

ЕЖЕМЪСЯЧНЫЙ

ИСТОРИЧЕСКІЙ ЖУРНАЛЪ.

ГОДЪ ВОСЕМНАДЦАТЫЙ.

ТОМЪ LXVI.

СЕНТЯБРЬ.

1899 г.



КІЕВЪ.

Типографія Императорскаго Университета Св. Владиміра
Н. Т. Корчагъ-Новицкаго, Меринговская улица.

1899.

СОДЕРЖАНІЕ.

ОТДѢЛЪ I-й.

I. ФИЛОЛОГІЯ И ПОГОДИНСКАЯ ГИПОТЕЗА. (<i>Продолженіе</i>). А. Крымскаго.	277—311
II. САВА ЧАЛЫЙ. Трагедія въ 5 дѣяхъ и 7-мы картынахъ. (<i>Окончаніе</i>). И. Карпенна-Карого.	312—340
III. ЧАСТНАЯ ПЕРЕПИСКА Г. П. ГАЛАГАНА. 3) Письма П. А. Кулиша (1856—1858 гг.).	341—355
IV. У МОГИЛЬ П. А. КУЛИША И В. М. БЪЛОЗЕРСКАГО. Съ прилож. двухъ рисунковъ въ текстъ. Н. Ш—ова.	356—378
V. ЗАМѢТКИ О МАЛУРУССКОЙ ДЕМОНОЛОГІИ. (<i>Окончаніе</i>). В. Милорадовича.	379—400
VI. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАДЪ ГРАФ. П. С. УВАРОВОЙ НА XI АРХЕОЛОГИЧЕСКОМЪ СЪѢЗДѢ	401—418

ОТДѢЛЪ II-й.

I. ДОКУМЕНТЫ, ИЗВѢСТІЯ И ЗАМѢТКИ. а) Къ Шевченковской коллекціи. (Письмо въ редакцію). О. Ю. Сластіона; б) Легенды о проф. Боткинѣ. Сообщ. М. Н. Васильевъ; в) Майнскіе козаки и ихъ земля; г) Канадскіе русины; д) Поправка	99—112
Текущія извѣстія	112—119
II. БИБЛІОГРАФІЯ: а) А. Верзиповъ. Очеркъ торговли южной Руся съ 1480—1569 гг. Н. В.; б) П. А. Кулишъ. Воспоминанія дѣтства. (Повѣсти); в) Этнографическое обозрѣніе 1896—1897 гг.; г) Извѣстія о новыхъ книгахъ и журнальныхъ статьяхъ	119—130
Археологическая лѣтопись	131—142
III. ПРИЛОЖЕНІЯ 1) Разказы М. Т. Симонова (Номиса). Листы 10-й и 11-й.	

Дозволено цензурою. Г. Кіевъ, 3 сентября 1899 года.

Вышелъ изъ печати первый томъ сочиненій

И. С. Левицкаго

„*Повести й оповидання*“, т. I, зъ портретомъ автора, 757 стр., включающій слѣдующія произведенія: „Мыкола Джера“, „Бурлачка“, „Запорожци“, „Витрогонъ“, „Невынна“, „Прятелі“, „Рыбалка Панасъ Круть“, „Баба Параска та баба Палажка“, „Два браты“, „Въ концерти“, „Помижъ ворогамы“, „Бидный думкою багатіе“.

Складъ изданія при книжномъ магазинѣ редакціи журнала „Кіевская Старина“ (Кіевъ, Безаковская ул., д. № 14).

Цѣна 1 руб. 50 коп., книгопродавцамъ обычная уступка.

ФИЛОЛОГИЯ И ПОГОДИНСКАЯ ГИПОТЕЗА.

Даетъ-ли филологія малѣйшія основанія поддерживать гипотезу г. Погодина и г. Соболевскаго о галицко-волынскомъ происхожденіи всѣхъ малоруссовъ?

(Продолженіе ¹⁾).

Кіевскіе и мнимокіевскіе памятники XI—XV вѣка.

б) Послѣмонгольскіе.

Г. Соболевскій останавливается на пяти памятникахъ ²⁾:

1) *Кіевская псалтирь 1397-го года*. Исторія отношеній г. Соболевскаго къ этой псалтири довольно поучительна, потому что особенно наглядно показываетъ, до какихъ печальныхъ послѣдствій доводитъ тенденціозность. Псалтирь эта полна довольно явственныхъ великорусскихъ чертъ ³⁾ и повидимому она-то, собственно, и послужила г. Соболевскому первой основой для

¹⁾ См. Кіев. Стар. 1899, іюнь, стр. 307—316.

²⁾ См. Чтенія въ Обществѣ Нестора Лѣтописца II, 215, 219, 224; Лекціи, 1-ое изд., 199—200; 2-ое изд., 254—256.

³⁾ Срв. Срезневскаго: Древніе памятники русскаго языка и письма 2-ое изд., стр. 283, и выписки—во второй части 1-го изданія; также въ Извѣстіяхъ Акад. Наукъ X, 690—691.

его утвержденія о великорусскости старыхъ кіевлянъ, въ 1883-мъ году ¹⁾. Когда кіевскіе оппоненты возражали, г. Соболевскому, что Псалтирь 1397 г. написалъ какой-нибудь великоруссъ, пріѣзжавшій въ Кіевъ вмѣстѣ съ Московскимъ митрополитомъ, г. Соболевскій заявилъ, что „палеографическія особенности рукописи 1397-го года *совершенно* отличны отъ особенностей рукописей московскихъ и новгородскихъ, — Спиридонъ (переписчикъ Псалтири) былъ не сѣверный, а кіевскій великороссіянинъ“ ²⁾. И что же! Спустя немного времени выяснилось, что Псалтирь 1397-го года писана тѣмъ же московскимъ великороссомъ, діакономъ Спиридономъ, который „кѣвкеныемъ Киприана, митрополита всаа Роуси, повеленыемъ кѣговѣрнаго князя Володімера Андріевну(а)“, написалъ московское евангеліе „въ лѣто ꙗз. ѿ индик(та) ѿ (6901, — т. е. 1393 г. ³⁾.“ Другими словами, оказалось, что Псалтирь 1397-го года, которая, по увѣренію г. Соболевскаго (въ 1883 г.), *совершенно* отличается отъ рукописей московскихъ, есть какъ-разъ рукопись московская!... Г. Соболевскій не сразу исключилъ ее изъ числа памятниковъ кіевской рѣчи. Въ 1889-мъ году, въ первомъ изданіи своихъ „Лекцій“, онъ еще выразился уклончиво: „Кіевская Псалтирь 1397-го года написана *едва-ли* (курсивъ нашъ) не пришлымъ великороссомъ ⁴⁾.“ Только въ 1892 г. онъ ее рѣшительно вычеркнулъ изъ числа источниковъ для изученія старокіевской рѣчи ⁵⁾.

2) Евангеліе 1411 года. Сдѣлавши общее замѣчаніе, что всѣ пять кіевскихъ послѣмонгольскихъ памятниковъ не даютъ ясныхъ діалектологическихъ указаній, г. Соболевскій говоритъ въ частности о евангеліи 1411-го года, что „оно представляетъ списокъ съ средне-болгарскаго оригинала, съ *малымъ* количествомъ

¹⁾ См. указанное мѣсто II тома „Чтеній въ Обществѣ Нестора Лѣтописца.“

²⁾ Чтенія въ Обществѣ Нестора Лѣтописца 1883 г., т. II, стр. 224.

³⁾ Срезневскій: Древн. пам. 274; Лекціи Соболевскаго, 2-ое изд. 16; Воскресенскій: Евангеліе отъ Марка, 57; Серг. Пос. 1894.

⁴⁾ Стр. 199-ая 1-го изданія.

⁵⁾ 2-ое изд., стр. 254.

руссизмовъ,“—слѣдовательно, по этой причинѣ для русской діалектологіи мало пригодно. Но надо кромѣ того добавить, что и тѣ немногія русскія черты, какія проскальзываютъ въ Евангеліи 1411-го года, говорятъ о некіевскомъ происхожденіи переносчика. Писано это евангеліе по заказу какого-то, должно-быть, великоросса (инока Іоны Балакирева), писцомъ-великороссомъ или бѣлоруссомъ, который говорилъ нарѣчіемъ акающимъ и фамилію своего патрона написалъ съ О („Болакиревъ¹⁾“; онъ не писалъ въ „гдѣ“ 144 об. и „нигдѣ“ 260²⁾, а эту черту самъ г. Соболевскій призналъ за антикіевскую³⁾.

3) *Вкладная запись князя Долодмата Долодатовича 1427-го года.* Никакихъ великоруссизмовъ г. Соболевскій указать въ ней не можетъ, но, не желая признать ее за малорусскую, называетъ языкъ „официальнымъ западно-русскимъ“. Чтобы читатель яснѣ могъ судить о языкѣ этой записи, приведемъ ее цѣликомъ⁴⁾: „Се яз кв[я]зь Долголд[ать Долголд]атовичъ м[и]л[ос]гью б[о]жьєю, што есми выслужил оу Б[о]га и оу великог[о] кв[я]зя Витовта, г[осу]д[а]ря своего,—даю ѿ своеѣ выслуги вѣрное по своѣи д[у]ши и съ своєю гн[я]гинею с[вя]т[о]му Николепустыньскому Иѡнину монастырю тую землю на имя Толстолѣсьског[о] Конона. А идет[ь] с нег[о] колода меду. И съ всеми поплинами з бобры и с куницами и с полюд[ь]емъ. А хто ся имет[ь] оуступат[и] оу моеѣ придаве, што я дал с[вя]т[о]му Николе, любо моихъ детин, любо хто имѣет[ь] держат[и] по моемъ животѣ, судится со мною перед Б[о]гомъ. Псан[о]и дан[о] при

¹⁾ См. Срезневскаго: „Свѣдѣнія и замѣтки о малоизвѣстныхъ и неизвѣстныхъ памятникахъ,“ СПб. 1876, т. II, стр. 392. Запись издана и въ особомъ литографическомъ снимкѣ. (Я нашелъ одинъ экземпляръ въ бумагахъ покойнаго Вѣлозерскаго).

²⁾ Отмѣчено у Соболевскаго въ Лекціяхъ, стр. 254.

³⁾ Лекціи, 1-ое изд. 37; 2-ое изд. 64; Исслѣдованія 2.

⁴⁾ По изданію Срезневскаго: Свѣд. и зам., II, 392, б. Ради типографскаго удобства надстрочныя буквы перенесены въ строку. Въ скобкахъ поставлены буквы и слоги, подразумѣваемые подъ титлоу.

державе г[о]с[у]д[а]ря великого кн[я]зя Витовта въ лѣт[о] ѿ ц ѿ лѣ, м[ѣ]с[я]ца марта ѿ д[е]нь, индикта ѿ.“ Читатель видитъ, что языкъ этой вкладной чрезвычайно близокъ къ современному малорусскому. Конечно, малорусскій колоритъ былъ бы особенно явственъ, если бы у писца гдѣ нибудь вмѣсто е или о проскользнуло ю или ү (предвѣстники современнаго ї); но во-первыхъ такія описки, считаясь вульгаризмами, ни въ какомъ старинномъ малорусскомъ памятникѣ не часты, а во-вторыхъ—краткая вкладная Долгодата Долгодатовича представляла бы для нихъ только два случая (своєи и моем) и то въ такихъ словахъ, въ которыхъ удареніе бываетъ и на первомъ слогѣ (въ силу чего качество неударной гласной второго слова скрадывается); притомъ же сосѣдство словъ „ѿ своеє“, „съ своею“, въ которыхъ звукъ е остается неизмѣннымъ, могло содѣйствовать сохраненію буквы е въ начертаніяхъ „своєи“ и „моем“. Кто знакомъ съ языкомъ галицкихъ и волынскихъ грамотъ, малорусскости которыхъ г. Соболевскій не оспариваетъ, тотъ замѣтитъ, что вкладная кн. Долгодата Долгодатовича отъ нихъ почти не отличается ¹⁾).

4) *Духовная князя Андрея Владиміровича 1446 г.* (Ольгердова внука, прїѣзжавшаго въ Кіевъ на поклоненіе въ 1446 г.) Великоруссизмовъ г. Соболевскій въ ней не находитъ, но говоритъ, что „она не заключаетъ въ себѣ никакихъ достовѣрныхъ ни малоруссизмовъ, ни бѣлоруссизмовъ.“ Г. Соболевскій забылъ

¹⁾ По поводу буквы е во «свѣми» и вообще по поводу частаго написанія малоруссами буквы е вмѣсто ѣ позволю себѣ мимоходомъ высказать достовѣрное предположеніе (отчасти уже прежде мотивированное г. Шахматовымъ), что въ старину книжная буква ѣ читалась иначе, чѣмъ выговаривался живой звукъ ѣ. По моимъ наблюденіямъ, у малоруссовъ только въ періодъ отъ второй четверти 17-го вѣка приблизительно до второй четверти нын. столѣтія буква ѣ читалась какъ ї; раньше же, подъ книжнымъ вліяніемъ бѣлорусскимъ, и позже, подъ вліяніемъ великорусскимъ, буква эта читалась какъ е, и потому малорусскіе писцы въ тѣхъ самыхъ случаяхъ, гдѣ они въ живой рѣчи произносили и произносятъ звукъ ї, писали и пишутъ подъ книжнымъ вліяніемъ букву е.

прибавить, что писецъ (старецъ Кіево-Печерской лавры) былъ большой руки книжникъ, который старался писать по церковно-славянски и потому не могъ не заботиться объ устраненіи свѣтскихъ и простонародныхъ элементовъ изъ своего писанія. Въ значительной степени ему таки удалось свою рѣчь ославианить¹⁾, такъ-что сквозь этотъ чужой, напущенный на себя для большей важности, языкъ пробилась лишь нѣкоторыя, малохарактерныя черты родной рѣчи писца. Написавши род. падежъ „Богородицы“ съ **ы**, онъ по недосмотру написалъ рядомъ же: „одъ Владычици“, гдѣ и вмѣсто **ъ**, подобно тому какъ онъ еще разъ написалъ и вмѣсто **ъ** въ выраженіи: „у господи“. Проскользнули у писца и кое-какія другія особенности его родного языка: „одъ“, „зъ своею“, „были есмо“, «пръшою», „Каменне“ (=Каменное) и др., и самое свое имя онъ написалъ съ **х**: „Пахнутій“ вм. „Пафнутій.“ Если мы не можемъ рѣшить, малоруссъ или бѣлоруссъ писалъ эту духовную, то во всякомъ случаѣ можемъ съ увѣренностью сказать, что писалъ ее не великоруссъ.

Г. Соболевскій сперва хотѣлъ было ограничить изученіе вѣевского говора XV вѣка только названными четырьмя документами²⁾, но П. И. Житецкій указалъ ему еще на одинъ, въ ко-

¹⁾ Попадаются въ этой духовной даже аористы: поклонихомся, размыслихъ (при чемъ и предлогъ „разъ“ написанъ по церковно-славянски вм. русскаго „розъ“; такъ и дальше: „разсудитсѣ“. Род. пад. прил. ж. рода имѣть окончаніе **я**: пречистая Богородица наша, святая, ея. Вмѣсто „я“ или „язъ“ пишется „авъ“. Множ. число прил. ср. рода на **я** (вся таа) и род. падежъ безъ „овъ“ (дѣдъ своихъ, отецъ своихъ, всѣхъ мученикъ, пророкъ, апостолъ) также являются скорѣе церковнославянскими, чѣмъ фактами русской рѣчи XV вѣка.—Духовная эта издана въ „грамотахъ великихъ князей литовскихъ“ Антоновича и Козловскаго, стр. 10—11 (Кіевъ, 1868, оттискъ, изъ „Универс. Извѣстій“). Вѣроятно, это—наиболѣе точное изданіе ея, хоть тоже оствивляетъ многого желать. Въ изданіи Я. Головацкаго есть много отличій отъ изданія Антоновича и Козловскаго, и возникаетъ вопросъ, гдѣ же печатный текстъ ближе къ оригиналу. Я. Головацкій, который въ „областныхъ равнорѣчьяхъ“ видѣлъ нарушеніе „чистоты общаго русскаго языка“, позволялъ себѣ въ своихъ изданіяхъ дѣлать исправленія на „настоящо-русскій“ ладъ (что отмѣчено уже г. Соболевскимъ. „Очерки“, стр. 60), такъ-что его изданіе, вѣроятно, гораздо менѣе заслуживаетъ довѣрія, чѣмъ изданіе Антоновича и Козловскаго, хотя послѣднее сдѣлано вовсе не въ филологическихъ цѣляхъ. А желательно было имѣть хорошее филологическое изданіе.

²⁾ Чтенія въ Ист. Общ. Нест. Лѣт. 1863, II, 215.

торомъ малорусскіе элементы не робко прокрадываются (какъ въ двухъ предыдущихъ), а бьютъ живымъ ключемъ изъ каждой строчки ¹⁾. Это—

5) *Грамота кievскаго князя Семена Олельковича*, выданная въ Прилукѣ за Днѣпромъ въ 1459-мъ г. Получилъ ее мѣстный землевладѣлецъ Іеремія Шашко для „зоставленья“ его „при всюи отчизнѣ его и дидизнѣ его“, „которыхъ (такъ говоритъ князь) продкове его отъ продковъ моихъ спокойне держали и заживали“ ²⁾. Приведемъ отзывъ г. Соболевскаго объ этомъ памятникѣ: „Грамота кievскаго князя Семена Александровича, выданная въ Прилукѣ за Днѣпромъ и писанная на оффициальномъ западно-русскомъ языкѣ, имѣеть нѣкоторое количество малоруссизмовъ: всюи отчизнѣ, дидизинѣ, при томъ всюмъ, унѣ (=онѣ), притисъненъемъ, завишенъемъ ³⁾, но ихъ присутствіе вполне можетъ быть объяснено предположеніемъ, что княжескій писарь былъ пришлый въ Кіевъ человекъ, волинскій уроженецъ“ ⁴⁾. Странно дѣлать такое голословное предположеніе, основанное исключительно на нежеланіи признать старыхъ кievлянъ за малоруссовъ ⁵⁾.

¹⁾ П. И. Жигецкій прислалъ мнѣ для ознакомленія текста тѣхъ двухъ рефератовъ, которыми онъ въ засѣданіяхъ Общ. Нест. Лѣт. возражалъ г. Соболевскому на его рефераты о Кіевскихъ памятникахъ XV в. Нѣкоторыя сообщенія мною подробности о диспутѣ П. И. Жигецкаго съ г. Соболевскимъ я заимствовалъ именно отсюда; впрочемъ существенныя черты этого диспута всѣ, вкратцѣ, сообщены въ „Чтен. Общ. Нест. Лѣт.“.

²⁾ П. И. Жигецкій пользовался прозрачнымъ снимкомъ, хранящимся въ архивѣ Кіевской Археографической Коммисіи. Мнѣ же было доступно только печатное изданіе этой грамоты, сдѣланное В. Б. Антоновичемъ и г. Ковловскимъ въ „Грамотахъ великихъ князей литовскихъ“ (оттискъ изъ „Унив. Изв.“), К. 1868, стр. 19—20.

³⁾ Малоруссизмовъ есть въ этой грамотѣ и больше,—въ ней смѣшивается ы съ и: оними, малими, дидизии. Менѣе характерны: боудегъ хогѣвъ, упадаеть (внѣсто спадаеть), изъ лѣсомъ, изъ головою, изъ стѣтъкамъ, ознаймуемо, дали есмо, съ обудуухъ.

⁴⁾ Лекція, 2-ое изд., стр. 255.

⁵⁾ Ниже мы увидимъ еще нѣсколько случаевъ, когда г. Соболевскій прибѣгаетъ къ тому же приему. Такъ, о Риванской Коричей 1284-го года, списанной съ

Что же показывает обзор этих пяти памятников? Первые два, писанные не киевлянами, для суждения о киевской рѣчи не годятся, а въ остальныхъ трехъ г. Соболевскій не можетъ указать ни единой черты великорусской; наоборотъ, въ нихъ проскальзываетъ то слабѣе, то сильнѣе малорусская рѣчь, присутствія которой, наконецъ, не рѣшается отрицать и самъ г. Соболевскій.

Сверхъ перечисленныхъ памятниковъ XV-го вѣка, къ Кіевщинѣ имѣютъ отношеніе и другіе. Одинъ изъ нихъ— *Грамота Стародубскаго князя 1400 года* Александра Патрикевича, данная польскому королю Владиславу и написанная „увъ Озера у Круды, межи Городна и Меречь, по Розствѣ Христовѣ у пятокъ, у канунъ святого Обрѣзанія Христова, по нароженіи Сына Божьего тысяча лѣтъ и чотыриста лѣтъ“¹⁾. Написана она, слѣдовательно, гдѣ-то въ Виленщинѣ²⁾, а такъ-какъ тамъ малоруссы не жили, то естественно приходится заключить, что княжескій писарь пріѣхалъ съ княземъ изъ Стародуба³⁾. Достаточно взглянуть только на приведенную мной запись, чтобы увидѣть въ ней, сверхъ многихъ менѣе характерныхъ малорусскихъ чертъ, одну очень характерную—смѣшеніе **ы** и **и**: „тысяча“ и, вѣроятно, „у Круды“ (=въ Крудѣ, въ

киевского оригинала и полной „галицко-волынской“ ятей, г. Соболевскій заявляетъ, что писецъ киевской рукописи былъ галицко-волынской уроженецъ. Про надпись на крестѣ св. Евфросиніи Полоцкой, также служащую опроверженіемъ „галицко-волынскаго“ њ, г. Соболевскій тоже заявляетъ, что она писана галицко-волынскимъ уроженцемъ.

¹⁾ Издана у Головацкаго въ „Памятникахъ дипломатическаго и судебно-дѣлового языка русскаго“ (Львовъ 1867, стр. 20). Можно подозрѣвать, что по своему обычаю г. Головацкій исправилъ многіе малоруссизмы и что въ подлинникѣ ихъ есть гораздо больше.

²⁾ У меня нѣтъ подъ рукою подробной карты, гдѣ была бы обозначена Круда. Меречь лежитъ на рѣкѣ Меречанкѣ при впаденіи ея въ Нѣманъ, въ Трокскомъ уѣздѣ Влениской г. П. И. Житецкій, изъ реферата котораго я почерпнулъ указаніе на Стародубскую грамоту, повидимому предполагалъ, что дата грамоты говоритъ о Городѣ Черниговской, находящейся недалеко отъ Стародуба. Но мнѣ неизвѣстно, есть ли въ Черниговщинѣ Меречь.

³⁾ Да едва ли князь отправится въ дѣловое путешествіе, не захвативши съ собою своего писаря изъ Стародуба.

Крудн); такое же смѣшеніе *ы* и *и* проявилось еще въ „слюбилъ есмь“ рядомъ съ „цѣловаль есмн“ (1-ое л. ед. ч.). Ъ вмѣсто *и* написано въ „нѣкоторымъ (nullo)“. Характерно въ грамотѣ еще окончаніе *мо* (есмо). Важна Стародубская грамота 1400 года въ томъ отношеніи, что указываетъ на присутствіе малоруссовъ къ сѣверо-востоку отъ Кіева, на *лѣвой* сторонѣ Днѣпра. Другой памятникъ—„*Повчѣнне Зарубскаго Черноризца*“ (Зарубская обитель—въ Кіевщинѣ, у Днѣпра); объ этомъ памятникѣ, изобилующемъ многими „галицко-волынскими“ ятями, будетъ сказано въ слѣдующей главѣ при № 15.—Кіевскихъ памятниковъ XVI вѣка дошло до насъ достаточно, но такъ-какъ ихъ малорусскости, болѣе чѣмъ очевидной, г. Соболевскій не отвергаетъ, то мы о нихъ говорить здѣсь не будемъ.

Я показалъ читателю, до чего шатки и неосновательны всѣ соображенія г. Соболевскаго о великорусскости старыхъ кіевлянъ. Нужно замѣтить, что шаткость всѣхъ этихъ аргументовъ сдѣлалась за послѣднее время очевидною и для самого г. Соболевскаго. Совершенно въ иномъ духѣ, чѣмъ „Очерки“ и „Лекціи“, написаны имъ послѣдующія статьи¹⁾: въ нихъ постепенно онъ отказался отъ своей гипотезы о великорусскости кіевлянъ. Значительное вліяніе въ дѣлѣ перемѣны его взглядовъ имѣли предпріятыя имъ занятія въ области малорусской діалектологіи.

Въ той классификаціи малорусскихъ нарѣчій на три группы, которой мы придерживаемся въ практическомъ обиходѣ, много значитъ безсознательный принципъ большей или меньшей удобопонятности какого-нибудь малорусскаго нарѣчія для людей, говорящихъ другимъ нарѣчіемъ: чѣмъ легче малороссъ понимаетъ какое-нибудь малорусское нарѣчіе или говоръ, тѣмъ болѣе роднымъ оно ему представляется. Въ малой степени принимаются при этомъ въ соображеніе черты фонетическія: такъ,

¹⁾ Начиная печатать свое изслѣдованіе, я еще не успѣлъ прочесть тѣхъ статей; поэтому въ 1-ой главѣ я и не упоминаю о нихъ.

рѣчь „литваковъ“ дышетъ для украинца чѣмъ-то чуждымъ не только за нѣкоторыя ея слова, близкія къ рѣчи великорусской, но еще больше за ея странное, неудобопонятное произношеніе. Однако главное вниманіе при обиходной классификаціи малорусскихъ нарѣчій обращаютъ (безсознательно, конечно) не на произношеніе (фонетику), а на словарный матеріалъ (лексику), на формы склоненій и спряженій (морфологию). Если объ одномъ и томъ же скажутъ а) галичанинъ: „пишлы-смо зъ тетовъ дъ ватри“, б) галицкій горецъ: „пушлы-смо зъ тетовъ дъ ватри“, в) полтавецъ: „мы пишлы зъ титкою до вогня“ и г) черниговецъ: „мы пушлы зъ тюткою до вогня“,—то нефилологу никогда не придетъ въ голову мысль о близости рѣчи б) и г); наоборотъ, овъ рѣчь галичанъ и галицкихъ горцевъ объединить въ одно цѣлое, а рѣчь полтавцевъ и черниговцевъ—въ другое цѣлое. Такимъ образомъ, практически, преимущественно на основаніи большей или меньшей удобопонятности для себя то въ одномъ, то въ другомъ отношеніи, малорусск¹⁾ отличается въ малорусскомъ языкѣ три нарѣчія: 1) западное (рѣчь и галичанъ и галицкихъ *горцевъ*, *угрорусскую*, *подляскую*, *подольскую*, *волынскую*), 2) восточное (рѣчь *всей* Кіевщины, всю безъ разбора рѣчь *южно-черниговскую*, *полтавскую*, *харьковскую* и т. д.) и 3) сѣверное (рѣчь „литвацкую“, безъ рѣчи тѣхъ черниговцевъ, которыхъ легко понимаетъ полтавецъ). Въ сущности, такая утилитарная группировка малорусскихъ нарѣчій небезосновательна. Даже априорно нельзя осудить принципъ: „та рѣчь мнѣ наиболѣе близка, которую я наилегче понимаю“, потому

¹⁾ Я имѣю въ виду только тѣхъ малороссовъ, которые, не будучи филологами, все же пытаются относиться къ діалектологическимъ вопросамъ осмысленно. А то вѣдь приходится встрѣчаться съ совершенно непонятной классификаціей: «малорусская рѣчь дѣлится на рѣчь Украины Австрійской и рѣчь Украины Россійской, причемъ въ послѣдней надо отличать рѣчь чисто-украинскую отъ рѣчи литвацкой». Къ сожалѣнію, подобное классификаторство завоевало себѣ извѣстныя права гражданства въ печати, и иногда ему подчиняются даже ученые. Такъ проф. Колесса (*Archiv für slav. Phil.* XVIII, 220) выдѣляетъ въ рѣчи *подольщина* Руданскаго нарѣчіе «украинское», противоположное «варѣчію галицкому и буковинскому». Между тѣмъ языкъ Руданскаго чрезвычайно близокъ къ галицкому, а отъ кіевскаго и полтавскаго имѣетъ важныя отличія.

что понятность обуславливаться можетъ только близостью строя языка. И филологъ, сознавая, что дѣленіе малорусскихъ нарѣчій на три группы дѣйствительно не лишено филологическихъ основаній (то со стороны морфологіи и лексики, то со стороны фонетики), легко можетъ примириться съ такимъ дѣленіемъ; только, принявши въ расчетъ тонкія черты фонетическія, значенія которыхъ не специалистъ не можетъ понять ¹⁾, онъ произведетъ подлежащія модификаціи и перетасовки, перенесетъ извѣстные говоры изъ одной группы въ другую, а о нѣкоторыхъ сдѣлаетъ соотвѣтствующія оговорки; прекрасная, всѣмъ извѣстная статья К. П. Михальчука (Чуб., VII) представляетъ собою образецъ филологическаго отношенія къ малорусскимъ говорамъ при группировкѣ ихъ на три вѣтви. Но гораздо удобнѣе для филолога, разъ онъ желаетъ изучать *исторію* малорусскаго языка, положить въ основу классификаціи не лексическіе и не морфологическіе признаки ²⁾, а фонетическіе, и прежде всего—произношеніе звуковъ *ô* и *ê*. Въ старыя времена эти звуки во всѣхъ малорусскихъ нарѣчіяхъ произносились какъ двугласныя или какъ *ѣ, ю*; затѣмъ изъ нихъ образовался звукъ *і*, въ однихъ говорахъ раньше, въ другихъ—позже; а въ иныхъ и теперь еще нѣтъ *і*. Современныя нарѣчія малорусскаго языка, если не принимать въ соображеніе ихъ словарнаго запаса и морфологическаго и основываться только на произношеніи, распадаются на двѣ группы: 1) такія, въ которыхъ *ô* и *ê* звучатъ еще по-архаичному, т. е. или какъ двугласныя *ѣо, юо, іѣ* съ ихъ варіаціями, или какъ *ѣ, ю*, и 2) такія, въ которыхъ *ô* и *ê* произносятся *і*; параллельно съ этимъ обѣ группы обладаютъ нѣкоторыми другими фонетическими особенностями, отличающими одну группу отъ другой. (Между той и другой группой

¹⁾ Напримеръ, большую или меньшую мягкость звука *і*, происходящаго изъ *ô*.

²⁾ Особенно неустойчивый критерій—запасъ лексическій, потому что подъ вліяніемъ политическихъ и культурныхъ обстоятельствъ онъ сравнительно легко поддается перемѣнамъ: старыя слова забываются, а усваиваются многія слова той чужой культуры, которая въ данный моментъ имѣетъ перевѣсъ. Поэтому филологъ, не игнорируя, конечно, лексическихъ показаній, все таки не имѣетъ отводить первое мѣсто въ своихъ изслѣдованіяхъ по исторіи языка.

есть и промежуточные стадіи). Языкъ первой группы можно назвать нарѣчіемъ сѣверно-малорусскимъ, языкъ второй группы — нарѣчіемъ южно-малорусскимъ. Въ Россіи первымъ нарѣчіемъ, архаичнымъ, говорятъ малоруссы сѣверные (и въ томъ числѣ жители Черниговщины), жители кіевского и волынскаго Полѣсья, жители сѣверной части Кіевщины. Кіевъ теперь граница этого нарѣчія; средняя Кіевщина говоритъ ужъ рѣчью болѣе новоразвившеюся (съ *ї*), но ясно еще сохраняющею многіе слѣды своей близости къ рѣчи сѣверной. Вторымъ нарѣчіемъ, гораздо болѣе освободившимся въ фонетическомъ отношеніи, говоритъ Австрійская Малорусь (безъ нѣкоторыхъ горныхъ частей), Волинь въ собственномъ смыслѣ, Подолія ¹⁾; но наиболѣе типичный представитель этой группы есть рѣчь т. н. украинская, т. е. рѣчь южной окраины Кіевщины, большей части Полтавщины, Слобожанщины, — словомъ, тѣхъ мѣстностей, въ которыя, по свидѣтельству исторіи, была направлена колонизація съ запада (изъ Подоліи, Волини, кажется — отчасти и Галичины). Такимъ образомъ, діалектологическія данныя служатъ подтвержденіемъ данныхъ историческихъ. При этомъ отдаленность украинской морфологіи и лексики отъ галицко-подольско-волинской и ея близость къ фактамъ рѣчи собственной Кіевщины, Черниговщины и Полѣсья ясно напоминаютъ, что сѣверно-малорусскіе элементы играли въ образованіи украинскаго населенія также немаловажную роль, будучи его основой.

Въ 1893 году, ужъ послѣ своихъ занятій въ области малорусской діалектологіи ²⁾, г. Соболевскій написалъ рецензію ³⁾

1) Я здѣсь указываю только приблизительныя границы нарѣчій, только главнѣйшія группы.

2) Въ 1892-мъ году, въ „Живой Старинѣ“ (вып. IV, стр. 1—61) г. Соболевскій помѣстилъ статью о малорусской діалектологіи. Несмотря на порядочное количество неточностей, проницающихъ отъ незнакомства съ какимъ-нибудь малорусскимъ нарѣчіемъ практически, статья эта въ высшей степени важна какъ сводъ свѣдѣній, разбросанныхъ во множествѣ мелкихъ статей, изъ которыхъ большинство — библиографическая рѣдкость. Статья эта свидѣтельствуегъ, что г. Соболевскій позанимался малорусской діалектологіей очень основательно, хотя самой то рѣчью малоруссовъ не вполне овладѣлъ.

3) Живая Старина 1893, вып. III, ст. 396—399.

на сочиненія Яблоновскаго: „Kolonizacya Ukrainy za ostatnich Jagellonów“¹⁾ и „Etnicka postać Ukrainy w epoce zjednoczenia jej z Kogoną“²⁾. Воспользовавшись показаніями малорусской діалектологіи и письменными данными памятниковъ XVI в., г. Соболевскій высказалъ въ упомянутой рецензіи слѣдующее заключеніе, съ которымъ мы можемъ не соглашаться только въ мелочахъ: „Несомнѣнно, что въ 16-мъ столѣтіи сѣверно-малорусскіе говоры слышались въ Волинскомъ Полѣсьи съ частями нынѣшней Минской, Гродненской и Сѣдлецкой губерній и на сѣверѣ старой Кіевщины,—тамъ, гдѣ слышатся теперь; но, вѣроятно, ихъ территорія тогда простиралась *дальше на югъ*, чѣмъ въ наши дни, такъ-что на мѣстѣ переходныхъ говоровъ, занимающихъ теперь среднюю часть Кіевской губерніи и юго-восточную окраину Волинскаго Полѣсья (въ Житомирскомъ уѣздѣ), въ то время звучали говоры вполне сѣверно-малорусскіе. Южно-малорусскимъ говорамъ принадлежали Подолье и Галиція съ прилегающей къ нимъ частью Волинской губерніи (собственно Волиныю). А въ какую группу входилъ говоръ обитателей Украйны³⁾ 16-го вѣка? Особенности украинскаго говора—вмѣстѣ особенности подольско-галицко-волинскаго говора того времени, когда онъ составлялъ еще одно цѣлое⁴⁾. Главная масса украинцевъ въ XVI вѣкѣ вышла въ Украйну изъ Подолья и Галиціи и изъ сосѣдней съ ними части Волинской губерніи,—масса, въ

¹⁾ Kwartalnik Historyczny 1893, вып. I.

²⁾ Тамъ же, вып. IV.

³⁾ Въ настоящее время, благодаря развитію малорусскаго націонализма, слово „Украйна“ примѣняется ко всякой малорусской области: салось да рядомъ мы слышимъ, что и Черниговщина—Украйна, и Кіевщина—Украйна, и Волинь—Украйна, и Галичина—Украйна или Русь—Украйна. Поэтому считаю излишнимъ напомнить читателю, что г. Соболевскій, подобно историкамъ, подъ Украйною разумѣетъ далеко не всю область малорусскаго племени, а только степное пространство, къ которому старая Кіевщина не относится и къ которому изъ территоріи современной кіевской губерніи принадлежатъ только южная окраина, къ югу отъ р. Роси.

⁴⁾ Г. Соболевскій имѣетъ въ виду, конечно, только особенности фонетическія, но, какъ мы увидимъ дальше, при изложеніи новѣйшей статьи г. Шахматова, даже въ фонетическомъ отношеніи рѣчь названныхъ западныхъ областей отличается кое въ чемъ существенно отъ рѣчи Украйны. Есть основанія не отождествлять старой подольской рѣчи съ современною.

которой исчезло безслѣдно то *сравнительно* ничтожное количество колонистовъ, которое дали Украинѣ Польшье, Кіевщина и Бѣлоруссія¹⁾. Польшуки направлялись не столько въ Украину, сколько на востокъ въ Заднѣпровье, въ древнюю Сѣверщину, гдѣ было населеніе, конечно, великорусское“. Последнее утвержденіе г. Соболевскаго (о великорусскости *Черниговщины*), вполне бездоказательное, не можетъ быть принято безъ значительныхъ оговорокъ²⁾, но оно не существенно для того вопроса, кото-

¹⁾ Едва ли оно было ничтожнымъ даже сравнительно. Документальныя данныя, которыя собраны, между прочимъ, и у г. Яблоновскаго, говорятъ, что приливъ колонистовъ съ сѣверо-запада былъ порядочный; морфологія и лексика украинскаго нарѣчія, какъ это было нами отмѣчено выше, устриваютъ мысль о чрезвычайномъ преобладаніи колонистовъ волынскихъ и подольскихъ, а тѣмъ болѣе—галицкихъ. Да и фонетической близости рѣчи украинской съ рѣчью галицко-волыско-подольскою нельзя придавать *чрезмѣрно* значенія, потому-что произношеніе *о* и *е* за *і* могло бы развиться на Украинѣ даже вполне органически (такъ же, какъ оно развилось и въ Галичинѣ, гдѣ сперва также слышались двугласныя, или *у, ю*), при минимальномъ вліяніи рѣчи выходцевъ западныхъ.

²⁾ Одну часть Черниговщины, вѣроятно, исключаетъ и г. Соболевскій: онъ употребляетъ терминъ „Сѣверщина“, а не „Черниговщина“,—слѣдовательно ничего не говоритъ о жителяхъ той приднѣпровской полосы современной черниговской губерніи, которая входила въ составъ древней Кіевщины и имѣла, очевидно, однородное съ кіевскимъ населеніе, т. е. полянское, или сѣверно-малорусское. Но великорусскимъ ли, зато, было населеніе прочей части Черниговщины и—что интереснѣе всего—населеніе города Чернигова? Пока не будутъ представлены серьезныя доказательства, мы принуждены думать, что старинныя черниговцы были предъ тѣхъ малоруссовъ, рѣчь которыхъ проявилась, наиримѣръ, въ стародубской грамотѣ 1400-го года, и тѣхъ, которые живутъ тамъ теперь. Г. Соболевскій въ пользу своего мнѣнія ссылается на тотъ фактъ, что „название сѣверной столицы звучитъ у малороссовъ по-великорусски: ЧернѢговъ, а чисто малорусская форма должна была бы звучать ЧервѢговъ“ (съ огорченіемъ отмѣтнымъ въ скобкахъ, что и занятія малорусской діалектологіей не научили г. Соболевскаго малорусскому нарѣчію: вѣдь по-малорусски окончаніе **ОВѢ** переходитъ въ **НВѢ**, и фонема Черныговъ никакъ не была бы „чисто малорусской“). Очевидно, г. Соболевскій не знаетъ, что у малороссовъ существуютъ параллельно двѣ равноправныя фонемы: ЧервѢгивъ и ЧернѢгивъ; чередованіе **Ы** и **И** (т. е. старинныхъ **И** и **Ъ**) объясняется тѣмъ, что малоруссы вообще любятъ двоякую огласовку суффикса (и окончанія) **ИГА**,—наиримѣръ: чепыга и ченига (рукоятъ у плуга), суцыга и сучига (пройдоха), цапыга и цапыга (козлаще), кацапыга и кацапыга, сопыга и сопыга (въ этомъ словѣ **Ъ** очень употребительно, срв. фамилію князей СопѢгъ), кустерыга и кустерыга (*Festuca ovina*), драпыга-

рымъ мы заняты сейчасъ, т. е. для вопроса объ этнографическомъ составѣ *кіевлянъ* княжескаго періода. Намъ интересно только отмѣтить, что въ 1893-мъ году г. Соболевскій усматривалъ галицко-волынско-подольскихъ пришельцевъ уже только въ Украинѣ; Кіевщину, наоборотъ, онъ дѣлаетъ не колоніей, а одною изъ метрополій колонизаціи.

Въ январѣ 1897 года г. Соболевскій рецензировалъ¹⁾ статью А. М. Лазаревскаго объ украинской южно-лѣвобережной колонизаціи: „Лубенщина и князья Вишневецкіе“²⁾. А. М. Лазаревскій въ началѣ своей статьи указываетъ, что Посулбе (южная или точнѣе средняя Полтавщина) въ XVI вѣкѣ было почти пустынею, и кіевская Украина (т. е. южная окраина Кіевской губерніи, не входившая въ составъ древняго Кіевскаго княжества) была въ XVII вѣкѣ тоже почти пустынею. Ни одинъ изъ историковъ Малороссіи не забывалъ сообщить объ этомъ³⁾,

облуыга и дрянга-облуыга (обирало), острыга и острига, кочадига (палоротникъ) при кочаджыньѣ,—слѣдовательно, **УЪРННГА** и **УЪРНЪГА** (д. б, увеличительное отъ **УЪРНЬ**). Произвошеніе Черн**И**гнь (съ **И**, не **У**) преобладаетъ именно въ самой Черниговщинѣ, гдѣ неизвѣстно твердое **У**, такъ-что **И** и **Ъ** смѣшиваются тамъ и во многихъ другихъ словахъ.

¹⁾ Журналъ Мин. Нар. Просв. 1897, Январь, 175—176.

²⁾ Перепечѣта изъ „Кіевской Старины 1896 г. январь, февраль, мартъ.

³⁾ Ограничимся выписками изъ монографіи „Кіевъ“ В. В. Антоновича (Кіев. Стар. 1882, январь). „Звенигородскій и переяславскій повѣты бывъ въ XV столѣтїи совершенно опустошены татарами замки разорены, и князья перестали даже посылать намѣстниковъ въ эти опустѣвшія области“ (стр. 31). „Между ногайскими кочевьями (расположенными Мешан-Гиремъ) и между заселенною частью кіевскаго княжества образовалось обширное, почти пустынное пространство, пролегавшее отъ береговъ Роси до логоговъ и средняго теченія Ингула; на этомъ пространствѣ велась постоянная партизанская война между удалцами татарскими и русскими, и подъ прикрытіемъ послѣднихъ медленно и постепенно выдвигалась въ степь южно-русская колонизація изъ Кіевской области. Къ сѣверу отъ Роси страна, не смотря на татарскіе набѣги, была заселена и правильно устроена“ (стр. 27). „Въ XVI вѣкѣ новые выходы изъ кіевскаго Полѣсья занимаютъ новыя мѣста: съ одной стороны вновь заселяется поддѣйровская часть бывшаго Переяславскаго княжества, съ другой стороны заселяются „грунты уманскій и звенигородскій“, въ которыхъ только въ концѣ XVI столѣтія правительство официально признаетъ существованіе поселеній и лишь въ началѣ XVII в. назначаетъ комиссію для осмотра края и опредѣленія его пространства“ (стр. 34).

хотя г. Соболевскій въ своей рецензи и говорить, будто кievская школа историковъ это отрицаетъ¹⁾; но г. Лазаревскій отличается отъ нихъ постановкой вопроса о метрополіи украинской колонизаціи, послѣ уніи 1569 года. Предыдущіе изслѣдователи приходили къ заключенію, что въ XVI и XVII вѣкѣ Украина колонизовалась, съ одной стороны, по прежнему сѣверными элементами, съ другой стороны—изъ Волыни и Подоліи, особенно въ эпоху Руины. Г. Лазаревскій, пользуясь „помощью однѣхъ догадокъ, хотя, повидимому, и вѣроятныхъ“²⁾, рѣшаетъ, что въ степной Украинѣ не могли бы селиться выходцы изъ Черниговщины, Полѣсья и Волыни, привыкшіе къ лѣсной природѣ, а такъ-какъ Украина Кіевская сама тогда еще заселялась, то „двигалось населеніе на лѣвый берегъ Днѣпра повидимому изъ Подоліи“³⁾; но такъ-какъ и въ Подоліи разгаръ колонизаціонной дѣятельности приходится именно на вторую половину XVI и самое начало XVII вѣка (другими словами: такъ какъ сама Подолія была въ то время далеко не вся заселена), то г. Лазаревскій считаетъ возможнымъ—метрополію украинской колонизаціи предположить въ Руси Галицкой⁴⁾. Не трудно

¹⁾ Названная рецензія, стр. 175.

²⁾ „Дубеянина“, Кіев. Стар. 1896, янв., стр. 123.

³⁾ Тамъ же, стр. 125.

⁴⁾ Стр. 126. Позволю себѣ мимоходомъ высказать многоуважаемому А. М. Лазаревскому свое мнѣніе о его гипотезѣ. Что среди прочихъ выходцевъ съ запада могло прійти на Украину въ XVI—XVIII в. извѣстное количество колонистовъ изъ Галичины, противъ этой догадки спорить незачѣмъ; но счесть Галичину за метрополію украинской колонизаціи и вовсе не признать въ Украинѣ притока (и притомъ большого) колонистовъ изъ сѣверно-малорусскихъ областей не позволяетъ филологическое изслѣдованіе украинскаго нарѣчія: оно сходно съ галицкимъ нарѣчіемъ только въ главнѣйшихъ фонетическихъ чертахъ (и то въ такихъ, которыя, какъ извѣстно изъ исторіи развитія малорусскаго языка, могли бы развиты въ украинскомъ нарѣчій органически, самостоятельно, безъ малѣйшаго воздѣйствія не только галицкаго, но, пожалуй вообще всякаго западно-малорусскаго), а другими фонетическими чертами, морфологіей и лексикой украинское нарѣчіе стоитъ чрезвычайно близко, напримѣръ, къ рѣчи черниговской и сѣверно-кіевской. Галицкое нарѣчіе, вмѣстѣ съ другими нарѣчійми западно-малорусскими, могло только участвовать въ образованіи нарѣчій украинскаго, но украинское нарѣчіе не можетъ быть произведено изъ галицкаго. Для филолога это должна быть аксіома: такъ и Максимовичъ сорокъ лѣтъ тому назадъ указалъ на это обстоятельство Погодину;

замѣтитъ, насколько гипотеза А. М. Лазаревскаго о галицкой колонизаціи Украины (а не Кіевщины) въ XVI—XVII в. (а не послѣ Батюя) отличается отъ прежней гипотезы г. Соболевскаго. Тѣмъ не менѣе г. Соболевскій написалъ въ рецензій вотъ что: „Таково мнѣніе г. Лазаревскаго. Оно, вообще говоря, не ново, и между прочимъ мы сами говорили то же, что и авторъ, пользуясь отчасти историческими, отчасти лингвистическими данными (послѣднія г. Лазаревскому, повидимому, не доступны). Слишкомъ десять лѣтъ назадъ мы говорили о слабости населенія

такъ и акад. Ягнчъ въ 1884 году повторилъ то же г. Соболевскому; такъ и акад. Шахматовъ въ тѣ времена, когда еще держался мнѣніе о безслѣдномъ исчезновеніи старыхъ кіевлянъ, не рѣшился населить Украину галичанами и хотѣлъ вывести ея нарѣчіе изъ Волини (Русск. Фил. Вѣсти. 1894, кн. IV, стр. 1—12; теперь акад. Шахматовъ стелъ и это немислимымъ); да и самъ г. Соболевскій называетъ сѣверную часть въ Украинѣ не просто ничтожной, а „сравнительно ничтожной“. Соображеніе г. Лазаревскаго, будто въ степной Украинѣ не могъ бы поселиться выходецъ изъ лѣсной мѣстности, совершенно неубѣдительно. На нашихъ глазахъ переселенцы сплошь да рядомъ идутъ въ мѣста съ иной природой, чѣмъ на ихъ роднѣ; плодородная степь, не лишняя притомъ лѣса въ балкахъ, могла быть сѣверцамъ даже привлекательнѣе, чѣмъ ихъ родная страна. А если бы было правильно мнѣніе г. Лазаревскаго, что степь могла заселиться не иначе, какъ выходцами изъ *однохарактерныхъ* мѣстъ, то все равно пришлось бы и Галичину исключить изъ числа украинскихъ метрополій, потому что ея природа тоже не однохарактерна съ украинской. Что общаго было у горной, лѣистой Коломыи съ южной Полтавщиной? а между тѣмъ г. Лазаревскій какъ-разъ изъ Коломыи хотѣлъ бы видѣть колонистовъ въ южной Полтавинѣ. Онъ находитъ, что о колонизаціи, направленной изъ Коломыйщины, свидѣтельствуетъ прозвище „Коломыецъ“, которое часто встрѣчается въ южной лѣвобережной Украинѣ. Но вѣдь слово „коломыецъ“ значитъ по-малорусски просто „солеваръ“, „солянопромышленникъ“ и можетъ указывать (если действительно имѣетъ связь съ именемъ города Коломыи) на старинную общезвѣстность Коломыйскихъ пріисковъ (уже у чернеца Климентія, т. е. при Мазенѣ, слово „Коломыецъ“ является нарицательнымъ), а вовсе не на колонизацію Украины Галичиною. По-малорусски, впрочемъ, и слово „коломыя“ оказывается не только именемъ собственнымъ (города въ Галичинѣ и рѣки, впадающей въ Прутъ), но прежде всего именемъ нарицательнымъ, съ разнообразными значеніями: такъ называется и особое растеніе, и родъ сумки, и колдобина, откуда, вѣроятно, также соловая яма; значитъ, слово „коломыецъ“ могло возникнуть на Украинѣ даже безъ всякаго отношенія къ г. Коломыѣ. Вообще же въ вопросѣ объ украинской колонизаціи строить какія-либо догадки на прозвищѣ „коломыецъ“—совсѣмъ не позволительно. Далѣе, г. Лазаревскій говоритъ: „По недостатку историческаго матеріала изслѣдованіе вопроса о происхожденіи колонистовъ южной лѣвобережной Малорос-

киевской области въ XVI и въ началѣ XVII вѣка и о движеніи населенія въ приднѣпровскія степи съ запада, изъ галицко-волинской земли. Три года назадъ, по поводу статей г. Яблоновскаго, мы повторили свое мнѣніе, указавъ на рѣшающія вопросъ лингвистическія данныя“. Итакъ, въ 1897-мъ году у г. Соболевскаго настолько ослабѣла его прежняя погодинская гипотеза, что ему самому она начала представляться не въ видѣ гипотезы объ истребленіи кievскаго великорусскаго населенія Батыемъ, а просто въ видѣ утвержденія „о слабости населенія кievской области въ XVI—XVII в. и о движеніи галицко-волинскаго населенія въ приднѣпровскія степи“.

Вполнѣ ясно высказалъ г. Соболевскій свои новыя воззрѣнія на этотъ предметъ въ маѣ 1897-го года въ статьѣ: „Изъ исторіи русскаго языка“ (Ж. М. Н. Пр.). Въ ней ужъ не

снѣ можетъ быть произведено съ помощью этнографическаго матеріала. Тутъ слѣдуетъ произвести сравнительное изученіе пѣсенъ и разныхъ житейскихъ обрядовъ съ пѣснями и такими же обрядами жителей преимущественно Полтавской губ.“ (Кiev. Стар. 1896, янв., 126). Такого сличенія г. Лазаревскій еще не произвелъ, но оно и не подтвердитъ его догадки о Галичинѣ, какъ единой метрополіи. Что въ пѣсенномъ репертуарѣ украинскомъ есть близость къ галицкому, это вѣрно; но такая же близость существуетъ у него къ репертуару Подоли, Волныи, сѣверной Малороссіи и даже Бѣлороссіи; при этомъ между пѣснями украинскими и сѣверо-малорусскими нѣтъ той разницы въ формахъ, словахъ и оборотахъ языка, которая такъ ощутительна при сравненіи пѣсенъ украинскихъ съ галицкими. (Сопоставленіе пѣсеннаго малорусскаго матеріала отчасти уже произведено: г. Довнаръ-Запольскій въ „Пѣсняхъ Пичуковъ“ (Ж. 1895) и г. Гривченко въ III томѣ своихъ „Этнографическихъ матеріаловъ, записанныхъ въ Черниговщинѣ и сосѣднихъ губерніяхъ“ (Ч. 1899) указываютъ параллели изъ всѣхъ прочихъ мѣстъ Малороссіи. Слышалъ я, что г. Лазаревскій обращается также къ географической номенклатурѣ Украины. Онъ указываетъ, что многія села Полтавщины носятъ такія же названія, какія имѣются въ Галичинѣ. Но вѣдь въ Полтавщинѣ есть также много другихъ селъ, съ названіями восходящими не къ Галичинѣ, а къ другимъ мѣстностямъ; поэтому только тѣ одноименныя съ галицкими украинскія села могутъ считаться колоніями Галичины, имена которыхъ повторяются исключительно въ Галичинѣ и не существуютъ ни въ Подоліи, ни на Волныи, ни въ сѣверной Малоруси, ни въ Бѣлороссіи,—словомъ, нигдѣ въ другихъ мѣстахъ. Если такія села окажутся (а нельзя ранѣе предугадывать, что не окажутся), то хоть невозможно будетъ вывести, будто одна Галичина была метрополіей украинской колонизаціи, но за то возможна будетъ увѣренность, что кромѣ подолянъ, волныянъ, бѣлорусовъ и сѣверныхъ малоруссовъ шли на Украину и галичане.

только ничего не говорится объ исчезновеніи старокіевскаго населенія отъ Батыева погрома и приходѣ галичанъ или волянчанъ въ Кіевъ, но, напротивъ, кіевскій говоръ XI—XVI вѣка разсматривается какъ одно преемственно развивающееся цѣлое, и только для XV—XVI вѣка предполагается (на основаніи, понятно, документальномъ) нѣкоторая чужая примѣсь, но ужъ не галицкая и не воынская, а сѣверная: бѣлорусская или великорусская. Вотъ заключительныя слова г. Соболевскаго: „Старый кіевскій говоръ былъ изъ нынѣшнихъ (великорусскихъ) говоровъ особенно близокъ къ говорамъ Орловской и Курской губерній¹⁾, которыя, по всей вѣроятности²⁾, до движенія въ Сѣверщину малоруссовъ, занимали всю ея территорію, но онъ едва ли былъ чистымъ великорусскимъ говоромъ. Трудно сказать, былъ ли онъ переходнымъ говоромъ отъ великорусскаго нарѣчія къ малорусскому (въ родѣ тѣхъ бѣлорусскихъ говоровъ, которые теперь занимаютъ южную и западную окраины бѣлорусской территоріи), или (для XV—XVI вѣковъ) говоромъ смѣшаннымъ“³⁾. Зная уже предыдущую рецензію г. Соболевскаго (по поводу Яблоновскаго) и его діалектологическія характеристики „тѣхъ бѣлорусскихъ говоровъ, которые теперь занимаютъ южную и западную окраины бѣлорусской территоріи“⁴⁾, мы видимъ, что г. Соболевскій относитъ старый кіевскій говоръ къ числу сѣверно-малорусскихъ. Противъ такого мнѣнія не рѣшится по существу спорить, вѣроятно, ни одинъ историкъ малорусскаго нарѣчія⁵⁾; спорить можно только о томъ, былъ

¹⁾ Въ этихъ говорахъ смѣшиваются **Б** и **У**, спорадически **Ы** и **И**, **Ж** и **Н**; слышатся **Ь**, а не **Г**; произносятся **ХЕ** вм. **Ф**; удваивается согласная передъ **Ь** (замиренія); смягчаются горганные (на дарозѣ, на рудѣ); образуется 3-ье л. ед. ч. безъ „тъ“ (онъ знае), и т. п. По замѣчанію акад. Шахматова (Ж. М. Н. Пр. 1899, апр., 369) рѣчь орловцевъ настолько своеобразна, что у изслѣдователей явилось желаніе считать орловцевъ не великоруссами, а чистѣйшими бѣлоруссами.

²⁾ Это нужно доказать чѣмъ-нибудь.

³⁾ Ж. М. Н. Пр. 1897, май, стр. 50.

⁴⁾ См. „Очерки русской діалектологіи“. Живая Старина 1892, вып. III, стр. 3—4; вып. IV, стр. 12.

⁵⁾ У Потехина, Житецкаго, Огоновскаго, Ягича и др. можно встрѣтить болѣе или менѣе прямое заключеніе, что старокіевское нарѣчіе принадлежало къ типу

ли старый кievский говоръ изъ числа такихъ, каковъ, напримѣръ, современный говоръ пинскій¹⁾, или это былъ тотъ же говоръ, который и теперь господствуетъ въ сѣверной Кіевщинѣ. Первое предположеніе маловѣроятно.

Эти строки были уже написаны, когда въ апрѣльской книгѣ „Журнала Министерства Народнаго Просвѣщенія“ появилась замѣчательная статья акад. Шахматова: „Къ вопросу объ образованіи русскихъ нарѣчій и русскихъ народностей“²⁾. Научной неподкупности г. Шахматова мы не смѣли заподозривать даже тогда, когда онъ держался прежней, ярко невѣроятной гипотезы г. Соболевскаго³⁾. Теперь, на основаніи внимательнаго изученія древнерусской исторіи и современной діалектологіи⁴⁾, г. Шахматовъ съ истинно академическимъ безпристрастіемъ рѣшительно отказался отъ той гипотезы и заявилъ объ исконной малорусскости жителей Кіевской области. Приведемъ извлеченія изъ его статьи.

арханчскому, сѣверно-малорусскому. Вполнѣ ясно высказано это у того лица, которое наиболѣе компетентно въ вопросахъ малорусской діалектологіи,—у К. П. Михальчука. Онъ, говоря объ исконномъ дѣленіи южно-русовъ на группу сѣверо-восточную и юго-западную, къ первой группѣ относитъ древлянъ и полянъ кievскихъ и переяславскихъ (Кіев. Стар. 1893, сент., стр. 460). „Современное польшское, или сѣверно-малорусское поднарѣчіе является лишь незначительнымъ осколкомъ прежней обширной отрасли южно-русской рѣчи сѣверо-восточнаго (полянско-древлянскаго) типа... Украинское же поднарѣчіе образовалось на почвѣ древней полянско-древлянскій рѣчи подъ продолжительнымъ вліяніемъ на нее рѣчи волынцанъ и подолянъ, а можетъ быть, отчасти и галичанъ“ (Тамъ же, стр. 460). Э. Я. Корнцъ, необыкновенная филологическая проникательность котораго общеизвѣстна, сообщилъ мнѣ, что, по его изслѣдованію, старая кievская рѣчь была польшская. То же на дняхъ высказалъ акад. Шахматовъ въ своей статьѣ (Ж. М. Н. Пр., апр.). Такимъ образомъ, говоря, что никакой филологъ не будетъ причислять старый кievский говоръ къ южно-малорусскимъ, я руководжусь вовсе не субъективнымъ предположеніемъ.

1) Г. Соболевскій склоняется именно къ этому, но вѣроятно, не долго будетъ настаивать на своемъ предположеніи.

2) Ж. М. Н. Пр. 1899, апрѣль, 324—384.

3) Срв. Кіев. Стар. 1898, іюль, 355.

4) А съ показаніями памятниковъ онъ ужъ раньше былъ прекрасно знакомъ.

Для современных малорусских нарѣчій г. Шахматовъ принимаетъ сперва дѣленіе на три группы¹⁾. Эти три группы: сѣверно-малорусская, восточно-украинская, западно-украинская²⁾. Изъ нихъ наиболѣе противоположны другъ другу въ фонетическомъ отношеніи — нарѣчіе восточно-украинское и нарѣчіе сѣверно-малорусское. Западно-украинское занимаетъ средину между ними: хоть оно, подобно восточно-украинскому (полтавско-харьковскому), не имѣетъ двугласныхъ, все таки оно произноситъ звукъ *i* (изъ *ó*) болѣе твердымъ, болѣе архаичнымъ способомъ, чѣмъ восточно-украинское; что касается другихъ фонетическихъ чертъ западно-украинскаго нарѣчія, то во многихъ оно приближается, пожалуй, къ восточно-украинскому, но одновременно заключаетъ въ себѣ нѣкоторыя важныя черты сѣверно-малорусскаго нарѣчія, несвойственныя восточно-украинскому³⁾. Характеръ западно-украинскаго нарѣчія говоритъ филологу о томъ, что оно возникло отъ воздѣйствія сѣверно-малорусскаго нарѣчія на восточно-украинское. При *нынешней* географической группировкѣ малорусскихъ племенъ такое происхожденіе западно-украинскаго нарѣчія казалось бы физически невозможнымъ. Но вѣдь мы знаемъ изъ исторіи народа, что восточные украинцы (напримѣръ, харьковцы и полтавцы) не всегда жили въ Харьковщинѣ и Полтавщинѣ, а пришли туда

¹⁾ Онъ, какъ и г. Соболевскій, руководится въ своей классификаціи исключительно фонетическими чертами, однако для него служить критеріемъ (и совершенно основательно) не только провяношеніе *ó* за *i*, но также степень твердости или мягкости этого *i*. Крімъ того онъ считается съ большей или меньшей твердостью **М** (кулишевскаго **М**), мягкостью или твердостью **Р** (прямо и прамо), отвердѣніемъ или неотвердѣніемъ **Т** (винъ ходы**Т**ь, винъ ходы**Т**ь), сжуженіемъ *я* въ *е* (взъеты, взяты) и т. д.

¹⁾ Отдѣльной діалектической особи червонорусской г. Шахматовъ не признаетъ, а относитъ одни галицкіе говоры къ сѣверно-малорусскому нарѣчію, другіе — къ западно-украинскому. Такимъ образомъ, терминъ „Украина“ у него вмѣстѣ гораздо болѣе широкое значеніе, чѣмъ принято у историковъ. См. назв. статью стр. 328, 344.

²⁾ Отвердѣніе, хотя и спорадическое, мягкаго **Р**; отвердѣніе, хотя и не постоянное, окончанія **Т** въ 3-мъ лицѣ обоихъ чиселъ; провяношеніе **М** вмѣсто восточно-украинскаго средняго **М**; сжуженіе *я* въ *е*, и т. д. — Стр. 328 и 344.

съ запада, изъ-за Днѣпра, гдѣ географическое положеніе трехъ малорусскихъ группъ могло быть иное. Изъ какого же Правобережнаго мѣста пришли они на востокъ Днѣпра? Особенности современнаго восточно-украинскаго нарѣчія, сложившагося (это ясно филологу) непремѣнно такъ же давно, какъ и другія малорусскія нарѣчія¹⁾, показываютъ, что лѣвобережные колонисты (полтавцы, харьковцы) въ тѣ времена, когда они жили еще на Правобережьи, жили тамъ не иначе, какъ въ *самой южной* его части. Скажемъ то же иными словами: большія противоположность восточно-украинскаго нарѣчія сѣверно-малорусскому и смѣшанный, посредствующій характеръ западно-украинскаго нарѣчія показываютъ, что на первоначальной родинѣ малорусскаго языка, въ Правобережьи, передъ началомъ движенія малоруссовъ за Днѣпръ, область сѣверно-малорусскаго и область восточно-украинскаго нарѣчія не примыкали другъ къ другу непосредственно, но были разъединены областью нарѣчія западно-украинскаго; слѣдовательно, къ югу отъ области сѣверно-малорусскаго нарѣчія лежала сперва область нарѣчія западно-украинскаго, а ужъ къ югу отъ послѣдняго—область восточно-украинскаго нарѣчія (предка нынѣшней харьково-полтавской рѣчи). Но такъ-какъ въ этой группировкѣ срединное (по нынѣшнему „западно-украинское“) нарѣчіе можно считать не самостоятельно возникшимъ нарѣчіемъ, а просто переходной стадіей между двумя остальными малорусскими нарѣчіями (между самымъ сѣвернымъ и самымъ южнымъ), то формулировать результаты всего предыдущаго филологическаго анализа можно такъ: „На пространствѣ, лежащемъ по правую сторону Днѣпра, малорусское нарѣчіе, въ самую древнюю свою эпоху, гораздо раньше начала колонизаціоннаго движенія на лѣвый берегъ Днѣпра, дѣлилось только на двѣ вѣтви—сѣверную и южную; по отъ продолжительнаго сближенія сѣверной вѣтви съ южною получился еще рядъ смѣшанныхъ говоровъ, какъ въ современной Украинѣ, такъ и въ Галиціи²⁾. Позже произошло выселеніе

¹⁾ Стр. 328.

²⁾ Въ этомъ мѣстѣ г. Шахматовъ Галичину уже противопоставляетъ Украинѣ.

той части южной вѣтви, которая сохранилась въ чистотѣ и не смѣшалась съ сѣверной, на востокъ—въ Полтавщину и Слободскую Украину¹⁾.

Эта картина лишена еще отчетливости: она какъ бы не ретуширована и набросана только въ общихъ контурахъ. Составивши показанія языка съ показаніями исторіи народа, г. Шахматовъ устанавливаетъ ужъ болѣе подробныя, болѣе опредѣленныя свидѣнія по вопросу объ образованіи малорусскихъ народностей. Восточною границею южнорусской (иначе—малорусской) вѣтви русскаго народа былъ Днѣпръ, который южноруссы перешли, повидимому, не ранѣе XIV вѣка²⁾; сѣверною границею была приблизительно Припеть, которую южноруссы, впрочемъ, перешли еще въ доисторическую эпоху; южная и западная границы часто колебались и измѣнялись. Эта территория, ограниченная съ востока Днѣпромъ, была занята малоруссами въ эпоху доисторическую: мы не имѣемъ основанія предполагать, чтобы современные малоруссы пришли въ Приднѣпровье лишь въ историческое время³⁾. Лѣтописецъ называетъ на этой территоріи не одно, а нѣсколько южнорусскихъ племенъ: полянъ, древлянъ, волынянъ, бужанъ, тиверцевъ, дулѣбовъ, хорватовъ, уличей. Но такъ-какъ потомки южно-руссовъ современные малоруссы отъ береговъ Припети вплоть до Чернаго моря, отъ Днѣпра и до Карпатъ говорятъ такими говорами, которые ясно свидѣтельствуютъ объ исконномъ племенномъ ихъ единствѣ, то мы должны признать единоплеменность тѣхъ южныхъ племенъ,

¹⁾ Стр. 329.—Рискуя надобѣсть читателю многократнымъ повтореніемъ того, что уже было сказано выше, я все таки сдѣлаю нѣсколько замѣчаній къ выводамъ г. Шахматова. Невозможность производить, напримѣръ, полтавецъ отъ галичанъ у него основана только на фонетическихъ чертахъ восточно-украинскаго нарѣчія. Напоминаю, что о той же невозможности волюють черты морфологическія и лексическія. Эти же черты указываютъ, что засельниками лѣвобережной Украины были колонисты не только изъ самаго южнаго Правобережья, но также изъ области сѣвернаго малорусскаго нарѣчія.

²⁾ Стр. 338. Исключеніе г. Шахматовъ дѣлаетъ для той узкой береговой полосы Приднѣпровскаго лѣвобережья, которая еще прежде XIV вѣка принадлежала южноруссамъ кіевскимъ. (Стр. 344).

³⁾ Стр. 339.

о которыхъ повѣствуетъ лѣтописецъ. Южноруссы издавна дѣлились на лѣсныхъ и степныхъ; такое дѣленіе обусловливалось природою занятой ими страны. Лѣсныя пространства лежали къ сѣверу, степныя къ югу. Вотъ почему г. Шахматовъ принимаетъ *исконное* дѣленіе южно-русовъ (иначе—малоруссовъ) на вѣтви—сѣверную и южную¹⁾. Къ сѣверной вѣтви южно-русовъ принадлежали хорваты, бужане (жившіе по Западному Бугу), дулѣбы (жившіе нѣкогда по южному Бугу), древяне и, наконецъ, поляне; въ южной вѣтви южно-русской группы относились тиверцы, уличи и воляныне²⁾. Но въ историческую эпоху удары степняковъ (печенѣговъ и половцевъ,—съ конца X в.) повліяли на южныя малорусскія племена: они должны были двинуться къ сѣверу и потѣснить племена сѣверныя³⁾: сначала, на востокъ малорусской территоріи, воляныне потѣснили древянъ и дулѣбовъ⁴⁾; не покидая излюбленнаго юга, уличи, сидѣвшіе внизъ по Днѣпру (очевидно, до самаго моря), удаляются къ западу и поселяются между южнымъ Бугомъ и Днѣстромъ⁵⁾; а на самомъ западѣ малорусской территоріи, южно-малорусское племя тиверцевъ, оттѣсненное отъ Дуная и отъ моря, двинулось въ область сѣверно-малорусскаго племени хорватовъ, въ бассейнъ Днѣстра, и частью оба племени сливаются, а частью хорваты оставляютъ свои прежнія жительства и углубляются въ Карпаты⁶⁾. По поводу культурнаго полянскаго центра—Кіева—г. Шахматовъ замѣчаетъ, что его общерусское значеніе создано не одними мирными земледѣльцами—полянами, но и военно-торговымъ движеніемъ по Днѣпру. Кіевъ былъ центромъ, объединявшимъ нѣкоторыя изъ

¹⁾ Стр. 344.

²⁾ Стр. 339.

³⁾ Стр. 341.

⁴⁾ Стр. 348. На уличей читателю слѣдуетъ обратить особенное вниманіе, такъ какъ (это мы увидимъ ниже) именно отъ нихъ г. Шахматовъ выводитъ современное восточно-украинское нарѣчіе.

⁵⁾ Стр. 344 и 350. И теперь мы находимъ въ Карпатахъ такіе говоры, которые несомнѣнно должно относить къ сѣверно-малорусской группѣ (срв. переходъ ъ въ у), а галицкое, или червоно-русское нарѣчіе представляетъ на южно-малорусской основѣ рядъ сѣверно-малорусскихъ особенностей.

⁶⁾ Стр. 351.

русскихъ племень и всего вѣроятнѣе—полянъ съ сѣверянами¹⁾. „Вотъ почему нѣкоторые древніе памятники, писанные въ Кіевѣ, не содержатъ тѣхъ рѣзкихъ діалектическихъ особенностей, которыми отличаются памятники новгородскіе или даже сосѣднихъ съ Кіевомъ городовъ деревской, волынской, можетъ быть, даже самой полянской земли: очевидно, въ общерусскомъ городѣ содалось такое нарѣчіе, которое утратило или сгладило наиболѣе рѣзкія діалектическія черты... А. И. Соболевскій сначала допустилъ въ Кіевѣ присутствіе великоруссовъ, а впослѣдствіи—одного изъ тѣхъ племень, которыя со временемъ образовали великорусское племя²⁾. Конечно, предположеніе о смѣшанномъ характерѣ Кіевского (городскаго) населенія дѣлаетъ совершенно излишней гипотезу Соболевскаго, въ значительной степени вызванную теоріей Погодина, признававшаго возможнымъ переселеніе русскаго племени изъ Приднѣпровья въ при-окскую область послѣ татарскаго нашествія. Но во всякомъ случаѣ мы не имѣемъ основанія не признавать кіевского населенія южно-русскимъ, хотя оно было въ самомъ городѣ значительно разрѣжено другими русскими племенами и всего вѣроятнѣе сѣверянами“³⁾.

¹⁾ Стр. 351.

²⁾ Я въ этой же главѣ, выше показалъ читателю, что тѣ „нѣкоторые“ кіевскіе памятники, на какихъ г. Соболевскій строилъ свою гипотезу о великорусскости Кіева, писаны или вовсе не въ Кіевѣ, или не кіевлянами. Наоборотъ, памятники, писанные кіевлянами, пролили въ себѣ тѣ малорусскія особенности, какія существовали въ малорусскомъ языкѣ стараго времени.

³⁾ Стр. 345—346. — Въ выноскѣ (на стр. 345) г. Шахматовъ замѣчаетъ, что «говоръ князей и дружины имѣлъ, несомнѣнно, общерусскій характеръ, благодаря ихъ постояннымъ передвиженіямъ». Навѣрное, и среди кунечества, думается намъ, бывали часто некіевляне, пріѣзжавшіе нажитья въ такой торговый городъ, какъ Кіевъ. Кіевъ привлекалъ къ себѣ немалоруссовъ еще и потому, что сдѣлался общерусской религіозной святыней, разсадникомъ христіанства въ областяхъ къ сѣверу отъ него. Кіево-печерское монашество, этотъ питомникъ просвѣщенія, несомнѣнно заключало въ своей средѣ и некіевскіе элементы, такъ-какъ нельзя же предположить, чтобы никто—ну, хоть, изъ вятичей—не послѣдовалъ примѣру своего апостола Кукши Кіево-печерскаго и не поступалъ въ монахи Лавры. Впрочемъ, это и безъ предположеній вѣдомо,—по Патерику; то же видно изъ записей на кіево-печерскихъ рукописяхъ (вспомнимъ хоть вышеупомянутую Псалтырь Спиридона (Москвича) 1397 го года; заказанное Юной Балакиревымъ Евангеліе 1411-го г.; хранящійся въ Московской Духовной Академіи, но писанный въ Кіево-Печерскомъ монастырѣ Златоуструй

Переходя къ нашествію татаръ, г. Шахматовъ говоритъ: южно-руссѣ въ Заднѣпровьи подверглись жестокимъ и страшнымъ ударамъ со стороны татаръ: ихъ орды заходили такъ далеко, куда половцы могли проникнуть только въ качествѣ союзниковъ русскихъ царей. Всѣ историки согласны въ томъ, что Кіевская земля была совершенно опустошена татарами: конечно, невѣроятно, чтобы они превратили ее въ безлюдную пустыню, но во всякомъ случаѣ значительная часть населенія должна была искать болѣе безопасныхъ поселеній и, конечно, двигалась при этомъ къ сѣверу и западу. вмѣстѣ съ тѣмъ остатки кіевского (сѣверно-малорусскаго) населенія должны были принять совершенно иной харак-

Ондрея Тферитина 1474 года). Дѣлая эти указанія, я тѣмъ самымъ подтверждаю мысль о чужой примѣси въ рядахъ (vit venia verbo) „интеллигенціи“ стараго города Кіева. Однако, ничто намъ не указываетъ, чтобы рѣчь пришлецовъ не подвергалась вліянію рѣчи кіевского простонародья. Если и теперь, при строгой системѣ обрусенія, простой народъ Кіева не теряетъ своего малорусскаго языка и даже оказываетъ извѣстное вліяніе на рѣчь кіевской общерусской интеллигенціи, (Соболевскій: Діалектологія—Жив. Стар. 1892, I, 9), то во сколько же разъ сильнѣе было это вліяніе истарину, когда о принудительной системѣ денационализаціи никто и понятія не имѣлъ! Примѣры у насъ на лицо: дьякъ Іоаннъ, великокняжескій переписчикъ Изборниковъ 1073-го и 1076-го года, принадлежалъ къ кіевской интеллигенціи, вращался въ великокняжеской сферѣ; однако его невольныя описки показываютъ намъ, что говорилъ онъ не по-общерусски, а по кіевски.—Г. Шахматовъ говоритъ еще: «Отмѣчу, что словарный составъ нашихъ кіевскихъ лѣтописей также доказываетъ смѣшанный характеръ кіевского говора: лѣтописецъ употребляетъ слово истьба, неизвѣстное южно-русскому племени; онъ влагаетъ въ уста Мономаха слово лошадь, опившая Долобскій слѣзидъ: въ этой формѣ оно не извѣстно въ малорусскихъ говорахъ (стр. 345)». Слово «истьба» (теперь произносятъ и «їзьба», и «изба») не извѣстно только въ нѣкоторыхъ говорахъ Малороссіи (тамъ говорятъ „хата“), а въ арканческихъ воидахъ извѣстно (см. Желеховскаго I, 327; Kolberg I, 102). То же скажемъ и о словѣ „лошвдъ“. Для обозначенія понятія „добрый конь“ оно въ нашей козацкой странѣ не употребляется (какъ не употреблялось и въ древней Руси; Владиміръ Мономахъ говорилъ о лошади смерда—пахара); но обыкновенныя лошади до сихъ поръ помалорусски называются „лошцими“, „лошчыками“, „лошунами“ (последнее сообщено И. Франкомъ Желеховскому, s. v.), а жеребята—„лошатами“ „лошатками“, „лошукими“ и т. д. Вообще же словарный матеріалъ кіевской лѣтописи отличается поразительною близостью къ современному малорусскому, и когда будетъ изданъ историческій словарь малорусской рѣчи (надъ которымъ много лѣтъ трудился П. И. Житецкій и надъ которымъ продолжаю теперь работать я), то преимущенна близость малорусской рѣчи къ древней южно-русской не будетъ ни въ комъ вызывать малѣйшихъ сомнѣній.

теръ, сравнительно съ прежнимъ временемъ: рубежъ русской земли съ лѣвой стороны Днѣпра переносится на правый, и Кіевская земля, постоянно угрожаемая съ востока и юга, становится новою украиною земли русской; порубежники быстро мѣняютъ прежній образъ жизни и привычки, такъ какъ имъ уже не приходится предаваться мирнымъ занятіямъ земледѣльцевъ и торговцевъ. Весьма вѣроятно при этомъ, что населеніе Кіевской земли (т. е. сѣверно-малорусское) ассимилируется¹⁾ тому южно-малорусскому населенію, которое издавна сосѣдило на югъ со степью,—жителямъ Поросья и Побужья; въ Побужьѣ жили потомки уличей, которымъ событія на югѣ открыли новую историческую роль. Въ XIII вѣкѣ уличи, пользуясь слабостью южныхъ князей, стремятся къ самостоятельности; у нихъ появляются самостоятельные князья, а территория ихъ выдѣляется изъ сосѣднихъ княженій подъ именемъ Болоховской земли. Нашествіе татаръ, съ которыми они вошли въ особое соглашеніе, еще болѣе отдѣлило ихъ отъ остальной Руси, при чемъ упорное сопротивленіе Данилу Галицкому показываетъ многолюдство и могущество Болоховской земли. Такимъ образомъ, на юго-западѣ Руси нашествіе татаръ вызываетъ явленіе сходное съ тѣмъ, которое послѣдовало (два съ половиною вѣка тому назадъ) за вторженіемъ печенѣговъ въ наши южныя степи: южное населеніе вступаетъ въ борьбу съ сѣвернымъ. Подобно тому какъ древляне и дулѣбы отступили тогда въ результатѣ этой борьбы къ сѣверу, такъ точно, послѣ вторженія татаръ, населеніе Кіевской земли и, вѣроятно, также Воынской отлило въ Полѣсье²⁾,

¹⁾ Выраженіе „ассимилируется“ употреблено здѣсь г. Шахматовымъ крайне сбивчиво. Если онъ хочетъ сказать, что рѣчь Кіевщины приняла *многіе* южно-малорусскіе признаки, то съ этимъ согласиться можно; но о *безусловной* ассиmilаціи не можетъ быть и рѣчи: рукописные (отчасти и печатные) памятники обнаруживаютъ присутствіе сѣверно-малорусскихъ чертъ къ югу отъ Кіева вплоть до 18-го вѣка; да и теперь говоръ средней Кіевщины не вполне южно-малорусскій.

²⁾ Сѣверная Кіевщина сама есть ужъ Полѣсье, да и изъ средней Кіевщины (по причинамъ, указаннымъ выше) вельзя предположить уходъ сѣверно-малорусскаго населенія. Уличи могли занять только Поросье и мѣста къ югу отъ Росл. Требуется, чтобы г. Шахматовъ выразился здѣсь точнѣе.

оставляя просторъ для сидѣвшихъ южнѣ жителей Понизовья (мѣстность между Богомъ и Днѣстромъ)¹⁾.

Съ XIV вѣка,—продолжаетъ г. Шахматовъ сопоставлять показанія языка съ показаніями исторіи народа,—южно-руссамъ, страна которыхъ, кажется, не ранѣе XIII вѣка получаетъ названіе Малой Руси, открывається новая задача—колонизовать югъ и юго-востокъ Россіи. Подъ охраной литовскихъ князей и киевскихъ Олельковичей, малоруссы двигаются въ Полтавщину²⁾, что можетъ служить весьма сильнымъ аргументомъ противъ предположенія о слишкомъ сильной разрѣженности южно-русскаго населенія послѣ татарскаго нашествія. Киевское княжество уже въ XV вѣкѣ нашло возможность расширить свои предѣлы до Чернаго моря и Донца; ясно, что собственно Киевщина не могла въ то время нуждаться въ колонистахъ изъ Галиціи или Бѣлоруссіи. Впослѣдствіи новыя событія на востокъ и въ особенности образованіе крымскаго ханства привели Киевъ ко вторичному упадку: „широкія границы, начертанныя для Киевщины Витовтомъ, говоритъ Антоновичъ, исчезли черезъ полвѣка послѣ его смерти подъ напоромъ крымской орды“. Прочное колонизаціонное движеніе малоруссовъ въ Полтавщину и Черниговщину возобновляется не ранѣе XVI вѣка; впослѣдствіи, уже подъ охраною московскаго государства, заселяются южныя степи бѣжавшимъ отъ польскихъ порядковъ малорусскимъ крестьянствомъ. Во второй половинѣ XVII вѣка малоруссы занимаютъ современную Харьковскую, западную часть Воронежской и южную часть Курской губерній. Колонизаціонное движеніе съ праваго берега Днѣпра шло, кажется, преимущественно изъ южной Украйны, изъ Побережья, т. е. мѣстности между Бугомъ и Днѣстромъ: населеніе этой части южной Руси, захвативъ сначала, какъ мы видѣли выше, Киевщину³⁾, двигалось затѣмъ большими волнами въ заднѣпровскія степи⁴⁾.

¹⁾ Стр. 357—358.

²⁾ Сперва въ сѣверную.

³⁾ Конечно, только Киевщину южную.

⁴⁾ Стр. 367—368.

Резюмируя свою обширную статью, г. Шахматовъ по поводу группы малорусскихъ современныхъ нарѣчій говоритъ: Малорусская группа цѣльнѣе, чѣмъ всѣ остальные (т. е. чѣмъ бѣлорусская и великорусская), сохранила свою связь съ древней группой соответствующихъ ей говоровъ: южно-русская группа X—XI вѣка вполне представлена современной группой—малорусской¹⁾, и подобно тому какъ древняя южно-русская племенная группа дѣлилась на племена сѣверныя и южныя, малорусское нарѣчіе можно раздѣлить на сѣверное и южное поднарѣчіе²⁾; смѣшеніе древнихъ племенъ сѣверныхъ и южныхъ на ихъ пограничныхъ полосахъ отразилось въ нынѣшнемъ малорусскомъ нарѣчій говорами переходными. Какъ ни цѣнны всѣ дальнѣйшія частныя замѣчанія г. Шахматова по поводу каждой группы: сѣверно-малорусской, южно-малорусской и переходной, я ограничусь сообщеніемъ лишь самаго необходимаго³⁾.

Въ старину (и даже лѣтъ двѣсти-триста тому назадъ) на Правобережьи, т. е. въ западномъ бассейнѣ Днѣпра, въ бассейнѣ Бужскомъ и въ бассейнѣ Днѣстровскомъ, слышались всѣ три малорусскихъ нарѣчій, или поднарѣчій:—на югѣ чистое южнорусское, въ центральной полосѣ—южномалорусское смѣшанное, на сѣверѣ—сѣверномалорусское. Теперь ихъ группировка иная.

1) Чистаго южномалорусскаго нарѣчія теперь на правомъ берегу Днѣпра уже нѣтъ. Этимъ чистымъ южномалорусскимъ нарѣчіемъ говорили жители Понизовья (между Бугомъ и Днѣстромъ) и, подъ конецъ, жители южной Кіевщины. Отъ сѣверныхъ малоруссовъ эти чистые южномалоруссы были отдѣлены широкой полосой смѣшанныхъ говоровъ и, какъ видно изъ событій XIII вѣка, не вполне втянулись въ общую политическую малорусскую жизнь. Эти чистые южномалоруссы уже выселились изъ Правобережья и занимаютъ теперь Полтавскую губернію (кромѣ сѣверной полосы), Харьковскую (безъ сѣверозападной полосы),

¹⁾ Стр. 368.

²⁾ Стр. 369.

³⁾ Изъ стр. 369—377.

южную часть Курской, юго-западную часть Воронежской, — вообще Слободскую Украину и южные степи; поэтому, основываясь на их нынѣшнемъ географическомъ положеніи, ихъ чистую южномалорусскую рѣчь приходится теперь называть восточно-украинскимъ нарѣчіемъ. Мѣста, оставленные ими въ Правобережьи, были послѣ ихъ ухода заняты ихъ сосѣдями съ сѣвера, т. е. южномалоруссами смѣшанными ¹⁾).

2) Южномалорусское нарѣчіе *смѣшанное*, усвоившее нѣкоторыя немаловажныя черты сѣверныя, уже не есть теперь по своему географическому положенію нарѣчіе срединное, а просто—западно-украинское, или западно-малорусское. Имъ говорятъ въ Галичинѣ, въ Подоліи (откуда чистые южномалоруссы уже выселились на Лѣвобережье), въ западной Волыни, въ южной и отчасти средней Кіевщинѣ (откуда чистые южномалоруссы тоже выселились); путемъ колонизаціи (начавшейся раньше, чѣмъ у чистыхъ южномалоруссовъ) это смѣшанное южно-малорусское нарѣчіе распространилось въ южной Черниговщинѣ и сопредѣльной сѣверной Полтавщинѣ, въ сѣверозападной полосѣ Харьковской губерніи и въ западномъ углу Курской губерніи ²⁾).

3) Сѣверно-малорусское нарѣчіе занимаетъ сѣверъ малорусской территоріи, отступая отъ юга то больше, то меньше; самый западный пунктъ — Русь Угорская, самый восточный — Чернигов-

¹⁾ Т. е. типа галицкаго, западно-волынскаго, среднекиевскаго. Если какое-нибудь количество чистыхъ южномалоруссовъ не выселилось, а осталось въ Правобережьи, то ихъ рѣчь должна была ассимилироваться съ рѣчью новопришедшихъ срединныхъ (смѣшанныхъ) южномалоруссовъ. Точное изслѣдованіе современнаго языка тѣхъ правобережныхъ мѣстностей, которыя покинуты чистыми южномалоруссами, быть можетъ, позволитъ уловить тамъ какіе-нибудь пережитки отъ прежней южномалорусской рѣчи. Къ изслѣдованію должны быть привлечены глыбокія образованія типа *носю, возю, летю, годю* (подчеркнутыя еще К. П. Михальчукомъ), мѣстоименіе *цей, ця*, (=сей, ся) и т. д.

²⁾ Всестороннее изслѣдованіе языка перечисленныхъ частей Лѣвобережья показываетъ, что въ образованіи ихъ населенія участвовали также чистые сѣверно-малоруссы и, быть можетъ, даже бѣлоруссы. Съ другой стороны, то же изслѣдованіе же указываетъ, чтобы изъ числа смѣшанныхъ южномалоруссовъ приходили въ названныя мѣста Лѣвобережья колонисты изъ Галичины и смежной Западной Волыни; если-жъ они и приходили, то слѣда въ языкѣ не оставили, — значить, ихъ и не могло быть много.

щина. Говоры сѣверномалорусскаго нарѣчія отразили на себѣ судьбы сѣверномалорусскихъ племенъ: тѣснимые съ юга южнома-лоруссами (волынянами и уличами), древяне, дулѣбы и бужане переходятъ на территорію дреговичей (бѣлоруссовъ) и смѣшиваются съ ними; но южныя племена продолжаютъ уступать въ сѣверу при всякомъ усиленіи степныхъ кочевниковъ, татарское нашествіе даетъ послѣдній ударъ въ этомъ направленіи,—ясно, почему южныя малоруссы преслѣдуютъ сѣверныхъ и въ новыхъ мѣстахъ ихъ поселеній, и тамъ, гдѣ они успѣли смѣшаться съ дреговичами. Такимъ образомъ, самыя сѣверныя изъ сѣверномалорусскихъ говоровъ имѣютъ примѣсь бѣлорусскихъ особенностей: здѣсь сѣверныя малоруссы сблизились съ бѣлоруссами, которыхъ они вытѣсняли. Наиболѣе устойчиво сѣверномалорусское племя сохранило свои поселенія на востокъ, хотя и уступило южнымъ малоруссамъ въ болѣе раннюю эпоху южную часть древянской земли, а въ болѣе позднюю—территорію полянъ; отстывая къ сѣверу, древяне смѣшивались съ дреговичами; вотъ почему на сѣверѣ восточныхъ поселеній сѣверныхъ малоруссовъ мы найдемъ бѣлорусскія, а на югѣ—южнома-лорусскія особенности. Изъ числа сѣверно-малорусскихъ поселеній особенно для насъ интересенъ Радомысльскій уѣздъ Кіевской губ., Овручскій, Житомирскій, Новоградъ-Волинскій и Ровенскій уѣзды Волинской губ. Въ ихъ говорѣ сѣверномалорусскія черты смѣшиваются съ южнома-лорусскими, но бѣлорусскихъ особенностей нѣтъ,—слѣдовательно полѣхи сѣверной части Кіевской и указанныхъ уѣздовъ Волинской губерніи продвинулись сюда не съ сѣвера ¹⁾). Иными словами: типъ старыхъ домонгольскихъ кіевлянъ наиболѣе чисто представленъ теперь жителями Радомысльскаго уѣзда и названныхъ сосѣднихъ уѣздовъ Волини.

Надѣюсь, читатель не посѣтуетъ на меня за то, что я привелъ такія обширныя извлеченія изъ статьи г. Шахматова ²⁾:

¹⁾ Стр. 370.

²⁾ Она мною приведена преимущественно въ видѣ буквальныхъ извлеченій изъ наиболѣе существенныхъ мѣстъ, а кое-гдѣ желая сдѣлать ее вразумительной для средняго читателя—неспеціалиста, я постарался изложить ее даже популярно, за что многауважаемый академикъ не будетъ, надѣюсь, на меня въ

она вполне этого заслуживаетъ. Конечно, нѣтъ сомнѣній, что со временемъ г. Шахматовъ произведетъ въ ней еще немало улучшеній: и со стороны чисто исторической—спеціальная разработка отдѣльных историческихъ вопросовъ не разъ внесетъ въ эту статью многія полезныя дополненія и болѣе точную формулировку нѣкоторыхъ положеній; и со стороны филологической—дальнѣйшія работы въ области изученія современныхъ русскихъ нарѣчій и говоровъ также придадутъ иную формулировку нѣкоторымъ выводамъ и обобщеніямъ¹⁾; но главнѣйшія, существенныя идеи работы г. Шахматова останутся непоколебленными, потому-что онѣ не легкомысленно схвачены съ воздуха, а представляютъ собою продуманное, необходимое логическое заключеніе изъ тѣхъ данныхъ, которыя были приготовлены г. Шахматову многими серіозными трудами многихъ серіозныхъ ученыхъ, предшественниковъ нашего талантливаго академика.

Итакъ, гипотеза о великорусскости старыхъ кievлянъ уже погребена: отъ нея отказались и г. Соболевскій, и г. Шахматовъ. Тѣмъ не менѣе я считаю вовсе бесполезнымъ для исторіи малорусскаго нарѣчія оканчивать печатаніе своего изслѣдованія: очень важно выяснитъ, дѣйствительно-ли въ Галичинѣ и на Волини писаны тѣ памятники, которые г. Соболевскій называлъ галицко-волинскими. А не то исторія малорусскаго языка будетъ изучаться по немалорусскимъ памятникамъ, и произойдутъ ошибочные выводы.

А. Крымскій.

(Продолженіе слѣдуетъ).

претензіи. Съ цѣнными изслѣдованіями г. Шахматова очень полезно знакомиться широкой публикѣ, между тѣмъ стиль его иногда бываетъ тяжеловатъ. (Даже специалистъ филологъ проф. Р. Ѡ. Врандтъ говорилъ о сочиненіи г. Шахматова: „Изслѣдованія въ области русской фонетики“, что оно неложно „чрезвычайно тяжело“;—„чтеніе разбираемой книги настолько затруднительно, что рекомендовать ее можно лишь завзятымъ грамматистамъ“. Этн. Обзорніе 1895, кн. ХХІV, стр. 143).

¹⁾ Такъ, рѣчь малоруссовъ Черниговщины и выясненіе вопроса объ отношеніи полянъ къ сѣверянамъ еще требуетъ очень долгихъ изслѣдованій. Говоры Воронежчины крайне мало анализированы. Нѣкоторыя замѣчанія на статью г. Шахматова сдѣланы мною теперь же, попутно, при изложеніи статьи.

Прошу читателей сдѣлать слѣдующія дополненія къ предыдущимъ статьямъ, равно какъ и исправленія опечатокъ:

Въ июньской книгѣ „Кіевской Старинѣ“ 1898 г.

Стр. 355. Добавить къ примѣчанію 1-му (кромѣ того, что добавлено въ янв. книгѣ 1899 г., стр. 27): Такъ и Ягичъ въ своихъ «*Einige Streitfragen*», заявивши, что по отношенію къ остальнымъ славянскимъ языкамъ русскія нарѣчія составляютъ одно цѣлое, тѣмъ не менѣе употребляетъ выраженія: *die russischen Sprachen*.

Въ сентябрьской книгѣ 1898 г.

Стр. 245, строка 7-ая. Добавить: Въ Полтавской губерніи, въ Гадяцкомъ уѣздѣ—Грыша (Онысько Грыша, сільський хлонець--см. «Матеріялы до украинсько-руської етнології, за редакцією Хв. Вовка», Львовъ, 1899, т. I, стр. 111.

Стр. 247, строка 17-ая. Добавить: Въ іюні 1789-го года фигурируетъ Марьянуша (Гринченко: Этнографич. Матеріалы, т. III, стр. 605).

Стр. 248, строка 3-я. Добавить: Отъ Иванъ—Иванюша (встрѣчается въ іюніяхъ о козакѣ, записанныхъ въ Новоушицкомъ уѣздѣ, Подольской губерніи. Гринченко: Этнограф. Матеріалы, III, 271—272). Это же имя «Иванюша» встрѣчается на Волини въ Острожскомъ уѣздѣ. (Гринченко: Этнограф. Мат. III, 369). Въ Проскуровскомъ уѣздѣ, Подольской губ. — Петруша (Виберштейнъ: Народныя преданія въ Подоліи. Каменецъ-Подольскъ, 1881, стр. 38, 39).

Стр. 253, строка 2-я снизу: Добавимъ еще, что очень интересные примѣры малорусскихъ словъ на *ша* подмѣтилъ И. Верхратскій въ архаическомъ говорѣ угорскихъ малоруссовъ,—напр., голубеша=голуба ввця, *Namen eines blaugrauen Schafes*, сыньоша=корова сыня, сира, *Namen einer blaugrauen Kuh*. См. «Знакомы до признанія угорсько-руськихъ говоривъ», стр. 49. «Заньскы Наукового Товариства имени Шевченка», т. XXVII).

Стр. 254, добавитъ къ строкѣ 6-й: Угро-малорусскія клички коровъ и овецъ «голубеша» и «сыньоша» (подобно великорусскому „буренушка“) съ одной стороны выражаютъ ласку, а съ другой стороны подчеркиваютъ изобиліе сивой масти въ данныхъ животныхъ.

Стр. 256, добавить къ строкѣ 10-й (кромѣ того, что сказано въ янв. книгѣ 1899 г., стр. 28): „Мамуса“—въ великорусскомъ разсказѣ П. М. Невѣжина («Новости Дня», 1898 г., № 5595, стр. 2, столбецъ 4). Въ Петербургскомъ разсказѣ П. Боборыкина: „Отслужила“ („Русск. Вѣдомости“, 1898, № 295) геровня называется „Катуса“ (великорусская уменьшительная форма отъ „Катерина“, соответствующая малорусской формѣ „Катруся“).

Стр. 262, примѣчаніе 1-е, строка 9-я. Добавить: Существительное „буць“ иногда просто означаетъ быстрый и ловкій ударъ (Ястребовъ: Матеріалы по этнографіи Новороссійскаго края. Одесса, 1894, стр. 95).

Стр. 262, строка 15-я (срв. добавленіе въ янв. книгѣ 1899 г., стр. 29, по поводу Руликовскаго). Въ рѣдкой малорусской брошюрѣ „Спліотни“ Михалка Семенюка (Житомиръ, 1872), сознающагося, что и онъ отчасти буць, я нашелъ обстоятельныя разъясненія по поводу прозвища „буць“, которыя показываютъ, что правильно было только мое первое объясненіе, извѣстное мнѣ изъ Кіевской губерніи (Кіев. Стар. 1898, сент., 262), а второе объясненіе, предположенное на основаніи недомолвки Руликовскаго, не вѣрно (Кіев. Стар. 1899, янв., 29). Приводя выписки изъ брошюры Семенюка, я по необходимости буду измѣнять его правописаніе на общепредписанное. „Я по своему научився помыжь крестьянами и Буцами (хоть-то кажутъ: буцы не люде). Для того найдете у мене ударенія и выраженія, противны малороссійскому заднипровскому языку, потому-що въ мѣстностяхъ отъ Буга до Тетерева и ещо немного дальше къ Кіеву змишано и поплутано, якъ въ испорченномъ ткацькимъ варстаті (стр. 6). Прыходиться теперь объяснить, що то значить „Буць“? Есть то чоловікъ ¹⁾, але чоловікъ, похожь на лѣтовскыхъ изъ багеиъ ²⁾ людей, котрого колы спросышь: «звитки, чоловіккъ?» отвѣтыть: «я не чоловіккъ, я *тинчукъ*».—Буць получывъ свое названіе отъ того, що якъ то дѣты забавляються и одынъ другого бѣе лобомъ и промовляють: «баранъ, буць!»—такъ понеже сіи люде безирестанно

¹⁾ Читателю—малоруссу я долженъ напоминать, что терминъ «чоловѣкъ» и «люды» употребляются малоруссами для обозначенія понятія «малоруссъ». Въ то же время терминъ «люды» можетъ быть равносильнъ съ терминомъ «крестьяне» (въ противоположность другимъ сословіямъ),—вотъ почему у г. Семенюка «крестьянскій» значить и «малорусскій (чистый)».

²⁾ Болоть.

наиваються и деруться, отъ того названо ихъ Будамаы.—Але Буцовъ есть два сорта: одынь—«Буць-васпанъ», а другій — «Буць-музыкъ». Буць-васпанъ хуже музыка, потому що тверды(й) невыжа ¹⁾ и безпримирно ленынь. И Буць-воспанъ дорожить своимъ васпаньствомъ, бо пры соответственномъ случаи обзываетьця: «я до наспана», «васпанъ! васпанъ, а, васпанъ! до мене ты?» Буць же музыкъ не мае въ собі тон амбиціи и буває совистнійшій, але вони вси плуты, пьяныци и злодіи на лисъ. Така въ нихъ въ симъ отношеніи заковстнила безсовистность, що не считаютъ собі нъ ныну красты лисъ и при случаи объясняются: «Той, що лизе до коморы, то той—злодій. А зъ лиса якъ що собі зробишь та продасы, то нема гриха. Изъ чого жъ будешъ жыты? вшакъ, лисъ Богъ сотворывъ для всехъ». Сип Буцы—есть то люде захожи изъ разныхъ сторонъ: изъ-за Буга, изъ-за Дзвины и изъ-за Днистра (стр. 11—13). Тамъ (=номыжъ слободамаы, населенными самими Будамаы), по лисамъ есть села, населенны крестьянамаы нъ смиси зъ Будамаы, и есть села населенны самими лышь крестьянамаы безъ ніякои примиси. Але, же крестьянѣ сообщаютъця съ Будамаы, оттого що и входятъ нъ браковочитанія съ собою, то и у крестьянъ есть искажены(й) языкъ Буцовскі(й) (стр. 13). Слишкомъ очевидно, что «лицьвинки изъ-за Дзвины» ничего общаго не имѣютъ съ галицкими бойками.

Стр. 263, строка 12. Добавить: Въ статьѣ М. Левченка: «Мѣстныя названія руспновъ» (Основа, 1861, янв., 264) читаемъ: «Гуцулъ значитъ разбойникъ. Это названіе дано русинскимъ горцамъ за ихъ отчаянную защиту православной вѣры въ то время, когда Венгры вводили у нихъ унию. Впослѣдствіи, когда со словомъ «Гуцулъ» стало нераздѣлимо понятіе о храбростъ челоувѣкѣ, эти горцы съ гордостью началп сами называть себя этимъ именемъ» (подобно греческимъ клефтамъ). Что названіе гуцулъ возникло гораздо позже эпохи татарскаго разоренья, это вполне было ясно; сообщеніе же Левченка указываетъ и время и причину появленія этого имени.

Въ январьской книгѣ 1899 года.

Стр. 11, снизу строка 7-ая: Чередованіе *e* и *я* прежде всего замѣчается наблюдателемъ въ окончаніяхъ, носоходящихъ къ старинному *иѣ*: жыття, насиння, провалля и т. д.

¹⁾ Невѣжда.

Стр. 14, строка 6. Лятычывъ—имя города Летичева по подольскому произношенію («Ныва», 1885, Одесса, стр. 164).

Въ іюньской книгѣ 1899 года.

Стр. 308-ая, стр. 16-ая. Вм. «могли» надо «могли бы».

Стр. 312, снизу 11-ая строка въ выноскѣ. Пропущено: Новгородъ, побывавшій въ Кіевѣ и возвратившійся опять въ Новгородъ, могъ быть названъ кіяниномъ, подобно тому, какъ и теперь въ русской деревнѣ зовутъ «птерщикомъ» крестьянина, прожившаго зиму въ Петербургѣ на заработкахъ.

Стр. 314, строка 15-ая. Вм. «о(ть)цъними» надо «о(ть)цънями».

Стр. 315, строка 21-ая. Вм. «Кіевъ» надо «кіевскую рѣчь».



САВА ЧАЛЫЙ.

Трагедія въ 5 дїяхъ и 7-ми картынахъ.

(Окончаніе *).

=====
ДІЯ ІV.

Пуща. Печера въ скелі.

Я в а І.

Медвидь и Грыва. Перше Грыва; вылазитъ зъ печеры.

Грыва. Якове! А ты на дереви?

Голосъ. Сыдю въ гнязди й чатую.

Грыва. Чатуй, чатуй! Ты хочъ и кривый, а ухомъ своимъ та окомъ насъ оберигаешь бильшъ, нижъ шаблюю.

Голосъ. Я чую десь далеко идутъ верхови, але не выдко ще.

Грыва. И дасть же Богъ такее око й ухо!

Голосъ. Эге. Отъ же й не вглядивъ! Якъ зъ пидъ земли вывырнувъ якыйсь чоловикъ и сюды прямую.

Грыва. Одынъ?

Голосъ. Одынъ.

*) См. Кіевск. Стар., августъ.

Грыва. Одынъ, то байдуже! Це певне не ворогъ (*з-за куцмиъ вытыкается голова*). Кто тамъ?

Медвидь. (*выходе*). Я!

Грыва. Медвидь! Здоровъ брате! (*Обіймаются*). А мы вже думалы, що ты десь згинувъ.

Медвидь. Мало не згинувъ.

Грыва. Пивъ году мы тебе не бачылы. Де-жъ ты пробувавъ?

Медвидь. Писля того, якъ Сава кипъ нашъ зруйнувавъ, я зъ купою малою скризь хазайнувавъ, помы той иродъ Сава не наскочывъ.

Грыва. Харцызъ!.. Зрадныкъ!.. падло! Унадывся до ляшенькывъ въ Польщу паномъ жыты...

Медвидь. Та й ловыть гайдамакывъ по степахъ... та ще Иродивъ сынъ що выгадавъ: скризь универсалы розиславъ и влыче гайдамакъ до себе, даруючи имъ земли и вильготы.

Грыва. Знаемо мы ти вильготы! Ляхамъ выходыть на корысть, щобъ працювалы!

Медвидь. А такъ. Половина мого загону пишла до него, та й показали схованку нашу, а винъ наскочывъ и всихъ половывъ. Здається, я одынъ тилько и втыкъ.

Грыва. Немае гирше якъ свій: зна вси фыгли; нигуды не сховаешся видъ него.

Медвидь. Винъ носомъ чует гайдамакывъ.

Грыва. Ну, знаешъ, ловыть вовкъ, ловыть, але жъ и вовка піймають.

Медвидь. Охъ винъ, братъ, характерныкъ. Нихто Савы не піймае, хйба самъ Гнатъ.

Грыва. Мабудъ що такъ. Отъ же вызвався Кульбаба, пишовъ, щобъ стратыть Саву, и чутка пропала. Потимъ знову Горыцвить, пишовъ—и того нема. А мисяць тому, пославъ Гнатъ Дороша Кравчыну; цей, кажуть, зъ чортамы навлада: одначе щось и Кравчыны нема довго.

Голосъ. Наши пидъиздять. А далеко ще одынъ чоловікъ манячыть. Темніе, не бачу.

Медвидь. Поки дивнаємось, де Сава, гляды, щобъ не дивнавь винь, де мы.

Грыва. Ни, у пуцу цю винь не питкнется, хытрый лысь; бильшь на засидкахъ, та зненацька, а тутъ прыйдется въ ручки. Межь цимы скелямы, та въ норахъ цихъ, якъ свить стоить, то певно ще никто не жывъ, а тилько звирь водывсь и тутъ ховався. Мы тутъ убылы ажъ двоохъ медведивъ и одняли у нихъ цю хату для Медведа.

Медвидь. Для мене-бъ то?

Грыва. Эге! (Сміются).

Медвидь. Сава у насъ однавь, а вы у медведивъ?.. Безпечне мисто; а жаль, братъ, старого коша у Чорнимъ лиси!

Грыва. И теперъ ще така кыпыть у грудяхъ злисть, колы згадаю Саву, що самъ себе здається бъ удавивъ.

Медвидь. И якъ то сталось такъ, що Сава зруйнувавъ у ничь одну такыи значный и сыльный кышь?

Грыва. Зрада, якъ гадюка пидкрадається и вкусыть! Вы ото пишы зъ Гнатомъ на Немыривъ, а я zostався наказнымъ.. Не ждали мы не видали и не гадали ничого того, що сталось! Мы жъ вси тоди думалы, що Сава, зъ тией образы, що Гната Кошовымъ настановылы, подався зъ писаремъ своимъ у сичь—и байдуже! Якъ по всякъ часъ, такъ и тоди—скрызъ варта... А сами безпечно спалы. Тилько діяволь Сава тоди не спавъ. Поризавъ всихъ вартовыхъ, обмотавъ прядывомъ, намоченымъ у смолу, навколо дерева, поклавъ пидъ курины смолянии клубы, и запалывъ!.. Прокынулысь... Кругомъ огонь—якъ пекло лись палае, а зъ чого воно сталось—не знаемо, и кынулысь рятувать скарбы, та утукать... Багато тоди нашихъ Сава половывъ... (Голосъ). Наши недалеко.

Медвидь. Бусурманъ! Поки винь поравсь зъ вами тутъ, а тамъ пріятель его Иванъ, що Найдю прозвалы, засившы въ лиси, ждавъ насъ зъ великою арматою. Блызько пидпустывъ та те-жъ зненацька й шарахнувъ зъ гармать! Видъ несподиванкы мы вскочылы въ болото. Поки высипалысь, воны насъ обигнули и стали збоку—мусилы мы тикать, та у дорози знову

наскочылы на прода Саву, що повертавсь уже назадъ! Багато й тамъ людей пропало, и розвіялыся хто куды. Отъ и доси не зберутся зновъ до купы.

Я в а П.

Тижъ, Гнатъ, зъ нымъ гайдамакы и козаки. Килько чоловікъ несуть прямо у печеру мишки.

Гнатъ. А, медвидь!

Вси. Здоровъ брате!

Гнатъ. Якъ ся маешь?

Медвидь. Ледви утикъ оце зъ руеъ Савы.

Вси. У—у зрадникъ!

Гнатъ. Стривайте, попадется винъ и намъ у руки... Паюйте все товариши по-межъ собою, а мени ничого не треба; тютюнъ е, свинець и порохъ е, то зъ мене й доволи!

1 Запорожець. Та ще жъ немає всихъ.

Гнатъ. А й справди, бильшь половины тутъ товаришивъ нема; я соби замыслывся и не примитывъ, де видстали.

1 Запорожець. По дорози е корчма, то певно що тамъ застрялы.

Гнатъ. Ото вже не гараздъ, що купы не держатся, ще попадутся, колы погоня буде.

1 Запорожець. Пидъ самисенькымъ носомъ у Немыривського пана въ костѣли похозиновалы, то треба ждати погони видъ самого Савы. Тилько жъ тамъ межъ нымы Молочай, Верныгора и Вовкъ, то не дадутъ у кашу наплювать.

Грыва. Та такъ. А що тамъ здобулы?..

1 Запорожець. Грошей до биса и утварь всяка.

Голось. Якийсь чоловікъ спустывся въ балку... А десь далеко гупотыть. Пыльнуйте, братци, бо такъ потемнило, що я не бачу.

Гнатъ. Скоро мисяць зйде. (До Медведа) Яквивъ такъ бачыть, якъ никто.

Грыва. Такого вартового, немає въ свити.

Гнатъ. (*До Грывы*). А выйды, брате, подивысь, що тамъ за чоловикъ (*Грыва вийшовъ*).

1 Запорожець. А що, пане атамане, нема вистей про Кульбабу?

Гнатъ. Нема, якъ въ воду канулы й Кульбаба, й Горыцвить! Коны не вернется й Кравчына, то самъ тоди пиду я Саву добувать, щобъ выконать прысудъ громадскій и смерти ирода предать! А я складу, якъ инчи, голову свою—идить други его шукаты, бо помы Савы смертю не скараемъ, не буде намъ жыття: винъ переловыть насъ усихъ! Не меньше Савы лыха робыть Иванъ Найда, що винъ прыйпявъ бувъ до коша и разомъ зъ нымъ прыставъ до лыха, та и цѣго пійматы и смертю покараты треба!

Я в а Ш.

Тижъ, Грыва и Кравчына.

Кравчына. Здорови паны-братья! Якъ ся маешь Гнате! Все. Кравчына!

Гнатъ. Насылу мы тебе дождалысь! Ну що? Яки прынисъ ты висты?

Кравчына. Саву не бачывъ—трудно прыстуыть. Винъ женився на тій дивци, що колысь-то въ Очеретній хтось зъ нашихъ захопывъ. Жыве била Немырова въ с. Степашкахъ, котри подарувавъ ему Потоцькій, и заселяе свои земли тымы гайдамаками, котри піймавшись каются и прысягають жыты тыхо. Кульбаба й Горыцвить попалысь на замири вбыты Саву. Кульбаба покаявся и живе теперь въ Степашкахъ, у тимъ сели, де Сава; а Горыцвита Сава повисывъ, бо той покаятыся не схотивъ.

Голосъ. Гей батьку, Гнате! Ляскъ чуть такый, нибы бьются на шабляхъ. Але не бачу я ничего, бо мисяць ще не вийшовъ зъ лису.

Гнатъ. Певно за нашими погоня! Тываючы сюды, вони покажутъ шляхъ до нашего коша... А ну, товариши, станемо у

щилыни, через яку бильшь трехъ не пройде... Мухкеты за-
ряжени?

1. Запорожець. На готови.

Я в а IV.

Тижъ и Мыкыта.

Мыкыта. Паны братья!.. Погоня зелька... Чалый Сава!..

Гнатъ. Де?

Мыкыта. Отутъ вже близько, наши бьются, щобъ не
пустыть сюды... Охъ, дай воды!..

1. Запорожець. Вода въ печери (*Мыкыта пишовъ у
печеру*).

Гнатъ. Даремно куль зъ мушкетивъ не пускати, палыть
тоди, колы пальнуты можна прямо въ пыку, щобъ ни одна
куля не пропала, а потимъ рубай! Першый, хто побачыть Саву,
гукай на мене, я хочу самъ заглянуть зрадныкови въ вичи!
Мыкыто! де жъ Мыкыта?

1 Запорожець. Въ печери. (*Помизъ у печеру*). Мыкыто!

Гнатъ. Спытай, де саме винъ своихъ покынувъ.

1 Запорожець (*зъ печери*). Та винъ увесь въ крови.
Доходыть! (*вылазыть зъ печери*). Кровью зйшовъ, умира.

Голосъ зъ дерева. У бальци бьются. А на гори
выдко кинни.

Гнатъ. О, колы ще на гори и въ бальци бьются, то мы
ихъ не допустымо сюды. Зостаньсь, Медведю, ты одинъ тутъ пры
скарбахъ, колы поляжемъ мы, ты заснуешъ нову ватагу. Прощай,
може бильше не побачымось. Ходимъ, панове, яромъ, а потимъ
выскочымъ на гору. Воны не сподиваються, бо думаютъ, що тамъ
уся ватага, и мы имъ раптомъ, зненацька, вдарымъ въ спыну!
Ну, панове: або дома не буты, або славы добуты!

Вси. Смерть усимъ! (*Выйшли*).

Я в а V.

Медвидъ на кону, голосъ на дереву.

Медвидъ. Якове! А що тамъ тобі выдко?

Голосъ. Мисяць выплывъ зза деревъ и гарно гору освитьвъ... Ой, ой, ой! Багато кинныхъ выскочыло зъ балкы... Всю гору вкрылы—такого ихъ.

Медвидь. Выходыть, наши засилы въ бальци, а тамъ скели й болото—туды на коняхъ йхать годи.

Голосъ. Позлазылы зъ коней (*Пауза*). Пиши виддилымысь видь кинныхъ.

Медвидь. Ой, поможи-жь Боже нашимъ мерщій добратысь до горы. Не выдко нашихъ ще?

Голосъ. Не выдко.

Медвидь. Ото якъ довго! А Боже мій!

Голосъ. Пиши кынулысь бигомъ у балку! И наши вылизлы уже на гору.

Медвидь. Ага!

Голосъ. Наши щезлы за деревами.

Медвидь. Перебигаютъ прыкрываючысь... Ну, що?

Голосъ. Наши кынулысь бигомъ до коней. Блызьбо вже... Блыснулы шабли. Ай, що тамъ робытсь!.. кони стають на дыбы... розбигаются.

Медвидь. То колють коней шаблями въ морды и пидъ боки, щобъ розъяртыть...

Голосъ. Кони вже розбиглысь въ ростычь, а де-яки на земля лежать и бьются...

Медвидь. Переризалы вожатыхъ и покаличылы, выходыть, коней, щобъ решта ворогивъ zostалась пиша...

Голосъ. Наши кынулысь бигомъ у балку... Ничого не выдко, тилько гурготыть!

Медвидь. О, теперь пиши на пишыхъ, воны цего не ждуть! Отъ де пекло буде! Певно, Якове, зостанемось мы вдвохъ зъ тобою, бо вси поляжуть.

Голосъ. У бальци ажъ вкелотыть!

И в а VI.

Тижъ и Молочай раненный.

Медвидь. Молочай! А що тамъ якъ?

Молочай. Я тебе одъ разу й пизнавъ... лай воды напы-
тысь... Умираю!..

Медвидь (*Подает воду*). Давай перевяжу тобі я раны.

Молочай. Де тамъ ихъ перевязаты! Весь покарбованый
и у диркахъ якъ решето! Подумай брате: тилько що выйхалы
мы за корчму, наскочыла ихъ цила сотня пры гармати, а насъ
лышь трыдцать. Одначе выстрилыть зъ гарматы мы имъ ни разу
не дали... Тры разы, на скоку мы коней поверталы вкруть и
кыдалысь имъ въ бикъ—проризувалы наскрыз и зновъ тикалы.
Верныгора, я и Вовкъ передъ велы и въ першый же наскокъ
полигъ Верныгора пидъ шаблюю Ивана Найды, того, що съ Са-
вою утикъ. Винъ певно старшый тутъ, бо Саву я не бачывъ.
Такъ odbyваючысь, добрались мы до лису, коней покыдалы и
на болоти вси засилы. Вовы вернулись на гору, бо киньмы у
болото не полизешъ. Отутъ своихъ покынувъ я и ледви жывъ
болото перелизъ, и отъ такы добрався до коша, а наши тамъ
зосталысь, щобъ не показаты сюды шляху, и певно вси поля-
жуть, бо ихъ зосталось меньшъ десятка!

Медвидь. На помичъ имъ уси пишы и тамъ у бальци
вже щепылысь въ ручки.

Молочай. Не подоліють, бо ихъ багато.... Охъ, чую, що
сыла мене кыда.

Я в а VII.

Тижъ и дидъ знахарь.

Знахарь. Що тутъ робытсья? Лыбонъ весилля десь кри-
вавее справляють? Лежу въ свой нори, и щось мени не спытсья,
а все здаетсья, що въ лиси кыкотыть и брызкотыть. Такъ я й
пишовъ сюды.

Медвидь. Батава страшна йде. Осъ обдывитсья лышь
Молочая.

Знахарь (*Полапавъ Молочая за руки, за голову*). Ты,
сыну, заразы помрешъ, бо кривью стикъ.

Молочай. Одведы мене, мій брате, у пещеру. Прощай!
Прощайте диду!

Знахарь. Поклонись тамъ нашимъ всемъ лыцарямъ, що полягли за виру православному.

Молочай (*До Медведя*). Може доведеться тобі, якъ що живъ будешъ, побувать у Медведивци. Спытай тамъ про Марыну Жытню, то мати моя... Поклонись їй и виддай ци гроши (*дає*). Та розскажи старій въ утиху все те, що знаешъ самъ про мене; а колы матери не знайдешъ, то на громадське дило гроши поверны. Веды мене мерщій—я смерть вже чую. (*Медвидь повизгав єю въ печеру*).

Голосъ. Наши повертаются, тилько щось мало ихъ.

Знахарь. Косыть кирпата завзятыхъ, а воны знову нарастають... Колы цій ризни буде край?

Медвидь (*Выходе зъ печеры*). Померъ. Ще одного велетня не стало...

Ява VIII.

Тижъ, Гнатъ, Шмигельскій и решта.

Гнатъ. А сколько насъ осталось?

1 Запорожець. Лышь пьятнадцять батьку, тай ти калыкы вси.

Гнатъ. Дорого жъ мы заплаылы! Сорокъ пьять лягло! (*Гайдамакы вси пьють воду. Дидъ роздывляється, перевьязує, шепче, дає пьть зилля*). Дай и мени воды, мовъ у пропасныци увесь горю. (*Пье*). Сорокъ пьять такихъ лыцаривъ... Охъ! Нема Верныгоры, Молочая... Вовка.

Медвидь. Молочай дійшовъ сюды и тамъ зъ Мыкытою рядомъ померъ.

3 Запорожець. Верныгору одей (*показує на Шмигельского*) проткнувъ!

Гнатъ. О, цей багатѣхъ полавъ; винъ Вовкови у мене на очахъ голову розвалывъ. Я думавъ Сава, а кынувшысь на него—звалывъ на землю, але и тутъ мы довго ще боролись, помы ему я рота не затенувъ своимъ весетомъ зъ тютюномъ!

3 Запорожець. Це старшый! Чого ты куняешъ?

Медвидь. Винь кровью пидплыва.

Гнатъ. Дайте ему воды. (*Даютъ*). А я й не бачу, що тутъ нашъ ликаръ нагодывся.

Медвидь. (*Дае Шмигельскому воду*). Напывся?

Шмигельскій. (*Напывшись*). Спасыби.

Гнатъ. Ну, диду, першъ усёго, до цёго прыступы, бо винь вже виша голову, а мени бь хотилося зь нымъ побалакаты, а потимъ повисыть его.

Знахарь. (*Огляда Шмигельскою*). Винь увесь рана. Тилько въ однимъ ось мисти зь правои руки найбильшъ юшыть, а то скрызъ зашкорубло. (*Шепче*). Ковтны. (*Дае склянку*). Тры разы... (*Шмигельскій пье*).

Гнатъ. А теперъ дай и мени доброго чого напытысь, бо всёго пече.

Знахарь. Стривай, давай руку. О, тутъ ще багато крови. А не чуешъ, нигде тепленька не тече?

Гнатъ. Не чую. Певно, раны не велыки й зашкорублы. Обдывымось завтра.

Знахарь. На, пий. Це зилля тебе заразъ пидтримае и сонъ добрый дасть.

Гнатъ. (*Пье*). Ну, пане ляше, давай побалакаемъ, бо скоро тоби стане лекше—я тебе повисю.

Шмигельскій. Я не собака, щобъ мене вишаты! Хиба немае инчихъ каръ? Посады на палю, або шкуру здеры зь жывого.

Гнатъ. Знаемый голосъ и балачка чысто запорожська. Хто ты?

Шмигельскій. Иванъ Шмигельскій, прыятель твого найпершого друга и побратыма.

Гнатъ. Савы?! Пизнавъ! О, чомъ же ты не Сава? Я бь тебе не вишавъ, а на цепу водывъ бы за собою, а потимъ вымотавъ бы жылы зь тебе.

Шмигельскій. Мотай и зь мене жылы. Робы зо мною все, що зь Савою бь робывъ, и заспокой свою ты наболилу душу. Ни ты, ни я, ни Сава въ тимъ не вынуваты, що йшли мы риз-

нымы шляхамы.. А якъ бы Сава слухавъ ты, не такъ бы скла-лося, якъ заразь е.

Гнатъ. Найшовся бъ инчый Сава! Багато зрадныкивъ настало, що за панськи ласоци й прынады свій кыдають на-родъ и виру, до инчого чужого люду прыстають, тай ворогують тамъ противъ бративъ своихъ далеко гирше й бильше, ніжъ самъ ворогъ!.. Скажи мени: що Сава, якъ живе? Чы про-стымъ козакомъ, якимъ и бувъ, чы паномъ ставъ, якъ и уси паны?

Шмигельскій. Для всякого створиння назначено, де и якъ ему слидъ жыты!.. Рыба живе у чыстій води, птыця въ по-витри, звирь въ норахъ; а чоловикъ повиненъ жыты такъ, якъ ему здається краще! Сава живе, якъ Сава; Гнатъ живе, якъ Гнатъ; Потоцькій, якъ Потоцькій.

Гнатъ. Въ роскошахъ одынь, а тысячи безъ хлеба? На палю бъ васъ усихъ!

Шмигельскій. И тебе на палю треба посадыть за те, що ты не знаешь, чога хочешъ!

Гнатъ. Ривности!

Шмигельскій. Однаковыхъ лыстивъ на дереви нема.

Гнатъ. Будь соби хочъ самы чыадей у лоби, носы на плечахъ скели, але на мене и на мое руки не пиднимай!;

Шмигельскій. Одначе ты пиднимаешь руку на мое жыття, а хто жъ тоби на це давъ право?

Гнатъ. Ты, зрадныкъ! А помы душа моя живе у моимъ тили; нихто не спыныть мои руки. Воны не перастануть тыхъ караты, що зрадылы народови своему и одсахнулыся видъ нѣго за панськи ласоци й прынады.

Шмигельскій. И ты зрадныкъ! Зрадывъ ты законамъ Речи Посполытой! Ты пролываешь кровъ и вынуватыхъ и невын-нихъ: мы жъ вынни лышь у тимъ, що думалы не такъ якъ ты, а все жъ такы служылы краю.

Гнатъ. Ляхамъ!

Шмигельскій. Тоби здається такъ, а намъ инакше. За крывды панськи ты хочешъ помстою платыть, шукаючы у тимъ

для ранъ народнихъ лямбъ; а мы личить хотили тымъ народне
лыхо, щобъ гайдамацтво зныщты и дати спокій Украини!

Гнатъ. Ляхамъ!!

Шмигельскій. Насъ Богъ розсудыть тамъ, а покы що,
суды мене якъ хочешъ самъ!

Гнатъ (*мовчыть*). Жаль твого розуму. Я бъ тебе не по-
каравъ, якъ бы бувъ певень въ тимъ, що до моихъ думокъ пры-
станешъ—и Саву покаратъ мени поможешъ!

Шмигельскій. Ни, Гнате! Якъ сонце й мисяць николю
не зійдуться на своимъ пути, такъ мы не зійдемось думками.

Гнатъ. Правда! Насъ поривня лышь домовына. Паны
братья, выведить пана Ивана за кинъ и тамъ прострельте ему
лоба. Та выкопайте яму для Мыкыты, Молочая и для папа
Ивана; винъ вартъ того, щобъ поховать его зъ сичовыками въ
купи.

Шмигельскій. Спасыби пане атамане за честь! Ще
ласкы я прошу, звелы, щобъ по мени стрілялы разомъ тры, або
чотыри—певница смерть, бо колы олынъ добре не влучыть, прый-
дется знову добывати якъ собаку.

1 За порожець. Я въ ухо тоби стрельну и зъ разу
смерть.

Шмигельскій. Ну, гараздъ. Прощай Гнате! Ходимъ,
паны братья, не гайте часу, бо вамъ ще й выспатысь треба.
(*Пишы*).

Я в а ІV.

Ти-жъ безъ Шмигельского.

Гнатъ. Ты знаешъ диду, що громада присудыла пре-
даты смерти Саву. Послалы двоухъ на цее дило: одынъ—Куль-
баба, зрадывъ; другый—Горыцвितъ, самъ смерть прынявъ! По-
рай мени: кого теперъ послаты, щобъ Саву смерти винъ пре-
давъ?

Знахарь. Савы ниhto не взыме, ниhto не страте. Тилько
ты взымешъ, тилько ты стратышъ, Гнате! Ему прызначено,

щобъ згнунувъ винъ видъ братнѣи руки за грихъ великій свій! Та ще визьмы Кравчыну—пры нему смерть до васъ не до-торкнется!

Гнатъ. Колы прызначено—то й станется! Визьму Медведя и Кравчыну, тай заразь же пиду.

Захаръ. Ище моя вамъ рада: покладить у чоботы своеи вы земли, щобъ нихто не знавъ вашои пидмовы. (*Выстрилъ*).

Гнатъ. Пропавъ зрадныкъ! Такъ пропаде и Сава безъ путя, безъ славы, такъ пропадутъ вси зрадныкы свого народу!.. Готуйтеся, товариши, пидемъ въ дорогу... Лисамы, ярамы я прыведу васъ въ палаць Савы и самъ своею власною рукою его свараю!

З а в и с а.

ДІЯ V.

Світлиця Савы гарно убрана кылымамы. Ни стинахъ зброя. Пидъ стинамы турецьки канапы; напереди стилъ. Въ глыбыни колыска.

Я в а І.

Зося колыше дытыну, біля неи стоить баба.

Зося. Заснуло. Идить бабусю видпочыньте. Колы дытя прокынется, я васъ поблычу.

Баба. А колы жъ, сердце, будемо хрестыты, бо вже жъ пора: чотыри недили мынуло, якъ дытя родылось, а шей доси въ хрестъ не ввели.

Зося. Завтра, бабусю... Ждемо пана Шмигельского. Винъ буде кумомъ!

Баба. А якый пипъ, пани, буде хрестыть; чы нашъ, чы уніятській, чы ксендзь.

Зося. Отець Иванъ.

Баба. Оце добре. Диты повинни йты по батькови... А де жъ панъ Шмигельскій? его вже третій день не бачу, а винъ же въ насъ що-дня?

Зося. Пань Иванъ позавчора погнався за гайдамаками, що кажуть десь мистечко и костель геть обирали... А Господы, колы-бъ уже тихъ гайдамакивъ не стало! Ловыть ихъ Сава, ловыть, а вони есть и есть. Та ще похваляються на Саву... Мени такы боязко за него, а особлыво, якъ пана Ивана немае дома.

Баба. О, моя кохана пани, хто осмилытся до такого лыцаря, якъ Сава, доступыты? Кругомъ насъ мылиця, и вся у пана Савы пидъ рукою.

Зося. Ото бо мене й страшыть, бабуся, що Сава дуже смилый, а черезъ те въ двори у насъ бува частенько зовсимъ немае ковакивъ. Та отъ хочъ бы й сегодня—всихъ розиславъ.

Баба. А двирня въ насъ хиба мала?

Я в а II.

Ти-жъ и Сава. Баба уклонившысь выходе. Зося обнима Саву, а потимъ бере его за руку и веде до колыскы, одводить частину полога. Сава довгенько дызытся на дытину, а Зося, обнявши Саву за станъ, стоитъ, схылывшы ему голову на плече. Сава по хвильи спуска пологъ, цилуе Зосю и одходыть видъ колыскы.

Сава. Мицно спыть козарлюга!.. Такъ що жъ Зосю: чы згодна ты, щобъ сынови дать имя Гнатъ?

Зося. Ни, ни! Мени той Гнатъ страшный, и я не хочу, щобъ сына нашего такъ звали. Назвемъ его Сава. Це имя для мене мыле, а колы тебе не буде дома, я, розмовляючы до сына, буду всякый часъ говорыть: Сава! мій мылый, мій коханий,—и такъ мени здаватысь буде, що я зъ тобою розмовляю.

Сава. Ну, то пехай буде Сава! Може малый Сава, якъ вырасте, кращый буде, нижь его батько!

Зося. Кращымъ видъ тебе не буде! *(Сава зитхае)*. Чого ты, Саво, такъ зитхаешъ тяжко?

Сава *(то нервово, то запальчыво)*. Охъ Зосю, такъ мене ксендзы й паны неправдою своею до виры нашої грецькои и

до люду ображають, що каюсь иноди за те, що до Потоцького приставъ и навить... мучусь! Я кожний день все бильше й бильше помылеу свою бачу... Кругомъ вовкы, що йисты лышь овецъ хотять, а пасты ихъ и стерегты—не мають навить въ думци, и кривда черезъ те, якъ панувала скривзь, такъ и пануе, и не мени, я бачу, ии на Украини побороты!

Зося. Що жъ тамъ сталось знову. Сава, що ты стрывожывъ такъ себе?

Сава. Бувъ я у попа! И такъ наскаржывся мени отецъ Иванъ на пробоща, що я хотивъ пойхати заравъ у Немыривъ и власнымы руками розбиты голову лукавому ксендзу.

Зося. Та що жъ таке зробывъ ксендзъ пробощъ?

Чалый. Що!? Винъ навпаки моимъ наказамъ дозволивъ уніятському попови Антонію выгнати отца Ивана зъ церкви! Такъ я оце однявъ въ Антонію ключи видъ церкви, отдавъ отцю Ивану; Антонія жъ такъ настращавъ, що винъ утикъ въ Немыривъ!

Зося. Той заспокойся, колы поставывъ по своему.

Чалый. Не можна, серденько!... Я вже не разъ ксендзамъ и шляхти говорывъ, що покы я живый, тутъ уніи не буде! А воны на тее не вважають и, змовывшысь, навмысне йдутъ вси протывъ мене, знаючы, що я лышь въ тимъ утиху маю, що можу заступатыся за людъ свій и за виру.

Зося. А ты все такы заступайся и бороны.

Чалый. Иноди я, навить, забуваю про те, що сотныкомъ у гетмана служу, и хочеться расправытыся зъ нымы по гайдамацьки, бо то едыне страхъ на ныхъ наводыть!

Зося. Ты зробышь все по своему, бо нанъ ясновельможный тебе любе й слуха!

Чалый. Та воно нибы й такъ, а тилько ставъ я помицать, що тамъ на дни, у его панській души, живе ненависть и до хлопа, й до его виры и часто винъ почавъ кривытыся на мене!... А що жъ бы то було, коды-бъ такого друга, якъ отъ Шмигельскій я не мавъ? Винъ одынъ боротысь протывъ кривды помогае. О, якъ бы тутъ хороше жылося, колы бъ народъ лю-

была шляхта, якъ бративъ!... (лянувъ у окно). Що це за люде? (у двери). Джуро!

Зося (пидбиа до окна). Цила юрба! (входе джура).

Джура. Люде хотять бачыть пана.

Чалый. Звидкиль воны?

Джура. Не знаю. Мижъ ными одинъ Кульбаба зъ слободы панськои, а то чужи.

Чалый (бере шапку, хоче йты).

Зося (бере у него шапку). Любый мій, будь обережный, не довярай себе такъ смилыво юрби!

Чалый. Богъ зъ тобою! Чого жъ я буду бояться? Межъ ными е Кульбаба зъ нашої слободы. Певно скаргы мають, а може оселытысь хочуть тутъ у слободахъ моихъ.

Зося. Ты ихъ не знаешъ, мій коханий, а я боюся посполытыхъ зъ того часу, якъ памьятаешъ два гайдамакы, одягнени мовъ кметц, вмисалысь у юрбу посполытихъ, и вбыть тебе хотили... Межъ ными жъ бувъ, здається, и Кульбаба...

Чалый. Такъ же-жъ не вбыли! Горыцвита—новисывъ я, а Кульбаба—ставъ першымъ межъ хазяинамы у Степашкахъ!

Зося. Твое жыття, коханий мій, дорожче видъ мого—храны его для сына нашего.

Чалый. Заспокойся моя любко! Що зъ тобою?

Зося. У тебе такъ багато ворогивъ: и гайдамакы, и паны, и ксендзы, а хиба не можна пидкупыть кого... Не йды до нихъ, прошу тебе, уважъ мою ты прозьбу. Поклычь сюда Кульбабу одного и самъ до бока шаблю прычепы.

Чалый (въ двери). Джуро, скажы, щобъ Кульбаба прыйшовъ сюда въ свитлицю!.. Ну, що жъ, теперь ты спокійнища?

Зося. Надинъ же шаблю.

Чалый. Зосю! И не соромъ? Гайдамацька жинка боится посполытихъ.

Зося. Бо я свого гайдамаку безъ мира кохаю; а нисля того, якъ давъ намъ Господь сына, я стала занадто полохлыва, и все мене страшни думкы гнитять... Може черезъ те, що я ще хвора... Прошу тебе: покы я выдужаю и вернетя до мене

прежній спокій, поставь ты варту у двори, бо въ насъ чаштеняко, отъ якъ и сегодня, нема ни одного озброєного чоловіка.

Чалый. Зъ завтришнёго дня цилый десятокъ добрыхъ козаківъ будуть сидить у насъ въ двери и оберегатымуть дорогой для мене спокій моеи любои жоны. Тилько не тривожь себе даремно, будь спокійна, моя голубко, бо тривогаю своею и въ мою душу смутокъ наливаешъ и—невидомый перше страхъ—мене тривожишь починае.

Зося. Я вже не буду.

Я в а Ш.

Ти жъ и джура.

Чалый. Ну?.. Чомъ же Кульбаба не йде?

Джура. Гости прыйихалы до насъ, паны зъ Немырова. Такъ Кульбаба пытае: чи подождать, чи прыйти завтра?

Зося. Чи не Шмигельскій? (*Глянувши у окно*) Ни, Жезницкій панъ, а зъ нимъ Яворскій.

Чалый. Чортъ имъ радъ! (*До джуры*). Скажи, щобъ завтра Кульбаба прыйшовъ зъ людьми. А заразъ велы накрыть столы, та прыпесы горилкы зъ лёху: нехай вси люде выпьють за здорвье пани и моего сыпа. (*Джура выйшовъ*).

Я в а IV.

Ти-жъ безъ джуры.

Зося. (*Била окна*). Зъ нымы мало не цила хоругвъ надворныхъ козаківъ... Чого-бъ то?

Чалый. То такъ боятса: Жезницкому выжаются скрыз гайдамакы. Винъ хоробрый тилько въ замку, а за стинамы замка тремтыть якъ заецъ. Я его терпять не могу. И чого це вони прытыслысь?

Зося. Це першый разъ... Ты жъ, Саво, не показуй выду, що гости не въ пору.

Я в а V.

Ти-жъ, Яворскій и Жезницкій.

Яворскій и Жезницкій. Пану полковнику чоломъ бьемо.

Чалый. Прошу васъ такъ не жартувать панове! Я согныкъ лышь, на вищо жъ вельчаєте полковныкомъ мене?

Яворскій. Слухаю пана.

Жезницкій. *(Подаетъ лыстъ, Сава чыта).* Це не жартъ, мы бъ жартувать такъ не посмилы! Панъ Сава справди е полковныкъ! Полковныка жъ доставъ за те, що у походъ послидній розвалывъ гардъ запорожскій на ричци Бугови и розигнавъ видтилъ ватагу запорождивъ—гайдамакъ, спалывшы церкву ихъ!.. Витасмо ще разъ полковныка!..

Зося. Сава! Ты церкву спалывъ?

Чалый. Въ запали, моя голубко, въ кривавимъ бою, не розибрала: чи то церква, чи просто будынокъ—и спалылы!.. Це грихъ великый на мой души... Я каюсь и жалкую... але не вернешь!.. Багато де чого не вернешь! Ну, що про це... За те, якъ бачышь, теперь полковныкъ я и справди! Выбачайте, панове, що зразу не повирывъ.

Жезницкій. И не тилько полковныкъ, а видь-ныни, Сава Чалый благородный шляхтычъ Речи Посполитой! А отъ и грамота видь короля! *(Кланяется, за нымъ Яворскій).*

Чалый. *(Развернувши грамоту, поцилувавъ).* Спасыби вамъ панове за добри висти! Прошу сидаты. *(Сидаютъ).* Теперя Зосю не будутъ родычи тебе цуратысь.

Зося. Байдуже. Шляхтычивъ—багато, а Сава—одынъ!

Жезницкій. Ясновельможный Гетманъ тежъ вита полковныка свого зъ королывською милостью и просыть прыбуть до него завтра на обидь и разомъ зъ тымъ прынять ще подарунокъ *(Подаетъ ще лыстъ и кланяется. Яворскій те-жъ кланяется).*

Зося. Що тамъ ще?

Чалый. *(Чыта).* Ясновельможный гетманъ даруе сынови нашому сто тысячь злотыхъ и просыть... щобъ я сына своего... хрестывъ у католицьку виру!..

Зося. Для чого жь то?

Сава. Обь цимъ мы побалакаемъ зь тобою описля... Стилько панове равомъ наградь, що я не знаю що й сказать! Завтра прыйиду самъ въ Немыривъ и тамъ подякую ясновельможного гетмана за его ласку до мене! Джуро, меду!

Жезницкій. Теперь пану полковнику и шляхтычу не выпада стоять, якъ перше, за хлопськи интересы, повиненъ винъ оберегать лышь интересы панськи. (*Джура вносить медъ*).

Чалый. (*Налива кубкы*). Холопскій и панскій интересь одынь: спокой и добробыть! Але краще мы не будемо про це балакать, бо панъ Жезницкій занадто расходится зо мною у поглядахъ и выйде суперечка, а у таки щаслывыи хвылыны—я бь не хотивъ сварытыся зь гостями дорогымы. Прошу панове.

Яворскій. (*Бере кубокъ*). Слухаю пана!

Жезницкій. За здоровья прекрасной пани полковныковой и ин сына. (*Лютъ*).

Чалый. (*Зновъ наливає*). А панъ Шмигельскій ще не вертався?

Жезницкій. Нема ще й доси и ясновельможный гетманъ тривожытся.

Чалый. Я й самъ въ тривози не малій, бо маю видомсты, що тутъ десь недалеко Гнатъ Голый и завтра я самъ хочу йты шукать его ватагу... Прошу панове!

Яворскій. (*Бере кубокъ*). Слухаю пана!

Жезницкій. (*Бере кубокъ*). Панъ Шмигельскій заздрить пану полковнику и, не пораявшись, пишовъ самъ у погоню, щобъ самостайно лавры вять.

Чалый. (*Наливає*). Панъ Шмигельскій лыцарь. Вельку мае честь и славу пры всихъ дворахъ панськихъ и никому не завьдуе! Панове, прошу. (*Бере кубокъ*)!

Яворскій. (*Бере кубокъ*). Слухаю пана

Жезницкій. Ну, тай слухняный же панъ Яворскій, колы прыходытся пыть медъ!

Чалый. Зосю! Почастуй насъ, рыбно!

Зося. (*Налыває*). Прощу выпыть за здоровья моего гайдамакы!

Жезницкій. Шляхтыча!

Яворскій. (*Бере кубокъ*). Слухаю паню!

Жезницкій. Прекрасну пани Зофію панъ Яворскій слуша, а свою пани не слуша!

Яворскій. Ба слушаю! Присягаю. Мы такъ кохаємось, що жыть одно безъ другого не можемъ. Отъ я вже занудывся за мою панею, бо хвылына безъ неи мени викомъ здається!

Жезницкій. (*Чалому*). Бреше! Що дня бье канчукомъ! Ну, пане Яворскій, йдемо до Немырова.

Яворскій. Слухаю пана.

Жезницкій. †А якъ же бь панъ не послухавъ, колы вже сонце надъ заходь, и треба засвитла добратыся до замку, щобъ часомъ де не злапавъ насъ бестія Голый!

Чалый. Пры васъ мало не цила хсругвъ козакивъ—и панъ боится?

Яворскій. Я? Ни крапелыны, присягаю! Що я имъ зробывъ?..

Чалый. И правда. А панъ Жезницкій?

Жезницкій. У—у! Протывни морды! Але и я ихъ не боюся, колы вони сыдять у мене въ тюрьми. (*Сміється*). Прощайте! (*Иде до дверей*)

Яворскій. Завтра побачимось!

Чалый. Якъ будемъ жыви!

Жезницкій. А чого жь намъ помирать?.. Певно панъ полковныкъ дума, що мы піймаємось и справди Гнатови у лапы? Не піймає! у насъ кони добри... (*Выйшли. Чалый за ними*).

Я в а V.

Зося (*одна, иде до дверей*). Бабуню! А йдить сюды! (*Иде до колыскы тихо замыслывысь. Здриннула*). Сава сказавъ, що Гнать тутъ близько десь, и въ мене ноги затремтылы... И разъ-у разъ такъ страшно робытся мени, колы я чую имя Гната!.. Сава его такъ любыть, а винъ на Саву ножа гострыть.

Цурь ему, нехай винь згыне... (*Входе баба*). Перенесемъ, бабуню, дытя въ опочивальню (*Здіймають колыску*).

Я в а VI.

Ти жъ и Чалый.

Чалый. Вже выносите мого козака видь мене? Ну, прощай сыну, росты здоровь!

Баба. Я сама, пани, однесу. (*Выносить*).

Чалый. Га? Зосю, чула?

Зося. Що Саво? Що?

Чалый. Мало имъ, бачь, того, що я роблю для ныхъ, вони жъ обманюють мене, не выцвняють слова, та щей хотять купить мою дытну, хотять, щобъ сына я свого хрестывъ не въ грецькую, а въ католыцьку виру?.. Яка образа, яка зневага!

Зося. Хиба жъ вони тебе прымусыгъ можуть? Теперь ты шляхтычъ, ривный гетману самому, то й король заступытса за тебе!

Чалый. Я й самъ за себе заступлюсь! Але не въ тому ричь! Ты тилько подумай! Чого хотять? И хотять, знаючи, що я за виру грецьку заступаюсь. Выходыть, псомъ мене вси личать, що я за гроши й почести и виру проминяю и стану людъ свій до унїи прымусувать!.. Помыляются! Гайдамакы—одно, а вира—друге!.. Не видь гетмана ця думка йде, а видь ксендзивъ!

Зося. А колы такъ, то не тилько сынъ твїй не буде кателькомъ, але и я, жона твоя, прыстаю до грецькой виры, и не посміе насъ ниhto за те судыть: бо жона и мужъ—тило одно, а въ однимъ тили—и духъ повиненъ быть одынь!

Чалый. О, горлыце моя! Я родыну покинувъ, по нїй тужывъ бы я безмирно, колы-бъ краса души твоей мени боротысь зъ вымы не помогала всякїй разъ,—якъ отъ хочъ бы й теперь! Ты родына моя, ты—все для мене!... Охъ якъ жалкую я, що тоди, колы ты бранкою була, въ корчми сдыла, не одружывсь зъ тобою и не покинувъ все, щобъ тыхе, мырнее почать жыття

тамъ далеко, далеко—десь надъ Днипромъ!.. Навищо слава, почоть, маенткы? А тамъ, зъ тобою бувъ бы рай!

Зося. Такъ що жъ, тикаймо звидциля... Я тутъ боюся усего, а особлыво Гната Голого! Бо ти гайдамакы казали, що ихъ пославъ убыть тебе Гнатъ Голый! Тикаймо! Мени такъ хочеться десь жыть далеко видъ людей, зъ тобою що хвильны въ купи, а тутъ: ты ходышь у походы и выдаешъ мене, и разъ-у разъ я повна страху, що вже не вернешся зъ походу!

Чалый. Придется утукать... (*Пиднимається и слуша*).

Зося. Чого ты? наче що побачывъ, слушаешъ?

Чалый. Ты ничего не чула?

Зося. Ни.

Чалый. Мени здалося, наче хто пидъ виномъ, сказавъ: „добрывечирь!“

Зося. Ой!..

Чалый. (*Ласкаво*) Богъ зъ тобою. А може жъ и справди хто сказавъ добрывечирь (*Входе джура и ставыть свичку на стилъ*). А подвылся, чи нема кого тамъ на подвирь? (*Джура выйшовъ. Чалый бсре Зосю за станъ и садовыть билия себе*). Сядь коло мене, та прыгорнысь до мене, моя бранко!

Зося. (*Сиди и прыпортается*) Бранка! Охъ, якъ гарно тоди було, колы я тебе що вечера у корчми ждала, ажъ радисно згадать! Сыдю, въ вино дывлюся и вся тремтю.. Та тилько то не страхъ бувъ, якъ теперь, то була тривога, що сердце наповняла и прудко гнала кровь, малюючи у мрїяхъ чаривну постать страшного всимъ и славного на Украины Саву, которого я такъ покохала, такъ (*дывытся на Саву*), що батька, матирь, все для него забувала и рада бъ зъ нимъ була въ корчми весь виць сидить—отакъ! (*Обгортае его шыю и цилуе*).

Чалый. Чого жъ ты вся тремтышь?

Зося. Видъ щастя мылый, билия твоихъ грудей—страху нема! Я заразы смилыва така, я справжній гайдамака и ничогисенько вже не боюсь: зъ твоихъ грудей въ мои перелылася смилость и одвага (*Входе джура*).

Д жу р а. Невыдко нигде никого: ни била свитлыци, ни на подвирьи (*Выйшовъ*).

Ч а л ы й. Отакъ, колы стривожишься чого, тоди и вбачается, и вчувается.

З о с я. А, пусте (*Входе баба*).

Б а б а. Идить пани, погодуйте сына.

З о с я. Плаче?

Б а б а. Ни, тилько мурчыть.

Ч а л ы й. А никто не прыходывъ у двирь?

Б а б а. Ни, никого не було!

Ч а л ы й. Почулось!.. Иды-жь, голубко, тай спатовькы лягай, а я лысты ще налышу и самъ прыйду до тебе.

З о с я. Може бъ я ще прыйшла сюда?

Ч а л ы й. Краще спы! Нехай тебе хранить Господь!

З о с я. (*Иде, и одъ дверей*). А може бъ ты завтра лысты на пысавъ, бо вже не рано...

Ч а л ы й. Не будь же дытною, моя люба, у мене дило е.

З о с я. Ну, то я вже пиду... (*Постоявши*) Слухай, Саво, и я въ тобою пойду завтра въ Немыривъ и сына визьmemo. Добре?

Ч а л ы й. Гараздъ.

З о с я. Мерщій же пышы лысты, бо я однаково не буду спаты (*Пшла*).

Я в а IX.

С а в а (*Одынъ сида до столу*). Въ Немыривъ завтра не пойду, а нанышу ясновельможному лыста, що повертатъ свій ридъ у католицьку виру я не згоденъ, бо це бъ зневажило мене передъ очыма всихъ панивъ, яко одступныка видъ предивьскои виры, за котру вчора ще боровся зъ нымы! (*Пыше, потимъ перестает, пиднимается и слуха*) Проклятый пугачъ, якъ засміявся погано! . (*Сида и пыше*). И де винь взявся? Учора двоухъ убывъ и бильшь здається тутъ ихъ не було (*Пыше, по хвѣли здригнувъ, пиднявъ очи на вѣкно и слуха*). Що це? Здалося, наче знову хто сказавъ „добрывечирь“! А, дуристь! Ну, добрывечирь, то й добри-

вечирь... Колы-бъ мерщій вертавсь Шмигельсвій. Я цилый день сегодня жду его и тымъ себе такъ розтровоживъ, що ніякъ не виджену тяжкыхъ думокъ: все бильше и бильшъ нагничують вони мій мозокъ... Дывна ричь... Колы я жывъ въ степу, въ нори, у лиси—не знавъ тоди такой я тривоги... А теперь, отъ якъ не сылкуюсь—ничого не зроблю зъ собою!.. Особливо сегодня. Оци награды мовъ ранылы чымъ гострымъ и отруили мою душу... Отъ чую—наче хто шепче мени й заразы: що праця та, яку я у своихъ думкахъ личывъ корыстною народови, була и есть на корысть лишь панамъ! И чую я, що есть тутъ правда—страшна, страшна правда!... За те, що гайдамакъ, своихъ бративъ, ловывъ и смерти прыдававъ, найкращыхъ оборончивъ правъ народныхъ, за те, що церкву Божую спалывъ—полковникъ я и шляхтычъ!.. Шляхтычъ? Ридня выходить всимъ панамъ!.. Охъ, якъ мени нудно и на серци трудно! Здається, заразы бы вернувся до своихъ, у лисъ, у норы... Зося ниде скрызъ за мною... А тамъ я выгоду сына своего Саву козакамъ на славу!—И винъ закрые батькови грихы!.. Охъ, ни!... Зарослы мои шляхы тернамы—немае повороту... Нема! Нема! (*Бѣе кулакомъ объ стілѣ*) И не треба! Дытячий страхъ напавъ на мене, и я себе мордюю. Щобъ край утыхомырыть, то треба прыпынты дыку волю гайдамацьку, покы не захопывъ цей рухъ увесь народъ!... Такъ... Такъ!.. Якъ море зрадыве сегодня на лопи своимъ гойдае тыхо байдакъ и мовъ прысыпляє пловця, а завтра, въ ментъ одынъ скаженіе и бѣе на трискы той самый байдакъ и топыть у хвыляхъ своихъ нависныхъ необачного плавця—отакъ и народъ: колы розирве ланцюгъ покоры—подибенъ морю нависному! Покирный ще сегодня й тихый—винъ въ ментъ одынъ, страшну пидниме бурю и Посполиту Речь потоше въ крови, и все оберне у руину! Причь же сумни думкы—причь! Не противъ народа я воюю, а противъ гайдамакъ; народови жъ бажаю мыру и спокою, щобъ винъ пидъ папською рукою добувъ широкою освиты и правъ на вильне и корысне жыття для всего краю. (*Здринувъ и прыслушается*). Знову хтось сказавъ „добрывечирь“! (*Иде до окна и заглянувши, одскакуе*). Що це? Вывжається мени!

чий справди то Шмигельскій?! (*Пидходе до вѣкна*) Пань Шмигельскій, блідный и зъ уха кровь джюрчыть! Пани Иване! Чого жъ ты... Щезь!... Це мана... Це такъ меня здалося...

Я в а ХІ.

Чалый и Джуро.

Ч а л ы й. Це ты въ вѣкно заглядавъ?

Д ж у р а. Ни.

Ч а л ы й. И нема никого?

Д ж у г а. Ба прыйхавъ заразъ козакъ зъ хоругвы пана Шмигельского.

Ч а л ы й. Де винь? (*Хутко, не дождавшись одповиди, вѣйшовъ. Зъ друиыхъ дверей выходить Зося.*)

З о с я. Джуро, що тамъ сталося, що пань такъ прутко вѣйшовъ? Мени здалося, що пань Шмигельскій прыйхавъ?

Д ж у р а. Ни пани, козакъ зъ его хоругвы.

З о с я. То невно винь вернувся?

Д ж у р а. Не знаю.

З о с я. Здається йдуть! Ты не кажы, що я выходила, щобъ пань не гнивавсь.

Д ж у р а. Слухаю пани. (*Зося зникае за двери*).

Я в а ХІІ.

Чалый и надворный козакъ. У козака голова перевязана.

Ч а л ы й. Отъ черезъ що я такъ тривожусь цѣлый день—душа нещастя чула! Тяжке нещастя... Ну, ну—дали розкажуй...

К о з а к ъ. Я певень, що вси тамъ поляглы, до одного уси. И ихъ тамъ полягло багато, колы у равци пияся бою до мене зновъ вернулося жыття, то я побачывъ, що балка вся завалена була козачымъ трупомъ—не мовъ бы хто позвозывъ ихъ багато такъ павмысне. Шукавъ межъ трупомъ я сотныка пана Шмигельского, але его тамъ не було. Колы на гору вѣйшовъ, то на гори зъ десятокъ нашихъ коней уже здыхало, бо въ нихъ

роспорони були ихъ животы, а дали паслось скилько коней, такъ я піймавъ одного и отъ до тебе прыскакавъ зъ цією звиствою лыхою!

Ч а л ы й. О, Боже мій, яка потеря! Це Гнатъ —его работа, бачу... Ты знаешь мисто добре?

К о з а к ъ. Знаю.

Ч а л ы й. Такъ ты насъ проведешъ туды. Иды тымъ часомъ спочывай, обмый и перевяжы свои раны. Джуро, дай ему добрый кухоль меду, скажы, щобъ заразы коней трехъ сидлалы и самъ вертайсь сюды. (*Джура и козакъ вышлы. Сава сидае и пшыше лысть, а напысавшы*). Сто душъ лягло на поли и зъ ными кращый другъ! Другъ, котрый пидтрымувавъ всякъ часъ мій духъ, другъ, що вмивъ розгонты найтяжчи хмары жытеви, яки гнитылы часто мозокъ мій и душу й сердце!.. О, теперь я попалю уси лисы, я выверну все гайдамацьке гнзздо, я заплачу за смерть Шмигельского вамъ всимъ сторыцею, страшно, страшно заплачу!!... (*Входе Джура*)

Я в а XIII.

Чалый и Джура.

Ч а л ы й. Отъ тры лысты: одынъ—що згорнутый у двое—въ Немыривъ; другой—що край одынъ заломаный—у Тульчынъ; а третій—одкрытый—въ Рубанъ! Птыцями нехай летять вси тры!

Д жу р а. Тоди у насъ никого не останется въ двори, бо Харько й Трохымъ пиплы на слободу и доси не вернулысь.

Ч а л ы й. Такъ ты на слободу йды заразы и въ двиръ до мене поклычъ Кульбабу; скажы ему, щобъ винъ узявъ зъ собою всихъ своихъ товаришивъ, що колысь были у гайдамакахъ. Вони мени потрібни и за послугу будутъ маты добру плату. Иды жъ мерщій! А не забувъ, куды якый послаты лысть?

Д жу р а. Цей—въ Немыривъ, цей—у Тульчынъ, а цей—въ Рубанъ.

Чалый. Такъ. (*Джура пишовъ*) Голи вагатысь, годи! (*Входе Зося*) И ты не слышь ще на лыхо?

Зося. Яке тамъ лыхо? Я чую тривогу—скажи, що стало: я ни жива ни мертва!

Чалый. Молю тебе, не заважай мени! Сотня Шмигельского пропала, и я пиду шукать их. Скоро сберется сюда вся близька мылиція, и я выступлю заразъ, по дорови захоплю ренту—и въ походъ!

Зося. То нехай коней заразъ запрягають, и я поиду у Немыривъ зъ сыномъ, бо тутъ безъ тебе я не зостанусь.

Чалый. Я вже пославъ на слободу и заразъ сюда прыйде Кульбаба, а зъ нымъ пятнадцать такихъ молодцивъ, що и на сотню пидуть. Для всихъ роздамъ я спысы, порохъ, кули и мушкеты. Це буде твоя варта. Коли-жь захочешъ йхати, то завтра вже пойдешъ у Немыривъ; а варта всежь такы нехай стоитъ въ двори... Иды-жь, моя голубко, и спы спокійно—тебе одну я не побыну! Знай, що у двори у тебе буде пятнадцать добрыхъ молодцивъ! Иды и спы спокійно. Мени немає часу, треба ще напысать ясновельможному, бо все якъ бачышь раптомъ переминылось.

Зося. Я слушаю тебе, и спокій мовъ росте въ мойй души. Прощай, мій сокиль ясный! Боже, якъ не хочется зъ тобою розлучатысь... Згадуй свою Зосю, а я що хвыльны буду зъ тобою розмовлять, бо била мене малый Сава! Прощай!

Сава. Будь здорова, моя зоре (*цилуе их*).

Зося. Зайдешъ же сына перекрестышь (*вышла*).

Я в а. XVI.

Сава одинъ. (*Пыше*) Увесь тремтю видъ злости... Коли-бъ мерщій мылиція... (*Пыше*) Кыпнуть моя душа!.. Я не такъ до васъ приймуся... Коли-бъ пиймавъ мени теперь самъ Гнать—я и его безъ жалю на палю посадо! (*Пыше. По хвыли входятъ тыхо Гнать, Медвидъ и Кравчына*).

Я в а XV.

Чалый, Гнатъ, Медвидъ и Кравчына.

Гнатъ. Добрывечирь!

Чалый. (*Повертается и хлопнется зъ крисла*).

Гнатъ. Здоровъ, здоровъ пане Саво! здалека ты нежданіи гости маешъ, чымъ будешъ витаты?

Чалый. (*Шука очыма броню*). А чымъ же я такихъ гостей привитаю... Пославъ мени Господь сына, буду въ кумы зваты.

Гнатъ. Не кумовать тоби, Саво, зъ нами; не пыть горилкы та медивъ зъ прыславнымъ товариствомъ, а заплатыты перше треба за сукни, та за адамашкы, що ты наживъ, пане Саво, зъ козацею ласкы...

Чалый. (*Хоче взять шаблю—Медвидъ ему дорогу заступае. Сава хоче взять рушныцю, що въ друимъ кинци стоить—Кравчына заступа ему дорогу. Сава, нахлывши голову, хвилю мовчить*) Чого-жъ браты мои хотять? Чи бытысь, чи мырытысь?

Гнатъ. Прийшовъ часъ, Саво, расплатытысь за кривды ти, яки ты намъ и людзъмъ всимъ своимъ зробывъ?

Чалый. Я лышъ оборонявъ видъ кривды вашои ввесь край. Одынъ противъ другого мы у поле выступалы, озброени, мовъ лыцари на герць! Теперь же вы у трехъ на мене безоружного напалы,—цего не дозволя честь лыцаря такого, якъ ты, Гнате! Колы вже воля Божа е на те, щобъ зъ вами расплатывся я, дозвожь же и мени мою ты шаблю взаты: тоди одынъ я противъ трехъ кривавый бой прийму, а Богъ нехай ршыть, и мертвый той нехай поляже, хто кривды бильше наробывъ!

Гнатъ. На поедынокъ ты не маешъ права зъ нами, бо потерявъ козацьку честь! За те, що кишъ у Чорнимъ Лиси нашъ спалывъ, напавшы зрадою на него; за те, що ты ловывъ товаришывъ своихъ и въ руки паньски виддававъ; за те, що церкву ты спалывъ—тебе громада наша смерти присудыла и выповныть присудъ громадськый мы взялись... Противъ громадського суда оборонятысь шеода!.. Колысь хрестамы поминявшысь, мы передъ

образомъ дамы присягу оборонять людей своихъ видъ ляшской кривды и напасты; присягу ту зламавъ ты, брате, теперь вона тебе вбывае! *(Вси три обступаютъ Чалого и проколюють его шаблями, проколовшы одступаютъ).*

Ч а л ы й. *(Падае)* Простить... Я смерть прынявъ за ридный край.. Я кровью змывъ свою выну... Прощайте. *(Умирае).*

Г н а т ь. Прощай!.. Краще, брате, гныть тоби въ земли, а нижъ зъ ляхамы въ куци на наши головы козачи меча здіймать и на безчестя козачеству всему свій лядскій ридъ тутъ розмножаты.

З а в и с а.

И. Карпенно-Карый.



ЧАСТНАЯ ПЕРЕПИСКА Г. П. ГАЛАГАНА.

3. Письма П. А. Кулиша.

(1856—1858 г. г.)

1.

Спасыби вамъ, добродію Грыгорые Павловичу, що сами обизвались до мене, бо дуже тяжко жыты на чужыни, знавши, що землякамъ про тебе байдуже. Спасыби й за гроши, що шлете мени за книжки. Добре бъ вы вчыпылы, якъ бы наставылы Вашого Ребиндера¹⁾ узять 80 экземпляри въ *Записокъ о жизни Гоголя*, да разослать по бібліотекахъ, якъ то мавъ учынены Михайло Владимировичъ (Юзефовичъ). Книжки сіи лежать у чиновника Гессовської канцеляріи Даныла Семеновича Каме-нецького. Не вконтентовала мене Москва цензурою, а не чымъ иншымъ, бо пройиздомъ ни съ кымъ я не бачывсь—ище никого не було въ городи, а прожывалы вси на отшиби, зложывши свое дило на пидпомошныкивъ. *Русская Бесида* завсегда буде стоять бильше иншого журнала; шкода тилько, що въ собесид-ныкахъ московськихъ часомъ бувають не вси дома. Де-що я

¹⁾ Тогдашній понечитель Кіевскаго Округа и въ тоже время своякъ Галагана.

вже казавъ вамъ у „Лебединському будынку“ про ихъ хымеры. Теперь розводять про се не годятся, а колысь напышу здорово, колы не скрутять рукъ. Бо вже, добродію, начынають великыи паны крутыть руки розумнымъ людямъ. *Чорнои Рады* не пропущено й доси, однакъ не втерывъ я надіи, бо й межъ великымы не безъ добрыхъ людей. На быду плюгавыи вирши плюгавого Некрасова розсердылы князя Довгорукого, а той давай тушковаты мыныстра, а мыныстръ цензоривъ, а цензоры насъ, а намъ уже й никого.

Пани моя дякуе вамъ за памятку и кланяется щырымъ сердцемъ вамъ и вашому шановному подружжю. Зъ правдывымъ ушанованнемъ, до послуги готовый П. Кулишъ 1856, лыпня 20 С.-Петербургъ.

 2.

Прошу и благаю васъ, добродію Грыгорые Павловычу, потурбоватысь для мене и вчыныти такъ, щобъ у *губернскихъ киевскихъ вѣдомостяхъ* опублыковалы „Малороссійскія проповиди“ такъ: „Вышли въ свѣтъ проповѣди на малороссійскомъ языкѣ, протоіерея Василя Гречулевича. Изданіе второе, исправленное. Цѣна 1 р., съ пересылкою 1 р. 50 к. сер. Гг. иногородные благоволятъ адресоваться за полученіемъ этой книги на имя Александра Александровича Навроцкаго, служащаго въ Министерствѣ Путей Сообщенія, въ С.-Петербургѣ“. Да ще колыбъ и перепечаталы одну проповидь, котору самы вподобаеи и дещо изъ предисловія. Тутъ же нехай публикують и про Черную Раду сице: „Печатается въ С.-Петербургѣ историческій романъ на малороссійскомъ языкѣ, подъ заглавіемъ *Чорна Рада*, сочиненіе П. А. Кулиша. Желаютіе получить эту книгу тотчасъ по выходѣ, безъ платы за пересылку, благоволятъ адресоваться къ автору такъ: Пантелеймону Александровичу Кулишу. Въ С.-Петербургѣ, у Литовскаго рынка, въ домѣ Вагенгейма, кв. № 8. Со вложеніемъ 3 рублией серебромъ. Сію публикацію треба зро-

быть и для грошей и для того, щобъ усюды кныжка пишла у огласку, бо инши объ ий и не чувалы. Разивъ тры або й бильше треба публыковаты. Оттакъ я до васъ прысипавсь! Уже не здывуйте добродію. На те мы землякы, щобъ одынь одному помогаты. Щыро прыхильный и до послугы готовый П. Кулишъ. 1856, листопада 26.

3.

Отъ же, добродію Грыгорые Павловычу, чого бажалы мы, те й пославъ намъ Господь. Печатаю *Чорну Раду*; да якъ грошей у мене не товсто, то збираю билетами. Посылаю й до васъ 20 штукъ. Потурбуйтеся пидпысатысь на кожному, щобъ знаты було, объ кого получить кныжку той, хто заплатыть гроши. А я вже вамъ вышлю стилько экземпляриувъ, скылько билетивъ роздасте. Кныжка выйде у феввали. Кто теперь пидпышется на неи, взявши билетъ, той не платытыме за пересылку. Посылаю вамъ и ящыкъ *Проповидей*. Роскыдайте ихъ, якъ самы знаете, по рублю за кныжку. Теперь, мабутъ, нема вже въ Києви Васыля Васылевича¹⁾, такъ я вамъ посылаю. У ящыку 160 экземпляриувъ Проповидей. Коны мало, пышитъ скорійшъ, — я ще прышлю. Каменецькому пославъ я 240 экз. *Запысокъ о Южной Руси*. Добре бъ вы вчынылы, якъ бы помоглы ему роскыдать ихъ помижъ добрымы людмы; бо винъ соби чоловикъ не значный, то его не всяке послухае. Другого тому *Запысокъ о Ю. Р.* набрано 224 страныци, да зупывывъ я ихъ для *Чорной Рады*. Вони выйдуть навпосли. Остаюсь съ ушанованнемъ щыро прыхильный и до послугы готовый землякъ П. Кулишъ. 1856, дек. 2. С.-Петербургъ.

¹⁾ Тарновскаго, умершаго въ 1866 г.

4.

Р. Б. 1857, лютого 9. Изъ С.-Петербурга.

Радуюсь сердцемъ, що вы мене назвали другомъ, высокопоставленный пане Грыгорые Павловичы! Дай Боже намъ друговаты на добро нашій Украины! Можна бь, можна бь воздвыгнуть ии одь недбалости, взявшысь мицнымъ да щырымъ людямъ за руки. Оце тилько й буде наше, що мы на корысть мырови вчынымъ а наши достатки и наши гражданськыи права одь людей намъ надани. Не тратьте жь часу, дорогой друже, погы есть у вась добрая хить у серци: бо днє лукави суть. А на Васыля Васыльовыча не оглядуйтесь: сей панъ свое дило знае и одынъ за пятѣхъ робыть... Не дывуйтесь словамъ моимъ про великы надїи на народъ украинськїй. Погляньте на его исторїю: чогы не перебувь винь, яки недолюдкы зь его не згнуцалысь! а въ его бильше людськосты осталось, нижь у москаля й ляха. Когы не ймете виры сердцю, то поймить виры самымъ ляхамъ и москалямъ, котори оддають ему зверхность надъ своимъ племямъ що до патуры доброй, що до духовного розуму. А втручаючысь у повсяднєвныи сывавы своихъ подданныхъ, вамъ трудно доглядитысь чистого и святого добра мнжь вашимъ мыромъ, бо добротыхо сыяе въ свой краси, а тилько саме зло гомонить и тыснется передь пана. Погляньте жь и на словесность обохъ руськыхъ народивъ; уважте, що наша словесность южная тилько що прокыдается послѣ довгого сна; у насъ нема такого ряду пысателивъ, якъ у москаливъ одь Ломоносова до Пушкина, а духъ нашего племя, духъ людськосты, духъ богочоловичности, выльвывъ уже себе поважнымъ и праведнымъ художественнымъ лыцямъ, якъ оть батько й маты Марусыны у Квитки, якъ оть Катерыныны батько й маты у Шевченка, якъ оть Кырыло Туръ и „Божый чоловикъ“ у мене. И не тилько сїи, да й багато ивышыхъ праведно-чоловическыхъ художественныхъ истотъ выставылы наши пысатели у своихъ созданїяхъ. Не говорить же мени, що се идеальность нашихъ пысателивъ выновата. Ни,

мій голубе! Есть нерушимый законъ правды въ души у всякого поэта; не здолае поэтъ самохитъ пиднятися вгору душею: пиднимае его духъ его ридного племя; а не буде ридне племя оправданіемъ его лыць художественныхъ, не прыпадутъ воны й до души мырови. Нѣсть льсти во языцѣ моемъ—отъ вамъ девызь усякого велького поэта. Обернемо жъ теперь увагу на велькоруськую словесность. Великыи поэты тамъ были тако жъ само, якъ и въ насъ, и правду щырую про свій народъ проглаголали. Скажить мени, де отъ хоть-бы въ Пушкина выступивъ руській чоловікъ у повази и вельчыни своихъ доблестей або страданій, такъ щобъ и старе й мале восхытылось его благымъ образомъ? „Борисъ Годуновъ“ повенъ ледари, и тилько одынъ Пименъ чернецъ сыяе святостью, да й то святость пещерная, мертва для мыру. Велькоруській чоловікъ, не знайшовшы добра въ своему народи, одвертается одъ его лыцемъ своимъ и простягае, якъ изъ пекла, руки на небо. Отсе Пушкинскій Пименъ!

„Не помня зла, за благо воздадимъ.....“ А чымъ винъ воздае? молитвами! Нашъ русинъ не такъ робить у своей печали по Бози, тилько що сего ниhto зъ велькихъ крытыкивъ не знае, а наши пысьменныкы, набравшысь туману одъ російскыхъ профессоривъ и журналыстивъ, забулы, що жывуть мижъ людмы и вытягують шыи по-гусячы туды, де людей не дуже густо. Нашъ русинъ, возложившы печаль на Бога, ище бильшь пылнуе свого дила (якъ отъ батько Марусынъ, который, бувшы праведныкомъ, скорбыть душею, що Васылъ одбигъ мыру, пійшовшы въ монастырь). Наше добро—дило, а не слово; наша печаль—вельководушые, а не похылость. Тымъ-то не выдумка, мій друже, що Петро, зъ великой туги, хоче робить власнымъ коштомъ човны и велькымъ рыцаремъ, слобонителемъ невольныка учынытысь. Не мысль холодна науковая, а душа внушае пысателю такой порывъ для его художественной особы; а посли вже, не скоро, выйшовшы зъ своего творчеського мыру, постерегае поэтъ тайну своего наитія. Поривняли мы Пимена зъ нашими поэтычными творами; поривняемо жъ мы и московське

благочестые зъ нашымъ. Чи бачыте, що таке булы въ старій Московщины монастыри?

Иванъ Мучитель утпае туда отъ своей душевной тревоги...

„Прииду къ вамъ, преступникъ окаянный...“ Стари люде идуть туды на спокое вмирати; сажаютъ туди, якъ у темныцю, живокъ и дивчатъ... Монастирь—тажъ могила. У насъ винъ бувъ тежъ саме, що до втикання одъ мыру и ёго напастей, да втикшы туди, чоловікъ заразъ брався за дило: винъ бувъ друкаръ, винъ бувъ учитель, винъ выходывъ на *миссію* и одъ села до села, рббомъ хрystовымъ и апостольськымъ, благовиствовавъ божую правду. Не могилою бувъ монастырь южноруській: козацьке отаманне выходило зъ монастыривъ и слово чернечои науки въ дило претворяло. А братства жъ наши? Се тii жъ монастыри, тилько тутъ робылы дило хрystове, не надивавшы рясы, такъ робылы, якъ Марусинъ панотець у своему сели и въ свой господи. На великій выcоты стоявъ нашъ русинъ, колы пидгорнувъ пидъ свій надзоръ и опеку не то всякого *брата* въ братствахъ—чи пана, чи посполытого, да й самихъ попивъ своихъ! Такъ якъ же съ такого кореня не выросте доброго дерева! А що дерево выросло, то *по плодамъ его познаете его*. Колы бь не правда була тому, що создаютъ наши поэты, то не трепетало бь наше сердце сочувствіемъ. А колы сѣму правда и колы плоды добри, то добре й дерево. Отъ погляпьте на нашего Гоголя: якъ винъ сылкувавсь выявить художественнымъ способомъ щось вельке зъ велькои Руси! Покры спысувавъ те, що въ ий есть, то бувъ страшенои сылы майстромъ. Чи болото зійме своимъ искушеннымъ окомъ, то й оживе воно въ его зъ усима своимы гадами; чи погляне орловымъ поглядомъ на зустрічь далекымъ вибамъ грядущымъ—и зъ далекыхъ викивъ озываються до его якысь вельколюды (бо лежыть ще въ сповитку борода-тый русинъ, и бодай, чи не мы его росцеленаемъ). Отъ же, якъ прійшлось до „благородныхъ личностей“, якъ довелось изображать велькыи подвыгы духа, до которыхъ не дорись борода-тый братъ нашъ, то измучывъ себе Гоголь, роспынаючысь за

грихы миру великоруського, а благородной личности не создавъ ни одной! Не кажыть мени никто, що не той бувъ талантъ у Гоголя. Давъ винъ пробу своего таланту ще замолоду—на Тараси Бульби. Ще бувъ тогди школяремъ Гоголь и не багато умивъ своси ридной исторыи и этнографыи; тымъ то й наробывъ великкыхъ помылокъ у Тараси Бульби; отъ же зъ усима помылками, Тарась Бульба (яко лице, а не повисть) прыпадае бильшь до души, а няжь отгой откупщыкъ, отгой великый хозяинъ, отгой доблестный князь, що зонсовалы собою „Мертвыи Душы.“ Що бильшь Гоголь уходывъ у московську жизнь, то трундійшь ёму було создать великыя доблестямы характеры, бо есть нерушмый законъ правды въ души у всякого поэта; не здолае поэтъ самохитъ пиднятыся вгору душею: пиднимае его духъ его ридне племя, а не буде его племя оправданіемъ его лицъ художественныхъ, не прыпадутъ вони й до души мырови. Була сыла въ Гоголя преобразытысь у москаля, бо не глубоко пустывъ корень у ридну землю, а не було сылы надать москалеви характеръ, которого не выробывъ народъ московський. Тутъ ище есть одна велика тайна творчества, которой никто ище не доторкався. Есть мижъ московськымы лядьмы великый чоловіколюбци; есть герои; есть Кодры, а ни въ одного поэта не звайдете доблестного лица, которе-бъ не було идеаломъ, а правдою. Нехай бы Гоголь узявъ старого Аксакова и возсоздавъ у художественному образи; нехай бы Пушкинъ себе самого олицетворывъ у тому мизерному блазню Евгенію Олѣгину; то й были бы тыи чары для души читателя, которыми чаруе насъ, малюючи благость душевну, Квитка або Шевченко. Отъ же ни! Снагы на се не стало! Бо немае въ народи, у его души всеобщій, той красоты божественной, котора идеаламъ поэта надае правду, сердце владычню. Тымъ то поэтъ буде святъ и благъ душею, якъ бувъ Гоголь, и перо его спыше всеобщыи типы, хоть бы вони были пакость пакости; *нсть бо мсти въ языку его.* Хоть бы й покрывышь душею одъ благости своего сердца, то его твореніе избылчыть ёго. Поэзія—голосъ народа, а не „любителей словесности;“ все ненародне знымае зъ часомъ и пійде въ

непамять.—Тилько слово всего народу, проглаголанне викамъ и племенамъ черезъ его вицателей, останется поты, погы любо буде брату спомынаты брата. Тымъ то, мій друже, нехай не слабѣ ваша надія на народъ южноруськый: одъ плодовъ его познаемо его: не можеть бо древо никчемне прыносить доброго плоду.

Оце жъ вы ввели мене въ довгу розмову, да колы бъ за пею и поточныхъ справъ не позабуваты. Колы робить що для Мыколы (Бѣлозерскаго?), то робите хутко, часу марно не гайте, и зъ гришмы не збирайтесь, бо то все прахъ земный, тилько дило и слово наше праведне останется на вики. А до Бодянського я напышу заразы, а вы мене не зневажте, якъ прыйдется до дила. Колы жъ я не гожусь на сю справу, то не ждавшы моеи до васъ одпыски, самы зъ нымъ ставайте въ ради, а я одсунусь геть. Робить дило такъ, якъ я роблю: просто, щиро, негайно. У васъ воля, у васъ и сыла, а въ мене часто воля есть да немає сылы, и вить мій у марныхъ сподиванняхъ проходить. „А послѣ насъ не буде насъ: будутъ люде, да не мы, якъ говорыть добре нашъ непысьменный людъ. За 60 карб. на *Чорну Раду* спасыби. Сповистить мене, чи получылы вы первый лщизъ изъ *проповідьмы*? Се два ящыкы послани послѣ того, якъ прыслалы вы мени 160 р. *Чорна Рада* папечатана вже вся, а предысловые цензура ще прыдержуе. И хочетця, и маты не велила—оттакъ и тій цензури!

За поклонъ пану Маркевичу зъ ушанованнемъ кланяюсь, и всимъ вашимъ семьянамъ поклоняюсь щирою и прыхыльною душою Вашъ П. Кулишъ.

Пану Ригельману одпышу зъ другою почтою. Теперь не поспію.

 5.

Оце жъ, я думаю, вы вже получылы *Чорну Раду*, коханий земляче и друже Грыгорье Павловичу! Слідомъ за *Радою* пославъ

я вамъ по князци и другого тому *Записокъ*. Тамъ есть легенда про попа унита. Хоть и цензоръ и пропустивъ, а для продажи я выриваю изъ экземпляровъ, щобъ не взблысь на мене попу, бо на злодію горыть шапка. Вамъ же пославъ такъ, якъ пропущено цензоромъ. Боже вамъ помози на добре дило, которе вы задумали; тилько моеи рады не ждите. Маєте коло себе иншихъ громадськихъ муживъ, райтесь изъ нумы. Коли бъ вы знали, якъ мени треба скорійшъ йхаты у чужи земли, то вы бъ не тилько мене не вазывали на Украину, а самы бъ выйхали...

Напышитъ же мени, якъ вамъ здається другый томъ *Записокъ*, и чы треба выдавать третій и дали? У мене така думка, що намъ бы не вадыло завести свій журналъ, щобъ дать южно-руському слову гражданство. Мы збогатылы московську ричъ словами, которыхъ, пры ихъ темноти науковій, у москаливъ не було. Теперъ треба взять свое назадъ съ лыхвою, не вважаючи на те, що хозяйствовавъ на нашому добри Пушкинъ и инши. Оце я, оддыхаючи, переложывъ на нашому перву писню *Чайльда Гарольда* такъ, мовъ и на свити нема моськовской речи, а есть тилько англійска да наша. Переложу жъ и тры останни, и побачыте, коли не буде добре. Такъ же само треба переложыты *Гамлета*, *Вильгельма Телля*, *Гецца-фонъ-Берлихингена* и *Ламермурську Молоду*, щобъ выробыть формы змужычалой нашей речи на послугу мысли всечоловичвій. Шкода, що мени николы коло того гаятысь, бо треба свое блыжше дило робыты. А якъ-бы бувъ журналъ, сыричъ гроши на его, то можно бъ и знайты ручихъ хлопчатъ, котори зрозумили бъ, що намъ треба, и сотворылы бъ свій языкъ не згиршъ одъ чехивъ и сербивъ. Тоди бъ то явлася словесность, котора свій крытерьумъ мала бъ не въ знимечаныхъ паньскихъ головахъ, а въ щырыхъ мужычихъ, навпакы Московській. Одно, два популярныхъ созданий—и словесность пустыла бъ глыбоко коринне у свій ридный грунтъ. Думайте про се и наготовте матерьяльного двыгателя для журнала; а я вернусь не съ порожними руками и надбаю добра словесного. 24 книжкы въ годъ преобразылы бъ нашу публику,

и смихъ бувъ бы згадувать про те, ще теперь городать про нашу ридну словесность. Спасеніе нашего краю—въ нашому слови. Слово земляка укаже землякови, и явится сила общественна, котрои теперь немає, явится воля й дума едина! Бувайте жъ здорови тиломъ и духомъ! Щырымъ сердцемъ васъ обіймаю.

П. Кулишъ.

Теперь и на мое имя можно пересылать гроши: на почты завельсь прятатели, котори выдають и черезъ посланца. А що жъ книгопродавци, що торговались черезъ телеграфъ?

1857, берез. 30. С.-Петербургъ.

6.

1857, styczня 12.

Пишу до васъ изъ Москвы, любый добродію Грыгорье Павловичу. Прыйхавъ сюды, провожаючи свою пани, котора, недугуючи, хоче зустріти весну на Украини и для того пойхала до своей крестной матери у Новгородъ-Сиверській повить. Медицына сказала, що їй не годытся оставаться на провесни у Блатенску, сыричь на столици. Посылаю вамъ билетъ изъ транспортной конторы. Багато въ Москви литературного гомону—ажъ голова кругомъ иде. Що москали краще говорятъ, анижъ пишуть, то се вже всяке знае, бо нимота прыбыла ихъ изъ-за угла лопатою да й накрыла мокрымъ рядомъ, которого вони и доси зъ себе не скинули; тымъ и туманіють, хотивши быть людьмы розумнымы и красноглаголивымы. Де-яки зъ нихъ—да не багато—пишуть здорово, а все не зможутся на вельке творчество. Старый Аксаковъ чытавъ намъ нову свою хронику, почавши одъ самого малечку. Дуже гарна и свижа штука. Поможе вона русській словесности, тилько сама собою словесности ище не становить. Смысокъ зъ натуры найдокладнійшый не бильше того значить, що въ живописця этюды для картыны. Есть у человека въ души сила, котора съ тыхъ дрибностокъ творить

самовладный мыръ, такъ, щобъ усяка частына дыхала однимъ великымъ помысломъ—душею того мыра. Такои сылы нема въ московскихъ розумныхъ людей, и довго ще вони на нею не спроможутся. Не спроможутся вони погы, погы пысатель и народъ стануть пероздылымъ тиломъ. Годи вже, бо всего не спысаты, що проходить черезъ голову. Бувайте здорови, да не забувайте свого щиро прыхильного земляка.

7.

Якъ сказаны вы мени, коханий друже, про тыи литеры, я заразъ напысавъ, щобъ ихъ не печаталы, бо початокъ другого тому друковавсь безъ мене (изъ Москвы, взявши одъ цензора, я пославъ его своему корректору), и якъ бы не Остряница, то выйшовъ бы зымою. Ажъ пизно вже! Що робыты? Вызволяйте, якъ самы знаете, мене да и себе зъ биды, и дуже на мене не гнивайтесь за се; бо сказано: ему же честь—честь, и ему же урокъ—урокъ! Воно не гарно, дай не зовсимъ. Колысь же настане таке время, що громадскій голосъ расходытymesя по всій Украйны... Колы я выберусь изъ Петербурга, Богъ знае. Може, швидко прочытаете публыкацію про Гоголя. То зроблено, щобъ налякаты квыжныкывъ, що вси до мене кынуты, и щобъ скорій квыжныкы куповалы всю эдицію; якъ же не куплять, то не знаю, на чьи руки й покынуть таке дило, которе треба робыть съ толкомъ и порядкомъ. Хиба надпродавшы часть, бо по частямъ дуже квалытятся, якъ небудь помиркуюсь изъ Макаровымъ, авторомъ моихъ давнихъ квыжокъ, да й то не знаю, чы скоро буде, бо ще доволи осталось друковання. Тоди зновъ публыковатьму, щобъ иногородныи пысалы до квыгопродавця, а которому небудь дамъ довыренность на почту.

„Не честь, не подоба мени по рилли спотыкаты...“ да що робыть, колы въ насъ инше грошей не заробышь? а безъ грошей сыдытymesь, якъ Игнать пры земли.

Про журналъ, здається, я такъ и писавъ, щобъ изготовыться за си два годы, котори я проживу въ чужихъ земляхъ. Багато де-чого треба понатысувати, такъ, щобъ не було *шыты, билыты*— *завтра Великдень*, а готове пидриплять свижими розмовамы про дила поточныи. Отъ бы вы свою росправу напысали про роспльвъ украинської мовы и звичаивъ; добре бъ запомоглы насъ симъ диломъ. А що найнужнѣйше, то отъ про що помиркуваты: якимъ коштомъ пидняты журналъ? Коны и московскыи убыточаються на первыхъ порахъ, то про нашъ ничого й казаты. Не окупытся й пята часть того кошту, що на его положымо. Якъ же тутъ справытысь? Намъ треба создаты сотрудныкыи и чытателыи. Плата за гарны пиесы буде премыею, и всяке буде сылкуватысь, якъ-бы ту мову зрозумити, за котору гроши платять. Теперъ вкы такыи, коханыи друже! А дило того стоить, бо языкъ нашъ выведе на-явъ багато де-чого такого, що по московскыи зроду не розкажешъ, и сама московська словесность зацвите повымъ цвитомъ. Отъ я теперъ морочусь надъ *Чорною Радю* для Руськой Бесиды. Розкажы москалеви по московскыи, що се въ насъ слово нижне, малевныче, голосне якъ писня! Хочешъ повѣять запашною садовоною, а ему несе квашенною капустою,—и самъ бачышь, що воно зовсимъ не те, да не знаешъ, якъ до его заговорыты, щобъ зрозумивъ вишь тебе! Ну, выбачайте, дуже никоы! Да всего у лысть и не вберешъ, що хотилось бы казаты. Душею Вашъ П. Кулышъ.

1857, квітня 28.

8.

Страсбургъ. 1868, мая 1, н. ст.

Здравствуйте, любезнѣйшій другъ Григорій Павловичъ! Не удалось мнѣ повидаться съ вами въ Москвѣ, которая до того мнѣ опротивѣла своими глупостями, что я, не заѣзжая въ гостин-

вицу, прямо съ желѣзной дороги—на почтовую станцію, и по-скавалъ въ Малороссію. Въ Москвѣ есть однакожь и умѣрен-ная партія литераторовъ, съ которыми я остаюсь въ хорошихъ отношеніяхъ, какъ это, можетъ быть, вы видите по Русскому Вѣстнику. Я говорю *можетъ быть* потому, что не знаю, усидѣла ли Крузе на своемъ мѣстѣ, т. е. не повернула ли цензура назадъ. У Крузе лежали три мои статьи, которыя онъ не рѣшался подписать, пока не пройдетъ мимо скопившаяся надъ нимъ туча обвиненій. Вы мнѣ совѣтовали достигать цѣли путемъ мирнымъ. Это невозможное дѣло. Всякое новое убѣжденіе принималось обществомъ не иначе, какъ произведи сперва бурю споровъ, а часто и ожесточенную борьбу. Случалось, что начинатели провозглашенія дѣлались жертвами людскихъ предубѣжденій. Я самъ много страдалъ и страдаю отъ моихъ противниковъ. Но слѣдуетъ ли изъ этого, чтобы истину высказывать въ полъ-слова? За нашимъ поколѣніемъ идетъ другое. Оно чуждо вбитыхъ въ наши головы понятій, мѣшающихъ намъ прийти къ ясному самосозванію. Оно ведется духомъ иного вѣка; оно оправдаетъ или окончательно опровергнетъ новую мысль о литературѣ и народности. Дѣло еще только начинается, и какъ ни малозначительны наши начинанія, но идея самобытности нашей въ области мысли и чувства можетъ принять размѣры широкіе и воплотиться въ самую жизнь. На основаніи этой идеи могутъ возникнуть новыя гражданскія отношенія, и это произойдетъ мимо вѣдома людей, посѣдѣвшихъ въ постоянномъ чтеніи политическихъ газетъ. Я вѣрю въ будущность нашего края и въ невозможность остановить рождающееся самосознаніе въ свѣжихъ умахъ малороссійскихъ. Что даетъ намъ великорусская жизнь и великорусская словесность, того слишкомъ для насъ недостаточно. Этимъ могутъ довольствоваться только люди, получившіе иноземное воспитаніе и несжившіеся съ нашимъ народомъ. Сами великороссіяне, знающіе жизнь своихъ простолюдиновъ, чего то отъ насъ ожидаютъ, чуя душою, что богата здѣсь человѣческая природа. Одни мы, прибитые долговременными неудачами, притѣсненіями, нахальствомъ сильныхъ и удач-

ливыхъ, сомнѣваемся въ себѣ, не довѣряемъ ни своему слову, ни своему чувству и вѣруемъ въ ученіе людей, которые у насъ не жили и насъ не знаютъ. Я съ глубокой горестью и презрѣніемъ смотрю на современное малороссійское общество и успокаиваюсь душою только въ будущихъ поколѣніяхъ, которыя призваны къ самосознанію и къ самодѣтельности на родной своей почвѣ, какъ это показываетъ уже и теперь слѣпое пристрастіе ко всему родному многихъ молодыхъ людей. Все это пишу въ вамъ изъ единственныхъ побужденій говорить съ вами, что мнѣ удавалось рѣдко, такъ какъ вы живете посреди людей, которыхъ я не знаю. Тяжело жить на свѣтѣ молчаливымъ странникомъ, который многое видитъ, чувствуетъ и подразумѣваетъ, но ограничивается бесѣдою о прекрасныхъ мѣстоположеніяхъ и тому подобныхъ пустякахъ. И то сказать, что жизнь, самая удобная для дружеской откровенной бесѣды, рѣдко располагаетъ насъ къ откровенности. Иногда молчишь именно потому, что въ это время душа полна чувствъ, а выраженіе ихъ еще не настало. Вспомните полушутливый стихъ Пушкина: „Но я любя былъ глухъ и вѣмъ“; и далѣе: „Прошла любовь—явилась муза...“ Это почти всегда такъ бываетъ у людей, одаренныхъ болѣе или менѣе способностью выражать словомъ то, что дѣлается въ душѣ. А такъ какъ я провелъ всю жизнь затворникомъ, то и привыкъ думать и чувствовать втихомолку. Вотъ почему въ письмѣ иногда больше скажется, нежели сказано бы на словахъ. Но какъ бы то ни было, примите это мое посланіе вмѣсто дружескаго пожатія руки и отвѣчайте мнѣ нѣсколькими строками въ Женеву, на мое имя, *poste restante*, только немедленно. Увѣдомьте меня, получили ли вы *Граматку* и каково она принята? Если и худо, все равно увѣдомьте: ибо *Граматка* не послѣднее мое дѣло и не послѣдняя жертва. Василій Васильевичъ (Тарновскій), какъ я вижу, совершенно охладѣлъ ко мнѣ и оставилъ меня. Это очень грустно, тѣмъ болѣе, что я ему много обязанъ и до сихъ поръ не успѣлъ возблагодарить его. Мнѣ таки въ жизни много приходится испытывать разочарованій и ошибаться жесточайшимъ образомъ. Иногда мнѣ кажется, что я ужъ со-

вершенно уничтожился и ни на что больше не годенъ. Но невидимая сила подкрѣпляетъ и обновляетъ мою душу во время величайшихъ ея огорченій, такъ что на самыя огорченія я началъ смотрѣть, какъ на необходимый элементъ моей жизни. Но довольно. До свиданья. Александра Михайловна вмѣстѣ со мною кланяется вамъ и вашимъ добрымъ и почтеннымъ дамамъ. Вашъ душою П. Кулишъ.



У могилъ П. А. Кулиша и В. М. Бѣлозерскаго,



Домъ П. А. Кулиша въ х. Мотроновкѣ.

Случай доставилъ мнѣ въ началѣ мая и въ июнѣ этого года возможность два раза побывать въ томъ хуторѣ Борзенскаго уѣзда, въ которомъ провели свои послѣдніе дни и затѣмъ одинъ за другимъ умерли два главныхъ дѣятеля „Основы“. Одинъ изъ нихъ—самый дѣятельный согрудникъ этого журнала, Пантелеймонъ Александровичъ Кулишъ, когда-то въ высшей степени подвижный и предприимчивый, а потомъ замкнувшійся у себя въ этомъ хуторѣ—послѣдніе годы своей жизни провелъ въ немъ безвыѣздно; другой—редакторъ издателя названнаго

журнала—Василій Михайловичъ Бѣлозерскій былъ уроженцемъ этого хутора, жилъ потомъ въ разныхъ мѣстахъ, а затѣмъ, уже послѣ смерти П. А. Кулиша, послѣдовавшей 2 февраля 1897 г., въ послѣдній разъ пріѣхалъ въ этотъ хуторъ, гдѣ и скончался въ томъ же мѣсяцѣ—20 февраля 1899 г.

Сошлись они когда-то, въ молодости, въ Кіевѣ, откуда П. А. Кулишъ ѣздилъ вмѣстѣ съ В. М. Бѣлозерскимъ гостить въ его родной хуторъ, гдѣ 24 января 1844 г. и женился на сестрѣ его Александрѣ Михайловнѣ (въ литературѣ—Ганна Барвинокъ), о чемъ извѣщалъ своего земляка П. Е. Чуйкевича¹⁾ въ слѣдующихъ выраженіяхъ: „Да, я счастливъ своею жинкою: такая украинка, что просто восхищеніе! Шевченка наизусть знаетъ, а въ исторіи заткнетъ за поясъ иншого и студента; женщина разумная, твердая въ намѣреніяхъ, чувствительная къ бѣдствіямъ человѣчества, однимъ словомъ достойная самой высокой степени въ обществѣ“.

Въ то время Кулишъ и Вас. Бѣлозерскій были близкими пріятелями. Такъ, въ одномъ письмѣ къ Аф. Вас. Марковичу 40-хъ годовъ (ненапечатанномъ, также какъ и вышеприведенное письмо къ Чуйкевичу) К—шъ такимъ образомъ отзывался о Б—скомъ: „Вася былъ для меня избраннымъ сосудомъ, въ который я полагалъ самыя дорогія и тайныя свои чувства“. Въ другомъ письмѣ (тоже ненапечатанномъ), къ Гулаку, убѣждая послѣдняго переселиться, вмѣсто Дерпта, въ Петербургъ, К—шъ въ концѣ своихъ доводовъ, которыми надѣялся подѣйствовать на Гулака, употребилъ такой аргументъ: „Нужно вамъ сказать, что Василій Михайловичъ, можетъ быть, также сюда переѣдетъ, а въ Дерптѣ что вы найдете ему подобное? не правда-ли?“— Съ другой стороны, В. М. Б—скій въ одной запискѣ 1897 года сдѣлалъ такой отзывъ о К—шѣ: „Кулѣшъ принадлежалъ къ числу тѣхъ людей, которые своимъ благородствомъ, честностью, великодушіемъ и благоразуміемъ заставляютъ уважать его каждаго, кто имѣетъ съ нимъ дѣло. Онъ человѣкъ практическій и

¹⁾ Кулишъ, также какъ и Чуйкевичъ, былъ уроженцемъ мѣст. Воронежа, Глуховскаго уѣзда.

дѣятельный и не любитъ бросаться то на то, то на другое и особенно не жалуется того, что не одобрено спокойнымъ разсудкомъ. Дѣятельность его наиболѣе сосредоточилась на литературѣ и на совершенствованіи жизни, которое онъ преимущественно полагаетъ въ дѣлѣ и только дѣло считаетъ существованностью. Всякое увлеченіе, не имѣющее опредѣленной полезной цѣли, на которую тотчасъ же указать можно, для него противно. Жизнь свою онъ проводилъ, занимаясь литературою и живописью; дѣлать добро безъ отлагательства тамъ, гдѣ представляется случай,—онъ считаетъ главной обязанностью“.

Покинувъ Кіевъ, В. Бѣлозерскій служилъ учителемъ кадетскаго корпуса въ Полтавѣ, а Кулишъ, послѣ учительства въ Луцкѣ, Ровно и Кіевѣ, занялъ должность учителя гимназіи въ Петербургѣ (откуда и писалъ вышеупомянутое письмо Гулаку). Получивъ затѣмъ командировку на два съ половиною года за границу для изученія славянскихъ нарѣчій и желая имѣть своимъ спутникомъ В. Б—скаго, К—шъ очень старался сдѣлать возможнымъ для Б—скаго заграничное путешествіе. Ему удалось устроить это, и, выѣхавъ вмѣстѣ изъ Черниговской губерніи въ февралѣ 1847 года, они побывали въ Кіевѣ и затѣмъ направили свой путь на Варшаву. Уже они были недалеко отъ тѣхъ мѣстъ, къ которымъ стремились, но, остановившись въ Варшавѣ, были задержаны по дѣлу о Кирилло-Меѳодіевскомъ обществѣ и доставлены въ Петербургъ; а по окончаніи этого дѣла, вмѣсто заграничнаго путешествія должны были отправиться въ ссылку (К—шъ въ Тулу, а Б—скій въ Петрозаводскъ).

Получивъ снова возможность жить въ Петербургѣ, они въ 1861—1862 годахъ вмѣстѣ работали въ „Основѣ“, причемъ характеръ отношеній ихъ другъ къ другу измѣнился. Прежде Бѣлозерскій подчинялся вліянію Кулиша, какъ человѣка болѣе даровитаго и сильнаго характера. Можетъ быть, привыкши къ этому, К—шъ, когда Б—скій сталъ во главѣ предпріятія, не хотѣлъ признавать его авторитета и сдѣлался строгимъ критикомъ его дѣйствій. Б—скій же, сдѣлавшись редакторомъ, какъ выражался

К—шъ въ письмѣ къ О. М. Бодянскому отъ 24 апрѣля 1861 г., „возмнилъ себя быти мудрѣйше паче всѣхъ земнородныхъ“¹⁾. Между ними стали возникать разныя недоразумѣнія и несогласія.

Послѣ прекращенія изданія „Основы“ Кулишъ и Бѣлозерскій еще разъ дѣйствовали на одномъ поприщѣ, служа въ учредительномъ комитетѣ Царства Польскаго, въ Варшавѣ, послѣ чего дороги ихъ разошлись: Бѣлозерскій перешелъ на службу по судебному вѣдомству, занявъ должность члена варшавской судебной палаты, а по выходѣ въ отставку поселился въ Петербургъ; Кулишъ же, оставивъ службу въ Варшавѣ, совершилъ нѣсколько заграничныхъ поѣздокъ (въ 1869—1873 годахъ), затѣмъ снова пытался служить въ Петербургѣ (съ конца 1873 до половины 1875 года), послѣ чего жилъ нѣкоторое время въ Галиціи, откуда уже навсегда прощался съ своей родиной, говоря въ одномъ изъ своихъ стихотвореній:

„И тебе вже оце не побачу до вику, мій краю коханий,
Не побачу степивъ тыхъ роскишнихъ, гаивъ тыхъ сливучыхъ,
И поляжу безъ славы въ могыли нимій и нікому незнаній...“

Но, вопреки этихъ ожиданій, въ 80-хъ годахъ онъ возвратился на родину и осѣлся въ томъ хуторѣ, въ которомъ и упокоился.

Хуторъ этотъ принадлежалъ прежде Михаилу Васильевичу Бѣлозерскому (отцу Василя Михайловича), который служилъ Борзенскимъ уѣзднымъ предводителемъ дворянства и, построивъ здѣсь домъ, назвалъ хуторъ, по имени своей жены Матрены Васильевны (урожденной Силевичъ), *Мотроновкою*. Женившись на одной изъ его дочерей, Кулишъ, послѣ разныхъ попытокъ устроиться въ другихъ мѣстахъ, построилъ, въ недалекомъ разстояніи отъ дома Бѣлозерскихъ, для себя домикъ и далъ этому своему хутору названіе „*Пиддубень*“. Впослѣдствіи онъ продалъ этотъ домъ и, приобрѣтя для своей супруги отъ ея братьевъ часть принадлежавшихъ имъ земель, переселился въ старый

¹⁾ Киевская Старина 1897 г. № 12, стр. 470.

домъ Бѣлозерскихъ. Болѣе десяти лѣтъ тому назадъ, этотъ домъ съ другими надворными постройками сгорѣлъ, послѣ чего Кулишъ переименовалъ хуторъ въ „Ганнину Пустынь“¹⁾, а послѣ его смерти Александра Михайловна стала называть хуторъ „Кулишишкою“. Однако новыя названія не вошли во всеобщее употребленіе, и въ народѣ по прежнему называютъ хуторъ Мотроновкою. Въ настоящее время часть Мотроновскихъ земель, въ количествѣ 45-ти десятинъ, составляетъ собственность вдовы Кулиша, а другая часть, получившая, вслѣдствіе произведенной на ней въ давнее время вырубki лѣса, названіе „Срубъ“, принадлежитъ вдовѣ Николая Михайловича Бѣлозерскаго, Варварѣ Ивановнѣ.

Послѣ упомянутаго пожара, истребившаго прежнія постройки, Кулишъ съ своею супругою долгое время жилъ въ уцѣлѣвшемъ отъ пожара амбарѣ, кое-какъ приспособивши его для жилья, а затѣмъ построилъ небольшой домикъ, въ которомъ прожилъ всего около четырехъ лѣтъ и который мнѣ пришлось теперь навѣстить.

Хуторъ отстоитъ отъ Борзны въ разстояніи 4-хъ или 5-ти верстъ, и къ нему можно проѣхать изъ этого города двумя дорогами: одна ведетъ старымъ Нѣжинскимъ трактомъ, который прежде былъ почтовымъ и съ котораго, не доѣзжая села Оленовки, нужно своротить недалеко влѣво; рядомъ съ этою, есть другая болѣе прямая дорога. Обѣ дороги пролегаютъ по ровной мѣстности; по сторонамъ ихъ стелются поля, а черезъ нѣкоторое разстояніе виднѣются лѣса, къ которымъ и примыкаетъ хуторъ.

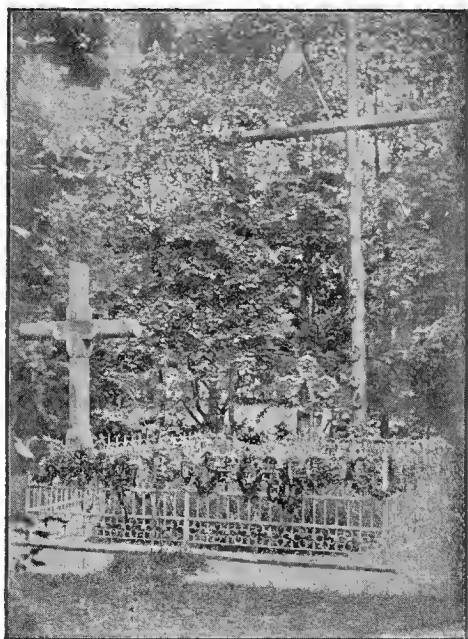
Подѣхавъ къ усадьбѣ вмѣстѣ съ однимъ обитателемъ Борзны, я увидѣлъ прямо передъ воротами скромный деревянный домикъ подъ соломенною крышею, съ двумя крылечками, между которыми на дворъ выходятъ четыре окна. По обѣимъ сторонамъ двора расположены надворныя постройки, и кромѣ

¹⁾ Въ объясненіе этого, въ письмѣ къ С. Д. Носу отъ 1 мая 1888 г., помѣченномъ: „Хуторъ Ганнина Пустынь, що бувъ Мотроновка“, Кулишъ говоритъ: „Ганнина Пустынь—посля пожежи стала“ (Кіевская Старина 1899 г. № 4).

того съ правой стороны дома находится колодець съ журавлемъ, а съ лѣвой выйдя изъ сада группа красивыхъ каштановъ; прямо же передъ домомъ, посреди двора, возвышается стройный тополь.

Поднявшись по ступенькамъ лѣваго крылечка и пройдя черезъ маленькую переднюю, мы вошли въ комнату, въ которой стоитъ столярный верстакъ съ разными лежащими на немъ инструментами. Здѣсь Кулишъ занимался столярнымъ мастерствомъ. Въ этой комнатѣ насъ привѣтливо и радушно встрѣтила хозяйка хутора Александра Михайловна, не смотря на преклонный возрастъ—бодрая и подвижная, сохранившая въ себѣ много жизни, энергіи и сердечной теплоты. вмѣстѣ съ нею мы прошли въ слѣдующую комнату, которая служила кабинетомъ и гостиной и имѣетъ выходъ въ садъ черезъ балконъ.

Послѣ первыхъ привѣтствій, еще не осмотрѣвшись хорошенько въ домѣ, мы вышли въ садъ и направились по обсаженной кустами піоновъ и розъ дорожкѣ, которая прямо прогивъ балконной двери идетъ прямою линіей и приводитъ къ круглой полянѣ, обсаженной высокими кленами. Посреди этой поляны мы увидѣли высокую могилу, покрытую сухими вѣнками и расцвѣтшими барвинками и осѣняемую тремя крестами: одинъ изъ нихъ, маленькій, въ аршинъ надъ землею,



былъ поставленъ временно, до сооруженія большого креста, но остался на могилѣ и до настоящаго времени; около него воз-

вышается устроенный иждивеніемъ **В. В.** Тарновскаго чугунный крестъ, выкрашенный подъ цвѣтъ дуба, вышиною около сажени; а нѣсколько въ сторонѣ отъ могилы, на востокъ отъ нея, поставленъ воздвигнутый вдовою Кулиша и ея родственниками огромной вышины дубовый крестъ, къ перекладинѣ котораго, по старинному козацкому обычаю, прикрѣплена пика съ развѣвающимся на немъ хусткою. Къ чугунному кресту прибита мѣдная доска съ слѣдующею надписью: „Се спочывае украинський писатель, перекладарь святого пысьма на украинський языкъ Пантелеймонъ Александровычъ Кулишъ. Родився року Божого 1819-го, переставився року Божого 1897-го, другого дня мисяця Лютого, на Стритеньня, проживши на свити 77 литъ. Въ руди Господни власть земли и челоуѣка потребного воздвигнетъ во время на ней (кн. Сираха 10, 4). „У до свити вставъ я... темно ще на двѣри, де-не-де по хатахъ ясно свитло сле... (зъ Досвитокъ). Подвигомъ добрымъ подвизахся, теченіе скончахъ, вѣру соблюдохъ (2. Тимоф. 4, 7). Послеши Духа Твоего и созиждутся, и обновиси лице земли (Псал. 103, 30). Блаженъ мужъ, иже въ премудрости умретъ и иже въ разумѣ своемъ поучается святыни. Не отъидетъ память его, и имя его поживетъ въ роды родовъ (кн. Сироха 14, 21—39, 12). Упокой Боже душу раба Твоего Пантелеймона въ рай презирая вся согрѣшенія его!“

Могилу окружаетъ устроенная В. В. Тарновскимъ чугунная рѣшетка, вся обвѣшенная засохшими вѣнками. Рядомъ съ этой могилой, примыкая къ рѣшеткѣ съ сѣверной ея стороны, находится могила Вас. М. Бѣлозерскаго, надъ которою возвышается массивный дубовый крестъ безъ всякихъ надписей. Такъ судьба, которая когда-то свела этихъ двухъ дѣятелей въ Кіевѣ, потомъ готовила для нихъ совмѣстное, но по независѣвшимъ отъ нихъ причинамъ несостоявшееся путешествіе за границу, вмѣсто котораго послала ихъ въ ссылку, затѣмъ дала имъ возможность работать вмѣстѣ въ „Основѣ“, далѣе устроила ихъ положеніе въ Варшавѣ,—и здѣсь соединила ихъ вмѣстѣ; и одни и тѣ же клены, обступивъ эти двѣ могилы правильнымъ и тѣс-

нымъ кругомъ, тихо вѣютъ надъ ними своими густыми вѣтвями.

Долго простоявъ у этихъ могилъ въ разговорахъ съ Александрю Михайловною и ея родственниками о почившихъ и узнавши между прочимъ, что это мѣсто было избрано для погребенія самимъ Кулишемъ,—мы возвратились въ домъ и внимательно осмотрѣлись въ немъ. Онъ состоитъ всего изъ четырехъ небольшихъ комнатъ, бѣдно мебелированныхъ. Вся обстановка сохраняется въ томъ же видѣ, какой имѣла при жизни Кулиша. Въ кабинетѣ прежде всего обращаетъ на себя вниманіе приставленный лѣвой стороною къ окну, выходящему въ садъ, письменный столъ, весь уложенный книгами, которыя, какъ объяснила А. М., остались на столѣ съ того времени, когда Кулишъ работалъ надъ нимъ. Заглянувъ въ тѣ книги, которыя лежали развернутыми, я увидѣлъ изданія Библии на разныхъ языкахъ: англійскомъ, французскомъ, нѣмецкомъ, польскомъ. Здѣсь же находятся толкованія Священнаго Писанія—Рейса, Каутча и Верне, а также „Толковый словарь живаго великорусскаго языка“ Даля и другія справочныя изданія.—Съ задней стороны письменнаго стола, за рабочимъ кресломъ, стоитъ гардеробный шкафъ, хранящій въ себѣ платье, которое носилъ Кулишъ; а рядомъ съ упомянутымъ окномъ, выходящимъ въ садъ, помѣщаются: съ одной стороны полки съ книгами, а съ другой—небольшой шкафъ, также наполненный книгами, къ которымъ приставлены фотографическіе портреты Вас. М. Бѣлозерскаго, П. А. Плетнева, С. Т. Аксакова, Н. Я. Макарова, В. И. Шенрока, М. Грабовскаго и Пулюя съ его семействомъ. Собраніе книгъ не велико и, за исключеніемъ книгъ, относящихся до Священнаго Писанія, и справочныхъ изданій, имѣетъ довольно случайный, или вѣрнѣе—несистематичный характеръ; по объясненію А. М., значительная часть бібліотеки Кулиша погибла при вышеупомянутомъ пожарѣ.—Противоположная означенному окну и балконной двери сторона комнаты занята: въ одномъ углу—печью съ пустымъ каминомъ, къ которой приставлена конторка съ ящиками, а въ другомъ—диваномъ, надъ

которымъ висятъ фотографическій портретъ Кулиша и два давнихъ портрета А. М., одинъ фотографическій, а другой—рисованный карандашемъ Гороновичемъ; передъ диваномъ стоятъ овальный столъ и два кресла.

Противъ письменнаго стола, у двери, выходящей на балконъ, помѣщается старинное бюро, на которомъ я увидѣлъ больше десятка книгъ „Кіевской Старины“, и потому пожелалъ освѣдомиться, получалъ ли Кулишъ этотъ журналъ. А. М. отвѣтила на этотъ вопросъ утвердительно, а одинъ сосѣдь ея, котораго я засталъ въ хуторѣ, по этому поводу, сообщивъ мнѣ, что, не получая самъ Кіевской Старины, онъ пользовался ею отъ Кулиша, рассказалъ затѣмъ, что, когда одинъ разъ онъ слишкомъ долго задержалъ двѣ книжки Кіевской Старины, то получилъ отъ Кулиша такое посланіе:

„Дви книжки „Старины“
 Давно у васъ гуляють,
 Про мене жъ нависни
 Не думаютъ, не дбають;
 Гоните заволокъ
 До-дому у тры вырвы,
 Щобъ не було въ дивокъ¹⁾
 У запаскахъ ще й прирвы“.

Послѣдніе годы своей жизни Кулишъ былъ занятъ переводомъ Библии на малорусскій языкъ. Когда-то, въ письмѣ А. В. Марковичу 40-хъ годовъ, онъ говорилъ: „Украина и украинскій языкъ сдѣлались теперь моею истинною святынею“. Круто измѣнивъ съ изданіемъ „Исторіи возсоединенія Руси“ свои убѣжденія и отрекаясь отъ прежнихъ взглядовъ и рассужденій, которыя въ стихотвореніи своемъ „Прежній“ онъ назвалъ „порожними“²⁾, Кулишъ всегда оставался неизмѣнно вѣрнымъ любви къ родному малорусскому слову, надъ которымъ много въ теченіе своей жизни поработалъ. Переводъ священнаго писанія на мало-

¹⁾ Т. е. въ упоминаемыхъ книжкахъ Кіевской Старины.

²⁾ „Я прежній (курсивъ въ подлинникѣ) вамъ догдужавъ словами порожними, якъ розумъ вашъ козацькій“ (См. „Дзвинц“)

русскій языкъ занималъ его съ давняго времени и уже былъ приведенъ къ концу. Нѣкоторыя части этого перевода были изданы за границею ¹⁾, рукописи же прочихъ переведенныхъ частей Библии погибли въ Мотроновеѣ при пожарѣ, о которомъ говорилось выше. Перенесши эту утрату, Кулишъ нашелъ въ себѣ достаточно силъ вновь выполнить огромный трудъ перевода всей Библии и приступилъ къ этому, причемъ всѣ тѣ части Библии, которыя въ подлинникѣ изложены въ стихотворной формѣ, счелъ нужнымъ перевести стихами, что затрудняло и замедляло работу. Онъ былъ очень озабоченъ тѣмъ, чтобъ довести этотъ трудъ до конца, и потому въ послѣднее время не хотѣлъ отрываться отъ него ни для чего другаго.—„Пока не окончу предпринятый переводъ“, писалъ онъ Н. Шаховскому,—„чувствую себя неспособнымъ къ другимъ занятіямъ и удовольствіямъ“ ²⁾. Въ другомъ письмѣ, къ С. Д. Носу, онъ говорилъ: „Ледве маю снаги й часу на коротисеньку телеграмму. Никого не пускаю до себе, та й самъ ни до кого ни-же! Ще тилько четверту книгу Моисееву дошысавъ до гл. XXIII, то й не знаю, чи побачу колы Апокалипсового амина“ ³⁾. Къ сожалѣнію, онъ не успѣлъ окончить свой трудъ: приблизительно около трехъ четвертей Библии имъ переведено вновь, перевода же прочихъ частей ея не имѣется. Мы слышали, что переводъ этихъ послѣднихъ частей взялъ на себя одинъ извѣстный украинскій писатель, и есть надежда на то, что современемъ появится въ печати полный переводъ Библии.

Въ настоящее время собственноручно написанныя Кулишемъ рукописи упомянутаго перевода Библии, а также другихъ

¹⁾ Пятикнижіе Моисеево было напечатано въ приложеніи къ журналу „Правда“ за 1869 годъ; въ томъ же году, въ Лейпцигѣ, былъ изданъ съ псевдонимомъ Павла Ратая переводъ книги Юга; затѣмъ вышли въ свѣтъ: въ 1871 г. въ Львовѣ, съ тѣмъ же псевдонимомъ „Псалтирь, або книга хвалы Божої“ и 1872 г. въ Вѣнѣ переводъ четырехъ евангелистовъ, которые въ 1880 г. вновь изданы въ Львовѣ съ прибавленіемъ другихъ частей Новаго явѣтга, переведенныхъ Пулужемъ, подъ заглавіемъ: „Святе письмо Нового Завѣту“.

¹⁾ Русское Обозрѣніе 1897 г. № 3.

²⁾ Кіевская Старина 1899 г. № 4.

его сочиненій, какъ изданныхъ, такъ и неизданныхъ, находятся въ музеѣ В. В. Тарновскаго, которому Кулишъ за четыре мѣсяца до своей смерти прислалъ одну часть своихъ рукописей при письмѣ отъ 4 го октября 1896 года, гдѣ, извѣщая о своей болѣзни, вслѣдъ затѣмъ писалъ: „Тымъ часомъ надумавсь я прыховаты въ вашому музеи мое рукопысне добро про мои наслідныкы (а ихъ буде не одынъ та й не два, сподиваюсь). Слово наше невмыруще. Нехай же вони бачать, якъ працювавъ предокъ ихъ, та й сами его робомъ працюють“.—Затѣмъ въ слѣдующемъ мѣсяцѣ онъ прислалъ другую часть рукописей, мотивируя эту присылку въ письмѣ отъ 16 ноября такимъ образомъ: „На ознаку того, якъ я поважаю ваше порання коло здобуткивъ ридной намъ давныны, посылаю вамъ ще вязку шпаргаливъ. Себе вже выпроводжаю въ ытпій, не такой, якъ сей, свѣить, маковъ цвѣть, що вранци цвите, ввечери опаде, а ваша дбайлыва збиранына попережывае й непарожденныхъ ище.“ Остальныя рукописи были переданы В. В. Тарновскому уже послѣ смерти К—ша вдовою его, согласно волѣ покойнаго.

Видѣвши у В. В. Тарновскаго первую присылку означенныхъ рукописей въ то время, когда онѣ были получены въ Кіевѣ, и читая вышеупомянутое письмо, я подумалъ тогда, что Кулишъ прислалъ для храненія въ музеѣ рукописи своихъ неизданныхъ трудовъ только въ качествѣ автографовъ своихъ, оставивъ у себя списки или копіи ихъ; но оказывается, что въ Мотроновкѣ не осталось списковъ. Такимъ образомъ, представляется очевиднымъ, что, потерявъ въ послѣднее время надежду издать свои труды, К—шъ, при мысли о возможности близкой кончины, нашелъ, что оставшіеся неизданными труды его наилучшимъ образомъ сохраняются въ собраніи рукописей В. В. Тарновскаго, почему и рѣшилъ передать ихъ туда.

Не касаясь автографовъ тѣхъ сочиненій, которыя уже были издаваемы, считаемъ нужнымъ указать тѣ оставшіеся послѣ смерти Кулиша рукописные труды его, которыхъ мы не видѣли въ печати, а именно:

- 1) Вышеупомянутый переводъ *Библии*.

2) „Шекспировы творы, зъ мовы брытаньскои мовою украинською поперекладавъ П. А. Кулишъ.“—Г. Лободовскій въ той статьѣ, о которой сообщалось въ майской книгѣ Кіевской Старины за этотъ годъ,¹⁾ говоритъ, что Кулишемъ былъ переведенъ „весь Шекспиръ“. Сообщение это не вѣрно: К—шъ перевелъ всего тринадцать драмъ Шекспира. Изъ нихъ въ 1882 г. были изданы во Львовѣ три драмы: а) „Отелло“,—б) „Троиль та Брессидя“ и в) «Комедія пѣмлюкъ; въ рукописяхъ же имѣются слѣдующіе переводы: а) „Гамлетъ“, б) „Король Лиръ“, в) „Макбетъ“, г) Коріоланъ“, д) „Антоній и Клеопатра“, е) „Юлій Цезарь“, ж) „Ромео та Джульета“, з) „Мира за миру и) „Прыборкана Гоструха“, и і) „Багацько галасу зъ нечевля“.

3) *Донз Жуанз*. Поэма лорда Байрона. Старорусскій переспивъ Панька Олельковича Кулиша“ Посвященъ Вас. М Бѣлозерскому.

4) „*Чайльдъ-Гарольдова мандривка*. Переспивъ украинорусскій П. Кулиша.“ Съ посвященіемъ слѣдующаго содержанія: „Ся тыха хуторна праця присвячена тихій голубци сестри Надежди Мыхайловни Билозерскій на спомынъ про Чорну ричку“.

5) „*Вилмелмъ Тель*. Шиллерова драма. Переложивъ старорусскою мовою Панько Олельковичъ Кулишъ.

6) „*Позычена кобза*. Переспивы чужомовныхъ събививъ, переспивавъ же ихъ Кулишъ Олельковичъ Панько“. Тетрадь представляетъ собою сборникъ мелкихъ переводныхъ стихотвореній. Въ 1896 году К—шъ приготовлялъ къ изданію первый выпускъ этого сборника, какъ видно изъ слѣдующихъ строкъ письма его къ В. В. Тарновскому²⁾: „Готовлю печататы кныжку завбільшкы зъ Дзвона“, пидъ назвою „Позычена кобза, переспивъ чужомовныхъ събививъ“ (покы що Кгете, Шиллера, Байрона, Гейне), выступцемъ первымъ (бо хочеться събиваты ще й по-итальянскій, по-кгрецькій, по-латынскій)...“, и по словамъ А. М—вны и другимъ указаніямъ, книга эта издана въ Львовѣ; второй же предположенный К—шемъ выпускъ не выходилъ въ свѣтъ.

¹⁾ Южный край, 1899 г. № 6261.

²⁾ Кіевская Старина, 1899 г. № 1 стр. 90.

- 7) „*Царь Нальвай*. Староруська драма (1596)“.
- 8) „*Петро Сагайдачный*. Драма (1621)“.
- 9) „*Хміль Хмельницький*. Староруська историчня драма (на-кыдки).“ Тетрадь заключаеъ въ себѣ только начало перваго акта.

10) „*Грыцько Сковорода*. Поэма“ Съ посвященіемъ: „Пре-реважниковѣ въ разумѣнью слова о полку Игоревѣ, профессо-ровѣ Львовского университета Омеляновѣ Огоновському прьсвя-чуе шановныкъ его високо заслуженого имени Панько Олелько-вичъ Кулешъ.“

11) „*Маруся Богуславка*. Поэма. Половина перва“.

12) „*Кулишъ у пекли*. Староруська поэма Панька Небрехи“. На первой половинѣ поэмы, заключающей въ себѣ 20 пѣсень, имѣется посвященіе: „пренепорочному нашему поэтову Леони-дови Ивановичову Глибову, въ юбилейному его роци, достойно и праведно заслуженный ралець несе первый Панько Олелько-вичъ Кулишъ купи съ підпомощницею своею Ганною Барви-нокъ. Р. Б. 1891, мисяца Лютого“ ¹⁾ Вторая половина поэмы не окончена; въ концѣ ея рукою К—ша сдѣлана замѣтка: „Поэму не окончено. У другій (т. е. половинѣ) мусьтъ быты такожъ двадцять писень“.

13) „*Около полустолтїя назадъ*. Литературныя воспоми-нанїя“. Небольшая тетрадь, раздѣленная на шесть главъ. О поводѣ къ составленію этихъ воспоминаній авторъ въ своемъ вступленіи къ нимъ даеъ слѣдующія разьясненїя: „Въ одномъ журналѣ про-читалъ я библиографическое извѣстїе о моей „невышедшей книгѣ“, напечатанной въ 1847 году въ Москвѣ подъ заглавіемъ „Укра-инскїя народныя преданїя“. Почтенный библиографъ, означив-шій себя буквою W, сообщаетъ, что книгу эту, какъ единствен-

¹⁾ Это юбилейное подшошеніе представляетъ особый интересъ въ виду того, что 50-тилѣтній юбилей литературной дѣятельности самого Кулиша, по времени появленїя въ „Біевлянинѣ“ Максимовича 1840 года, его перваго печатнаго про-изведенїя — „Малороссійскихъ разказовъ“, приходился годомъ раньше, въ 1890 г. и прошелъ у насъ вовсе незамѣченнымъ. Сколько горечи вслѣдствїе этого онъ должеъ былъ испытывать!

ный уцѣлѣвшій экземпляръ, приобрѣла у антикварской фирмы Шибанова Императорская Публичная Библіотека, и заключаетъ свое сообщеніе словами: „желательно было бы узнать исторію выхода и гибели перваго собранія драгоцѣнныхъ преданій, и всего интереснѣе были-бы въ этомъ случаѣ разясненія самого собирателя“. Охотно я исполнилъ-бы желаніе господина W, по письма О. М. Бодянскаго, касавшіяся этого предмета, у меня погибли во время пожара, а свидѣлись мы съ нимъ нескоро послѣ событія, и новые интересы нашей жизни отодвинули старыя въ область забвенія. Въмѣсто воспоминаній библіографическихъ, представляю здѣсь обстоятельства, которыя привели меня къ собранію драгоцѣнныхъ народныхъ преданій и которыя сопровождали это собраніе.“

14. „Начало русскаго воссоединенія“. Небольшая неоконченная тетрадь.

15. „Набросокъ начальнаго романа безъ заглавія“. Семь листовъ.

16. „Замѣтки по алфавиту“. Писаны на отдѣльныхъ листкахъ, очевидно для памяти и справокъ, и представляютъ собою своего рода маленькую энциклопедію разныхъ свѣдѣній, въ большинствѣ случаевъ касающихся Малороссіи.

17. Еще гораздо раньше Кулишемъ была передана В. В. Тарновскому рукописная повѣсть въ 12-ти главахъ „Искатели счастья“, съ такою надписью: „Василію Васильевичу Тарновскому въ день его ангела отъ автора. 1856. Января 1. Кіевъ.“ Объ этой передачѣ К—шъ, повидимому, скоро забылъ, такъ какъ въ письмѣ отъ 28 ноября того же 1856 года освѣдомлялся у О. М. Бодянскаго, не у него ли эта рукопись¹⁾.

18. Кромѣ того, по словамъ А. М—вны, у В. В. Тарновскаго еще долженъ находиться рукописный романъ „Послѣдній изъ рода Борецкихъ“; но, обозрѣвая у него рукописи, я не видѣлъ между ними этой рукописи: вѣроятно, въ то время она была у кого нибудь на рукахъ.

¹⁾ См. Кіевскую Старину 1898 г. № 2, стр. 308.

19. Затѣмъ, изъ статьи Н. Шаховскаго „Памяти Кулиша“¹⁾ видно, что Кулишемъ была написана повѣсть, названная въ первой редакціи „Искра любви“, а во второй, болѣе пространной, „Владимірія“, главныя дѣйствія которой происходятъ въ Галиціи,—и послана издателю „Гражданина“ Мещерскому. Послѣ того, какъ эта рукопись пропала у Мещерскаго, К—шъ вторично написалъ повѣсть, и эту послѣднюю рукопись передалъ г. Шаховскому, у котораго она и должна находиться.

Еще я видѣлъ собственноручныя рукописи сочиненій Кулиша у П. Я. Дорошенка, которому въ 1890 году К—шъ прислалъ три своихъ рукописи: а) вышеупомянутую драму „Петръ Сагайдачный“, б) сборникъ стихотвореній „Дзвинь“ и в) Дополненіе къ представленному въ цензурное вѣдомство сборнику „Дзвинь“. Въ чемъ именно этотъ списокъ драмы разнится отъ списка, имѣющагося у В. В. Тарновскаго—не могу сказать, такъ какъ не сличалъ ихъ; думаю же, что списокъ Т—скаго, какъ оставшійся у Кулиша до послѣднихъ дней, представляетъ позднѣйшую редакцію. Характернымъ для К—ша представляется то, что онъ прислалъ Д—ку означенныя рукописи, будучи вовсе незнакомымъ съ нимъ и никогда его не видѣвши, а только слышавши объ немъ отъ Вас. М. Бѣлозерскаго, который передъ тѣмъ познакомился съ Д—комъ и провелъ у него нѣсколько дней въ Глуховѣ. Подъ впечатлѣніемъ разказа Б—скаго, К—шъ и послалъ немедленно рукописи, сдѣлавъ на драмѣ „Петръ Сагайдачный“ такую надпись: „Незнакому ще въ вичи, а вже сердечно любому по гарній поголосьци, тезкови Петра Сагайдачного, Дорошенкови, зъ Ганьныи Пустыни го-стынчыкъ и благословеньне обохъ пустынножытелей“.

Псевдонимы Кулиша были раскрыты въ „Очеркахъ исторіи украинской литературы“ Н. И. Петрова, причемъ ему былъ приписанъ (стр. 268 и 270) псевдонимъ В. П. Бѣлокопытенка, который въ дѣйствительности, какъ видно изъ печатающагося въ этомъ году приложенія къ Кіевской Старинѣ, принадлежитъ

¹⁾ Русское Обозрѣніе 1897 г. № 3.

не К—шу, а М. Т. Симонову, что подтвердила и А. М. К—шь. Напротивъ того, къ псевдонимамъ, указаннымъ Петровымъ, по словаль А. М—вны, надо добавить псевдонимъ Забощня. Такимъ образомъ, съ прибавленіемъ подписей, которыя К—шь употребляла послѣ изданія книги Петрова, слѣдуетъ признать принадлежащими К—шу слѣдующіе десять псевдонимовъ: 1) Николай М., 2) Иродчукъ (въ „Хатѣ“), 3) Ломусъ, 4) Хуторянинъ, 5) Панько Казюка, 6) П. Необачный, 7) Петро Забощень, Д. П. Хоречко (въ „Основѣ“), 9) Павелъ Ратай и 10) Панько Небреха (въ рукописи поэмы „Кулишь у пекли“).

Кромѣ перечисленныхъ выше рукописей, въ Мотроновкѣ, сохранился дневникъ Кулиша, веденный имъ (по словамъ А. М—вны довольно подробно) въ теченіе двухъ лѣтъ (1845 и 1846). Отрывки изъ этого дневника войдутъ въ приготовляемую В. И. Шенрокомъ біографію К—ша; но желательно, чтобъ и другія части его, могущія представить общій интересъ, были когда нибудь опубликованы.

Послѣ Вас. М. Бѣлозерскаго не осталось никакихъ рукописей, кромѣ воспоминаній о Кулишѣ, которыя по просьбѣ Шенрока, были написаны въ Мотроновкѣ для вышеупомянутой біографіи; при чемъ, не могли уже въ то время писать собственноручно, Б—скій диктовалъ ихъ А. М—внѣ. Воспоминанія эти переданы Шенроку, какъ матеріалъ для біографіи К—ша.

Вмѣстѣ съ рукописями Кулиша у В. В. Тарновскаго хранится аттестатъ о службѣ его, выданный изъ департамента общихъ дѣлъ министерства путей сообщенія 20 августа 1875 года. Въ виду того, что документъ этотъ, устанавливающій самымъ точнымъ образомъ факты служебнаго движенія К—ша, имѣетъ существенное значеніе для біографіи его, считаю нужнымъ, въ приложеніи къ настоящей статьѣ, привести этотъ документъ въ сокращеніи (опуская подробности о производствѣ въ чины, наградахъ и т. п.).

Помня, что въ одномъ изъ читанныхъ мною писемъ Кулиша онъ говорилъ, что имѣетъ обыкновение сохранять всѣ получаемыя имъ письма, я интересовался тѣмъ, какихъ именно

лицъ письма къ нему сохранились. Оказалось, что письма за все время, предшествовавшее пожару въ Мотроновкѣ, которыми былъ наполненъ цѣлый сундукъ и между которыми, по словамъ А. М—вны, было много интересныхъ писемъ (въ числѣ ихъ А. М—вна назвала письма О. М. Бодянского), погибли при пожарѣ; письма же за послѣдующее время передачи Шенроку для извлеченія изъ нихъ свѣдѣній при составленіи біографіи.

Зная, что было время, когда Кулишъ увлекался рисованіемъ, я просилъ А. М—вну показать оставшіеся послѣ него рисунки, между которыми есть маленькій портретъ Т. Г. Шевченка (до ссылки), рисованный перомъ, и нѣсколько альбомовъ. Въ одномъ изъ нихъ рисунки (въ томъ числѣ—семь изъ малорусскаго быта) чередуются стихотвореніями и народными пѣснями. Въ другой тетради, названной: „Тульскій альбомъ“, для біографа К—ша могутъ представить интересъ рисунки и чертежи, озаглавленные: „Мечты о домикѣ 1848“, — свидѣтельствующіе, что К—шъ съ давняго времени мечталъ объ устройствѣ себѣ домика. Третья маленькая тетрадь заключаетъ въ себѣ три рисунка къ „Черной Радѣ“. Въ четвертой тетради интересенъ рисунокъ, на которомъ изображены А. И. Марковичъ и Н. Я. Макаровъ. Въ пятой тетрадкѣ очень маленькаго формата К—шъ въ шуточной формѣ описалъ свое путешествіе, иллюстрировавъ это описаніе каррикатурными рисунками.

Кромѣ рисунковъ Кулиша, А. М. показала намъ пачку рисунковъ (числомъ десять) Де-Бальмена къ предполагавшемуся иллюстрированному изданію „Орисы“; нѣкоторые изъ нихъ довольно изящны. По словамъ А. М., въ этой коллекціи былъ еще одинъ рисунокъ, и притомъ наилучшій: онъ остался у М. О. Вольфа, которому рисунки передавались для приготовлявшагося изданія, при чемъ самый лучший рисунокъ не былъ имъ возвращенъ.

Въ томъ вышеупомянутомъ альбомѣ, въ которомъ рисунки Кулиша помѣщены вмѣстѣ съ пѣснями и стихотвореніями, я нашелъ одно стихотвореніе Т. Г. Шевченка, вписанное имъ

собственноручно,—именно то, которое въ изданіи „Кобзаря“ 1894 г. напечатано на стр. 540, подъ заглавіемъ „Антонію Сови“, съ отмѣткою внизу: „19 ноября 1859 р. Петербургъ“. Между тѣмъ въ альбомѣ К—ша подъ стихотвореніемъ рукою Шевченка написано: „29 ноября 1858,“ изъ чего видно, что въ Кулишевскій альбомъ оно было вписано цѣлымъ годомъ раньше, и слѣдовательно относится во всякомъ случаѣ не къ 1859 году. Въ самомъ текстѣ стихотворенія я нашелъ нѣкоторыя, хотя и незначительныя, разницы сравнительно съ печатнымъ текстомъ, вслѣдствіе чего считаю нужнымъ для счисленія вариантовъ, привести текстъ въ томъ видѣ, въ какомъ онъ былъ вписанъ Шевченкомъ въ альбомѣ К—ша:

Посажу коло хатыны
 На вспомянь дружыны
 И яблуньку, и грушечку,
 На вспомянь едній.

—

Богъ дасть диточокъ ¹⁾; дружына
 Пидъ древами тыми
 Сяде соби въ холодочку
 Зъ дитками малымы.

—

А я буду груши рваты,
 Диточкамъ даваты,
 Зъ дружыною едыною
 Тыхо розмовляты.

—

¹⁾ Въ печатномъ текстѣ стихотворенія, вмѣсто слова „диточокъ“, поставлено: „выростуть“ (т. е. „яблуньки и грушечки.“) Приводимая нами редакція кажется намъ болѣе соответствующею какъ содержанію стихотворенія, такъ и обычной формѣ разговорной рѣчи, въ которой выраженія: „Богъ дасть“ или „пошлетъ“—чаще употребляются въ примѣненіи къ ожидаемымъ дѣтямъ, чѣмъ къ ожидаемымъ фруктамъ, почему изъ двухъ ожидаемыхъ предметовъ, о которыхъ говорится въ стихотвореніи, естественнѣе было употребить это выраженіе въ отношеніи къ дѣтямъ.

— Отоди ще, якъ бралися,
 Си древа садывъ я...
 Я щаслывый...— „И я друже,
 Зъ тобою щаслыва ¹⁾.“

Слушая рассказы Александры Михайловны о Кулишѣ, Шевченкѣ и другихъ людяхъ, съ которыми въ разное время сходилса К—шъ, я долго не хотѣлъ уѣзжать изъ хутора. Я убѣждалъ А. М. написать свои воспоминанія, но повидимому—безуспѣшно, о чемъ не могу не пожалѣть, такъ какъ, обладая литературнымъ талантомъ и сохранивъ живую память лицъ и событій, она могла бы рассказать много интереснаго.

Когда-то, незадолго до смерти И. С. Тургенева, мнѣ случилось побывать въ его усадьбѣ въ с. Спасскомъ-Лутовиновѣ. Много времени спустя, послѣ смерти Ф. М. Достоевскаго, я былъ въ его скромномъ домикѣ въ Старой Руссѣ и, осматривая этотъ бѣдный домикъ съ тѣсными и низкими комнатами, съ невеселыми видами изъ оконъ, и крошечный садикъ,—невольно вспомнилъ барскую усадьбу Тургенева. Теперь, когда я сидѣлъ въ хуторѣ Кулиша, мнѣ вспомнились видѣнныя мною усадьбы тѣхъ двухъ писателей, и я замѣтилъ за собою, что чувства, которыя возбуждаетъ во мнѣ окружающее, были живѣе и острѣе, чѣмъ тѣ, которыя я испытывалъ тамъ. Хотя Тургеневъ былъ еще живъ въ то время, когда я былъ въ Спасскомъ-Лутовиновѣ, усадьба его производила впечатлѣніе забытой и брошенной самимъ хозяиномъ ея. Ко времени осмотра мною усадьбы Достоевскаго, обстановка дома была уже вывезена изъ него, за исключеніемъ нѣсколькихъ, случайно оставленныхъ предметовъ; домъ опустѣлъ, а садикъ былъ запущенъ и заглохъ; все казалось поерытымъ прахомъ

¹⁾ Это стихотвореніе имѣется у насъ, тоже въ автографѣ, въ рукописной книжкѣ произведеній Шевченка, изъ которыхъ большая часть писана его рукою. Данное стихотвореніе здѣсь озаглавлено „подражаніе Эдуарду Сови“ и помѣчено, какъ и въ печатныхъ изданіяхъ, „19 ноября СПетербургъ“, и находится въ ряду стихотвореній 1859 года. Текстъ такой-же, какъ въ печатныхъ изданіяхъ. *Ред.*

забвенья. Здѣсь же этотъ устроенный самимъ Кулишемъ домъ, этотъ письменный столъ съ книгами, которыя остались раскрытыми съ того времени, когда онъ занимался надъ ними,—его платье, которое онъ повѣсилъ тутъ же на вѣшалкахъ, многіе слѣды его разнообразныхъ занятій и вообще вся окружающая обстановка—все это такъ живо говорило о томъ, кто работалъ среди этой обстановки, что могло бы показаться, что, оторвавшись отъ своей работы и оставивъ на столѣ раскрытыми книги, онъ только на время вышелъ изъ комнаты; говорю—могло бы показаться, если-бъ виднѣющаяся изъ этой-же комнаты вдали могила не напоминала постоянно и ежеминутно, что онъ уже больше не воротится...

Въ усадьбѣ Тургенева мнѣ было жаль того, зачѣмъ далекія небеса и чужіе люди на столько привлекли къ себѣ его симпатію, что заставили его забросить свое гнѣздо и покинуть родину, лишивъ его возможности живыхъ и постоянныхъ наблюдений надъ той жизнью, которую онъ изображалъ въ своихъ чудныхъ произведеніяхъ. Въ усадьбѣ Достоевскаго, вспоминая прожитую имъ жизнь, я сожалѣлъ о томъ, зачѣмъ судьба послала ему тяжкія испытанія, придавъ мрачный и болѣзненный оттѣнокъ его могучему таланту. Здѣсь приходилось пожалѣть о томъ, зачѣмъ этотъ талантъ съ его изумительной энергіей не остался вѣрнымъ себѣ до конца, зачѣмъ сожигалось то, что служило предметомъ поклоненія и чего вовсе не нужно было сожигать... И однако, не смотря на это отступничество послѣднихъ лѣтъ Кулиша, когда по выраженію М. Номиса ¹⁾, онъ „понесъ скарбы своихъ талантовъ не въ родную скарбню и даже относился иногда къ намъ съ жесткимъ и несправедливымъ словомъ,“—теперь надъ могилою его, перебирая въ памяти все то, что имъ сдѣлано, и вспоминая, какую громадную массу труда положилъ онъ въ разнообразныя литературныя работы для своей родины и затѣмъ, замкнувшись въ этихъ комнаткахъ по образутѣхъ запорожцевъ, которые оканчивали жизнь въ отшельни-

1) Кіевская Старина 1897 г. № 3.

чествѣ, продолжалъ, уже безъ надежды увидѣть свои труды въ печати, работать для нея до послѣдняго издыханія своего,—вспомнивъ все это, я долженъ былъ согласиться съ Номисомъ въ томъ, что онъ—„нашъ, и трижды нашъ“. Я не могъ не признать, что и самъ Кулишъ былъ правъ, сказавши въ упомянутомъ выше стихотвореніи своемъ:

„Не забудь мене, помы вику твого, моя нене Вкраино,
Поки мова твоя голосна у писняхъ, якъ срибло чисто
дзвонить;

На що глянешь, усюды згадаешь свого бидолашного сына“...

Н. Ш—ровъ.

ПРИЛОЖЕНІЕ.

Свидѣнія о П. А. Кулишѣ, извлеченныя изъ аттестата о службѣ его, выданнаго изъ департамента общихъ дѣлъ министерства путей сообщенія 20 августа 1875 г.

„Надворный совѣтникъ Пантелеймонъ Александровичъ Кулишъ, 53 лѣтъ, обучался въ Новгородсѣверской гимназіи съ 1833 по 1837 г., потомъ слушалъ лекціи по отдѣленіямъ философическаго и юридическаго факультетовъ въ университетѣ Св. Владиміра, но выбылъ изъ оного до окончанія курса 1840 г. декабря 31.—Въ службу вступилъ исправляющимъ должность учителя русскаго языка въ Луцкое дворянское училище 1841 г. февраля 10; перемѣщенъ на такую же должность въ Кіево-Печерское дворянское училище въ томъ же году декабря 20; утвержденъ въ должности учителя русскаго языка и словесности 1842 г. сентября 15; командированъ для осмотра въ Кіевской губерніи всѣхъ архивовъ, находящихся при правительственныхъ мѣстахъ и монастыряхъ, 1843 г. іюля 5; назначенъ учителемъ исторіи и географіи при томъ же Кіево-Подольскомъ дворянскомъ училищѣ того же года октября 23; назначенъ членомъ сотруд-

никомъ при временной комиссії для разбора древнихъ актовъ 1844 г. января 18; командированъ для собранія свѣдѣній о предметахъ древности въ нѣкоторыхъ уѣздахъ Кіевской губерніи того же года іюля 13; перемѣщенъ къ исправленію должности старшаго учителя исторіи въ Ровенскую гимназію 1845 г. августа 31; перемѣщенъ старшимъ учителемъ русской словесности въ 5-ую С.-Петербургскую гимназію того же года декабря 15; Высочайше утвержденнымъ положеніемъ комитета министровъ 1 и 15 сентября 1846 г. положено: отправить Кулиша для изученія славянскихъ нарѣчій въ Пруссію, Саксонію и Австрію на два съ половиною года, съ производствомъ на содержаніе и путевыя издержки по 1143 р. 68 к. въ годъ и съ увольненіемъ отъ должности учителя 5 гимназіи 1846 г. октября 22; означенное путешествіе почислено конченнымъ 1847 г. іюня 2; опредѣленъ въ канцелярію начальника Тульской губерніи 1847 года сентября 17; назначенъ исправляющимъ должность корректора Тульской губернской типографіи 1849 г. октября 24; перемѣщенъ въ департаментъ сельскаго хозяйства въ число чиновниковъ, положенныхъ на усиленіе 1851 г. іюня 24; исправлялъ должность редактора статистическаго отдѣленія съ 1 іюня 1851 г. по 22 октября 1852 г.; согласно прошенію уволенъ отъ службы 1854 г. февраля 11.—Министромъ народнаго просвѣщенія, вслѣдствіе опредѣленія археологической комиссії, утвержденъ въ званіи корреспондента сей комиссії 1861 г. февраля 6; избранъ дѣйствительнымъ членомъ Императорскаго русскаго географическаго общества 1861 г. декабря 15; опредѣленъ въ учредительный комитетъ въ Царствѣ Польскомъ съ назначеніемъ состоящимъ при комитетѣ 1864 г. декабря 23. По всеподданнѣйшему докладу министра статсъ-секретаря Царства Польскаго объ отличной-усердной службѣ, засвидѣтельствованной министромъ государственныхъ имуществъ и намѣстникомъ въ царствѣ, 10 іюня 1865 г. Высочайше повелѣно: виновность Кулиша по дѣлу объ украинославянскомъ обществѣ, за которую онъ былъ выдержанъ въ крѣпости и потомъ высланъ на службу въ Тулу съ учрежденіемъ надъ нимъ строжайшаго полицейскаго надзора,—

не считать препятствіемъ къ производству его въ слѣдующіе чины, равно къ предоставленію ему всѣхъ прочихъ правъ и преимуществъ по службѣ, кромѣ ордена Св. Владиміра 4 степ. за выслугу лѣтъ и знака отличія за безпорочную службу. Назначенъ чиновникомъ особыхъ порученій V класса 1865 г. декабря 8; назначенъ исправляющимъ должность директора отдѣленія духовныхъ дѣлъ 1866 г. іюня 28;—17 января 1867 года уволенъ отъ сей должности съ назначеніемъ состоять при учредительномъ комитетѣ, при чемъ разрѣшено производить содержаніе по 4500 р. въ годъ; уволенъ отъ службы по болѣзни того же года октября 30.—Указомъ Правит. Сената отъ 8 декабря 1869 г. утвержденъ въ должности почетнаго мирового судьи Борзенскаго судебна-мироваго округа; приказомъ по министерству путей сообщенія опредѣленъ на службу въ сіе министерство съ причисленіемъ къ оному съ октября 1873 г.; таковымъ же приказомъ назначенъ въ временный статистическій отдѣлъ редакторомъ по изданію Журнала Министерства съ 1 мая 1874.; отчисленъ отъ должности старшаго редактора съ оставленіемъ по министерству чиновникомъ сверхъ штата 1875 г. января 1; уволенъ отъ службы согласно прошенію того же года іюля 31^а.



Замѣтки о малорусской демонологіи.

III.

Черти ¹⁾.

Первоначальное происхожденіе, дальнѣйшее размноженіе, наружность, превращенія. Умственные способности, изобрѣтенія и договоры, жилища и собственность, охрана кладовъ. Разновидности чертей: домовые, лѣшіе, водяные и огненные змѣи.

Хотя произнесеніе имени *чорта* считается неприличнымъ въ Малороссіи и произносится крестьянами всегда съ предварительнымъ извиненіемъ, тѣмъ не менѣе, какъ въ печатныхъ этнографическихъ матеріалахъ, такъ и въ устахъ народа, у чорта очень много названій. Въ первыхъ его называютъ, между прочимъ, сатана, бисъ, той, рябый (Иващенко. Религіоз. культъ ю. рус. народа въ записк. Ю.-Зап. Отд. Геогр. Общ., II, 1874 г., 81). Во-вторыхъ онъ извѣстенъ еще подъ именами: сатанаила, сатанюка, идола, явира, фіона, ирода, змія, демона, дявола, дябела, чорта, чортяки, черного, проклятого, лукавого, нечистого, нечистой силы, несвидомого духа, куцого. Первоначальное происхожденіе фантастическаго существа, извѣстнаго подъ такими названіями, можно прослѣдить въ наше время, принявъ въ соображеніе слѣдующія данныя. У австралійскихъ дикарей души умершихъ, лишенныхъ погребенія, обращаются въ инговъ, духовъ, похожихъ на людей, но съ длинными острыми ушами и

¹⁾ См. Кіев. Ст. 1899 г. № 8.

хвостами. По новозеландскимъ понятіямъ, души умершихъ идутъ въ лѣса, становятся злыми духами и вредятъ даже своимъ близкимъ. Китайцы, индокитайцы и индійцы боятся душъ непогребенныхъ, прокаженныхъ, чумныхъ, умершихъ насильственной смертью и отъ родовъ. Бывали случаи самоубійствъ и убійствъ съ цѣлью мстить врагамъ по смерти въ качествѣ злого духа. (Тэйлоръ. Перв. культура 105, 106, 180—187). У классическихъ народовъ также души, лишеныя погребенія, дѣлались злыми духами—лаврами (Фюстель-де-Куланжъ. Древн. Общ. С.-Петербур. 1867 г., 35). У малороссіянъ утопленники, тѣла которыхъ не преданы землѣ, обращаются въ водяныхъ. (Ивановъ. Нар. разск. о домов., лѣш., вод. и русалкахъ. Харьковъ. 1893 г., 41). Въ чертей же обращаются и дѣти, убитыя матерями при рожденіи. (Чуб. Тр. Этногр. эксп. II, 379, 380). Подобные факты дали основаніе утверждать спеціалистамъ, что тѣнь умершаго—первичный типъ сверхъестественнаго существа, духи—души, генеалогія которыхъ современемъ утратилась (Спенсеръ. Основ. Соц. 304, 305, 314, 315 и 317), и что понятіе о человѣческой душѣ послужило типомъ, по которому складывались понятія и о прочихъ духовныхъ существахъ (Тейлоръ. 180—187).

Впослѣдствіи размноженіе нечистыхъ происходитъ тройкимъ путемъ: захватомъ дѣтей, бракомъ съ женщинами и между собой. Черти захватываютъ проклятыхъ матерью дѣтей. (Чуб. Труды. I, в, I, 89. Рудченко. Нар. Ю. Рус. сказки. I, 79. Аван. Рус. нар. сказки. изд. 3., т. II, 81—84); могутъ они хватать и не проклятыхъ въ видѣ вихря, какъ видно изъ слѣдующаго народнаго разсказа, записаннаго въ с. Литвякахъ отъ Н. Кедевой. „На поли жалы чоловикъ та жинка, а выхорь схватывсь, подолу котывся, якъ ухопыть дытыну—та въ гору. Би-жыть ти люды, крычать: “рятуйте, рятуйте! выхорь дытыну вхопывъ.” Давай воны пашнею махать навхрестъ. Нечыстый той якъ зъ пивверсты нисъ дытыну, потимъ ныже, ныже. Спустывъ. У тыждень померло“. Черти подмѣнивають также дѣтей на своихъ подвидышей (одминкывъ), которыми признаются дѣти, страдающія англійской болѣзью (Чубин. т. 1, 193, 194 и т. II,

№ 97, 360—362). Лютеръ, признавъ мальчика въ Дессау такимъ подкидышемъ, совѣтовалъ его бросить въ рѣку (Буслаевъ. Судьба женщ. въ народныхъ книгахъ въ Библ. для чтен. 1864 г., Ш, 4). Въ предупрежденіе подобныхъ подмѣновъ почти повсемѣстно возлѣ роженицы ставятъ горящую свѣчу (мои Нар. обр. и пѣсни въ Лубен. у. со ссылкой на Тэйл. Церв. Культ. 258). Что касается до сношеній съ женщинами, то черти являются къ дѣвицамъ въ видѣ парней, между прочимъ и для того, чтобы жениться. Въ народномъ разсказѣ, записанномъ мною въ Лубенскомъ уѣздѣ, дѣвка, только споткнувшись и упавши, замѣтила, что женихъ ея чортъ, и отказала ему. Во многихъ народныхъ разсказахъ Лубенскаго уѣзда чортъ также является къ неутѣшной вдовѣ подъ видомъ покойнаго мужа. Напримѣръ: „Чоловикъ зъ жинкою жылы хороше, потимъ винъ умеръ. Скучала вона за нымъ, каже: колыбъ же винъ прыйшовъ до мене! Наварыла вечерять и сила, та знову: колыбъ мени, Господы, Васыль прыйшовъ. Колы гука: Марія одчыны!“ Одчыныла вона,—колы Васыль. Посидалы вони вдвохъ вечерять. Буду я, каже, до тебе ходыть, буду й тишыть, и буду тебе любыть. Послалы постиль и полягалы спать. И винъ до неи ходывъ такъ, шо недиль до двохъ, и вона зробылась гладка,—такъ винъ ии втишывъ. Стала вона куми свой хвалыться: кумо! до мене чоловикъ ходыть. Кума пыта: якый?—Мій Васыль.—Э, ни, кумо, то не Васыль.—А шожъ воно таке?—А ты зъ нымъ удвохъ вечеряешъ?—Вечеряю. Навары вечерять и врижъ ему скибку хлиба и солы, а ложки не вмочай въ страву. Та впусы ложку додолу пидъ стилъ и тоди побачышъ яки въ ёго ноги. Зробыла вона такъ, та якъ глянула, а въ ёго ноги у вовни. Вона злякалась, а винъ пыта: „чого ты мене лякаешся? Теперь холодно, я грошей ниде не зароблю; то я полизъ на хату, та узавъ кожухъ, та пошывъ соби кожущани чоботы,—того въ мене и ноги такы страшни тоби, а ты не бійся мене, стелы постиль та лягай спать зо мною. Такъ вони ту ничъ переспалы. Вона наутро пишла до кумы опять, каже: эге, кумасю, правда ваша, бо, каже, ноги въ вовни, шей хвистъ ззаду. А кума каже: теперь ты, кумо, вечерять не вары, а возьми свое благословенье.

та якъ прійде, то ты его перехрестишь та швидко тикатынешь до мене. Прійшовъ винъ до неї, щей сонце не зайшло. Вона й перехрестила ёго своимъ благословіємъ тай тикає прямо до кумы. Винъ за нею въ погонь. А кума вже одчинила двери синешни и хатни. Вона мерцій въ сини вскочила, а кума зачынила двери. (Отъ кр. с. Литвяковъ Е. Пулькиной).

Подобные рассказы встрѣчаются еще въ сборникахъ: Аванасьева (Нар. рус. сказки изд. 3., II, 331), Иванова (Народ. сказки о вѣдм. и упыряхъ., 225). Наши народные рассказы не даютъ никакихъ подробностей о связи дьяволовъ съ женщинами, но согласнымъ же показаніямъ вѣдмъ всѣхъ странъ западной Европы проявленія нѣжности дьявола холодныя, ледяныя (Гейне. О Германіи III, 64). Тѣмъ не менѣе отъ дьявола рождаются дѣти. Такъ, въ 1743 г. въ Кіевѣ была убита бабами несчастная новорожденная дѣвочка, какъ „бѣсище“. (Кіев. Ст. 1896 г., V. Докум. 39). Что въ народѣ существуетъ и представленіе о размноженіи чертей посредствомъ браковъ въ ихъ средѣ, доказывается повѣрьями о томъ, что мятель и вихорь—бѣсовскія свадьбы (Чуб. Тр. т. 1., в. 1., 30, 34, 35), и о рожденіи чертенятъ (ib. 190.), о принятіи послѣднихъ сельскою повитухою, получающею за то полотно, которое не убываетъ, покуда не будетъ развернуть весь кусокъ. (Чуб. Труды, т. 1., в. 1, 193, 194, и II. № 97, 360—362); также многими вариантами сказки о чертовой матери, изображаемой обыкновенной малорусской бабусей, чуждой, какъ вообще вся женская половина нечистой силы, какихъ бы то ни было демоническихъ свойствъ. Вотъ какъ рисуетъ, напримѣръ, Пятигорская, Лубенскаго у., сказка чортовой матери: когда женщина, посланная сыномъ къ нечистой матери, вошла въ хату, „тамъ у горницы сидела баба, хозяйка и спытала: „зачимъ ты прійшла?“ Та поздоровкалась, дає їй гостынець, паляныцю, и каже: „пославъ мене сынъ до чортовой матери, такъ я й прійшла“; хозяйка їи прыгостыла добре, якъ слидує, и выпровадила їи и дала булку.“ Въ Литвяковской, Лубенскаго у., сказкѣ свиданіе съ нечистою матерью изображается почти такъ-же. Посланный къ ней „пидійшовъ пидъ викно и каже:

Хозяйка! пустить на ничь. Выйшла баба, одчынула двери и каже: куды тебе Богъ несе?—Пославъ мене брать къ нечистой матери. Увійшовъ въ хату, перехрестывсь. Баба каже: „Хай Богъ помогае“. Другого посланнаго чортова маты ласково называетъ „сынку“ и даетъ ему хорошіе совѣты. У нѣмецкаго чорта есть еще бабушка (Гейне. О Германіи. Ш., 70); о таковой малорос-самъ ничего неизвѣстно. Черти не только рождаются и живутъ, но и умираютъ. Ихъ ѣдятъ волки, стрѣляютъ охотники, въ томъ числѣ знаменитый Семенъ Палій застрѣлилъ однажды чорта. Ихъ убиваетъ молнія и сжигаетъ солнце (Рудченко. Ю. Русск. сказки. I, 71—73. Чубинскій. Тр. т. 1., в. 1., 4, 19, 20, 34, 52. Кіевск. Стар. 1888 г., V., Док. 48). Не одной только слабостью своей природы схожъ украинскій чортъ съ древнимъ па-стухескимъ и сельскимъ богомъ *паномъ*, а и наружностью: ро-гами, козлиными ногами въ шерсти, хвостомъ (Ящуржинскій „Превращ. въ малор. сказкахъ въ Кіев. Стар. 1891 г., III и IV, 83 и 450). Пальцы у чорта кривые (Аеав. Рус. Нар. Сказки. I, 210). Эта наружность часто измѣняется, смотря по обстоя-тельствамъ, изъ прихоти и по необходимости. Часто является онъ въ видѣ барашка, бѣлаго барашка, овцы, барана (Гринченко. Этн. мат. II, 55. Ивановъ. Разказы о домов., лѣш. 41. Чуб. т. 1, в. 1, 183, 193). У французскихъ крестьянъ чортъ также появляется бѣлымъ ягненкомъ, который можетъ опрокинуть въ воду подошедшаго неосторожно, или чернымъ, хрымъ. Сжа-лившись, крестьянинъ беретъ послѣдняго на плечо и несетъ. Ягненокъ дѣлается тяжелѣе и тяжелѣе, вдругъ съ хохотомъ объявляетъ, что онъ дьяволь, и убѣгаетъ (Journal des voyages 1896. № 972, p. 195¹). Кромѣ того, чортъ превращается еще въ козленка и коня²) (Ящуржинскій, о превр. въ Кіев. Стар. 1891 г., III, 450), въ какомъ видѣ представляли его и малорус-скіе писатели: Гогсъ и Стороженко, а также въ бѣлую собаку, чернаго пѣтуха. (Ящуржинскій. Ib. V., 85), бѣлаго пѣтуха (Гринченко II., 76), ворона (Чуб. I, в. I, 22).

¹) Сравни также „Бѣжинъ Лугъ“ Тургенева

²) По народному повѣрью, встрѣчающемуся у Чуб. (Труды т. 1., вып. 1. 49), лошадь—разъ навсегда превратившійся чортъ.

Чортъ превращается во всевозможные человѣческіе образы: груднаго ребенка, какъ видно изъ слѣдующаго народнаго разсказа. Сидила жинка зъ дытною зъ вечера, а чоловікъ спавъ. Колы чуе, щось шумить, гуде, мовъ йиде. Пидйихавъ тай гука: „одчыны, молодыце!“ А вона злякалась, впустила дытну зъ рукъ тай мовчыть, побилила. А воно за викномъ: „одчыны намъ, хочъ дытну переповыть.“ Колы це дытна за викномъ не своимъ гласомъ: кова, кова! Молодыца тоди на чоловіка: Демыде, Демыде! Схватывсь винъ до викна, а воно якъ загуло, а дытна: кова, кова! (отъ кр. м. Снѣтина Харитины Олійныковой). Въ народныхъ же разсказахъ Лубенскаго уѣзда чортъ часто является въ видѣ мальчика съ большими сверкающими глазами, также „хлопця такого, якъ орапъ“. Въ такомъ же видѣ встрѣчается онъ въ сборникахъ сказокъ: Рудченка и Аванасьева (т. 1. 201). Часто встрѣчается дьяволь и въ видѣ парня, ухаживающаго за дивчатами, напр., въ слѣдующихъ народныхъ разсказахъ. 1. До одніен дивкы чотыри годы ходывъ парубокъ. Потимъ винъ пойхавъ на поле, а вона не знала, що винъ пойхавъ. Выйшла вечеромъ гулять и догуляла до пивночи. Нема жениха. Пишла у клуню спать. Лягла, лежыть и дума: чы прыйде, чы ни? Прыходыть, сило на полу, насиння луза изъ запилу. Потимъ якъ поросне душпыны, ажъ луна по клуни пишла. Вона говорыть: „се ты?“—Мовчыть. Лежыть вона ни жыва, ни мертва. Потимъ схватылося, въ долони заплескало и хто й зна, дей дилось. 2. Ходылы на досвиткы дивкы и въ одніи женихъ бувъ. Полягали спать, не джидали того жениха, и такъ, шо вже вси поснулы. Прыходыть щось пидъ викно и стукае. Дивка почула, думала, шо то іи женихъ, нишла одчынять. Дойшла до викна, колы стоить щось чорне выще викна. Вона дума: чы винъ, чы не винъ? Пишла двери одчыныла и пустила ёго. И думает: оце жъ винъ увйде у хату. Жде, жде—немае. Шо-жъ се, думает, мовъ пидъ викномъ не винъ стоявъ? Острахъ іи взявъ, давай будыть дивчатъ: „ходимъ шукать, шо воно таке? И передывылысь—и нема ничого. (Отъ кр. м. Снѣтина Пелагеи Одокіенковой).

Прикидывается нечистый и сосѣдомъ крестьянина, какъ въ слѣдующемъ разсказѣ. Покійный Савка йхавъ въ ярмолку ниччю. Стрича ёго мужыкъ и каже: здрастуйте! пидвезите мене. Савци показуется мовъ сусида: „сидайте, каже, пидвезу.“ Сивъ той на визъ. Такъ важко стало коняци везгы, шо й не пидвезе. Прийхалы додому; вставъ Савка, товариша нема,—дився, хто й зна де. Шукае Савка, каже: я съ товаришомъ йхавъ.—Да Богъ съ тобою, де той товаришъ? каже жинка.—Поблыкать товариша вечеряте! Шукалы, шукалы, не нашлы. Повечерявъ Савка, лигъ спать—на вози шось пыщыть, потимъ стогне. Изыва винъ посемейство—не чутъ. Та мабуть такъ изъ тыждень Савци було: все присоглаша: сидайте коло мене, вечеряйте! А то забувается, бижыть. Поки не осятылы хаты; ажъ тоди нечыстый годи, одсахнувсь. Нечыстый подарывъ Савци накожни (отъ Н. Кедевой, с. Литвяковъ). Въ другомъ народномъ разсказѣ Лубенскаго у., чортъ въ видѣ товарища крестьянина, шедшаго жать очереть, завель того далеко въ болото. Чортъ, служащій работникомъ у хозяевъ, любимая тема народныхъ разсказовъ. Здѣсь производитъ онъ чудеса: въ одно мгновеніе скашиваетъ цѣлыя поля пшеницы, перевозитъ и вымолачиваетъ заразомъ скирды. Въ сказкахъ Аенасьева онъ служитъ рабочимъ у горшечника (т. II, 331).¹ Онъ отслуживаетъ у бѣдняка за похищенный послѣдній кусокъ хлѣба (Манжура. Сказки во II т. Сб. Хар. И. Ф. Общества, 127). Таже тема переработана Манжурой въ соч. „Якъ чортъ шматочокъ хлиба одслужувавъ.“ Она же введена въ нравоучительную комедію графа Л. Н. Толстого: „Первый винокуръ.“

Иногда чортъ появляется еще въ сказкахъ священникомъ, паничемъ, паномъ, сходно съ западноевропейскими представленіями—кавалеромъ съ огненнымъ перомъ (Чуб. Тр. эксп. I, в. 1, 183—186. Гейне. Герм. III, 64).

Таковы виѣшнія особенности малорусскаго дьявола; качества же его ума представляются народному воображенію въ слѣдующихъ чертахъ. Въ большинствѣ разсказовъ чортъ изображается глупцомъ (Гринченко. Этн. Мат. II. 60); его прово-

дигъ наймитъ (79), бьетъ мирошникъ (61), бьетъ и обманываетъ баба (85. Рудченко I, № 29). Чортъ въ состояніи отгадать, на чемъ ѣдетъ крестьянинъ, въѣзжающій на поле верхомъ на женѣ (Чуб. Труды II, № 100, 365, Рудченко. I, № 30, 54—56). Чортъ вообще подчиняется бабѣ. Она мучитъ, бьетъ, щипаетъ чертей (Аванасьевъ. Сказки. II, 391—393), стрижетъ, обваривъ голову кипяткомъ, больно брѣтеть (Сумцовъ. Малор. Сказки изъ XXII кн. Этн. Обзор., 128). Сказки о недогадливости чорта извѣстны въ славянскомъ, нѣмецкомъ фольклорѣ (Аван. I, 201—204) и у валлоновъ, (E. Monseur. Le Folklore Wallon. 56, 58), гдѣ чортъ получаетъ при польной работѣ на свою долю листья моркови, солому, какъ и въ сказкахъ Рудченка. На основаніи такихъ данныхъ, и малорусскіе писатели сдѣлали невыгодное заключеніе ооъ умственныхъ способностяхъ чертей: Иващенко говоритъ, что чортъ вообще не очень страшенъ, является простакомъ и попадаетъ въ сѣти (Религ. Культъ ю. р. народа въ Зап. Ю.-Зап. Отд. Геогр. Общ. II, 82, 83). В. П. Горленко также объясняетъ, что черти въ малорусскихъ сказкахъ изображаются въ видѣ куцыхъ въ комическомъ видѣ (Завѣты деревни. 217). Чубинскій замѣчаетъ, что чортъ скорѣе комическое, чѣмъ грозное существо (в. II). Богдановичъ въ „Замѣткахъ о Полтавской губ.“ называетъ его шуткомъ. Почти такого же мнѣнія былъ и покойный Костомаровъ. Чортъ сомнительный изобрѣтатель и техникъ. Его изобрѣтенія какъ то незакончены. Онъ сдѣлалъ возъ, но не могъ догадаться, какъ его вывезти изъ мастерской. Онъ же изобрѣлъ мельницу, но не могъ ее достроить. (Чуб. Труды. I, в. I, 104, 106). Въ другомъ видѣ, впрочемъ, представляетъ послѣднее изобрѣтеніе народный рассказъ, записанный въ с. Хитцахъ, Лубецкаго у. Зробывъ хозяинъ млынъ зовсимъ и молотъ ставъ, такъ тилькы сыдыть, изъ миркы жменею насыпа пидъ камень. Приходить до ёго чортъ: „Здоровь!“—Здоровь.—Шо ты робышь?—Меляю, насыпаю зерно.—Шо ты мени дасы, якъ я такъ зроблю, шо само зерно бигтыме?—Шо ты схочешъ?—Я схочу, шо якъ насыпать у мирку, та шо розсыплеться, то мое.—Ни, я такъ не обищаю,

а то ты нарошне пидчепышь; а то, шо хазяинъ украде, або мирошныкъ. И такъ винъ зробывъ ёму кипъ и корычче, и стало падать зерно пидъ каминь (отъ И. Нагорянскаго).

Этотъ разсказъ вводитъ насъ въ малоразработанную народнымъ воображеніемъ сферу договоровъ съ дьяволомъ. Известно только, что условіе заключается на перекресткѣ кровью изъ мизинца контрагента (Чуб. I, в. I., 184, 187, 189). Такой приемъ употреблялся обвиняемыми: Илей Човпилой, „записавшимся кровью своею князю бѣсовскому и всѣмъ бѣсомъ на службу съ душою и тѣломъ на тридцать лѣтъ“, и Иваномъ Роботой, отступившимъ отъ Бога и предавшимъ себя демону. (Кіев. Стар. 1882: II, 430 и VII, 183—186). При всей краткости малорусскихъ свѣдѣній о договорѣ съ чертями, замѣтно однако, что здѣсь дьяволъ представляется далеко не тѣмъ блестящимъ юристомъ, знатокомъ теоріи договоровъ, увлекшимъ нѣкогда папу Сильвестра въ адъ съ хвастливымъ восклицаніемъ: „tu non pensavi gu'io loico fossi!“ (Гейне. Герм. III, 67), какимъ онъ является на западѣ. Напротивъ, у насъ юридическія способности дьявола признаются посредственными, что видно, между прочимъ, изъ граціознаго разсказа, записаннаго отъ Н. Кедевой, сел. Литвяковъ. Жыве чоловікъ бидвенько, надумавъ: „пиду десь грошей чы не розжывусь“. Иде лисомъ, а проты ёго дидъ: „здоровъ, чоловіче!—Здоровъ.—Куды ты идешъ“? Пиду, чы не дасть хто грошей.—Еге! Иды й я дамъ. Въ тебе жинка хороша?—Хороша.—И диты йе?—Йе.—Я тоби дамъ грошей, а ты жъ мени ддасы матирь изъ дитьмы?—Оддамъ. У вивторокъ прийдешь за гришымы. Пишовъ той чоловікъ у вивторокъ за гришымы. Выходыть до ёго иродъ: „ну, иды, каже, мишовъ наставляй. Узывъ насыпавъ: „ну, каже, несы; а я прийду до тебе у середу ввечери за матирью и за дитьмы“. Чоловікъ прынесъ грошы до дому и не хвалытся жинци, шо буде. Просятся до ёго у середу два старци на ничъ. Винъ и каже: „я бъ пустывъ васъ, люды добри, такъ не пуцу.—Чому не пустышь“?—Я такъ бидно жывъ и ходывъ грошей шукать, та давъ мени иродъ, а я пообищавъ матирь зъ дитьмы оддать, такъ сѣгодня прийде у ве-

чери. Старци кажуть: ничего, хоть и прыйде, мы не боимось. Коны се такъ якъ часивъ у дванадцять иде и пидъ выкно каже: „здоровъ бувъ одынь“! А старецъ и каже: „у двоухъ добре говорыть, а въ трѣхъ молотыть, а четверо колысь—то буде визъ, а пятого колеса не треба до воза“,—а тоди чоловікови: „йе въ тебе квочка зъ курчятамы? Возьмы вловы та выкынь ёму“. Чоловикъ той узавъ, уловывъ и выкынувъ ему квочку—матирь зъ дитымы. А иродъ и зговорывъ: „ну, щастя твое, шо такъ зиробывъ: и деньги пожывъ, и жинка дома zostалась“.

Болѣе изобрѣтательности обнаруживаетъ дьяволъ въ пространеніи зла, какъ видно изъ слѣдующихъ устныхъ и печатныхъ источниковъ: чортъ, научивъ чловѣка музыкѣ, при этомъ калѣчитъ его (Чуб. Труды. II. № 99, 364—365); крадетъ деньги у скупца, который вѣшается. (Чуб. II, № 107, 381); сжигаетъ пасѣчника въ куренѣ; отуманиваетъ чловѣка такъ, что тотъ рѣжетъ жену вмѣсто овцы. Черти, являсь на досветки подъ видомъ парней, отрѣзываютъ головы дѣвушкамъ и вѣшаютъ за косы на колья (Такой же рассказъ у Иванова, Домов., лѣш., 30).

Особенно замысловата сказка, записанная въ с. Хитцахъ отъ И. Нагорянскаго. Бувъ бидный парень и зачавъ свататься. Не посватавсь; иде дорогою, зустріча ёго нечистый духъ: „де ты бувъ?“—пытае.—Свататься ходыть и давно сватаюсь и ніякъ не посватаюсь черезъ то, що я бидный, нема у мене ничего. Нечистый каже: „я тобі совить дамъ, тилькы послухай мене. Пиды ты въ городъ и наймы соби хату и до тебе щобъ ништо не ходывъ, опрочи я ходытиму; и симъ годъ не стрыжысь, симъ годъ не вмывайся, симъ годъ ништи не зризуй, а я буду до тебе ходыть, деньги износить. И заживешъ соби грошей много. Будешъ ты людей рятувать тими гришымы—позычать. Прыйде до тебе генераль pozyчать гроши по несчастю, шо винъ вызычывъ зъ казны денегъ и казна ёго хоче ципувать, и ты ёму зговорышь: вызычыть вызычу, а ты мени дочку оддашь замижъ. А въ генерала тры дочки и винъ скаже не могу такъ, треба роспытаться дочки. Такъ и було, якъ казавъ нечистый.

Пишовъ генераль, спытавъ старшой дочки: желяешь замижъ за такого то выиты?—Не хочу!—Сейчасъ голову долой! Середульша сказала: „я пиду, хочъ винъ некрасывый, я вась пожалю“. Пишовъ генераль, говорыть: „оддамъ дочку, тилько не старшу; середульша охотытся.—Для мене все ривно, хочъ и найменьшу“, каже парень. И вызычывъ грошей. „Ну, голубчыкъ, каже генераль, прыбувай, когда ты схочешъ, оддамъ дочку.“ Явыся до того парня чортъ: „ну, теперь я тоби дамъ друге наставленіе: иды до цюрюльныка, хай тоби бороду побрые, хай тоби волоса подстрыже, хай нихти позрисуе. Пиды у лавкы и буны соби саму найдорогшу одежу и надинъ на себе усе убрання. Прыбрався винъ, тоди пишовъ до генерала дочки сватать и на середульшій батько благословывъ винчаться. И тоди уже старша изъ своей досады пишла та повисылася. Прыходять вони зъ винчанья и нихто не бачывъ, а молодому выывдывся той самый, шо наставленіе дававъ.—Наставывъ, каже, тебе хазяиномъ и хорошу жену тоби давъ, а соби другую узывъ, старшую дочку генеральску. И съ тимъ розійдимося!

Чертамъ приписывається изобрѣтеніе водки и табака (Чуб. I, в. I. 109. Манжура въ Сб. Харьк. И. Ф. Общества II, 145).

Мѣстная легенда передаетъ слѣдующее о происхожденіи табака. Нечыстый хотъ кого искушае, и въ церкви, якъ служеніе йде, такъ и винъ йе. Винъ тилькы тоди выходыть, якъ херувымъ поють. Батюшкы сказаны понавешувать на всихъ вибнахъ во имя Господне, шобъ винъ не могъ никуды выскочыть изъ Божого храма. Такъ винъ, якъ стали херувымъ спивать хотывъ выскочыть, такъ не могъ. До дверей прыбигъ—не можна, у вишко прыгнувъ—упавъ, заревивъ и убывсь. „Хай лежыть, кажутъ батюшкы, покы служеніе отойде“. Тоди ёго взяли, вынеслы и думаютъ: шо ёму робыть: закопать? Спалыть ёго, шобъ не було ёго й памяти. Насходылысь туды паны дывыться. Спалылы ёго, и нема зъ ёго попелу, а тилькы, де винъ перегорывъ, симена стали. Паны радятся: шо жъ воно за симена? Одынъ помищыкъ забравъ и посіавъ дома, шобъ подывытысь, шо буде изъ тихъ сименовъ. Выоралы велыку грядву таву, засеменылы,

посіяны. Поросла трава, изйихалысь паны уси до мѣста, дывлятыся—поросла якась травка, а хто ёго зна, къ чому вона прыходытся? Ось йиде чужый панъ до йихъ: „здрасцуйте господа, шо вы тутъ ходыте?—Удывляемось, шо вона за травка.—Вона очень хороша, людямъ пользуеть. Ги курыть каждому чоловіку хороше, робытыся полегкытыся. Розказавъ той чужый панъ, шо коло табаку робытыся, якъ и пасынкуватыся. И тоди попрощавсь и каже своему кучерови:“ не журысь, брате, наша фамылія не пропала, не пышла нивошо, скрызъ будуть потреблятыся. То бувъ нечыстый (отъ коз. с. Литвяковъ Д. Бугаевой). По другому мѣстному разказу, черти отвлекають шедшаго въ церковь крестьянина въ лѣсъ и здѣсь дарятыся ему трубку и научають курытыся. Чортъ поднесъ также табакъ пустыннику (Кіев. Стар. 1888 г., IV, 22); захватилъ и унесъ дитя, понюхавшее табакъ (ib., V; 55). Чортъ развелъ и сорныя травы: осотъ, папоротникъ, кукиль ¹⁾ и др. (Чуб. Тр. I, в. I, 81. Номисъ. Укр. прыказкы. 198).

Излюбленными жилищами чертей, кромѣ ада, признаются: болото, камышь, бузинный кустъ, сухая верба (Чуб. т. I, в. I, 76, 77, 70. Иващенко. Зап. Ю.-Зап. Отд. Геогр. Общ. II, 82), вода, входя въ которую приговаривають: чортокъ, чортокъ, не ламай кыстокъ, ты зъ воды, а я въ воду (ibid. 83). Здѣсь онъ, однако, не можетъ находиться постоянно. Якъ на голодный святъ-вечиръ ва іордани святятыся воду, чорты выходятыся изъ воды. Маткы казала, шобъ ни валу, ни ганчирокъ, ничего не було тоди на двори. Кажуть, нобы то винъ ховаеця у валъ, або въ ганчирку (отъ кр. с. Литвяковъ Е. Павликовой). Лубенская весвянка также признаеть болото жилищемъ дьявола... А сей буде у болоти межъ чортамы старшый (мои Обр. и пѣсни Луб. у. 81). Чортъ пребываетъ еще въ глубокихъ оврагахъ, корчмахъ, сараяхъ, пустыхъ полуразрушенныхъ зданіяхъ, мельницахъ (Чуб. Тр. I, в. I, 104, 109, 185, 187 и 189). По Лубенскому повѣрью: на всякому млыни йе чортъ. Витеръ маленький и вси млыны стоятыся, а одынь росходытся такъ, шо ничего не можна зробытыся. И

¹⁾ *Cirsium arvense*, L. *Aspidium Filix mas* L., *Agrostemma Githago*. L.

крыло одибѣ и пальци повывбае, повы чортъ не награется“ (отъ И. Нагорянскаго, с. Хитцовъ). Кромѣ такихъ излюблен-ныхъ жилищъ, черти удерживаютъ еще иногда право собственности надъ извѣстными мѣстами, какъ видно изъ слѣдующихъ разсказовъ, записанныхъ отъ коз. с. Литвяковъ Даріи и Лукеріи Бугаевыхъ. Старый оравъ по весни пилса велькодня, а я зъ дытню дома буда, да зовыця. Богу помолылысь, выкна похрестылы и полягалы. Лежымо, я поколыхую дытню въ колысочди ногою, колы якъ загурчыть на хати двичи, такъ просто такъ, якъ що возомъ пройхало, а на полу и глына одъ стели поодпадала.. и не чуть. Колы слушаемъ—у хижы стука, мовъ майструе сокырою. Та дывчына лежыть та каже: „що намъ теперь робыть: чы тикать, чы крычать? Бильшь часа мы лежалы, а воно майструе. Трошки одійшы, повставалы, посидалы, ну тикать у дверп—по Богъ дастъ! Колы воно якъ трисне у двери, я думала, що смерть; а мы за дытню, та на пиль у выкно. Выскочыла попереду дывчына у выкно, подала я ій дытню, колы якъ упаде горщыкъ изъ полыци до долу, и мы упать по-лякалысь, тамъ и попадады бия выкна. Господы, се злодій, намъ хоть бы зъ душама утекты! Побыглы у сарайчыкъ, тамъ у гори повладени дошкы, изсадыла я туды дывчычу и дытню подала, а сама не злизу—высоко. Выйшла зъ сарайчыка, подывлюся пиду, що воны забралы. Не можна до хаты дійты—страшно. „Сыды-жь ты, Марье, а я буду тикать“. Утекла до дядыны, черезъ тыны плыгала, гукаю: „дядыню, одчынить! Вона одчыныла, помитыла, пыта: „чого ты, Богъ зъ тобою? иды въ хату“. Увійшла я въ хату, засунула дядына двери, засвityла. Стала я розказувать. „Боюсь, каже дядына, и я“. Сыдыла я часивъ два.—„Ходимъ, обдывымосъ“. Финарь засвityлы. Обійшы кругомъ хату, нема ниде ничого. Одсунулы двери, вйшылы въ сины, драбына въ синяхъ стояла. Колы воно взяло драбыну ту поставыло пидъ двери пидъ шпугу и пидперло такъ, шо нема средства вырвать драбыны: такъ поставыло мицно. Очепылысь у трѣхъ, не вырвемъ. Сказалы батьку, а вынъ и каже: то васъ лякавъ домоныкъ“. А дядына и каже: „навады

ладономъ у хати".—,Половина нашої старої хати була не на хорошому мисти. Було якъ не сьинь колыскы до долу, то вона по всій хати гайдаса, а то на хати щось гуркоче, двери пидпира драбыною. Маты стали казати, щобъ нову строили хату, бо не можна жыть: боятси. Батько выстроили другу хату и перешлы жыть, а ту стару панявъ чоловікъ. Отъ лигъ винъ на печи спати, колы воны на полу танцюють и грають. Дывятся—люды, тилько чорни и хвосты ззаду. Одни танцюють, а други грають. На другу ничъ чоловікъ той лигъ на полу. Пишовъ винъ на двирь; иде зъ-на-двору, не найде дверей,—усе вовна. Пиднявъ руки у гору, не найшовъ стины, а лапнувъ за пыку за страшну, бородату. Таевъ воно кынуло того чоловіка объ землю, выбыло руку и ногу". Для избѣжанія подобныхъ столкновений вездѣ въ Малороссіи при выборѣ мѣста подь избу насыпають рожъ въ четырехъ углахъ предположенной постройки, и если рожъ тронута, лучше не строиться: "будуть чорты товктысь" (Чуб. Тр. I, в. I, 101, Nowos. Lud. Ukr., 163). Изрѣдка, впрочемъ, удается крестьянину и уживаться съ чортомъ въ одной хатѣ (Чуб. I, в. I, 4).

Черти, по народнымъ повѣрїямъ, владѣють не только обозначенными частями земной поверхности, но и ея нѣдрами, гдѣ оберегаютъ зачатые клады (Ивановъ. Нар. разск. о клад. въ Харьк. Сбор. 1890 г., в. IV, 31, Чуб. Тр. I, в. I, 96).

Близкая связь чертей съ кладами видна между прочимъ изъ того факта, что какъ тѣ, такъ и другіе превращаются въ одинаковыхъ животныхъ. Такъ, въ народныхъ разсказахъ Лубенскаго у. кладъ открылся запряженнымъ экипажемъ, „бони ротамы зивалы, гралы“, а въ ночь подь Рождество вороной конь переходилъ дорогу дѣтямъ, шедшимъ въ церковь. Тоже и въ двухъ слѣдующихъ Сибѣтинскихъ преданїяхъ: I, У Снитына на велькденъ ишовъ чоловікъ и бачывъ лѣхъ у гори одчненный, и свитло горыть, и у лѣху билый кннь стоить коло дверей. Пиднявсь витерь, щось хряпъ, хряпъ—и все засунулось зъ горы, не знати и дверей. II теперь за горою есть мовъ ривецъ (отъ Н. Ивахненка). 2, У Снитыни одкрывався лѣхъ. У тому лѣху

бувъ дидѣ, сывыи кинь и собака. Туды ходылы съ процесією, такъ не вѣдуть: свичи тухлы“. Кладъ въ видѣ коня встрѣчается и въ печатныхъ источникахъ: у Иванова (Харьк. Сб. IV, 12, 25, 26, 32), Гринченка (Этн. мат. II, 142), Арендаренка (Зап. о Полт. Губ. II, 219). Затѣмъ кладъ появляется въ видѣ: быка (Ив. 27), бѣлаго барана (ib. 28), козла (ib. 14), козы ¹⁾ (Чуб. I, в. I, 98), свиньи (у Иван. 29), собаки (ib. 12, 27. Аренд. 219), кошки (Чуб. I, в. I, 99), пѣтуха и курицы (у нихъ же). Кладъ часто появляется и въ видѣ старика (Иван. 22, 23, Аренд. 219)— у бѣлоруссовъ бѣлуна, живущаго во ржи. Кто утретъ ему носъ, получаетъ золото изъ торбы (Зап. Имп. Рус. Геогр. Общества. V, 54).

Въ народную демонологию входятъ также: домовые, лѣшіе, водяные и огненные змѣи. О первыхъ въ срединѣ Малороссіи не сохранилось никакихъ повѣрій, за исключеніемъ только того, что домовой показывается въ страстной четвергъ на чердакѣ. Въ Харьковской же губерніи довойной бываетъ видимымъ еще подѣ Рождество, Новый годъ, Свѣтлый праздникъ, иногда и въ другое время. Появляется онъ то человѣкомъ въ шерсти или старикомъ, то бараномъ, собакой, козломъ (Ивановъ. Нар. раз. о домов., лѣшихъ и т. д. 9—11, 21, 22, 24, 25). Характеръ довогого двойственъ: въ глуши онъ хранитъ еще черты предка,— принимаетъ участіе въ дѣлахъ и работѣ хозяина, даетъ ему совѣты, хранитъ обычаи и благопристойность, не позволяетъ, напр., женщинамъ спать нагими (Ивановъ. 2—4, 13—18), обрываетъ волосы женщинамъ, ходящимъ съ непокрытой головой (Скубаевъ. Харьк. Сб. 1890 г. IV, 55), но не входитъ въ связь съ ними (Иван. 5). Въ другихъ случаяхъ довойной ничѣмъ не отличается отъ дьявола. Въ сборникѣ Манжуры (Сб. Хар. Ист.-Фил. Общ. II, 129) довойной любезничаетъ на чердакѣ съ бабой и лазитъ въ окно къ дивчинѣ подѣ видомъ парня. Затѣмъ и повѣрья о лѣшемъ въ Малороссіи не могли достигнуть того развитія, что на сѣверѣ, уже по недостатку лѣса. Здѣсь онъ сохраняетъ еще иногда наружные признаки силвана и сатира

¹⁾ Въ этомъ же видѣ у валлоновъ (Monsieur Le Folk. Wallon., 5).

(Ивановъ. Разск. о домов., лѣшихъ и т. д. 32. 38), но большею частью ничѣмъ не отличается отъ обыкновеннаго дьявола, превращаясь въ тѣхъ же животныхъ (ib. 33., 37) и занимаясь тѣмъ-же: вражей новорожденныхъ и проклятыхъ дѣтей, поущикой душъ, похищеніемъ женщинъ и связью съ ними (33. 35). Въ Малороссіи сбившійся съ дороги путникъ вѣритъ, что надъ нимъ шутилъ лѣшій (ib. 37, и въ моемъ очеркѣ: Этногр. элем. въ повѣсти Гоголя „Заколд. Мѣсто“, въ Кіев. Стар. 1897 г., IX, стр. 57—59). Водяной также признается въ настоящее время обыкновеннымъ демономъ, живущимъ въ водѣ. (Ивановъ. Нар. разск. о домов., лѣш., вод., 38). Чаще всего онъ превращается въ рыбу и человѣка, хотя можетъ появляться по временамъ и тѣми же животными, что и другіе черти. Въ народныхъ разсказахъ Иванова водяного вытягиваютъ изъ воды на крючкахъ. Въ народномъ же разсказѣ Лубенскаго у., водяной, пойманный сѣтью, ударилъ по лицу рыбака хвостомъ и убѣжалъ потомъ изъ хаты съ большимъ шумомъ. Водяной, превратившись въ человѣка, сначала мирно бесѣдуетъ съ рыбакомъ, куритъ трубку, потомъ вдругъ опрокидываетъ и выбрасываетъ на берегъ челнокъ, пытаясь утопить собесѣдника. Въ разсказахъ Иванова (38, 43) водяной также опрокидываетъ лодки, портитъ мельницы и рветъ плотины.

Повсемѣстно въ Малороссіи сохранились еще воспоминанія о жертвахъ водянымъ. Въ Харьковской губ. для умиловленія водяныхъ имъ подносятъ соль, хлѣбъ, вареную рыбу, павшихъ лошадей и мертворожденныхъ дѣтей (ib. 39, 44). Пчеловоды, для успѣха пасѣки, топили первый рой въ жертву водяному или домовому (Погебня “Объясненіе малор. и сродн. пѣсенъ. II., 237). По Снѣтинскому повѣрью, „якъ водяни чорты гребли рвутъ, то вони сердуются, шо нема имъ прыходу ніякого, такъ треба имъ коня вкнуды въ воду въ зброн, або хочъ и изъ возомъ“ (отъ К. Приходькиной).

О жертвахъ же говорятъ и слѣдующіе разсказы Лубенскаго уѣзда. Бувъ собі чоловікъ и въ ёго була дивка. Йиздывъ рыбы ловыть, и хто не поїде, нема, а въ ёго повенъ човенъ.

Ну, до того дійшлося, шо явилыся нечисти ёму на лицо и кажутъ: „ты не самъ ловышь, а мы тоби наганяемъ. Шо ты намъ за те дасы?“ А винъ каже: „шо жъ я вамъ дамъ, якъ у мене ничего нема?“ И винъ саме насередь ямы. Вони кажуть: „якъ ты намъ ничего не общаешъ, мы тебе утопимъ.“ Такъ винъ свазавъ: „есть у мене дочка Марына, берить іи. Ось прыйхавъ додому і хвалыгся.“ Баба каже; „хай тебе самого возьмутъ, якъ Марыну отдавать!“ Черезъ время пойхавъ винъ зъ Марыною по дрова. Ось йдутъ зъ дровамы, винъ сивъ на саны наверхъ дровъ. И де взялося тры квака и кажуть: „ты намъ пообщавъ Марыну, а баба твоя не повелила.“ Ось покы привезла додому та дивка, а ёго й духу нема (отъ Г. Нагорянского, Хитцовъ).—Найшла маты соби дытыну, и стало воно плакаты, а маты каже: „шобъ тебе чорты взяли!“ Стала та дивчына росты. Росте, росте, якъ зъ воды иде. И стала вже дивка така, шо стали люды свататы. Посвататы іи люды и то вже таке до винця иты. Пишлы вони; идутъ одъ винця и стали черезъ греблю иты и молода въ жовтихъ чоботихъ. И вмазала молода чобитъ, каже: „теперь же вы идигъ помаленьку, а я чобитъ обмыю.“ Вона тилькы стала чобитъ обмываты, взяла въ воду упала. Тутъ зробылы крыкъ, шо втопылася молода. Стали люды іи шукаты, вытягаты. Потимъ іи не нашлы. А той молодой оставсь вдовцемъ. Такъ іи почалы помываты, шо вона умерла. И такъ може й годъ, може й два не було звесткы ніякои. Потимъ у сусиды найшлася дытына у жинкы. Прыйшовъ винъ просыть тїи молодой маты: „ходимъ, бабусю, до насъ.“ Вона пишла, побула, свое дило зробыла, вернулась до дому и лягла спаты. Колы шось пидъ викно стука и гука: „бабусю одчынить! Ходимте до насъ.“—Я у васъ вже була.—Ходимъ пожалуста ще. Вона вбралась, пишла. Винъ іи вивъ, вивъ, узявъ та вынувъ у воду. Колы тамъ у води такыи домъ хороший и дочка іи ридна, та, шо втопылася, тамъ сыдыть, каже: „спасыби вамъ, мамусю, шо прыйшлы до мене, мене одвидалы. „Бабувала стара у свой дочкы, потимъ пыта:“ колыжъ вы мене, диты, одведете до дому?“ А винъ каже: „колы прывивъ, тоди й одведу“. Диждали вечера,

винъ ія ввявъ и повясь до дому. „Ну, каже, стара, приходьте прошу покорно и до мене въ гости.—Спасыби, шо влычете, прыйдемъ. Диждалы велькоднихъ святъ, поскодылися до матери уси тры дочки и уси тры зяти. Гостювалы воны въ день якъ слидуе быть, а то вже вечерь, и допылыся воны до того, шо той нечытый пишовъ поверхъ столу танцювать. А ти старши сестры зробылы зъ соломыны хрестыкъ та ёму ззадѣ встромылы за комиръ. Такъ винъ тамъ такъ и лопнувъ. Его молода плаче: „нащо вы мене осыротылы? Теперь же мони ни до васъ, ни до ихъ. Лучче бъ мене не влыкалы ¹⁾ (Отъ кр. с. Литвяковъ Е. Пулькиной).

Въ Малороссіи сохранилось гораздо болѣе повѣрій и разсказовъ объ огненныхъ змѣяхъ, чѣмъ о другихъ фантастическихъ существахъ, кромѣ, конечно, чертей, что объясняется постоянной поддержкой этихъ повѣрій свѣтовыми явленіями, о которыхъ очевидцы перелають слѣдующее. „Я ще дивкою бачыла змїя. Идемъ зъ подругамы зъ улыци додому, то винъ летыть зъ-за Сулы, такыи мовъ жменя конопель. (Литвяки). Летивъ винъ, якъ вязка соломы, я упала ныць. (Пѣски). Я на вику чотыри раза бачывъ змїя: первый разъ стояло насъ на юлыци шпистъ парубкывъ. Коля, де й винъ узавсь, летивъ клубкомъ и обсыпавъ насъ искрамы. Полетивъ на провалля. Другый разъ ишовъ я самъ на юлыци, спиваю. Винъ мовъ зъ Чумакова двора на Марьинъ садъ полетивъ. Летивъ нызько, такыи якъ михъ ковальскій. Третій разъ насъ двое и дви дивчатъ гулялы. Летивъ винъ высоко зъ Якымовой левады. Родъ дныща, распарусывсь и искры мали. Четвертый разъ я волю пасъ. Летивъ винъ тоди найвыще зъ Снитына на Стинку. Мовъ угору та вынзъ якъ горобецъ (Снѣтинъ). Бачывъ змїя; якъ сорока, и стать якъ сорока. Носъ довгыи. Искрыть дуже напередъ и назадъ. Зайшовъ за хмару (Лазирки). Двичи бачыла змїя: голова—клубокъ, а дали мотыло. Згынается, якъ гадына. Нызько летивъ, искривъ. (Пяти-

¹⁾ Настоящая утопленница, ставъ женой водяного, не приобретаеъ внезакихъ демоническихъ свойствъ русалки и русалкою народомъ не признается и не называется.

горцы). Летило таке якъ заступъ. Упало мовъ дижа (Войника).
 Ожила я на поли и повъ мене загудо, неначе човенъ, такъ якъ
 сонце зійшло. Винъ не вглядивъ (Пѣски). Дивкою двичи бачыла
 змія. Голова велика якъ дижа. Довге, страпне, сидало на вы-
 гони (Литвяки). Змій летивъ такый, якъ коромысло, и вгору и
 вчызъ огонь розсыпа, сажня чотыри вышыны, и полетивъ
 вдовпъ села. Пидъ животомъ мовъ червоне, крыламы маше,
 огонь сыпле (Хитцы). Летыть коромысло довге, родъ чоловіка,
 пыкы не выдно, такъ и осяе (Хитцы). Летыть, такъ и осяе
 оселю. Довгый, такъ якъ чоловікъ, распарусытся, такъ зъ ёго
 огонь и крепе (Литвянки). Посидалы мы на юлыци, колы змій
 летыть та ажъ призирается. Бильпъ яшчна удовпъ. Парусы
 таки мовъ у коня хвистъ (Снѣтинъ). Йихавъ я у Снитынъ на
 Мызиповку. Змій сивъ на ярмо. Голова и все у ёго ажъ осяло,
 булы миста по ёму и чорни. Быкы жакнулысь бягты, я вдер-
 жавъ ихъ, перехрестывсь, а винъ знявсь и полетивъ (Литвянки).
 “Такія и подобныя указанія давно уже дали основаніе наукѣ
 предположить, что въ огненномъ змѣѣ олицетворяются народомъ
 блудящіе огни, воздушные метеоры, падающія звѣзды и молнія
 (Аванасевъ. Зооморфич. божества. III., 1, 98, 110). Огненный
 змѣѣ представляется идущей дѣвушкѣ, изрѣдка молодичѣ, ка-
 кимъ нибудъ яркимъ, заманчивымъ или цѣннымъ предметомъ,
 лежащимъ на дорогѣ: иголкой, моткомъ красной заполочи, лен-
 той, кораллами, шолковымъ платкомъ, краснымъ женскимъ по-
 ясомъ, червонной запаской, серебряными или золотыми перстнями,
 червонцами, весьма рѣдко рыбкой, какъ въ слѣдующемъ поэти-
 ческомъ разказѣ, записанномъ отъ коз. с. Литвяковъ, Д.
 Бугаевой. „Заспивавъ вечиршній пивень, а дивци здалось, шо
 вже досвичаний. Схопылась вона, убралась: „пиду вже я, мамо“.
 Маты спыня: „не иды, бо ще рано.“—Проведить мене хоть
 трищечкы; я пиду у строкъ. Маты ии вывела зъ улечкы: „иды,
 дочко, не бійся, тилькы хрестысь.“ Вона соби иде, иде; увійшла
 такъ якъ версть дви, колы це передъ нею якъ посыплотся зори,
 такъ ии стане ажъ у вичи жовто, не выдко куды йты. Вона
 злякалась; пидійшла такъ изъ гоны, колы лежыть плитка се-

ребрына, велыка, побільше ложки. Стане дивка переходыць колю, той плитка перескочыць і впаде. То дивка та перейде впятъ у ту колю, і плитка впятъ перескочыць і лягне. А дивка вже такъ излякалась, сама собі каже: „Господы мылостывый! мени маты казала хрестысь, а я й забулась.“ Стала хрестыцца. Такъ винь тоди огнемъ якъ засыпавъ передь нею, якъ заискрывсь. Якъ заступъ зробывсь изъ тїи плитки, рванувъ бурю, каже: „догадыва!“ А вона впаля і лежала до свита; прыйшла утроемъ, уже робочы спыдалы. Лежала тыждень, схвачувалась. Выльвалы переполохъ: выльвалась така рыба изъ парусамы, якъ винь пидкыдавсь та искрывъ передь нею“.

Дѣвушка, взявша предметъ, въ который превращался змѣй, должна ожидагъ ночью посѣщенія послѣдняго. Афанасьевъ такимъ образомъ рисуеъ это посѣщеніе: змѣй, пролетѣвъ по небу пламенной полосой, рассыпается искрами надъ знакомой избой и черезъ трубу является къ дѣвицѣ или одинокой молодицѣ неотразимымъ красавцемъ. Послѣ него дѣвица сохнетъ (Зооморф. божества 109, 110). Новосельскій даже называеъ змѣя „*plugawy zwodziciel kobiet*“ (Lud Ukr. I, 251). Но, занимаясь почти исключительно преслѣдованіемъ женщинъ, змѣй не вступаеъ съ ними въ связь, а только кохаеъся и сосеътъ у нихъ грудь. (Ивановъ. Разск. о Вѣдм. 216). Отдѣлаться отъ него трудно. Въ одной изъ сказокъ, собранныхъ Манжурой, мужъ взялъ крылья змѣя, летавшаго къ женѣ (Сборн. Хар. И. Ф. Общ. 1890 г., II, 9), но средство это опасное; по устному разсказу въ подобномъ случаѣ змѣй, принужденный бѣжать, зажегъ избу. Даже испытанный способъ возбудить отвращеніе въ змѣѣ не всегда спасителенъ, какъ видно изъ слѣдующихъ народныхъ разсказовъ.—Йшла дивка зъ ярмарку, платокъ лежыть червоный шовковый поперегъ дороги. Дивка зрадила, вхопыла въ пазуху, не перехрестыла зъ радости. Прынесла до дому та въ скрынню положила, а ввечери прыйшла маты, дивка та й здумала: покажу я матери ту найду, шо найшла. Одчынула скрынню, колы лежыть панычъ на всю скрынню. А вона тоди дума: „чы мени сказать, чы мовчать? Покину я скрынню, то винь пиде“. И мов-

чуть до вечера. Вечери посидили, полягали спать. Такъ якъ опивночи иде той паньчъ до неи и ляга коло неи. Дивка пыта: „Що ты таке?“—Паньчъ.—Чого жъ ты ночью ходышь?—Я тебе люблю, и буду я до тебе ходыть и багато грошей дамъ. Бере ливу грудь и ссе. И такъ винъ долежыть, помы ёму треба, и пиде. Нихто ёго не чует. Подывылась вона въ день у скрыню—нема.—„Ну, може винъ вже й не буде ходыть. Мовчыть, никому не каже. На другой вечеръ упять винъ иде. Вона ёму каже: „Чого такы ты до мене ходышь? Хыба паньчеви просту любыть?“—„Я тобі цилый мишокъ грошей прынесу.“ Мовчыть вона—ничого. Ляга винъ, бере ливу грудь и ссе. Два мисяця ходывъ и прынись ий мишокъ грошей и поставывъ у скрыню. Ии маты пыта: „Чого ты така жовта стала?“ . Вона й дума: чы мени матери прызнаться, чы ни?—Кажы, признавайсь, чого ты жовта, ты чымсь больна?—Ни, мамуся, я ничымъ не больна, а до мене паньчъ ходыть.—Що винъ тобі робыть?—Груды ссе, мамо. Узяла маты прыдавила ий груды, колы кровь.—А, дочко, винъ кровь твою ссе. Я вже догадалась, шо се за паньчъ до тебе ходыть. Чомъ ты давно не кажешъ?—А шо-жъ ёму теперь, мамо, зробыть?—Якосъ прыдумаемъ, щось робыть. Возьмы, дочко, наробы вуколь велькыхъ багато, повбирай у плахты, платкамы позавязуй и поставляй ихъ по лавахъ и на викнахъ посажай, и на столы наставъ пляшокъ, чарокъ и хлиба наклады, въ печи пидпалы; сядь на порози, двери одчыны и чешысь, а въ пелену насыпь симья—и косу чешы, и симья йижъ. Якъ прылеть ты винъ и буде тебе пытать, то ты скажешъ, шо въ хати весилля, шо ты замижъ идешъ; а якъ спыта: шо йисы? скажешъ: пужу. Такъ та дивка зробыла. Осъ винъ би-жыть: „здраслуй! шо въ тебе въ хати?—Весилля.—Оцёй ты чешешся.—Эге.—А йисы шо?—Нужу.—Хыба жъ такы можно нужу йисты?—А хыба можно сатани до хрыстиянына ходыть?—Такъ винъ бурею пишовъ и крышу зирвавъ и бильшь ёго не було (отъ Д. Бугаевой).—Ишлы дивкы на велькоднихъ праздныкахъ, и одна наглядила срибный перстень на дорози и сховала ёго у пазуху. Прышла додому, стала шукать у пазуси—нема. Вечоромъ прылита до неи змій, вона й говорыть: „Чого ты до мене?

Я зовсім не знаю, шо ты таке". А вінъ одвича: „а якъ ты мене знайшла, ярадила и прыголубила".—Я найшла не тебе, а перстень.—„Ни, то бувъ я". Ніякъ вона одъ ёго не одвараскалась, ставъ вінъ до неі литать; начавъ іи грудь ссать, и вона після того похудла и така зробылась, шо неспособна по свиту хочыть. Іи парубокъ ставъ горорыть: „чоґо ты така худа стала?"—Найшла лыхо, перстень, а то не перстень, то я найшла соби змія.—Сядь ты коло вкна, якъ мисячно буде, и чешы соби волось, а у пелену сима насыпь и йижъ. Осъ змій прылита до неі; якъ побачывъ, шо вона нужу йисть, якъ здвинувся, осмалывъ ій волось и сказавъ: „ты не моя, а я не твій (Отъ кр. с. Хятцовъ И. Нагорянскаґо).—Жылы чоловикъ та жинка и въ ихъ була двяка красыва. Тай иде вона до воы изъ видрамы, колы лежыть намысто спражне, вона вляла ёго й не перехрестыла. Ночуе вона на двори въ клуни, колы летыть таке якъ коромысло тай спустыюся. Вона двытєся у дирочку, колы воно спустылося, мовъ зиркы скакаюґь. Перекынувся, ставъ такыи красывый панъ; якъ струснувъ за двери, такъ вони й одчынлысь. Вінъ до неі, тай давай груди ссать. Та все до неі лита та доссавъ, шо вона вже якъ соломына стала жовта. Сталы батько й маты казать: „шо ій таке?" Вона не прызнаєся. А то стала въ хати спать, а вінъ прылетыть та въ верхъ, та все кровъ ссе. И прысовитувалы люды: наберы сима в черепочки и на тымъ плечи поставъ черепочокъ и на тымъ. И роспусты свои волоса и чешысь и йижъ сима. Ну, вона такъ и зробыла. Прылетивъ змій, перекынувся паномъ, каже: шо ты робышь?—Чешуся.—А йисы шо?—Нужу.—Хыба жъ такы хрыстіянська вара нужу йисть?—Хыба жъ такы нечыста сила хрыстіянську кровъ пье? Такъ вінъ перекынувся та крыламы якъ ударивъ іи, такъ вона злякалась тай умерла (Отъ Хартыны Олійныковой, м. Сяѣтина).

Приведенныя данныя о чертахъ и ихъ разновидностяхъ приводятъ къ убѣжденію, что въ основаніи всѣхъ демоническихъ существъ, созданныхъ народной фантазіей, заключается человекъ съ его инстинетами, страстями и дѣятельностью. Главная особенность этихъ существъ—способность къ превращеніямъ—до-ступна также и людямъ: вѣдмамъ и вовкулакамъ.

В. Милорадовичъ.



Заключительный докладъ граф. П. С. Уваровой на XI археологическомъ съѣздѣ.

Благодаря любезному согласію предсѣдателя XI археологическаго съѣзда, графини П. С. Уваровой, мы имѣемъ возможность въ настоящей книгѣ помѣстить заключительный докладъ ея, читанный 19-го августа въ послѣднемъ общемъ засѣданіи съѣзда. Докладъ этотъ представляетъ для насъ особенный интересъ въ томъ отношеніи, что онъ даетъ краткіе итоги всей работы, совершенной въ теченіе этого съѣзда. Поэтому считаемъ себя обязанными принести самую глубокую благодарность графинѣ П. С. Уваровой за предоставленіе намъ права нанечатать этотъ ея отчетъ объ XI археологическомъ съѣздѣ въ томъ видѣ, въ какомъ онъ былъ предложенъ вниманію публики.

Ред.

Всякій ученый съѣздъ слагается изъ двухъ частей, раздѣльных и самостоятельныхъ—съ одной стороны, и тѣсно связанныхъ—съ другой. *Первая* и *главная* изъ этихъ сторонъ съѣзда—его внутренняя или ученая часть, *вторая*—внѣшняя сторона, или та обстановка, которой сумѣли, или захотѣли, обставить этотъ съѣздъ.

Внутренняя жизнь съѣзда съ своей стороны распадается также на отдѣлы:

а) доклады и работы, представленные съезду на основаніи тѣхъ поѣздокъ и командировокъ, которыя были предприняты по порученію Предварительнаго Комитета, подготовлявшаго съездъ;

б) отвѣты, данные на запросы, предъявленные съезду;

в) отвѣты на вопросы, подвергнутые особой разработкѣ во время съезда;

г) ученые рефераты и изслѣдованія, доложенные на засѣданіяхъ съезда;

д) пожеланія, высказанныя референтами на основаніи этихъ рефератовъ;

е) собраніе древностей и иныхъ предметовъ, собранныхъ на время съезда для научнаго обозрѣнія и изученія.

ж) и наконецъ, изданія, приуроченныя или посвященныя съезду.

Позволю себѣ, или скорѣй *считаю своею обязанностью*, хотя бы вкратцѣ, указать съезду на достигнутые результаты по всѣмъ этимъ пунктамъ.

а) Доклады по первому пункту, т. е. доклады, вызванные подготовительными работами къ съезду, представлены:

Вл. Бон. Антоновичемъ: Раскопки въ западной Волини, и О каменномъ вѣкѣ на Волини.

Ек. Н. Мельникъ. Раскопки кургановъ въ Ровенскомъ, Луцкомъ и Дубенскомъ уѣз. Волинской губ.

Н. Ѡ. Бѣляшевскимъ. Результаты археологической экскурсіи въ бассейнѣ Западнаго Буга.

Вас. Гр. Ляскоронскимъ. О городищахъ, змиевыхъ валахъ и курганахъ въ бассейнѣ р. Сулы.

Алекс. Мих. Покровскимъ. Антропологическія данныя о типѣ череповъ изъ волинскихъ кургановъ.

Мих. Павл. Истоминымъ. Фрески XVII и XVIII в. храмовъ и костеловъ юго-западной Россіи. Главнѣйшія черты въ иконографіи на Волини отъ XVI до XVIII в.

Священникомъ Стѣцинскимъ. О древнѣйшихъ церквахъ Подоліи.

Проф. Лашкаревымъ. Объясненіе церковныхъ древностей гор. Чернигова.

Ив. Мих. Каманинымъ. Главные моменты въ исторіи развитія южно-русскаго письма въ XV—XVIII в. О волынскихъ архивахъ.

Кромѣ того, представлены и готовы къ печати: *Археологическая карта Волынской губ.*, составленная Вл. Бон. Антоновичемъ, *Археологическая карта Подоліи*—свящ. Сѣцинскимъ, *Историческая карта черниговской губ. до XVI ст.*—П. В. Голубовскимъ и Е. А. Кивлицкимъ, и готовится историческая карта остальной Лѣвобережной Украины, которая не была готова къ съѣзду, но составители (Ал. Мат. Лазаревскій, О. Ив. Левицкій и А. В. Стороженко) общаются ея для трудовъ Съѣзда. Къ этому отдѣлу слѣдуетъ также прибавить докладъ Митр. Викт. Довнаръ-Запольскаго о дѣятельности Архивныхъ Коммиссій за послѣдніе 3 года, докладъ, составленный на основаніи пожеланій, высказанныхъ Рижскимъ Съѣздомъ.

б) На запросы, поставленные съѣзду, отвѣтили:

Н. И. Троицкій въ рефератѣ „Древній городъ Лопасня Черниг. губ.“

Бунинъ—въ рефератахъ: Гдѣ находились города Липецкъ и Ворогль, упоминаемые въ лѣтописяхъ подъ 1283 и 84 годами? и „Гдѣ находились Ворота, упоминаемая въ лѣтописи подъ 1286 г.“

Свящ. Титовъ—„Что было въ древности на мѣстѣ Андреевской церкви“ и „О заграничныхъ монастыряхъ Кіевской митрополіи“.

в) Особой разработкѣ во время съѣзда подвергся вопросъ объ *организациі архивнаго дѣла въ Россіи*, вопросъ, назрѣвшій уже давно, не разъ обсуждавшійся въ специально посвященныхъ ему засѣданіяхъ Моск. Археол. Общества и предшествующихъ съѣздовъ, и который нынѣ рѣшено повергнуть на милостивое разсмотрѣніе Его Императорскаго Величества Государя Императора. Объяснительными работами къ этому вопросу могутъ считаться: *Д. И. Цвѣтаева* (О Варшавскихъ архивахъ), *Львова* (Русское законодательство по устройству архивовъ), *Воронова*

(Департаментскіе архивы Франці), *Каманина* (Экспертиза древнихъ подложныхъ документовъ), *Савелова* (Объ архивахъ дворянскихъ депутатскихъ собраній), *Шмелева* (Теорія и практика архивныхъ описей), *Левичкаго* (О судьбѣ актовыхъ книгъ, относящихся къ исторіи Юго-Западнаго края и Малороссіи) и наконецъ, *Дм. Як. Самоквасова*, представившаго въ своемъ докладѣ „*Централизація Государственныхъ архивовъ въ Западной Европѣ въ связи съ архивной реформой въ Россіи*“ полную картину того, что сдѣлано по архивному дѣлу въ Европѣ, равно какъ и проектъ архивнаго переустройства въ Россіи. Проектъ этотъ, затрогивающій своею новизною и предположеніями не мало интересовъ въ области, къ которой привыкли относиться съ особенною косою, вызвалъ въ Кіевѣ не мало членовъ съ самой отдаленной окраины, подвергся всестороннему обсужденію и принять *въ принципъ*, съ цѣлю доведенія его до высшихъ правительственныхъ сферъ съ выраженіемъ надежды, что проектъ будетъ осуществленъ и разработанъ высшею властью при помощи всѣхъ тѣхъ, которымъ дѣло архивовъ знакомо и дорого. Какой бы будущности ни ожидало осуществленіе проекта, во всякомъ случаѣ Дм. Як. Самоквасовъ заслуживаетъ, мнѣ думается, глубокой благодарности за то, что, не смотря на ожесточенную борьбу, которую вызвало *съ самаго начала* намѣреніе его продолжать реформу или скорѣй проектъ реформы архивнаго дѣла, онъ, при условіяхъ, совершенно не выгодныхъ для здоровья, съѣздилъ за границу, изучилъ архивное дѣло въ Германіи, Бельгіи, Франціи и Италіи, собралъ и издалъ документы по этому вопросу и предложилъ проектъ Русскаго Архивнаго Законодательства, многими оспариваемаго—это правда (какъ впрочемъ всякое новое дѣло въ нашей Славянской средѣ), нѣсколько разъ измѣненнаго самимъ авторомъ, но съ пользою и съ необходимостью введенія котораго все таки невозможно не согласиться, тѣмъ болѣе, что до сихъ поръ высказывались только одни благія пожеланія, которыя безъ проекта Дм. Як. такъ бы и продолжали витать въ области прекрасныхъ пожеланій и несбыточныхъ надеждъ.

г. Всѣхъ рефератовъ, въ число которыхъ входятъ и вышеупомянутые, представлено съѣзду 135. Дѣлятся они слѣдующимъ образомъ: по общимъ вопросамъ 5 рефератовъ, доложенныхъ на 2-хъ засѣданіяхъ; по отдѣленіямъ:

1-ое—Древности первобытныя—9 засѣданій съ 26 рефератами.

2-ое—Древн. историко-геогр. и этнографическія—6 засѣд. съ 25 реферат.

3-ье—Памятники искусствъ и художествъ — 3 засѣданія съ 8-ью рефер.

4-ое—Бытъ домашній, юридическій, обществен. и военный—4 засѣд. съ 10-ью реф.

5-ое—Древности церковныя—6 засѣданій съ 19 рефер.

6-ое—Памятники языка и письма—4 засѣданія съ 12-ью рефератами.

7-ое—Древности классическія—2 засѣданія съ 6-ью рефер.

8-ое—Древности южныхъ славянъ—2 засѣданія съ 5-ью рефер.

9-ое—Древности восточныя—1 засѣданіе съ 4 реферат.

11-ое.—Памятники археографическія—7 засѣданій съ 13 рефератами.

Отдѣленіе 10-е—Нумизматика и Сфрагистика было соединено Ученымъ Совѣтомъ съ отд. III—искусствъ и художествъ.

Нѣкоторые изъ предложенныхъ рефератовъ затрогиваютъ болѣе общіе вопросы, или знакомя насъ съ результатами изслѣдованій и теченіями иноземной культуры, какъ рефератъ *проф. Бузескула*—Объ уснѣхахъ и главныхъ направленіяхъ въ области греческой исторіи, или резюмируя положенія, признаніе необходимости которыхъ желательно для русской науки, какъ сообщенія *Дм. Нв. Багалъя*—О значеніи историческихъ матеріаловъ для археологіи, и *Штерна*—Значеніе керамическихъ находокъ для культурной исторіи Черноморской колонизаціи. Имѣются доклады, носящіе характеръ простаго сообщенія о произведенныхъ работахъ, такъ напр.: сообщеніе *Д. И. Эварнишчио*—Раскопки въ Александрійскомъ и Херсонскомъ уѣздахъ, *проф. Лилеева*—

Раскопки кургановъ близъ Нѣжина, *Пуласкаго*—Археологическія развѣдки въ Подольской губ., *проф Кнауера*—Раскопки въ Аккерман. у. Бессараб. губ., *Черепнина*—О раскопкахъ Рязанскихъ кургановъ, *Четыркина*—О нѣкоторыхъ предметахъ старины, попавшихъ съ юга въ Калужскую губ., и О врестахъ Калужскихъ старообрядцевъ.

Многіе же другіе, носящіе наименованіе отчетовъ произведенныхъ раскопокъ, являются въ видѣ научныхъ изслѣдованій, представляющихъ попытку систематизаціи собраннаго матеріала и научныхъ изъ него выводовъ. Въ числѣ подобныхъ сообщеній назовемъ: *Раскопки кургановъ у мѣстечка Мирополья на Случь*, въ которомъ г. Гамченко пытается опредѣлить западныя границы древлянскаго типа погребеній; *Длинные курганы въ Смоленской губ.*—Вл. Ильича Сизова, изслѣдованіе, стоящее въ связи съ прежними работами почтеннаго референта по обслѣдованію могилъ славянскихъ племенъ въ Смоленской губ.; *О черепахъ изъ могилъ кочевниковъ*—Ал. Мих. Покровскаго; *О слѣдахъ расовыхъ примѣсей въ населеніи*—проф. Сикорскаго; *Необходимость выработки системы и номенклатуры для доисторической керамики*—Вас. Алекс. Городцева—почтенная попытка молодого ученаго разобраться въ матеріалѣ, надъ которымъ онъ работаетъ не первый годъ и на которую, должно надѣяться, отзовутся всѣ тѣ, кто работаетъ въ томъ-же направленіи; *Къ вопросу о крашеныхъ косякахъ* и *Къ исторіи Востфора*—Юл. Андр. Кулаковскаго, старающагося освѣтить строго научными данными страницы нашей глубокой древности.

Къ подобному же роду докладовъ принадлежатъ: доклады *Вл. Вас. Сулова*—„О возстановленіи наружныхъ первобытныхъ формъ новгор. Софійск. собора“ и „Періодъ упадка русскаго зодчества“, а также въ высшей степени серьезный и научный трудъ *Вяч. Ник. Щепкина*—„Рисунокъ въ Новгородской иконописной школѣ“.

Большое количество рефератовъ посвящено юго-западному краю, козачеству, Украинѣ, ея быту и исторіи; многіе изъ нихъ упомянуты въ первыхъ отдѣлахъ нашего отчета, но нельзя не вспомнить еще разъ съ удовольствіемъ объ из-

слѣдованіяхъ: *Демченка* — Притомные люди; *Голубовскаго* — Съ какого времени можно прослѣдить на югѣ Россіи способъ защиты таборомъ; *Щербины* — Украинскіе староства по люстраціямъ XVIII в., и — Последніе слѣды козачества въ право-бережной Украйнѣ; *Николайчика* — Начало и ростъ Полтавской Вишневетчины по даннымъ Литовской Метрики; *проф. Дашкевича* — О происхожденіи южно-русскаго козачества, и — Къ вопросу о личности Ильи Муромца; *Вл. Бон. Алтоновича* — О мѣстонахожденіи лѣтописныхъ гор. Пересопницы и Шумска; *Родаковой* — Данныя ревизій и компутовъ объ экономическомъ бытѣ мало-россійскаго общества въ XVIII в.; *Левичкаго* — Обычныя формы заключенія браковъ въ юго-западной Руси въ XVI—XVII в., и др. Къ этому же циклу изученія мѣстныхъ древностей слѣдуетъ причислить рефераты: *Н. Е. Бранденбурга* — Объ аборигенахъ Кіевскаго края, *Черепнина* — О кіевскихъ денежныхъ гривнахъ, *Житинскаго* — Находка каменнаго вѣка въ бассейнѣ р. Стыри, *Армашевскаго* — Геологическое обозрѣніе стоянки каменнаго вѣка на Кирилловской улицѣ, и въ высшей степени интересное сообщеніе *Хвойка* и *Ал. Мих. Покровскаго* о единственныхъ пока въ своемъ родѣ находкахъ г. Хвойка въ Кіевской губ. и уѣздѣ стоянокъ каменнаго вѣка.

Поработали съ нами и гости наши; такъ, директ. Вѣнскаго музея *докторъ Хегеръ* представилъ свои соображенія объ *инородномъ вліяніи на формы доисторической культуры на Кавказѣ* — вопросъ въ высшей степени интересный для нашихъ кавказскихъ изслѣдователей; дирек. Сараевскаго музея *докторъ Хорманъ* и кустось того-же музея *Трухелко* — ознакомили насъ съ *средневѣковыми памятниками Босніи и Герцеговины, съ первобытными поселеніями этихъ странъ, равно какъ и съ послѣдними раскопками, произведенными въ Римскомъ Castrum'ѣ, и иллюстрировали свои сообщенія великолѣпными таблицами, которымъ можно позавидовать; предст. Краковской академіи наукъ Копера* ознакомили насъ съ богатѣйшимъ матеріаломъ, собраннымъ имъ для исторіи Польскаго искусства въ сокровищницахъ Петербурга и Москвы; *Златарскій* указалъ „Гдѣ надо

искать первую болгарскую столицу^а; а доктор Нидерле изложил свою теорію о времени распространенія славянъ на югъ черезъ Карпаты.

Наши русскіе ученые не захотѣли отстать отъ своихъ славянскихъ собратій и представили по части славяновѣдѣнія слѣдующія изслѣдованія: *А. А. Соболевскій*—Церковно-славянскіе тексты моравскаго происхожденія; *Вяч. Ник. Щепкинъ*—Діалектическое дѣленіе языковъ старо-славянскаго и болгарскаго; *Мих. Наз. Сперанскій*—Славяно-русскій переводъ Пчелы; *Тим. Дм. Флоринскій*—О моравскихъ Влахахъ, и *А. Н. Ясинскій*—Средневѣковой аграрный строй въ Чехіи.

Работы Русскаго археологическаго Института въ Константинолѣ, этого дѣтища нашихъ Археологическихъ сѣздовъ, съ которыми институтъ продолжаетъ столь желательное научное общеніе, представлены тремя рефератами, изъ которыхъ первый—ученаго секретаря института *Фармаковскаго*—представляетъ подробный и въ высшей степени интересный отчетъ о *постѣднихъ научныхъ предпріятіяхъ института*, второй—*Павл. Ник. Милюкова* переноситъ наше воображеніе ко временамъ Гальштадской эпохи, возстановляя съ присущимъ ему талантомъ и логикой культуру эпохи по находкамъ въ могильникѣ Патели въ Македоніи, и наконецъ третій, также *Фармаковскаго*—обстоятельное изслѣдованіе Византийской рукописи съ миниатюрами XII в., вновь пріобрѣтенной Археол. институтомъ.

Два реферата—*арх. В. Н. Николаева*—О сохраненіи стѣны внутренней Великой церкви Кіево-Печерской лавры—и *А. И. Маркевича*—О сохраненіи древнихъ памятниковъ—переносятъ насъ къ вопросу, давно наболѣвшему и самому постыдному въ исторіи нашего просвѣщенія, науки и искусства. Насколько первый изъ этихъ рефератовъ указываетъ намъ на то положеніе, въ которомъ находится нынѣ вопросъ о возстановленіи древнихъ храмовъ, положеніе, позволяющее узаконивать и оправдывать подобные факты, какъ уродованіе Великой Лаврской церкви и Софіи Новгородской,—настолько второй рефератъ—многоуважаемаго Алек. Ив.—старается найти выходъ изъ того лабиринта невѣжества, который насъ окружаетъ.

Остались недоложенными 9 рефератовъ: *Вл. Ник. Поливанова*—Археологическая карта Симбирской губ.; *Ушакова*—Раскопки въ Псковской губ.; *Лебедева* (преподавателя Вологодской дух. Семинаріи)—Иконописные труды преп. Діонисія Глушицкаго; *А. А. Матѣева*—Топографія Берестечской битвы, и нѣсколько другихъ.

Кромѣ того, остались недоложенными всѣ рефераты галицкихъ ученыхъ, которые, по извѣстнымъ съѣзду причинамъ, были лишены возможности принимать участіе въ работахъ съѣзда. Рефераты эти, числомъ 23, весьма разнообразнаго содержанія; такъ напр.: трактуется о *находкахъ въ с. Чехахъ*, гдѣ вскрыто до 400 могилъ, одного типа съ находками по Среднему Дунаю, и представляющихъ интересный и послѣдовательный переходъ отъ каменнаго до начала желѣзнаго вѣка; представляется сборникъ письменныхъ свѣдѣній объ *Антахъ*, какъ доказательство древнѣйшей славянской колонизаціи южно-русскаго края; разбираются *свѣдѣнія о Хорватахъ* у Константина Порфиророднаго; опредѣляется мѣстоположеніе галицкаго *мѣтописнаго Звенигорода*, и указывается на послѣдовательность слоевъ, свидѣтельствующихъ, что мѣстность эта была заселена со времени каменнаго вѣка и до великокняжеской эпохи; то же сродство съ великокняжеской эпохой имѣется и въ *Молотовскомъ* кладѣ; представляется разработка археологическихъ вопросовъ, одинаково интересныхъ нашимъ сосѣдямъ, какъ и намъ лично; представляются соображенія о времени составленія Слова о полку Игоревѣ; поднимаются, наконецъ, бытовые и историческіе вопросы, какъ напр.: *Русское духовенство въ Галиціи*, *Галицкое боярство XII—XIII в.*, *Первыя времена козачества*, *Украинскіе козаки 1625—1630 г.*, *Наказъ вел. кн. Казимира Яайловича князю кіевскому Олельку Владиміровичу*, и много другихъ, характеризующихъ общую для всѣхъ насъ эпоху.

д. Пожеланія высказаны докладами: *проф. Шмурло*—объ учрежденіи русскаго Археологическаго комитета при Ватиканскомъ архивѣ; *докт. Кадлеца*—объ изданіи Россіей извѣстій

о славянахъ у византійскихъ писателей; *проф. Штерна*—объ отпускѣ денежныхъ средствъ на раскопки въ Ольвіи, необходимыми по случаю совершеннаго разграбленія, которому подвергается нынѣ эта колонія со стороны крестьянъ и владоискателей; *В. М. Виттына*—объ организаціи археол. общества въ Варшавѣ; *Дм. Ев. Багалъя*—объ учрежденіи центрального историческаго Архива въ Харьковѣ; *проф. Лаврова* и *Сперанскаго*—объ изданіи Вуканова Евангелія; *моимъ*—о введеніи кафедры по археологіи въ нашихъ университетахъ; *Дм. Як. Самоквасова*—объ организаціи архивнаго дѣла въ Россіи; *А. И. Маркевича*—объ упрядоченіи вопроса о сохраненіи древнихъ памятниковъ; *XI отд. Създа*—объ организаціи экспертизы подложныхъ документовъ; о распоряженіи касательно уничтоженія архивныхъ документовъ; объ усиленіи денежныхъ средствъ архивныхъ комиссій; объ устраненіи существующаго нынѣ порядка высылки въ отдаленныя архивныя комиссіи списковъ старыхъ дѣлъ для опредѣленія ихъ важности и неважности; о представленіи и на будущихъ археол. сѣздахъ своднаго доклада о дѣятельности архивныхъ комиссій за время истекшее между тѣмъ и другимъ сѣздами.

Были высказаны и другія пожеланія, напр. многоуважаемымъ *Дм. Ев. Багалъемъ*—О составленіи библіографическаго указателя всѣмъ историческимъ даннымъ, относящимся до археологіи, которыя имѣются въ архивахъ Ученыхъ обществъ, Оружейной Палаты, Межевомъ Архивѣ, Публичной Библіотеки, Румянцевскаго Музея и пр. и пр.; или *Дм. Ев. Цвѣтаевымъ*—О составленіи и изданіи сборника отрывковъ изъ существующихъ архивныхъ описей и правилъ ихъ веденія. Но такъ какъ работы эти предполагается, *впрямую на основаніи* поговорки: „*большому кораблю, большое и плаваніе*“, взвалить на Моск. Археол. Общество—то я думаю, что прежде чѣмъ о нихъ говорить, слѣдуетъ узнать мнѣніе того-же Общества.

Имѣется также и предложеніе *проф. Филевича* касательно ученой экспедиціи для изученія Покарпатья, но у насъ такъ много дѣла дома, что мечтанія о подобной экспедиціи прій-

дется, вѣроятно, отложить до того времени, когда профессора Варшавскаго университета сочтутъ возможнымъ и полезнымъ серьезно и безъ политиканства заняться подготовленіемъ Археол. съѣзда въ Варшавѣ.

Заканчивая обзоръ рефератовъ, доложенныхъ или представленныхъ съѣзду, не могу не посѣтовать на то, что нѣкоторые изъ нихъ не были достойны вниманія съѣзда — *но дѣло сдѣлано*, и потому о нихъ рѣчь впереди, на засѣданіяхъ будущаго Предварительнаго Комитета. Впрочемъ, имѣемъ и здѣсь утѣшеніе: если г-да предсѣдатели отдѣленій не всегда критически относились къ допускаемымъ ими къ докладу рефератамъ, то въ отмщеніе за это еще никогда на съѣздахъ не раздавались такъ часто замѣчанія о необходимости методологіи въ при-мѣненіи къ историческимъ изслѣдованіямъ, къ фольклору, къ изученію иконописныхъ школъ и пр. и пр.

е. Выставки, собранныя на время съѣзда, не говоря о частныхъ коллекціяхъ, любезно предоставленныхъ владѣльцами нашему изученію, состоятъ, какъ извѣстно господамъ членамъ, изъ *отдѣленія археологическаго*, размѣщеннаго какъ въ университетѣ, такъ и въ ново-устроенномъ музеѣ, *отдѣленія картографическаго*, расположеннаго въ библиотечныхъ залахъ университета, *отдѣленія рукописей и старопечатныхъ книгъ*, размѣщеннаго въ архивѣ, и *отдѣла иконографическаго*, занимающаго XIII аудиторію университета. Отдѣлъ иконографіи послужилъ иллюстраціей къ докладамъ /Мих. Павл. Истомина; отдѣлъ картографій—составилъ 17-го числа предметъ доклада Вен. Ал. Кордта; по остальнымъ же отдѣламъ доклады представлены вамъ нынѣ Вл. Бон. Антоновичемъ и Ив. Мих. Каманинымъ, что и позволяетъ мнѣ не распространяться больше о выставкахъ.

ж. Что-же касается до изданій, приуроченныхъ и посвященныхъ съѣзду, то большее число изъ нихъ, помимо серьезнаго научнаго достоинства, являются въ такомъ роскошномъ видѣ, что не заставляютъ желать ничего лучшаго, даже со стороны бумаги и типографскаго дѣла, что, какъ намъ всѣмъ из-

вѣстно, не всегда досягаемо въ Россіи. Такъ, *Карта Европейской Сарматіи по Птоломью*, изданная и поясненная Юл. Андр. Кулаковскимъ, подтверждадая отдаленную древность Придпѣпровья и его столицы, составляетъ настоящій привѣтъ *Кіевскому съѣзду*; *Первый выпускъ палеографическаго Изборника*, изданный кіевской комиссіей для разбора древнихъ актовъ трудами неутомимаго труженика и глубокаго знатока русской палеографіи, Ив. Мих. Каманина, будетъ по всему вѣроятію съ благодарностью принятъ въ руководство нашими архивистами. *Первый выпускъ матеріаловъ по исторіи русской картографіи*, изданный также кіевской комиссіей для разбора древнихъ актовъ трудами неутомимаго составителя картографической выставки при съѣздѣ, Веніам. Александр. Кордта, составитъ неоцѣненный вкладъ въ столь юную у насъ еще географическую науку; *Каталогъ собранія Вас. Вас. Тарновскаго*, которому къ несчастію не пришлось представить его съѣзду, и наконецъ два выпуска *Каталога собранія Богдана Ив. и Варв. Николовны Хаченко*—каменный вѣкъ и эпоха, предшествовавшая великому переселенію народовъ, съ великолѣпными таблицами и пояснительнымъ текстомъ—драгоценный вкладъ въ исторію Придпѣпровья и достойное изданіе просвѣщенныхъ людей, которымъ члены Кіевскаго съѣзда не мало обязаны, какъ сердечнымъ отношеніемъ ихъ къ съѣзду, доставленіемъ научнаго удовольствія при осмотрѣ собранныхъ ими коллекцій, такъ и трудами по постройкѣ и устройству городского музея со всѣми его драгоценными коллекціями.

Но, не забудемъ и болѣе скромныхъ трудовъ, преслѣдовавшихъ тѣ же цѣли привѣта съѣзду и поясненія намъ историческихъ и археологическихъ данныхъ занимавшаго насъ па съѣздѣ края. Къ этимъ трудамъ принадлежатъ: *Церковно-археологическіе очерки, изслѣдованія и рефераты*, изданные въ разное время, но собранные въ одинъ томъ и розданные членамъ съѣзда много потрудившимся па дъ изученіемъ церковныхъ древностей, проф. Лашкаревымъ; *Историко-статистическое описаніе церкви и приходовъ Староконстантиновскаго у., Вольнской*

епархіи—инспект. нар. училищъ Калишской губ. Н. Ив. Теодоровича, трудъ, которому онъ посвятилъ свою жизнь и который составляетъ 4-й томъ описанія всей Волынской епархіи; *Воспоминанія о третьемъ археологическомъ съездѣ въ Кіевѣ*, помѣщенные проф. Антоновичемъ и г. Науменко въ журналѣ „Кіевская Старина“ за августъ мѣсяцъ, иллюстрированныя группою дѣятелей перваго Кіевского съезда, и *Археологическая монопись южной Россіи*, выходящая подъ редакціей Ник. Фед. Бѣлашевскаго, въ видѣ приложенія къ той-же „Кіев. Старинѣ“.

Вторая или *внѣшняя* сторона съезда—извѣстна болѣе или менѣе всѣмъ намъ, и потому не буду о ней распространяться.

Членовъ съезда со всѣми пріѣзжими состояло въ Кіевѣ 500 человекъ. Между ними, съ сердечною глубокою тоскою, насчитываемъ только немногое число представителей *перваго* Кіевского съезда: многоуважаемаго В. Б. Антоновича—секретаря съезда въ 1874 г.—нынѣ председателя Предварит. Кіев. Комитета, устроителя съезда и выставокъ и предсѣд. Ученаго Комитета; Влад. Степ. Иконникова, Ник. Пав. Дашкевича, П. А. Лашкарева, Влад. Влад. Вельяминова-Зернова, Ник. Ив. Петрова, Дм. И. Иловайскаго, Ник. Еф. Бранденбурга, П. И. Житецкаго, А. И. Маркевича, Ф. Г. Мищенко, и Дм. Як. Самоквасова; къ числу этихъ немногихъ позволю себѣ причислить себя лично и Вл. Ив. Ламанскаго, не присутствовавшаго случайно на Кіевскомъ съездѣ 1874 г., но дѣятельнаго работника всѣхъ первыхъ съездовъ.

Но если стариковъ мало, за то прибыло *молодежи*, и приторость значительный, такъ какъ, не считая двухъ новыхъ именъ въ должности предсѣдателей отдѣленій (Юл. Андр. Кулаковскаго и проф. П. В. Голубовскаго), мы находимъ рядъ новыхъ лицъ въ числѣ секретарей съезда и отдѣленій (Бороздина, Богоявленскаго, Вязигина, Глокке, Довнаръ-Запольскаго, Златарскаго, Левицкаго, Ляскоронскаго, Николаева, Парландъ, Халкина, Фармаковскаго, Фотинскаго и Ясинскаго, изъ которыхъ многіе имѣютъ ученую степень. Выражаю надежду, что эти новыя

силы, новые работники останутся вѣрны археологіи, какъ остались ей вѣрны секретари прежнихъ сѣздовъ.

На сѣздъ пріѣхали и иностранцы въ числѣ 24 чело-вѣкъ. Пріѣхало бы и больше, если бы неожиданно поднятый вопросъ объ опасности, представляемой галицкимъ языкомъ, не помѣшалъ ближайшимъ нашимъ сосѣдямъ-славянамъ принять участіе въ нашихъ работахъ.

Засѣданія сѣзда и его выставки нашли себѣ помѣщеніе въ залахъ университета св. Владиміра.

Во время сѣзда, трудами Богд. Ив. Ханенко, Викентія Вячесл. Хвойко и ихъ сотрудниками былъ открытъ новый музей, который представилъ высокій интересъ всѣмъ занимающимся разработкой археологическихъ вопросовъ.

Осмотру членовъ сѣзда были предоставлены кромѣ того музей, принадлежацій Кіевской Духовной Академіи, и частные музеи: Богдана Ив. и Варвары Николовны Ханенко, Іосифа Адам. Хойновскаго и ризницы мѣстныхъ храмовъ и монастырей.

Были устроены обходы и осмотры города, при обязательномъ руководствѣ Вл. Бон. Антоновича и Ник. Ив. Петровъ; была совершена поѣздка въ Лавру и Выдубицкій монастырь, подъ руководствомъ Вл. Зен. Завитневича и при любезномъ содѣйствіи г-на Марголина, архимандрита Лавры Антонія и архимандрита Выдубицкаго монастыря Евлогія; городскимъ управленіемъ былъ устроенъ завтракъ и поѣздка въ Китаевскую пустынь, при чемъ г-ами Хвойко, Бѣляшевскимъ и Городцевымъ были предложены осмотры нѣсколькихъ кургановъ, вскрытыхъ ими близъ Китаева. Была устроена Богд. Ив. Ханенко для 40 членовъ сѣзда экскурсія по Днѣпру до Гребени, откуда на лошадяхъ пріѣхали для осмотра кургановъ и селищъ, вскрытыхъ для сѣзда Вик. Вячеслав. Хвойко, съ цѣлью болѣе нагляднаго ознакомленія съ его интересными раскопками. Поѣздка эта удалась вполнѣ и оставила во всѣхъ наилучшія воспоминанія, благодаря чудной погодѣ и особому радушію какъ хозяйина экспедиціи, такъ и мѣстнаго помѣщика Байковскаго, любезно принявшаго экскурсантовъ въ своей усадьбѣ и доставившаго, совмѣстно съ г. Розенбергомъ

и сосѣдными помѣщиками, экипажи и лошадей для перевозки членовъ съѣзда отъ Днѣпра до раскопокъ и обратно.

Для большаго удобства членовъ съѣзда, Кіевскій Предварительный Комитетъ вошелъ въ соглашеніе съ нѣсколькими гостинницами города, предоставившими членамъ уступку въ 25%.

Кромѣ того, г-мъ попечителемъ учебнаго округа, нашимъ многоуважаемымъ сочленомъ Вл. Вл. Вельяминовымъ-Зерновымъ, сдѣлано распоряженіе о предоставленіи дароваго помѣщенія 25-ти членамъ въ Коллегіи Галагана и 10—въ 1-ой мужской гимназіи, за что приносимъ г-ну попечителю съ директорами заведеній нашу сердечную признательность.

Совѣтъ съѣзда, состоявшійся сегодня утромъ, обсудивъ всѣ ходатайства и заявленія, представленныя съѣзду, принялъ слѣдующія рѣшенія.

1. Съѣздъ, въ виду хищеній, которымъ подвергается за послѣднее время Ольвія, ходатайствуетъ предъ правительствомъ о выдачѣ необходимыхъ денежныхъ средствъ для производства въ Ольвіи правильныхъ и систематическихъ раскопокъ и проситъ гр. Уварову войти въ соглашеніе по этому поводу съ мѣстною землевладѣлицею гр. Мусиной-Пушкиной.

2. Съѣздъ, принимая въ принципѣ проектъ Дм. Як. Самовасова объ организаціи архивнаго дѣла въ Россіи, повергаетъ къ Государственнымъ стопамъ Его Императорскаго Величества Государя Императора всеподданнѣйшее ходатайство объ осуществленіи организаціи архивнаго дѣла въ ближайшемъ будущемъ и о дозволеніи, чтобы проектъ этой организаціи былъ разработанъ при содѣйствіи лицъ, которымъ дѣло устройства архивовъ знакомо и дорого.

3. Въ виду того, что реорганизація архивовъ потребуетъ не мало времени, съѣздъ ходатайствуетъ, чтобы, не ожидая рѣшенія общаго объ архивахъ вопроса, было немедленно приступлено къ преобразованію Харьковскаго Историч. Архива въ Центральный Историческій Архивъ,

4. Съѣздъ ходатайствуетъ объ изданіи немедленно циркулярнаго распоряженія по всѣмъ вѣдомствамъ о прекращеніи уничтоженія какихъ бы то ни было бумагъ, относящихся къ дѣлопроизводствамъ государственныхъ и общественныхъ учреждений, пока не будетъ учреждено центральное архивное управленіе въ Россіи и не будутъ выработаны и изданы общія правила уничтоженія ненужныхъ актовъ дѣлопроизводства государственныхъ и общественныхъ учреждений.

5. Съѣздъ ходатайствуетъ предъ правительствомъ объ оказаніи существующимъ архивнымъ комиссіямъ пособія въ размѣрѣ до 1500 р. въ годъ.

6. Въ виду желательности и необходимости болѣе научной разработки древностей Привислянскаго края, съѣздъ проситъ Имп. Моск. археол. общество возбудить ходатайство объ учрежденіи въ Варшавѣ отдѣленія этого общества.

7. Съѣздъ ходатайствуетъ объ учрежденіи въ университетахъ кафедры доисторической археологіи и о расширеніи преподаванія теоріи и исторіи искусствъ на область внѣклассическаго міра.

8. Съѣздъ постановилъ довести до свѣдѣнія Импер. академіи наукъ, что на съѣздѣ былъ возбужденъ вопросъ о желательности а) изданія серій классическихъ и византійскихъ писателей (съ русскимъ переводомъ), имѣющихъ отношеніе къ исторіи славянъ и территоріи Россіи и б) изданій въ оригиналѣ и переводахъ отрывковъ арабскихъ писателей, имѣющихъ отношеніе къ исторіи славянъ и территоріи Россіи.

9. По поводу предложенія проф. Шмурло объ учрежденіи Русской археологической комиссіи при Ватиканскомъ архивѣ, проситъ Импер. Моск. археол. Общество снестись съ русскимъ посломъ при итальян. дворѣ, Алекс. Иван. Нелядовымъ.

10. По поводу предложенія проф. Ал. Ив. Маркевича о мѣрахъ къ сохраненію памятниковъ старины, проситъ Имп. Моск. археол. общество принять на себя трудъ осуществленія про-

ектируемыхъ имъ мѣръ и доложить о сдѣланномъ Предвар. Комит. будущ. XII съѣзда.

11. Будущій съѣздъ созвать въ Харьковѣ въ 1902 г. и просить Имп. Моск. арх. общество обратиться къ г-ну министру народнаго просвѣщенія съ просьбою о разрѣшеніи созыва предварительнаго комитета въ Москвѣ въ 1900 г. съ 4 по 8 января.

12. Просить Импер. Моск. арх. общество принять на себя изданіе трудовъ настоящаго XI съѣзда.

Заканчивая отчетъ о трудахъ и занятіяхъ XI съѣзда, позволяю себѣ высказать пожеланія, чтобы городъ и общество озаботились о дальнѣйшемъ развитіи ново-открытаго музея и закрѣпленіи за нимъ симпатіи и поддержки мѣстныхъ властей и всѣхъ просвѣщенныхъ людей края, съ цѣлью выработки устава музея, признанія за нимъ права гражданства и закрѣпленія за нимъ собраній древностей, добытыхъ Вик. Вячес. Хвойко въ Кіевѣ и его окрестностяхъ.

Выражаю также пожеланія, чтобы Коммиссія по изданію Древнихъ Актовъ продолжала свои роскошныя и въ высшей степени полезныя изданія, начатыя для съѣзда; я подразумѣваю Палеографическій Сборникъ и Матеріалы по исторіи картографіи въ Россіи.

Желаю также отъ души, чтобы Моск. Археол. Обществу, которому поручается изданіе трудовъ нынѣ заканчиваемаго съѣзда, была дана возможность изданія отдѣльнымъ томомъ тѣхъ древностей и памятниковъ Украйны, церквей, замковъ, частныхъ домовъ, надгробныхъ памятниковъ, портретовъ, иконъ, церковныхъ вкладовъ (какъ напр.—царскихъ вратъ съ гербомъ Мазены), архивныхъ матеріаловъ, касающихся Малороссіи и пр.— то есть того археологическаго и историческаго матеріала, о которомъ такъ много говорилось на съѣздѣ и который, какъ мы видѣли изъ докладовъ и заявленій, такъ успѣшно и дѣятельно уничтожается, частью по невѣжеству и небрежности, частью по

неспособности насъ всѣхъ къ послѣдовательному, устойчивому труду, частью по нежеланію нести тотъ трудъ и отвѣтственность, которые возлагаются на насъ *разъ* принятыми обязательствами.

Но для успѣшнаго исполненія этой задачи Моск. Археол. Обществу нужна помощь, и *помощь дружная*, всѣхъ мѣстныхъ людей, знающихъ и любящихъ свой край, свою исторію, и потому заканчиваю тѣмъ же окликомъ древняго богатыря, которымъ открывали съѣздъ: „Кто въ полѣ живъ, человекъ, отзовися!“.



ДОКУМЕНТЫ, ИЗВѢСТІЯ И ЗАМѢТКИ.

Нъ Шевченковской коллекціи. (*Письмо въ редакцію*). Милостивый государь, г. редакторъ! Въ іюльской книжкѣ «Кіевской Старины», въ замѣткѣ—«Часы Т. Г. Шевченка» Вы, между прочимъ, обращаетесь ко всѣмъ лицамъ, имѣющимъ у себя какіе либо предметы, связанные съ именемъ Т. Г. Шевченка, съ просьбой—или дать о нихъ извѣстіе путемъ печатнаго слова, или сдѣлать ихъ общественной собственностью. Совершенно соглашаясь съ Вашимъ предложеніемъ, я сообщаю, что у меня имѣется изъ вещей, принадлежавшихъ Т. Гр., или имѣющихъ къ нему отношеніе.

Двадцать три года тому назадъ мною приобрѣтена въ Петербургѣ, на такъ называемыхъ «Вербахъ», книга, несомнѣнно, принадлежавшая Тарасу Григорьевичу Шевченку, это — «Народні Оповідання Марка Вовчка», изданіе Куліша 1858 г. Книга переплетена вмѣстѣ съ переводомъ ея на русскій языкъ И. С. Тургеневымъ и съ его предисловіемъ къ переводу. Переплетъ книги хорошій, съ выбитыми на корешкѣ словами «Марко Вовчокъ» и внизу буквами Т. Ш. Передній форзиць вырѣзанъ ножницами; вѣроятно тамъ была какая либо надпись самого Шевченка, иначе кому и для чего потребовалось вырѣзывать этотъ форзиць? На первой страницѣ, вверху, написано № 15; на пятой, передъ предисловіемъ, довольно бойкимъ толстымъ почеркомъ написано—«Пану Шевченкові отъ автора». По-знакомившись впоследствии съ покойными пилнѣ Д. С. Каменецкимъ и Г. Н. Честаховскимъ, я показывалъ имъ купленную книгу Шевченка, и оба они, близко знавшіе его домашнюю обстановку, сейчасъ

же признали, что книга, дѣйствительно изъ собранія Шевченка, который, по словамъ Честаховскаго, «кохався въ книжкахъ» и тщательно ихъ переплеталъ. Кромѣ книги, принадлежавшей Шевченку, есть у меня небольшая собственноручная его записка къ Г. С. Каменецкому, который и подарилъ мнѣ ее, какъ почитателю памяти поэта. Записокъ и пѣсенъ Шевченка было у него много, были и кое-какія вещи, между которыми, особенно помнится мнѣ большой, старинной формы, диванъ, на которомъ всегда и спалъ поэтъ. Диванъ этотъ, съ котораго я снялъ акварельный рисунокъ, послѣ смерти Д. С. Каменецкаго, былъ купленъ, на память о Шевченкѣ, однимъ моимъ товарищемъ Н. Я. Б—ымъ, но удержался у него не болѣе года. При исключительныхъ обстоятельствахъ, даже не владѣльцемъ, онъ былъ проданъ неизвѣстно кому. Изъ вещей, не принадлежавшихъ лично поэту, но имѣющихъ къ нему прямое отношеніе, и которымъ мѣсто въ музеѣ его имени, есть у меня еще любопытный и единственный въ этомъ видѣ фотографическій портретъ Шевченка, снявагося вмѣстѣ съ Г. Н. Честаховскимъ, отъ котораго я и получилъ эту группу; другая группа, гдѣ Шевченко снялся въ числѣ пяти своихъ знакомыхъ, между которыми находится и Честаховскій, была у меня нѣкоторое время, а потомъ была отправлена въ Лейпцигъ, къ Брокгаузу для изготовленія на стали портрета Тараса Григорьевича; по Брокгаузу, съ прекрасной фотографіи, награвировалъ Богъ знаетъ что, и въ такомъ видѣ теперь этотъ портретъ прилагается ко всѣмъ кобзарямъ. Оригиналъ группы находится, кажется, въ шевченковской коллекціи В. В. Тарновскаго, а фотографическую копію я тогда снялъ для себя и для двухъ-трехъ знакомыхъ. Все имѣющееся у меня и современемъ выплѣну вамъ и, разумѣется, на такихъ же условіяхъ, на какихъ передала вамъ часы Шевченка А. И. Кистяковская. Кромѣ вышеизложеннаго, считаю необходимымъ сообщить, что здѣсь въ Петербургѣ, у художника Н. Т. Малышева, сына знаменитаго въ свое время натурщика Тараса, хранится большой, старательно законченный классный этюдъ работы Шевченка, писанный имъ съ Тараса и подаренный, какъ это часто бываетъ, ему же. Видѣлъ я еще, да вѣроятно и многіе изъ Петербургскихъ земляковъ, у покойнаго А. Г. Тишинскаго солдатскую, съ казеннымъ клеймомъ, сорочку Шевченка, но куда пошла она послѣ смерти Тишинскаго, мнѣ не удалось узнать.

Въ заключеніе сообщу Вамъ новость, имѣющую прямое отношеніе къ памяти Шевченка. Мой старыи товарищъ по Академіи Художествъ, нынѣ профессоръ скульптуры, В. А. Беклемишевъ окончилъ, наконецъ, начатую имъ еще два года назадъ фигуру, вѣрнѣе полъ-фигуры, въ натуральную величину, изображающую Т. Г. Шевченка. Незабутній Кобзарь стоитъ, слегка наклонивъ голову и устремивъ свой грустный взоръ куда-то вдаль. Въ одной рукѣ онъ держитъ книгу (Кобзарь), а другой придерживаетъ живописно навиннутую на плечи кирею.—Это тема на слова поэта: «Думы мои, думы мои, льхо мени зъ вами»; по крайней мѣрѣ, В. А. хотѣлъ вначалѣ даже подписать внизу фигуры эти слова. Не даромъ трудился и дважды, впродолженіе двухъ лѣтъ, совершенно передѣлывалъ свою работу талантливый профессоръ. Теперь есть у насъ истинно-художественное и прекрасное изображеніе всѣмъ намъ дорогаго батьба-Тараса. Профессоръ В. А. Беклемишевъ уполномочилъ меня сообщить землякамъ, что свою работу онъ началъ и окончилъ съ цѣлью передать ее или въ будущій Шевченковскій музей, или въ хату на могилѣ Шевченка, или, наконецъ, въ Товарищество его имени; впрочемъ—сдѣлать его общественнымъ достояніемъ. Разумѣется, нельзя не пожелать, чтобы прекрасный трудъ В. А. былъ отлитъ изъ бронзы и такимъ образомъ сохранился бы навсегда. Когда работа почти оканчивалась, с ней случайно узналъ одинъ изъ видныхъ харьковскихъ дѣятелей, г. А—скій, и, увидѣвъ ее, просилъ В. А. Беклемишева повторить для себя фигуру поэта изъ мрамора. На дняхъ фигура перевозится въ Италію, гдѣ спеціальными мастерами будетъ подготовлена для окончательной отдѣлки ея профессоромъ Беклемишевымъ. На будущей же Академической выставкѣ она предстанетъ уже во всей своей красѣ и сверкающей бѣлизнѣ мрамора на судъ публики. Кромѣ этой работы, есть еще у В. А. Беклемишева небольшая фигура Шевченка съ кобзой въ рукахъ—это эскизъ предполагавшейся большой фигуры, но со смертью заказчика, В. В. Тарновскаго, исполненіе фигуры въ предполагавшемся размѣрѣ, вѣроятно, не состоится.

Вы, конечно, уже видѣли превосходно выполненные небольшіе бюстики Т. Г. Шевченка, работы молодого и талантливаго художника Балавенскаго; въ настоящее время онъ оканчиваетъ второй подобный бюстъ, но нѣсколько большихъ размѣровъ; въ этомъ послѣднемъ размѣрѣ онъ приступаетъ къ большому художественному труду—изготовленію цѣлой коллекціи бюстовъ украинскихъ писате-

лей, начиная со Сквороды. Искренно привѣтствуя симпатичную задачу художника, пожелаемъ ему полного успѣха въ его почтенномъ трудѣ и поможемъ ему указаніями и присылкой рѣдкихъ портретовъ, масокъ, снятыхъ съ умершихъ писателей, фотографій и гравюръ, въ которыхъ теперь г. Балавенскій такъ серьезно нуждается.

Другой землякъ нашъ, не менѣе талантливый скульпторъ, Андриолети, оканчивающій въ этомъ году Академію, началъ небольшой, но интересный по задачѣ, барельефъ Шевченка. Зная изящную технику г. Андриолети, можно впередъ быть увѣреннымъ, что его барельефъ будетъ образцово выполненъ.

О. Ю. Сластіонъ.

Легенды о проф. Боткинѣ. Прилагаемая при этомъ двѣ легенды о проф. Боткинѣ, принадлежація къ типу бродячихъ произведеній, записаны мною въ 1890 году въ с. Шебекинѣ, Курск. губ., Бѣлогород. уѣзда верстахъ въ пяти отъ имѣнія Боткиныхъ—Новая Таволжанка. Запись сдѣлана отъ крестьянки Соточкинъ—довольно древней старухи, многія сообщенія которой были помѣщены мною своевременно на страницахъ «Этнографическаго обозрѣнія.»

I.

Боткинъ старыхъ на молодыхъ перевертавъ. Якъ зробишь девушку зъ цвѣтивъ—девушка ходе по хоромахъ; жинка у сердце прыняла—дума, що «така» ходе, схватила за плаття, а вона такъ и розсыпалась.

Якъ зачавъ... благый ставъ, тай вже своему помошныкови: «возьми мене порубай на шилки часты, у простыню билу складь, выкопай яму»; сказавъ чымъ полить; очеретомъ заславъ; «покрый гречаною соломою, а зверху гноемъ завалы; буду я лежать дванадцать день и никому не кажи, де я.»

День, два, тры проходе—«Де твій докторъ?» «Пойихавъ!...»—одмагается.—Може ты его стрєбывъ, не признаешся?... Винъ уже и не слыть, и сказать бонся: «пидождить, братія, якъ выйде дванадцать день, а трынадцатый наступе, я вамъ скажу».

Стоить надъ тією ямою, чуетъ: «братъ мій розлюбезный, роскрый мои уста; я вже, слава Богу...» Винъ солому пидявъ, очеретъ... а

винъ (Боткинъ) уже молодой, иначе и не винъ—то порубаный, а то цилый...

Це я чула въ Таволжанци, якъ ще панщину робыла.

II.

Далѣ Соточиха привела еще разсказъ ея односельчанина относительно того, какъ Боткинъ помолодилъ его старуху-мать.

— Що мени, паноченьку, робыты съ своею матерью—чы мейя вже іі добыты?

«О, хохоль, на що іі добывать—вона ще тоби робыть буде.»

— О куды, паноченьку, іі робыты; іі гробъ зробыть тай закопать.

«Нѣ, постой не законуй—я іі стару перероблю на молоду.»

— О, ле іі, паночку, переробыть, що у неи уже кисты трищать, якъ вона стане вставать. «Шоганый же ты, каже, на дви недели до дому, а матеръ брось мени, а я іі вылчу—вона буде тоби робыть.»

— Якъ бы то ты, паночку, вылчывъ—це у мене одна кобыла, ябъ тоби и цю отдавъ.

«Та не йидь до мене дви недели—дня два тры спусты, тоди прыйзды.»

. . . .—На що я бросывъ?... якъ бы вона дома умерла, то я бъ іі заховавъ добре, а то винъ іі захова хто-его-зна и якъ, ни обиду не буде справлять...

Пройшло дви недели—дай, думает, навндаюсь. Прыйхавъ. А винъ—докторъ—на матеръ дывытся, а вона порается, дижу мисе.

— Сынъ иде на довидкы, заховайся—я скажу, що ты вмерла, и я тебе заховавъ.

Вона ту руку обмыла и скрылася.

Я увійшовъ у хату, поздоровався: «якъ моя маты?»

— Уже неделиа якъ я іі поховавъ.

«Чомъ же вы мени, паночку, ве дали звисткы, якъ вы іі тутъ ховалы?» та давай плакаты.

А винъ одчынывъ двери у комнату:

— А йды сюды—каже до старон.

Вова выйшла—поздоровалась: «здрастуйте!»

«Здрастуйте!»—тай дывытся (сынъ).

А винъ (докторъ) дывытся у вныгу, тай каже:— «Взнавай, Илько, чы твоя матирь, чы ни?»

Це, паночку, не моя маты; моя маты стара була, це вы обма-нюете мене.

Вона якъ заплаче: «худо тобі безъ матери, а мені ще хуже було, якъ ты мене привизъ та бросывъ на дві неділи.»

— «Беры жъ, Илько, матирь та вези до дому.»

— Я жъ вамъ, паночку, постунався виддаты кобылу, абы матирь выличылы.

— Не треба мені твасей кобылы, беры матирь та йди!»

Вы думаете, що я брешу; ей-Богу я свою матирь возывъ перероблять на молоду.

А теперъ таки доктора... що...

М. К. Васильевъ.

Майноскіе козаки и ихъ земля. Въ газетѣ «Буковина» (№№ 14 и 15) М. Ганькомъ сообщены очень интересныя свѣдѣнія о небольшой группѣ козаковъ, называемыхъ *майноскими*. *Майносъ*—село, стоящее надъ озеромъ того-же названія, неподалеку отъ Цандермы (городъ на южномъ берегу Мраморнаго моря). Исторія этихъ козаковъ слѣдующая. Въ 1708 г., приверженный Булавину атаманъ Игнатъ Некрасовъ, избѣгая казни за свою измѣну, съ 500—600 Донскихъ семействъ раскольниковъ, бѣжалъ съ Дону и передался крымскому хану, получивъ отъ него землю на Кубани, между Таманью и Копылемъ. Но въ 1784 г. некрасовцы должны были уйти оттуда и поселились въ Болгаріи, въ Мачинскомъ и Бабадагскомъ округахъ, надъ озеромъ Разинъ, гдѣ имѣли 6 селеній. Рядомъ съ ними, отдѣленные только р. Дунавцемъ, поселились послѣ разоренія Сѣчи запорожцы, въ количествѣ 5000, подъ предводительствомъ атамана Ляха.—Пытая къ сосѣдямъ вражду, запорожцы, какъ сильнѣйшіе (некрасовцевъ было всего лишь 1400 душъ об. пола), вытѣснили некрасовцевъ и вооруженною рукою завладѣли ихъ жилищами и тамъ укрѣпились. 1) Тогда-то некрасовцы выбрались на побережье Мраморнаго моря; часть ихъ поселилась на р. Марицѣ, поблизу ея устья, надъ оз. Сыралджа, а часть переправилась въ Азію и посе-

1) Скальковскій, Истор. Новой Сѣчи, ч. III, 235—236.

лилась надъ озеромъ Маноіос. ¹⁾ Некрасовцы, оставшіеся въ Европейской Турціи, въ 1827 году принимали участіе въ русско-турецкой войнѣ, и по окончаніи послѣдней—тоже перебрались въ Азію, къ землякамъ, что надъ оз. Майнось. Любопытно то, что судьба чуть было снова не свела некрасовцевъ съ запорожцами. Послѣ измѣны Гладкаго, 2000 запорожцевъ, оставшихся въ Турціи, были заключены въ темницу и когда ихъ выпустили на волю, то предлагали, между прочимъ, поселиться въ М. Азіи, рядомъ съ некрасовцами. ²⁾ Въ настоящее время этихъ майноскихъ козаковъ не много; всего лишь 157 дворовъ, но всѣ они сохранили свой козацкій твѣч и своенародный костюмъ, а также въ значительной степени удерживаютъ въ языкѣ особенности малорусской рѣчи: лексика по большей части малорусская, хотя есть слова и русскія, а фонетика довольно своеобразная; такъ, напр.: ъ выговариваютъ какъ і, о безъ ударенія—какъ а, а і какъ г. Вотъ образчикъ ихъ пѣсни:

Якъ по стѣну по широкому,
 А по морю по глыбокому
 Залегала тамъ дороженька простиивька,
 Та никто тою дороженькою
 Та не хажуваль, та не йиздзуваль.
 Якъ прохожалъ, якъ пройизджалъ да Игнатъ козакъ—
 Онъ не самъ пройизджалъ, козаковъ привожалъ.
 Та не мало, не багато, опричъ старого, опричъ малого
 У Игната козаковъ сорокъ тысячивъ на коня то сивть...

Или вотъ другая:

Ты зойды, зойды, ясне сонечко,
 Надъ горой, зойды, надъ высокою,
 Надъ либровою, надъ зеленою,
 Обогрій ты насъ, людей биднешькихъ,
 Добрыхъ молодцевъ, людей бигленькихъ.
 Оны ставылы церкву—знамюшку,
 Церкву знамюшку—семиглавую,
 На восьмой глави хрестъ посрибленийый,
 На хрести сыдыть чорна галочка,

¹⁾ Козаскузна в Турци, X. К. О. (Paris, 1857), стр. 82.

²⁾ Тамъ-же, стр. 22.

Чорна галочка, мада пташечка.
 Высоко сыдыть, далеко глядыть,
 А глядыть вова, та все дывытся
 Да на сынее море и т. д.

Слѣдуетъ замѣтить, что въ разговорѣ лексика больше малорусская, чѣмъ въ пѣсняхъ. Хата (а ве изба), вема (нѣтъ), кутокъ, шпать, и т. п. Живутъ козаки очевь хорошо; хаты просторныя, большей частью двухъ-половинныя, крытыя череницею, стѣвы пообвѣшаны «кылымамы» и позаставлены въ огромномъ количествѣ иконами—и это не только въ хатахъ, но и въ сѣняхъ: понятно, что въ этомъ благодатномъ краѣ, въ сѣняхъ првходится чаще сидѣть, чѣмъ въ хатѣ. Козаки въ праздничвый день облачаются въ одежду, къ которой на груди нацѣвлены въ два ряда 16 огромныхъ турецкихъ «срибнякнвъ», а дивчата еще вилетають въ косы но-нѣскольку турецкихъ «золотыхъ», или англійскихъ лврѣ (около 8 руб.). Козаки носятъ «гешметы» (наши молтавскія «чумарки», только немного длиннѣе) изъ полосатой красной или желтой матеріи. Сверхъ того, иногда надѣвають «чекмени» (вязанно спитая «сврачына», обшита позументомъ), а къ этому, на случай какого-нибудь парада, имѣють еще кожухъ, крытыя краснымъ сукномъ.

Ежегодно козаки выбираютъ «атамава и осаула». Конечно, съ тѣхъ поръ, какъ казакъ перестали служить въ турецкомъ войскѣ, а платять выкупную отъ военщины подать (какъ и всѣ другіе христіане подь турецквмъ владычествомъ), эти должностныя лица не имѣють того значенія, что прежде, но все же всѣ стародаввіе «вычан» сохранились и до свхъ поръ. Когда надо собрать «раду», то осаулъ ходитъ по селу съ «палыцею», обитой серебромъ, и протяжно выкрикиваетъ: «Гей, госнода козакаы, велыкое військо кубанськее, ходитъ у кругъ *вѣстыя* слухатъ; кто не пійдетъ,—на тимъ військовый прыговоръ 20 левивъ (около 1 р. 60 к.)». Когда же разбирается какое нибудь болѣе важное дѣло, штрафъ поднимается до мры (около 8-ми рублей).

Какъ только соберутся козаки, то отаманъ и осаулъ сводятъ палки концами вмѣстѣ, и тогда осаулъ спрашиваетъ отамана: «Чи почынаты раду?»; «отъ отвѣчаетъ: «спытайся козакнвъ»... Получивъ отъ козаковъ разрѣшеніе, осаулъ и отаманъ разъединяють концы своихъ «палыць», и рада начинается. А когда происходитъ рада, то

если кто-нибудь начнетъ говорить,—остальные молчать,—а если кто-нибудь станетъ перебивать, то заплатить штрафъ. Кричатъ же «гуртомъ» только тогда, когда требуется постановленіе рѣшенія, — «якъ иде голосованне» ..

Въ прежнее время власть рады была гораздо больше, чѣмъ теперь, такъ какъ турки теперь выѣшиваются въ козацкія несогласія между собою, и много уже среди козаковъ есть такихъ, которые не довольствуются козацкимъ судомъ.

Надо сказать, что иъ Майносѣ есть двѣ партіи: рыболовы и хлѣбопашцы. Во времена оны султанъ имъ подарилъ огромное пространство плодородной земли, которую они тотчасъ же раздѣлили на 200 частей, по числу козаковъ. Но болѣе лѣнивый элементъ, избѣгающій тяжелой работы, занимаясь однимъ рыболовствомъ, переуступилъ свои надѣлы землепашцамъ, которые, прикунивъ земли еще у сосѣднихъ турецкихъ крестьянъ, оказываются весьма зажиточными хозяевами.

Полевое хозяйство у майносцевъ представляетъ очень много интересныхъ особенностей. Пашутъ одни (скорѣе ралютъ) плугами—сабанами, которые кладутъ разрыхленную почву по обѣ стороны, при чемъ начинаютъ пахать еще въ ность. Такой паръ лежитъ нетронутый все лѣто, осенью засѣвается и перепаживается уже послѣ посѣва тѣмъ же самымъ сабаномъ, но не заволакивается. Весь хлѣбъ здѣсь, кромѣ одной кукурузы, озимый: озимый овесъ, ячмень, конскій бобъ и кунжутъ (турецкое просо, сорго), а болѣе всего сѣется пшеница. Когда путешественникъ спросилъ о ржи, то получилъ отвѣтъ: «хйба й то ще хлйбъ?» Что касается домашнихъ животныхъ, то майносцы имѣютъ лошадей, воловъ, коровъ; много свиней. Вообще существованіе ихъ здѣсь является вполне обезпеченнымъ.

Канадскіе русины. Когда русины впервые явились въ Канаду, они произвели весьма дурное впечатлѣніе на англичанъ. Они явились въ своихъ «полотнянкахъ, кожукахъ, чоботахъ, высокихъ шапкахъ, сердакахъ, опанчахъ, постолахъ, опинкахъ, кацавейкахъ, хусткахъ, дымакахъ, душкахъ, зааскахъ, перемиткахъ, коралахъ, застяжкахъ». Когда всю эту красоту увидѣли чужіе люди,—они испугались, и стали писать въ газетахъ, что—«Ру-

сины—это народъ дикій». Но не только малорусскихъ уборовъ испугались чужіе люди, испугались они также запуганныхъ фізіономій, медленной походки, громкихъ разговоровъ на улицѣ, торга въ магазинахъ, и чужіе люди стали между собой совѣщаться, что русиновъ нельзя вмѣстѣ селить, а лучше всего размѣстить по широкимъ степямъ. Это мнѣніе англчанъ подтвердилъ въ мартѣ прошлаго 1898 года канадскій парламентъ, говоря что русиновъ надо разбросать по всей Канадѣ. Правда, канадское правительство придерживалось этой политики по отношенію къ русинамъ и въ прежніе года, но постановленіе парламента утвердило эту политику и на будущее время.

Въ силу этого въ этомъ году приѣзжихъ Русиновъ будутъ размѣщать въ провинціяхъ Саскачеванъ и Асинобои. А въ прежніе года, т. е. 1894, 1895, 1896, 1897 и 1898, правительство селило русиновъ въ Манитобѣ, Альбертѣ, а отчасти и въ Асинобои и Саскачеванѣ. Въ данное время имѣются слѣдующія колоніи:

- а) въ Манитобѣ: 1) Stuartburn, 2) Dauphin, 3) Pleasant Home, 4) Broken Head, 5) St. Norbert, 6) Gonor
- б) въ Асинобои: Yorkton,
- в) въ Саскачеванѣ: Saskatoon,
- г) въ Альбертѣ: 1) Edna, 2) Rabbit Hills.

Болѣе всего нашихъ единоземниковъ находится въ Манитобѣ. Здѣсь наиболѣе многочисленныхъ двѣ колоніи: Stuartburn и Dauphin, въ которыхъ можно считать до 800 семействъ. Въ Pleasant Home—180, въ Brokenhead—30, въ St. Norbert—30,—въ Gonor тоже—30.

Въ Yorkton'ѣ, въ Асинобои, насчитываютъ до 300 семействъ, Saskatoon въ Саскачеванѣ также имѣетъ достаточно людей, Edna въ Альбертѣ—400, Rabbit Hills—60 семействъ. Всего до 2000 семействъ около 10000 душъ.

Всѣ эти колоніи находятся на значительномъ одна отъ другой разстояніи,—наименѣе 2 дня быстрой ѣзды. При томъ въ самыхъ колоніяхъ способы передвиженія бываютъ самыя неожиданныя. Иногда приходится ѣхать и волами, черезъ прерію, по которой едва начинаетъ пролагаться дорога, или по кочкамъ («скорчамъ»), буграмъ и т. д. Помимо правительства, наши земляки разсѣваются еще въ силу и другихъ условій; необъятный просторъ притягиваетъ нашего человѣка, который стремится занять какъ можно лучшую землю.

Хотя родственное чувство или знакомство и удерживаютъ часто нашихъ эмигрантовъ по сосѣдству, однако погоня за хорошей землей пересиливаетъ нервыя.

Вотъ среди такихъ обстоятельствъ должна соотвѣтственно имъ слагаться также жизнь.

Первое, что утеривается—это тѣ сложные обряды, которые такъ сильно вкоренились въ наше сельское населеніе. Здѣсь немислимы тѣ длинныя свадебныя обряды, тѣ крестьбины, тѣ обжинки, тѣ праздники, вообще вся та сѣть обрядовъ, что обвиваетъ всю жизнь нашего бѣднаго крестьянина.

Немалозначительной причиною упадка обрядовъ служитъ также и то обстоятельство, что нашъ человѣкъ въ Канадѣ не достанетъ такъ легко «горилки». Иногда онъ принужденъ бываетъ потерять нѣсколько дней, пока вернется съ нею изъ города. Также и то имѣетъ влияние на утрату давнихъ товарищескихъ обычаевъ, что наши земляки не имѣютъ давнихъ своихъ знакомыхъ поблизу, а живутъ недалеко какіе-то люди, которые хотя и говорятъ «по-русски», но все какъ-то иначе (всегда смѣшнѣе), которые хотя и не одѣваются по-пански, но все какъ-то иначе, чѣмъ люди его села,—думаетъ каждый.

Иногда случится, что нѣсколько человѣкъ изъ одного села, или изъ одного уѣзда, или съ одинаковой одеждой или языкомъ поселятся по-сосѣдству. Тогда только они чувствуютъ себя отрадиѣе. Они не смотрять уже на себя, какъ «на чужынцевъ», но какъ на близкихъ другъ другу.

Иногда случается, что немного людей съ одинаковымъ чувствомъ, какое бываетъ обыкновенно у нашего селянина, съ чувствомъ русской вѣры, соберется вмѣстѣ, чтобы воздвигнуть святиню. Но тогда уже происходятъ споры, потому что не каждый одинаково понимаетъ русскую вѣру.

Другого рода связи между нашими людьми рѣдко случаются; напр., связей хозяйственныхъ и просвѣтительныхъ, какъ будто и не видно. Движеніе въ этихъ двухъ направленіяхъ едва лишь начинается. Движеніе это будетъ имѣть различныя препятствія со стороны своихъ же людей, но этому будетъ виною само воспитанье народное (Svoboda, № 47, 1898 г.).

«Vaterland», по словамъ «*Wiek*» (№ 296), помѣстилъ письмо Канадскаго архіепископа Adelard'a (въ st. Boniface), заключающее въ себѣ довольно интересныя подробности о галицкихъ эмигрантахъ.

«Въ моемъ округѣ (діацезіи) есть около 600 семействъ; изъ нихъ 500 католическихъ (надо полагать, греко-католическ.). Говорятъ или по-польски, или по-русски (русински). Другія 600 семействъ находятся къ сѣверу отъ Канады въ діацезіи Edmonton. Народъ этотъ убогій, но работящій и бережливый; несомнѣнно, многіе изъ нихъ пріобрѣтутъ значительное состояніе. Прежде всего они занялись тѣмъ, что на небольшія деньги пріобрѣли въ собственности огромныя пространства. Къ главѣ государства относятся съ великимъ почтеніемъ, любовью и уваженіемъ. Имѣю одного священника, который говоритъ по-польски, и другого, который учится этому языку, но этихъ не достааетъ для исполненія духовныхъ потребъ паствы....» Затѣмъ архіепископъ рассказываетъ, что онъ уже строитъ «каплицу» и школу надъ озеромъ Dauphin, потому что тамъ опять «пресвитеріане» агитируютъ среди эмигрантовъ.

О школьномъ вопросѣ у канадійскихъ русиновъ интересныя свѣдѣнія даетъ нѣкто г. Правдолюбовъ (Свобода, ч. 2). Русины колоніи Фокъ Риверъ (85 миль отъ Dauphin) рѣшили построить школу. Какъ только объ этомъ узнали французскіе патеры, сейчасъ же дали знать лат. архіепископу (Adelard'у, о которомъ мы выше упоминали) въ Виннипѣ, а этотъ уже прислалъ миссіонера въ русинскую колонію. Переходя отъ хаты до хаты, онъ каждаго спрашивалъ: католикъ ли онъ? Разумѣется, каждый отвѣчалъ, что католикъ, разумѣя при этомъ:— греко-католическое исповѣданіе. Но хитрый миссіонеръ заявилъ послѣ этого высшимъ духовнымъ властямъ, что русины католики *римскою* обряда и испытываютъ нужду въ католической школѣ. Только черезъ нѣсколько дней поняли колонисты, съ какой цѣлью пріѣзжалъ ихъ опрашивать миссіонеръ. Собравшись 3 января на совѣтъ, рѣшили послать протестъ въ Министерство Просвѣщенія въ Отавѣ. Народъ сильно возмущенъ, и если въ скоромъ времени не пріѣдетъ уніатскій священникъ (русинъ), то намѣрены обратиться къ православному епископу съ просьбой прислать имъ священника. Такимъ образомъ, даже въ новомъ свѣтѣ несчастные русины не избавились отъ тѣхъ насилій надъ совѣстью, отъ которыхъ, между прочимъ, бѣжали изъ Галиціи.

Поправка. Въ ст. К. Михальчука «Что такое малорусская рѣчь?», помѣщенной въ августовской кн. «Кіев. Стар.» сего 1899 г., замѣнены слѣдующія *важнѣйшія* опечатки:

СТРАН.	СТРОКА.	НАПЕЧАТАНО:	ДОЛЖНО БЫТЬ:
	св.:	сн.:	
140	1	— разговорныхъ	разнородныхъ
—	—	1 <i>рабий, пейте</i>	<i>рабы, пейте</i>
141	14	— органическихъ	органически
—	—	6 интереснаго	интенсивнаго
—	—	2 своей	свои
142	—	13 особенностямъ	особенностями
—	—	12 теории	теоріи
—	—	11 языковаго	языковаго
145	—	2 вытѣсняются	вытѣсняють
154	19	— распадающихся	распадающимся.
157	2—3	— функцией	фикціей.
160	—	11 «не общерусскимъ»	не «общерусскимъ»
162	—	10 нѣчто другое; но что именно?	нѣчто другое? Но что именно?
163	13	— <i>чт</i>	<i>чт</i>
164	8	— <i>меѣа, преѣа</i>	<i>меѣа, преѣа.</i>
—	19	— <i>ježdze</i>	<i>ježdze</i>
—	24	— <i>л</i>	<i>ж</i>
165	—	17 <i>ř</i>	<i>ř (rj)</i>
170	17	— рода	ряда
176	2—3	— нарѣчій ко всей	нарѣчій отчасти ко всей
—	24	— жалки	шатки
178	2	— лужицкимъ	лужицкими
—	9—10	— конечно, различіе	конечно, развитіе
179	9	— Въ составѣ	Въ составѣ
184	22	— сюжеть	сюжеты
185	—	13 по всему	ко всему
—	—	10 гибелью	гибельно
187	14	— гегемоніи	гегемоніи
189	14	— прееставители	представители
—	21	— впенедъ	впередъ
190	—	18 посколькю	посколькю

191	9	—	не только	не столько
192	—	22	изъ такихъ	изъ нашихъ
—	—	18	польско-шляхетнаго	польско-шляхетскаго
—	—	17	отщепенцемъ	отщепенцевъ
—	—	8	правило	привело
194	7	—	творчествомъ другихъ	творчествомъ нѣкоторыхъ другихъ

Текущія извѣстія.

Украинско-руссій университетъ во Львовѣ. Еще въ концѣ прошлаго столѣтія императ. Іосифъ II ввелъ въ львовскомъ университетѣ чтеніе лекцій на русскомъ языкѣ. Въ 1808 г. чтеніе на этомъ языкѣ было уничтожено и замѣнено языкомъ сначала латинскимъ, затѣмъ нѣмецкимъ, и наконецъ—польскимъ. Правда, львовскій университетъ теперь именуется утравкистическимъ, т. е. русско-польскимъ, въ которомъ должны существовать каѳедры съ чтеніемъ на «русскомъ» (галицкомъ) и польскомъ языкахъ—параллельно. Но, къ сожалѣнію, этотъ утравкизмъ существуетъ лишь на бумагѣ, а въ дѣйствительности Русины имѣютъ лишь нѣсколько каѳедръ съ чтеніемъ на «русскомъ» языкѣ. Сколько Русины ни прилагали усилій къ увеличенію числа каѳедръ,—труды ихъ не увѣнчивались успѣхомъ: поляки не только были противъ основанія новыхъ «русскихъ» каѳедръ, но и существующія не замѣщали годами. Профессоровъ-русиновъ игнорировали, не выбирали ихъ никогда ректорами—развѣ такихъ, что именуются *gente Rutheni, natione Poloni*, и ставили всевозможныя препятствія къ докторской степени.

Въ виду такого ненормальнаго и противозаконнаго въ сущности порядка вещей, украинско-русская университетская молодежь рѣшила поднять свой голосъ, чтобы подвинуть нѣсколько вопросъ объ основаніи русско-украинскаго университета во Львовѣ; съ этой цѣлью состоялось во Львовѣ 1-го іюля сего года собраніе студентовъ Львовскаго университета и делегатовъ другихъ городовъ и корпораций около 500 душъ, кромѣ слушателей богословскаго факультета, которымъ было запрещено являться въ собраніе.

Резолюція собранія выражена была въ слѣдующихъ 3-хъ *desiderata*:

1. Украинско-русскіе студенты всѣхъ австрійскихъ высшихъ учебныхъ заведеній, сообразно съ налогами, вносимыми «русскимъ» народомъ въ пользу австрійскаго правительства, и согласно тому, что конституція обезпечиваетъ свободное развитіе всѣхъ народностей, а также, что утраквизмъ въ пренебреженіи, а число украинско-русскихъ студентовъ велико, обращаются къ правительству съ итнціей объ основаніи украинско-русскаго университета во Львовѣ.

2. Въ силу потребности въ украинско-русскомъ университетѣ, который обезпечить развитіе культуры, постановили послать меморіаль по этому поводу въ министерство вѣроисповѣданій и народнаго просвѣщенія.

3. Обращаются съ призывомъ къ украинско-русскому обществу — поддерживать ихъ дѣло на каждомъ шагу.

Въ концѣ былъ прочитанъ и подписанъ меморіаль и прочитано 120 привѣтственныхъ телеграммъ, полученныхъ къ этому времени отъ свѣтскихъ русиновъ, духовенства, женскихъ клубовъ, крестьянъ, мѣщанъ и читаленъ.

Польская заграничная пресса, какъ и слѣдовало ожидать, отнеслась къ сираведливымъ требованіямъ русинскаго студенчества крайне недоброжелательно. «Dziennik polski» назвалъ эти требованія «smieszna i dzika pretensya», а «Czas» съ насмѣшками заявилъ, что въ скоромъ времени и студенты «жиды» стануть добиваться отдѣльнаго университета и признанія особой «жидовской» національности.

Будемъ надѣяться, что австрійское правительство отнесется къ требованіямъ русинской молодежи съ достойной сираведливостью. (Литерат.-Науков. Вістник, т. XII, кн. VIII).

Памяти Афанасія Марковича. 16 мая, въ Черниговѣ отиравлена была панихида по Афанасіѣ Марковичѣ по причинѣ постановки на его могилѣ надгробнаго памятника. До сихъ поръ могила Марковича находилась въ заустѣннѣ, не было даже деревяннаго креста на ней. Въ этомъ году кое-кому изъ черниговцевъ пришла благая мысль поставить на могилѣ небольшой памятникъ съ надписью: «Опанас Маркович — український письменник, родився р. 1822, почивъ 1867». 16 мая этотъ памятникъ и былъ поставленъ.

Потребность въ популярныхъ малорусскихъ брошюрахъ. Извѣстный публицистъ и философъ Владиміръ Лесевичъ, въ письмѣ въ редакцію «Сына Отечества» (№ 153), обращаетъ вниманіе на то, какое огромное значеніе имѣеть для крестьянина-малорусса популяризація на народномъ языкѣ земледѣльческихъ интенсивныхъ системъ, и для примѣра указываетъ на извѣстную брошюру Е. Чикаленка «Розмова про сельске хазяйство». Въ своемъ письмѣ г. Лесевичъ высказываетъ между прочимъ ту мысль, что только тогда народное благосостояніе достигнетъ болѣе высокой степени, когда на пути развитія и культурнаго движенія его перестанутъ стоять всевозможныя помѣхи, когда быть народа, какъ и дѣятельность талантовъ, работающихъ для народа, обставлены будутъ соответственными и нормальными условіями.

Шевченковская улица въ Черниговѣ. 12 мая черниговская городская дума обсуждала вопросъ о чествованіи юбилея Пушкина. Вспомнили, что Пушкинъ былъ однажды въ Черниговѣ и, какъ говорятъ, останавливался въ гостинницѣ «Царьградъ», существующей и понынѣ. При случаѣ вспомнили, что въ той же гостинницѣ въ 1847 году, во время великаго поста, проживалъ и Т. Г. Шевченко. Гостинница стоитъ на лучшей въ городѣ улицѣ—«Шоссейной». На собраніи предложили: назвать улицу «Шевченка» ту часть Шоссейной улицы, которая идетъ мимо упомянутой гостинницы и далѣе, вострѣ бульваровъ, кафедральнаго собора, въ направленіи къ р. Деснѣ; другую же половину, отъ поворота ея въ центрѣ города и губернской богадѣльни, назвать Пушкинской. Дума приняла предложеніе; остановка за утвержденіемъ...

Новонайденныя произведенія Шевченка. А. Я. Конисскому доставлены изъ бібліотеки одного изъ живыхъ еще пріятелей Шевченка три большія тетради поэтическихъ произведеній послѣдняго, написанныхъ собственною его, Шевченка, рукою. Большая часть произведеній въ этихъ рукописяхъ—варіанты уже напечатанныхъ, но есть среди нихъ и нѣсколько никому неизвѣстныхъ доселѣ, какъ напр. поэма «Юродивый» и др. Кромѣ того, эта рукопись имѣетъ большое значеніе еще потому, что, кромѣ новыхъ произведеній, даетъ возможность установить съ точностью хронологичныя даты не-

извѣстныхъ или находящихся подѣ сомнѣніемъ, даетъ много вариантовъ, гораздо лучшихъ, нежели извѣстные до сихъ поръ въ разныхъ изданіяхъ Кобзаря. (Литерат.-Науков. Вістн., № 8).

Будемъ надѣяться, что объ этой находкѣ мы получимъ въ скоромъ времени и болѣе обстоятельныя свѣдѣнія.

Домъ Ивана Мазепы. Г. Мукаловъ въ кievской газетѣ «Жизнь и Искусство» (№ 115) обращаетъ вниманіе на домъ гетмана Мазепы въ Кіевѣ. Домъ этотъ стоитъ на Печерскѣ, на углу улицъ Эспланадной и Никольской и своей давней архитектурой сильно выдѣляется между сосѣдними домами. Построенъ онъ въ два этажа: нижній—кирпичный, верхній—деревянный; фронтоны украшены колоннами; подѣ домомъ большой погребъ. Матеріалъ и архитектура наводятъ на мысль, что ему не меньше 200 лѣтъ. Давнихъ домовъ въ Кіевѣ съ каждымъ годомъ становится все меньше и меньше,—поэтому желательно было бы, чтобы этотъ памятникъ старины былъ сохраненъ на далѣе.

Искъ по поводу Бакотскихъ пещеръ. Еще въ началѣ текущаго года владѣльцемъ части с. Бакоты былъ предъявленъ къ Подольской духовной консисторіи интересный искъ о признаніи за нимъ права собственности на состоящія нынѣ въ вѣдѣніи духовенства извѣстныя Бакотскія пещеры. ¹⁾ Въ двухъ происходившихъ уже 30 мая и 26 августа судебныхъ засѣданіяхъ по этому дѣлу повѣренный истца доказывалъ захватъ косогора, гдѣ находятся пещеры, и требовалъ осмотра на мѣстѣ при участіи эксперта-землемѣра, а повѣренный отвѣтчика, исходя изъ того положенія, что Бакотскія пещеры представляютъ собою древнее монастырище съ православнымъ храмомъ и не могутъ составлять частной собственности, въ данномъ случаѣ, повѣрца, тоже просилъ осмотра на мѣстѣ при участіи специалистовъ по исторической археологіи, причѣмъ указалъ на профессора университета св. Владимира В. В. Антоновича и свящ. Е. І. Сѣцинскаго. Судъ отложилъ объявленіе резолюціи на 2-е сентября. Можно думать, что это дѣло, выдѣляющееся изъ ряда шаблонныхъ исковъ, потребуетъ еще не одного засѣданія, да и не преминетъ пройти всѣ инстанціи. (Подол. Губ. Вѣд. № 184).

¹⁾ См. о нихъ въ Кіев. Стар. 1891 г. № 10.

Портреты дѣятелей времени Коліевщины. Въ «Приднѣпровск. Краѣ» помѣщена статья г. Шульгина, въ которой онъ описываетъ свое путешествіе по мѣстамъ Малороссіи, связаннымъ съ кровавой драмой коліевщины. Между прочимъ посѣтилъ онъ Матренинскій монастырь и нашелъ тамъ нѣкоторые портреты дѣятелей той эпохи. Здѣсь — говоритъ г. Шульгинъ — среди спокойно-строгихъ лицъ православныхъ іерарховъ позднѣйшаго времени (митрополитовъ Платона, Иннокентія и друг.), глядятъ на васъ со стѣнъ усатыя лица гайдамацкихъ и запорожскихъ «батьківъ», съ лихими чупринами, исполненныя какой то сосредоточенной страстности. Особенно привлекаютъ ваше вниманіе два портрета масляными красками, на которыхъ изображены «лыцари» коліевщины (1768 г.) — Максимъ Желѣзнякъ и Иванъ Гонта.

Желѣзнякъ изображенъ въ темной одеждѣ послушника, съ которой плохо гармонируетъ лихо закрученная чуприна, серга въ правомъ ухѣ и рукоятъ козацкой сабли, на которой покоится лѣвая рука «лыцаря». Какъ извѣстно, онъ на время покинулъ веселое Запорожье и скрылся въ тиши Матренинскаго монастыря, пока не пробилъ часъ призвать народъ къ борьбѣ за вѣру и народность.

Гонта изображенъ на портретѣ въ обычномъ козацкомъ костюмѣ, съ характерными усами запорожца и чуприною.. А вотъ еще благообразное лицо, подъ митрополичьимъ клобукомъ, не безъ суровости во взглядѣ черныхъ глазъ. То добрый страдалецъ за вѣру православную, матренинскій архимандритъ Мельхиседекъ Значко-Яворскій, освятившій возы съ ножами и бывшій вдохновителемъ народа на борьбу съ игомъ польскихъ и малорусскихъ пановъ.

Къ постановкѣ памятника И. П. Котляревскому въ Полтавѣ. Авторъ бюста, предназначеннаго для памятника Котляревскому, скульпторъ Л. В. Позенъ, третьяго дня осматривалъ зданіе для просвѣтительныхъ цѣлей и копутно высказался передъ присутствовавшими при этомъ представителями городского управленія по поводу постановки памятника вблизи упомянутаго зданія. Г. Позенъ противъ постановки памятника въ этомъ мѣстѣ; онъ находитъ, что впереди просвѣтительнаго зданія уместнѣе было-бы поставить небольшой бюстъ Гоголя. Г. Позенъ, какъ мы слышали, предполагаетъ представить къ октябрюскому засѣданію думы свое заключеніе по поводу выбора мѣста для

поставки памятника и присутствовать лично при обсужденіи этого вопроса. (Полт. губ. Вѣд. № 173).

Состояніе могилы И. П. Котляревскаго. На могилѣ малорусскаго поэта И. П. Котляревскаго, на старомъ городскомъ кладбищѣ, вотъ уже два года установленъ мраморный надгробный памятникъ. До настоящаго времени памятникъ этотъ стоитъ безъ креста и ограды, которые, однако, уже почти дѣлѣй годъ какъ изготовлены въ мастерской ремесленнаго училища. Почему ограда и крестъ не переносятся на могилу, гдѣ имъ быть надлежитъ, а хранятся въ ремесленномъ училищѣ, неизвѣстно. Врядъ-ли только такое отношеніе къ памяти Котляревскаго выжета съ тѣмъ воодушевленіемъ, которое мѣстное общество проявило въ дѣлѣ составленія фонда для открытія памятника первому малорусскому поэту. (Полт. Губ. Вѣд. № 180).

Сѣздъ славянскихъ филологовъ. Въ чешской Прагѣ предложень въ 1901 или 1902 году первый сѣздъ славянскихъ филологовъ. Между прочимъ предполагается обсудить на сѣздѣ вопросъ о составленіи общаго руководства для изученія славянской филологіи, о введеніи однороднаго алфавита для всѣхъ славянскихъ языковъ, о составленіи полнаго древне-славянскаго словаря и словарей всѣхъ славянскихъ языковъ и др. Сѣздъ будетъ раздѣленъ на 4 секціи: языкованіе, литература, народовѣдѣніе и древности. Рефераты могутъ читаться на всѣхъ славянскихъ языкахъ, а также на французскомъ и нѣмецкомъ. Официальнымъ языкомъ будетъ чешскій.

Вопросъ объ этомъ сѣздѣ обсуждался въ частномъ собраніи славистовъ, съѣхавшихся въ Кіевъ на XI археологическій сѣздъ.

Археологическая карта. На выставкѣ во время бывшаго археологическаго сѣзда въ Кіевѣ находилась, между прочимъ, замѣчательная карта Волыни, составленная профессоромъ В. Б. Антоновичемъ. Карта эта стоила почтенному профессору слишкомъ 1½ годичнаго усидчиваго кропотливаго труда. Въ этой картѣ довольно рельефно выступаютъ условія заселенія Волынскаго края въ доисторическія эпохи. Въ картѣ В. Б. Антоновича обозначены археологическіе памятники въ 1,105 мѣст.; городищъ помѣщено 363, кургановъ—15,125 и раскопокъ—714.

Церковно-археологическіе комитеты. По отдѣльнымъ епархіямъ проектированы къ учрежденію особыя церковно-археологическіе комитеты. Этимъ комитетамъ предполагается поручить предварительное изученіе и разсмотрѣніе всѣхъ ходатайствъ и дѣлъ, возникающихъ въ епархіи по постройкамъ и реставраціямъ древнихъ храмовъ, иконописи, стѣнописи и проч. Заключенія комитетовъ по этимъ вопросамъ, съ тою или иною мотивировкою, основанною на непосредственномъ ихъ знакомствѣ со всѣми однородными памятниками епархіи, должны явиться матеріаломъ для правильнаго сужденія подлежащихъ административныхъ учреждений, которыя въ настоящее время поставлены въ необходимость разрѣшать эти вопросы большею частью на основаніи заключеній случайныхъ представителей археологій, иногда совсѣмъ незнакомыхъ съ мѣстными памятниками и мѣстными условіями и потребностями церковно-религіозной жизни. (Новороссійск. Телегр. № 7891).

П. А. Лашкаревъ. (*Некроль*). Въ ночь съ 27 на 28-е августа скоропостижно скончался на 66-мъ году жизни заслуженный профессоръ Кіевской духовной академіи *Петръ Александровичъ Лашкаревъ*, 40 лѣтъ порабатавшій въ академіи въ качествѣ преподавателя по кафедрѣ церковной археологіи и каноническаго права, по которому онъ также читалъ лекціи въ послѣдніе нѣсколько лѣтъ и въ Университетѣ св. Владимира. Извѣстный въ наукѣ своими печатными трудами по своей спеціальности, покойный не мало поработалъ и надъ вопросами, связанными съ церковной археологіей нашего юга, и въ особенности Кіева; укажемъ, наирим., его статьи въ «Трудахъ Кіевск. Духовн. Акад.» — О кіевскихъ древнихъ церквахъ Спаса на Берестовѣ (1867 г., № 7) и св. Симеона (1879 г., № 5). Принималъ покойный участіе и въ Кіевскихъ Университ. Извѣстіяхъ», и въ «Кіевскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостяхъ», и въ «Трудахъ археологическихкихъ съѣздовъ» — Московскаго и Кіевскаго; даже въ только-что закончившемся XI археологическомъ съѣздѣ имъ былъ читанъ докладъ «Объясненіе церковныхъ древностей г. Чернигова».

БИБЛИОГРАФІЯ.

А. Верзиловъ. Очеркъ торговли южной Руси съ 1480—1569. *Изданіе редакціи «Земскаго Сборника Черниловской губ.» Черниовъ 1898*
81 стр.

Работа г. Верзилова печачалась въ Земскомъ Сборникѣ Черниговской губ.—оттого она и остается даже среди ученой публики малонзвѣстной; между тѣмъ работа эта заслуживаетъ полного вниманія, какъ по новизнѣ темы, такъ и по собраннымъ въ ней очень кропотливо фактамъ. „Очерки южно-русской торговли, по словамъ самого автора ихъ, являются результатомъ занятій южно-русской исторіей у проф. В. Б. Антоновича въ бытность автора студентомъ кіевскаго университета. Въ то время, говоритъ г. Верзиловъ, работа была намѣчена нѣсколько шире; предполагалось составить очерки промышленности; былъ собранъ и матеріалъ въ такомъ объемѣ, но по окончаніи университета обстоятельства измѣнились, работа едва-ли будетъ продолжена, поэтому печатается первая часть ея въ томъ видѣ, въ какомъ она была закончена въ 1893 году“. Можно искренно пожалѣть, что авторъ не надѣется окончить своей работы: съ его добросовѣстнымъ и кропотливымъ изученіемъ матеріала, умѣнемъ группировать и критически относиться къ нему, мы, безъ сомнѣнія, получили-бы отъ г. Верзилова цѣнный вкладъ въ науку. Но и въ томъ видѣ, въ какомъ является работа нашего автора, она даетъ не мало цѣннаго въ области, которой до г. Верзилова едва касалась рука изслѣдователя, а если и касалась, то только случайно, мимоходомъ.

Г. Верзиловъ разсматриваетъ исторію южно-русской торговли въ 1480 по 1569-й годъ. «Нами, говоритъ онъ, избранъ періодъ конца XV и первой половины XVI в. потому, что этотъ періодъ въ экономической жизни страны представляетъ законченную эпоху. Въ концѣ XV вѣка, съ развитіемъ могущества крымскихъ татаръ, Менгли-Гирей разрушаетъ Черноморскіе порты, что ведетъ къ упадку торговыхъ сношеній съ побережьемъ Чернаго моря. Далѣе открытіе Америки и пути вокругъ м. Доброй Надежды въ Индію кореннымъ образомъ измѣнило направленіе европейской торговли. Указанныя причины отразились на данномъ районѣ (т. е. на Украинѣ): упадкомъ торговли съ Востокомъ и, въ зависимости отъ этого, усиленіемъ торговыхъ сношеній съ Западомъ, упадкомъ земледѣлія въ Подніпровьѣ, вслѣдствіе прекращенія сбыта въ Черноморскіе порты и непрерывныхъ татарскихъ набѣговъ. Половина же XVI в., по мнѣнію изслѣдователей литовско-русской исторіи, представляетъ собою переходъ отъ натуральнаго хозяйства къ денежному. Съ этимъ временемъ, какъ извѣстно, совпадаетъ политическая унія Литвы съ Польшею, повлекшая за собою перемѣну въ сословно—экономическихъ отношеніяхъ. Между этими двумя историческими гранями—концомъ XV и половиной XVI в.в.—господствуетъ одна финансовая политика, выражавшаяся въ системѣ откуповъ, и преобладаетъ извѣстное направленіе правительства, стремившееся сблизить двѣ стороны къ принятію политической унии. Надо также принять во вниманіе, что для данной территоріи только съ конца XV в. имѣются сколько-нибудь обстоятельные историческіе матеріалы, количество которыхъ возрастаетъ, по мѣрѣ приближенія къ 1569 г., такъ что отодвинуть изслѣдованіе въ XV в. было бы крайне затруднительно (стр. 2—3).

Изслѣдованіе г. Верзилова въ томъ видѣ, какъ оно напечатано, распадается на двѣ части: въ 1-ой—авторъ собралъ данныя о торговлѣ виѣшней, во 2-ой—о торговлѣ внутренней въ южной Руси. Торговля виѣшняя шла съ юго-востока, съ запада и сѣвера Европы. Съ юго-востока привозили соль, лошадей, разные пряности турки и татары; съ юго-запада—молдавы и валахи. Виѣшняя торговля въ этомъ направленіи шла тремя путями: 1) по Днѣпру на Кіевъ; 2) на Каменецъ и Львовъ и 3) на Волынь, главнымъ образомъ, на Кременецъ и Луцкъ. Съ запада въ южную Русь товары шли изъ Венгріи, Чехіи и Молдавіи, странъ Итальянскихъ, Франціи. Доставлялись они или моремъ черезъ черноморскіе и молдаво-валашскіе порты, или на Краковъ и

Львовъ: самыя же обширныя торговыя сношенія шли чрезъ Люблинъ и польскіе города: Познань, Гнѣзно и Варшаву. Не менѣе обширны торговыя сношенія Украины были съ Гданскомъ (Данцигомъ), Торномъ и Королевцемъ (Кенигсбергомъ), по рѣчному пути Бугомъ и Вислой; а также и по сушѣ. Былъ на Украину привозъ и изъ московскаго государства. Московскихъ купцовъ мы встрѣчаемъ на Волини, въ Крыму, въ Луцкѣ, Люблинѣ и Вильнѣ. Для иностранныхъ товаровъ въ нѣкоторыхъ польскихъ городахъ устраивались склады и гостинные дворы. Говоря о внутренней торговлѣ, г. Верзиловъ очень внимательно старается собрать данныя о ярмаркахъ и торгахъ, о предметахъ торговли на нихъ, о торговлѣ напитками. Право торговать послѣдними въ Польшѣ отличалось нѣкоторыми характерными и своеобразными чертами. Заканчиваетъ свой очеркъ г. Верзиловъ сообщеніемъ собранныхъ имъ свѣдѣній о вывозной торговлѣ.

Въ заключеніе замѣтимъ, что г. Верзиловъ старается только установить предметы торговли, пути, которыми она шла и производилась, и вовсе не касается техники торговли, юридическаго положенія торговцевъ, размѣровъ торговли и торговыхъ оборотовъ и т. п. Но и въ тѣхъ узкихъ рамкахъ, въ какія поставилъ свою работу г. Верзиловъ, она заслуживаетъ, повторяемъ, полнаго вниманія какъ изслѣдователей, такъ и обыкновеннаго читателя. Написана она живымъ, яснымъ языкомъ; читается, поэтому, очень легко.

Н. В.

П. А. Кулишъ. Воспоминанія дѣтства (Повѣсти). Съ портретомъ автора и предисловіемъ В. И. Шенрока. *Бахмутъ 1899 г. I—II; 490 in. 16 Ц. 1 р. 25 к.*

П. А. Кулишъ, такъ много поработавшій для русской науки и литературы, а въ особенности стяжавшій себѣ славу въ области малорусской словесности, исторіи языка, — конечно заслуживаетъ того, чтобы изданы были въ свѣтъ его сочиненія, въ многихъ случаяхъ или совсѣмъ еще не бывшія въ печати, или издававшіяся за границей, или, наконецъ, сдѣлавшіяся теперь библиографической рѣдкостью. Въ виду этого, мы съ удовольствіемъ слышимъ вѣсти о томъ, что готовится въ настоящее время изданіе переводовъ Шекспира, сдѣланныхъ Кулишемъ уже давно, но обнародованныхъ только въ

одномъ томѣ, въ который вошло всего три піесы (см. въ этой-же княжкѣ «Кіевск. Стар.», стр. 367); еще съ большимъ удовольствіемъ услышали-бы извѣстіе о томъ, что его переводъ Библіи возможно будетъ увидѣть въ печати, равно какъ и цѣлый рядъ его рукописныхъ произведеній, о которыхъ см. выше, въ статьѣ «У могилъ П. А. Кулиша и В. М. Бѣлозерскаго» (стр. 367—370). Но нельзя сказать, чтобы мы испытали особенное удовольствіе, посмотрѣвши на вновь вышедшую книгу, названіе которой стоитъ въ заголовкѣ нашей рецензіи.

Дѣло въ томъ, что эти повѣсти первоначально напечатаны были въ 1853—58 годахъ; двѣ изъ нихъ (Яковъ Яковлевичъ; Ульяна Терентьевна)—въ Современникѣ 1853 года, а третья (Өеклуша)—въ Русской Бесѣдѣ 1858 г., подъ извѣстнымъ псевдонимомъ «*Николай М.*». Если разсматривать ихъ съ точки зрѣнія художественной, то признаемъ, что самый способъ разсказа въ нихъ далеко не удовлетворитъ современнаго читателя, такъ-какъ, вопреки увѣренію г. Шенрока, мы не видимъ въ нихъ живого и правдиваго изображенія стариннаго быта, а именно—во всемъ замѣчаемъ то, что отрпцаетъ въ этихъ повѣстяхъ г. Шенрокъ, т. е. преувеличенія и аффектацію, дѣлающія, напр., Якова Яковлевича и Ульяну Терентьевну,—въ особенности послѣднюю со всѣмъ персонажемъ, окружающимъ ее,—далеко не типичными личностями, а какими-то воплощеніями добродѣтели, съ большою примѣсью сентиментально-романтическихъ прикрасъ. Что-же касается автобіографическаго значенія этихъ піесъ, то, во 1-хъ, данныхъ для біографіи Кулиша здѣсь слишкомъ мало, а во 2-хъ, если и придется пользоваться ими будущему біографу, то для него не представится затрудненій разыскать ихъ въ вышеупомянутыхъ журналахъ, или въ отдѣльномъ изданіи 1853 года (СПБ.), или даже въ изданіи повѣстей Кулиша (СПБ. 1860 года 3-й томъ). Однимъ словомъ, мы думаемъ, что особенной надобности въ изданіи разсматриваемоѣ нами книги не было, и что средства, затраченныя на него, гораздо съ большей пользой могли-бы пойти на другія изданія сочиненій П. А. Кулиша, болѣе достойныя его памяти.

Этнографическое обозрѣніе 1896 г.

№ 1.

1) *М. Дикаревъ. Толки народа въ 1895 г.* Въ этой замѣткѣ передаются разные народные разсказы, напр: объ исчезновеніи мышей по той при-

чинѣ, что «мышачій царь погнавъ ихъ за Уралъ», о происхожденіи антихриста изъ земскихъ начальниковъ. Сильные дожди въ Кубанской обл. объясняются николаевскимъ солдатомъ такъ: «цежь воно проты войны». Про постановку въ Екатеринодарѣ оперы «Демонъ» народъ говоритъ, «що въ Катеринодари зпіймали такого чорта, що ва половыну чолоникъ, а на половыну чортъ». Его показываютъ въ театрѣ, «а нинъ все бига, все бига, та вдно въ долони плеще, та все спива, все спива». Отсюда и неизбежное заключеніе: «чырызъ три годы страшный судъ буде».

2) *Довнаръ-Запольскій М. Письмо въ редакцію* по поводу рецензій его книги «Бѣлорусское Полѣсье», помѣщенной г. Крымскимъ въ янв. кн. 1896 г. «Кіев. Ст.»

№ 2—3.

1) Въ отдѣлѣ критики и библиографіи помѣщена замѣтка А. Крымскаго на ст. В. Н. Ястребова—Матеріалы по этнографіи Новороссійскаго края, собранные въ Елисаветградскомъ и Александрійскомъ уѣздахъ Херсонской губерніи. Одесса. 1894 г.

№ 4.

1) *М. Дикаревъ. О царскихъ загадкахъ.* Здѣсь сообщаются народные рассказы, въ которыхъ играютъ роль загадки. Сводятся онѣ къ тому слуху, что земли Кубанскихъ козаковъ нынѣ царствующій Государь отниметъ и отдастъ инородцамъ. Наибольше интересна 2-ая глава, въ которой идетъ повѣствованіе о солдатѣ, прослужившемъ 25 лѣтъ и не видѣвшемъ царя. Спусти нѣсколько времени, когда солдатъ встрѣтился съ царемъ, послѣдній предлагаетъ ему отгадать: «высоко-ли до неба, глубоко-ли въ землю и шибко-ли солнце ходить?» Солдатъ отгадываетъ, получаетъ отъ царя 1000 р. и приказъ никому звгадокъ не рассказывать. Между тѣмъ царь созываетъ своихъ генераловъ и предлагаетъ имъ отгадать ту-же загадку съ наградою въ 200 т. р., «а якъ не отгада, такъ у темныцю на 3 годы». Конечно, генералы не отгадали, но 3 изъ нихъ догнали солдата и за 3 т. р. узнали разгадку. Царь не повѣривъ генераламъ и приказалъ жандармамъ догнать и допросить солдата. Жандармы донесли царю, что солдатъ на допросѣ сказалъ: «встрѣчалъ 3 соколовъ и по перышку съ каждаго хвоста выдернулъ». Генералы были наказаны, а солдатъ сталъ «жить-поживать та добра наживать». Въ остальныхъ главахъ, по поводу сказки П. С. Плуга-

тыря о женатбѣ «Наслідныка», приводятся загадки объ испытаніи ума женпха или невѣсты.

Ястребовъ В. Н. Изъ народныхъ устъ. О превращеніяхъ. Одинъ разсказъ передаетъ, какъ дочь вѣдьмы хотѣла «причаруваты» паробка съ помощію своей матери и какъ эти чары разрушилъ дядько паробка «ушыряка». Другой разсказъ идетъ о матери-вѣдьмѣ, которую сынъ подковалъ, потому что она становилась ему на до-рогѣ въ видѣ собаки, свиньи, или лошади, когда онъ шелъ съ вечерницъ. Превращеніе «дивкою» паробка въ вовкулаку за то, что онъ пересталъ ее любить,—составляетъ содержаніе 3-го разсказа о *зміяхъ*. Если плакать по покойникѣ, то «прыкльчешь» змія, который каждую ночь приходитъ къ плачущему, хотя и ведетъ себя спокойно до тѣхъ поръ, пока о томъ не узнаютъ «люды»; когда же о его по-сѣщеніяхъ заговорять, онъ «тоди начне кровь пыть и мучыть». Избавиться отъ этихъ посѣщеній можно молитвою да еще «пипъ веливъ осычый кльнъ пробыты и росконать могылу» и «забыть ему колъ въ спыну», потому что мертвецъ въ «трунв» лежтъ «мыць».

О кладахъ. Клады бываютъ «благополунни», т. е. такіе, что ихъ можно выконать во всякое время; «заклажени», т. е. положенные на опредѣленное число лѣтъ, по истеченіи которыхъ ихъ тоже можно взять, в «закляти» —тѣ, которыхъ взять нельзя никогда и которые пугаютъ копающихъ. При откапываніи клада не годится поминать чорта, иначе кладъ уйдетъ. Однажды человекъ копалъ кладъ при помощи своего знакомаго; «докопалысь до плиты; а вона була дуже важка; а внѣ каже: чортъ батька зна, яка важка; а воно й зашумило». Помѣщенъ разсказъ старпика о законанныхъ въ м. Глосссахъ, Елисавет. у., кладахъ.

Въ разсказѣ—*Что видѣлъ человекъ когда «замиралъ»?*—Ефремъ Бабенко, замиравшій на 5 дней, былъ въ раю и видѣлъ все. „Оце, чоловіче, говоривъ ему старецъ-путеводитель, ото, що великій стиль, то то великій обидь бувъ, богачъ великій померъ; а це другый—то такъ собі чоловікъ померъ, що отказавъ трохи всімъ; а це вже третій, що кусочки—то бидни старци одъ себе давали другимъ“. Повелъ онъ Ефрема въ роскошный садъ и отсюда приказалъ возвратиться на землю, чтобы разсказать людямъ, что онъ видѣлъ и „щобъ вони калялись и людямъ все давали, що мають“. Изъ сада пошли на высокую гору, и здѣсь старецъ сказалъ: „дывысь, яка гора велика! от-тв, котри ничего не дають, тамъ, у тимъ провалыи погыбають“.

1897 годъ.

№ 1.

1, *Мендельсонъ Н. М. Къ повѣр'ямъ о св. Касьянѣ.* Въ с. Денисовкѣ, Лубен. у., записано Г. П. Потанинымъ слѣдующее повѣрье: Касьянъ сидѣлъ на стулѣ неподвижно, съ опущенными рѣсницами, которыя у него столь длинны, что достигаютъ до колѣнъ; изъ-за этихъ рѣсницъ онъ не видитъ Божьяго свѣта. Только 29 февраля, въ високосный годъ, поутру поднимаетъ рѣсницы и оглядываетъ міръ; на что онъ тогда глянетъ, то погибаетъ; поэтому не совѣтуютъ выходить въ этотъ день рано утромъ изъ хаты на огородъ.

2, *Ивановъ П. Этнографическіе матеріалы, собранные въ Купянскомъ уѣздѣ, Харьковской губ.* Въ статьѣ этой изложены всѣ примѣты и повѣрья, относящіяся къ беременности женщинъ, роженію ребенка, роли повивальной бабки, крещенію ребенка. Къ статьѣ приложены мѣстныя (Купянскаго и Старобѣльскаго уѣзда) колыбельныя и дѣтскія пѣсни, приговорки, а также приклады къ именамъ и елички.

№ 2.

П. И. Кое что изъ народныхъ примѣтъ, касающихся погоды и урожая. (Матеріалы для характеристики міровоззрѣнія и быта крестьянъ Купянскаго уѣзда). Въ предисловіи къ матеріаламъ авторъ приводитъ то мнѣніе ученыхъ, что повѣрья, обычаи и обряды малороссовъ носятъ на себѣ слѣды вліянія древняго классическаго греко-римскаго міра на славянъ, перешедшаго въ Малороссію черезъ Польшу вмѣстѣ съ календарями и распространившагося черезъ книжниковъ и въ народную массу. Въ календарн эти грамотѣи включаютъ чтимые народомъ апокрифы (напр. Сонъ Богородицы), а вмѣстѣ съ ними и таблицу „несчастныхъ дней“, объ одной изъ которыхъ сказано такъ: «таблица эта составлена славнымъ европейскимъ астрологомъ Цибульскимъ, военнаго монастыря въ Каменной стѣнѣ найдена была 165 года.» Къ этой таблицѣ помѣщено 32 дня, въ которыхъ «кто родится, тотъ бываетъ небогатъ; а кто заболѣетъ, не такъ скоро выздоровѣетъ; или если перейдетъ со двора во дворъ, или съ службы на службу, или изъ деревни въ деревню,—вездѣ за нимъ послѣдуетъ несчастіе». Земледѣіе тѣсно связано съ явленіями природы, а потому эти явленія не только вызываютъ вниманіе хлѣбопашца и запечатлѣваются

въ его памяти, но и передаются поколѣніямъ. Въ приложеніи—народныя примѣты аргарнаго характера сгруппированы въ два отдѣла: 1) предсказаніе погоды и 2) предсказаніе урожая.

2) *Басилевъ М. К. Къ вопросу о новыхъ мотивахъ въ малорусской народной поэзіи.* (Изъ украинскихъ сахарозаводскихъ пѣсенъ) Авторъ высказываетъ мнѣніе, что народное малорусское творчество, послѣ героическаго періода жизни малорусскаго народа, не остановилось и не ослабѣло, а идетъ своимъ чередомъ: послѣ освобожденія крестьянъ, народныя пѣсни останавливаются на «вольѣ», безземельн, бурлачествѣ, на экономической зависимости отъ пановъ, евреевъ, на работахъ на сахарныхъ заводахъ и пр.; всѣ эти факты сдѣлались предметомъ народныхъ поэтическихъ размышленій. Въ статьѣ приводятся сахаро-заводскія пѣсни, въ которыхъ разсказывается о дурныхъ условіяхъ рабочихъ на фабрикахъ и заводахъ.

3) Въ отдѣлѣ бібліографіи помѣщенъ разборъ: Русскія древности въ памятникахъ искусства, вып. V, гр. И. Толстаго и Н. Кондакова; здѣсь между прочимъ читаемъ: «теперь легко доказать, что самыя утонченныя производства существовали въ Кіевѣ, что ими занимались русскіе мастера, и при томъ въ широкихъ размѣрахъ, что мастера эти распространили свои производства въ Рязань, Суздаль, а слѣдовательно находка византійскаго стиля вовсе не представляетъ собою греческаго зноса, но напротивъ—памятникъ мѣстной работы».

4) Въ извѣстіяхъ и замѣткахъ перепечатано «Волынскомъ областномъ музеѣ въ Городкѣ, Ровен. у., въ имѣніи Бар. Штейнгеля и напечатанъ краткій некрологъ П. А. Кулиша.

№ 3.

1) *Маминка А. Н. Малорусское веселья.* (Свадебные обряды и пѣсни, записанные въ м. Мрянѣ, Нѣжин. у. Черн. г.). Описаніе малорусской свадьбы сдѣлано по слѣдующимъ рубрикамъ: время свадьбы, сватанье, розглядны, змовыны, здача молодецтва, приготовленіе коровай и вилецъ, здаванье молодецтва и пришитіе квіткы, вѣнчаніе, кыканье на веселья, собраніе поѣзда, отысканіе молодой, продажа молодой братомъ, раздача подарковъ и коровай, игра въ колоколь, ужинъ, сдача молодецтва, прощаніе дружокъ съ молодою, отъѣздъ ея и встрѣча новобрачныхъ въ домѣ молодого. Въ приложеніи помѣщена молитва первобрачной невѣстѣ изъ рукописи первой половины нынѣшняго вѣка, находящейся въ Успенск. церкви м. Мрина.

2) Въ отдѣлѣ бібліографіи: *А. Васильевъ*. Обычное право крестьянъ Харьк. губ. В. I, подъ редакцію В. В. Иванова. Выпускъ состоитъ изъ 2-хъ частей: въ 1, помѣщены сообщенія 29 волостныхъ судовъ, а во 2, вошли отдѣльныя записи по обычному праву, накопившіяся въ дѣлахъ уголовныхъ судовъ.

№ 4.

1) *Малинка А. Н.* Къ исторіи народнаго театра I. Живой вертепъ (записано въ Нѣживѣ). Содержаніе I дѣйствія: Иродъ приказываетъ Спекулятору привести Рахиль, а Донскому козаку убить ея ребенка, п. ч. «младенецъ сей родился для погибели моеи», но является смерть съ косою и убиваетъ Ирода. Дѣйствіе II: между горбатымъ старымъ мужикомъ въ лохмотьяхъ и Наполеономъ происходитъ комическая сцена, основанная на томъ, что мужикъ не понимаетъ вопросовъ Наполеона и даетъ отвѣты, которые его сердятъ. Въ III дѣйствіи Донской козакъ выпиваетъ «шабашкову горілку» жиди и засыпаетъ; когда же жидъ хочетъ у спящаго вытащить деньги, Д. коз. бьетъ его. Въ IV дѣйствіи рыцарь убиваетъ дѣвушку за то, что она отказывается любить его; въ V-мъ же, в послѣднемъ, цыганка ходитъ съ тарелочкою и проситъ у зрителей вознагражденія, а цыганъ подгоняетъ ее плетью. Живой Вертепъ, записанный въ Нѣживѣ по показанію николаевского солдата Александра Збронскаго, составленъ солдатомъ м. Носовки Котляревскимъ; онъ рѣзко отличается отъ другихъ вертеповъ.

2) *М. Дикаревъ. Народные толки 1897 г.* Рассказывается, что „у насъ у Моловатци (село Богучар. у.) есть жинка, що торгуе безъ свидѣтельства на половину дешевле лавочниковъ“; она мать антихриста и за свой дешевый товаръ начнетъ прикладывать всѣмъ своимъ покупателямъ печати; въ 99 году солнце „заховається, царь утиче у чужу землю, люды змишаються, и царь одинъ буде на весь свить. Являться пророки, «но царь прикажетъ ихъ убивать; когда же кровь ихъ попадетъ на землю, „займется уся земля, съ того буде страшный судъ“.

Другое сообщеніе рассказываетъ, что въ селѣ Петрівки (Богуч. у., Воронеж. губ.) „чоловникъ солдатъ“ заковалъ себя 11 лѣтъ назадъ желѣзомъ, въ которомъ и ходитъ; и у роты у него пятакъ; винъ носе на те, щобъ не балакати». Никто его не дозна, чи винъ святой, чи який винъ есть“.

Извѣстія о новыхъ книгахъ и журнальныхъ статьяхъ.

Въ газ. «Русланъ» (№ 165) напечатана статья «Историчный музей Василя Тарновскаго», въ которой авторъ (О. Я. К—ій), по поводу смерти В. В. Тарновскаго, передаетъ кратко исторію рода Тарновскихъ, начиная съ Григорія Степановича Тарновскаго, владѣвшаго въ Черниг. губ. селами Качановкой и Парафіевкой въ 30-хъ и 40-хъ годахъ нынѣшняго столѣтія, продолжая затѣмъ его родственникомъ и наслѣдникомъ всѣхъ богатствъ, Василіемъ Васильевичемъ Тарновскимъ, и заканчивая сыномъ послѣдняго Вас. Васильевичемъ, недавно скончавшимся въ Кіевѣ. Въ этой-же статьѣ далѣе разсказывается о знаменитомъ музеѣ Тарновскаго, пожертвованномъ Черниговскому губернскому земству, и о томъ инцидентѣ, благодаря которому, по почину губернскаго гласнаго Ф. Лизогуба, вопросъ о музеѣ въ Черниговскомъ земствѣ нѣсколько затянулся, т. е. Черниговскій губернаторъ не утвердилъ постановленія земскаго собранія, ассигновавшаго 20 т. р. на постройку зданія для этого музея.

Въ газ. «Wien, Tageblatt» помѣщена передовая статья, присланная изъ Петербурга, о національныхъ вопросахъ въ Россіи, и между прочимъ о малорусскомъ вопросѣ. Авторъ статьи, представивъ коротенькій очеркъ исторіи Украины, съ большимъ сочувствіемъ относится къ Украинѣ въ ея прошломъ и съ грустью видитъ, что въ современномъ ея положеніи есть больныя мѣста (*Дѣло*, № 144).

Въ Кіевѣ готовится изданіе полнаго собранія сочиненій *Ив. Левицкаго* (*Нвчуя*). Первый томъ уже вышелъ изъ печати въ Петербургѣ, а сверхъ того будетъ выпущено еще два тома.

Переводъ произведеній Шевченка на сербскій языкъ. Въ № 7, мы успинали уже о переводѣ Авг. Гарамбашичемъ произведеній

Шевченка на сербській языкъ, въ сербскомъ жувналѣ «Нада». Теперь въ № 10 того-же журнала встрѣчаемъ переводы еще слѣдующихъ стихотв.:

- I. Тешко е па свјету живјетъ
Сироти безъ рода
(Тяжко, важко въ свити жыты
Сыроты безъ роду)
- II. Мисао за мишљу ројемъ излетава
(За думою дума роємъ вылитае)
- III. Што је мени тешко, што ли тако тужно
(Чого мени тяжко, чого мени нудно)

Въ № 11-омъ:

- IV. Пролазе дни, пролазе ноцњи
(Мынають дни, мынають ноци)
- V. Вјетар в гаї нагинае
Лозу і тополю
(Витеръ въ гаи нагинае
Лозу и тополю)
- VI. Ја баш нечју да се женим,
Вечь се од тог браним
(Не хочу я женытсыя,
Не хочу я братысь)

Въ № 12-омъ:

- VII. За баракомъ барак,
А ту стена и могила
(За байракомъ байракъ,
А тамъ степъ, та могила)
- VIII. «Не пуштај матери!» казали,
А ти си пустила, утекла
(«Не кыдай матери!» казали,
А ты покынула, втекла).
- IX. И сад снвивам;
Испид горе,
Меджь врбама поврх воде
Колуба ся біели...

(И доси снятся: пидъ горою
Мнжъ вербама та надъ водою
Биленька хаточка).

Всѣ переводы, какъ видимъ, очень близки къ оригиналу.
(Літерат.-Науков. Вістник, т. VII, кн. VIII).

Только-что упомянутый сербскій писатель *Гарамбачичъ* началъ печатать на хорватскомъ языкѣ въ «*Matica Hrvatska u Zagrebu*» переводъ рассказовъ Марка-Вовчка. (Ibid).

Въ редакцію поступили слѣдующія книги:

- 1) Матеріалы для климатологіи юго-запада Россіи *А. Клоссовскаю*. Одесса, 1899 г. Текстъ: I—XL; 1—336; I—CIV стр. Карты—числомъ 9.
- 2) *Herbarz Polski* Tom I, zeszyt 5 и 6.
- 3) *П. Тутковскій*. Къ вопросу о способѣ образованія лесса. (Отгискъ изъ «Землевѣдѣнія» 1899 г.). Моск. 1899 г., стр. 1—99
- 4) *И. В. Посадскій*. Среднія учебныя заведенія Кіевскаго учебнаго округа за десятилѣтіе 1889—1898 г. г. Кіевъ, 1899 г., стр. 1—19; 1—51 и 17 таблицъ.
- 5) *Я. Жарко*. Оповідання. Полтава, 1899 г., стр. 1—66.

Къ минувшему Археографич. Съѣзду Кіевская Археологическая Комиссія выпустила два изданія:

1) *Палеографическій Изборникъ*. Матеріалы по исторіи южно-русскаго письма въ XV—XVIII ст. Въ немъ заключается вводная статья *И. М. Каманина* подъ заглавіемъ: «Главные моменты въ исторіи развитія южно-русскаго письма въ XV—XVIII ст.» и 81 фотографическихъ снимковъ изъ подлинныхъ южно-русскихъ рукописей тѣхъ же вѣковъ. Цѣна книги 5 рублей.

2) *Матеріалы по исторіи русскої картографіи*. Карты всей Россіи и южныхъ ея областей до половины XVII ст. Здѣсь фотографически воспроизведены 32 карты съ 1474 по 1650 гг. Въ числѣ ихъ имѣются весьма рѣдкія карты *Николая Кузана*, *Баттисты Агнезе*, *Вида*, *Мюнстера*, *Герберштейна*, *Гастальдо*, *Дженкинсона*, *Массы*, *Боплана* и др. картографовъ. Въ предисловіи, составленномъ редакторомъ изданія *В. А. Кордтомъ*, даны обстоятельныя бібліографическія поясненія къ снимкамъ. Цѣна книги 5 рублей...

Археологическая летопись.

1-го числа прошлаго августа въ Кіевѣ открылся XI Археологическій съездъ, продолжавшійся по 20-ое августа. Въ виду того, что съездъ былъ устроенъ въ Кіевѣ, что областью, изслѣдованію которой главнымъ образомъ посвящались подготовительныя работы къ съезду, была Волинь, — древности нашего юга играли первенствующую роль на съездѣ: ихъ касалось большинство рефератовъ, исключительно ими были заполнены выставки, устроенныя при съездѣ. Предсѣдатель съезда графъ П. С. Уварова любезно предоставила въ распоряженіе редакціи Кіевской Старины помѣщенный выше докладъ, гдѣ дается общая характеристика съезда и подводятся итоги его. Желая болѣе подробно познакомить нашихъ читателей съ тѣми рефератами, которые спеціально касаются Южной Россіи, мы, за краткостью времени, имѣющагося въ нашемъ распоряженіи, откладываемъ это до слѣдующаго номера.

Н. Б.

Изслѣдованія и раскопки.

Н. Е. Бранденбургъ, уже много лѣтъ производящимъ раскопки у насъ на югѣ, главнымъ образомъ въ Кіевской губ., въ послѣднее время были сдѣланы раскопки также въ Полтавской и Подольской губ., — о нихъ мы сообщаемъ краткія свѣдѣнія.

Раскопки близъ с. Кулешовки, Золотоношскаго у. Полтавской губ. Изъ раскопанныхъ здѣсь кургановъ, очень интереснымъ оказался одинъ, давшій нѣсколько погребеній. Въ насыпи кургана встрѣчены три могилы, изъ которыхъ двѣ заключали погребенія съ скелетами въ скорченномъ положеніи и одна, нѣсколько болѣе поздняя, представляла могилу происхожденія скифо-сарматскаго. Въ послѣдней найдены слѣды двухъ совершенно встлѣвшихъ скелетовъ, лежавшихъ

въ вытянутомъ положеніи, почти рядомъ, головами на сѣверъ и при нихъ: глиняная амфора и два простыхъ горшка, короткій желѣзный мечъ, кошь, остатки желѣзнаго чешуйчатого палцыря, удила, нѣсколько наборныхъ бронзовыхъ бляшекъ и бронзовыхъ же наконечниковъ стрѣлъ. Въ материкѣ—четыре могилы, расположенныя рядомъ, въ которыхъ были погребены 9 скелетовъ: а) въ первой—4, въ вытянутомъ положеніи, головами на востокъ и на западъ, при которыхъ найдены лишь обломки бронзоваго колечка; б) во второй—одинъ, и при немъ бронзовый и кремневый наконечники стрѣлъ и глиняный горшечекъ; в) въ третьей—два скелета въ такомъ же положеніи, головами на востокъ и на западъ, и при нихъ два горшечка, кремневый наконечникъ стрѣлы и обломки бронзы; г) въ четвертой—два скелета, оба головами на западъ; одинъ въ вытянутомъ положеніи, другой на спинѣ-же, но съ ногами, поджатыми и раскинутыми въ колѣняхъ въ разные стороны; при первомъ находился глиняный горшокъ, а при послѣднемъ найдены кремневый наконечникъ стрѣлы.

Раскопки близъ м. Каменки, Ольгопольскаго у. Подольской губ. Здѣсь, на берегу рѣки Днѣстра, встрѣчено любопытное курганное кладбище, въ которомъ обнаружены погребенія съ конями. Могилы находились въ материкѣ, подъ небольшими курганными насыпями, состоявшими изъ груды плитообразныхъ кусковъ мѣстнаго известняка, перемежаемыхъ съ черноземомъ, причемъ нѣкоторые куски были въ 10 пуд. вѣсомъ. Въ каждой могилѣ заключался скелетъ въ вытянутомъ положеніи, выше котораго была бревенчатая настилка и сбоку лежалъ остовъ коня, иногда-же послѣдній былъ помѣщенъ выше, а могила съ человѣческимъ скелетомъ находилась рядомъ, но глубже. Ямы для конскихъ остововъ очень тѣсныя, такъ что черепъ коня оказывался по большей части внѣ ямы, какъ-бы лежащимъ на приступкѣ, а туловище на брюхѣ, съ подогнутыми ногами. Въ могилахъ были находимы конскія удила, стремена, желѣзные наконечники стрѣлъ, ножи, огнива, костяныя пластинки, небольшіе бронзовые сосуды, глиняныя присплицы, остатки ткани и проч., а въ одной повидимому остатки колчана, покрытаго берестой.

Въ составѣ того-же кладбища оказалось нѣсколько кургановъ подобныхъ же, но безъ конскихъ остововъ; въ нихъ были находимы небольшія бронзовыя круглыя зеркала, оселки, желѣзныя шила, ножи, конскія удила, бронзовыя шпильки, немного бусъ и нѣсколько экземпляровъ желѣзныхъ ножницъ вынѣшней современной формы.

Слѣдуетъ еще замѣтить, что въ могилахъ постоянно повторялись находки кости ноги животнаго средней величины (въ родѣ барана или теленка), очевидно имѣвшей ритуальное значеніе.

Черепя вообще всѣ короткоголовые, по крайней мѣрѣ въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ сохранность ихъ допускала сдѣлать наблюденія.

Въ общемъ описанное кладбище очень аналогично съ типомъ подобныхъ же могилъ въ Каневскомъ у. Кіевск. губ., о которыхъ было сдѣлано сообщеніе Н. Е. Бранденбургомъ на Рижскомъ Археолог. съѣздѣ, уже напечатаное въ Трудахъ того-же съѣзда; по утвержденію автора, мотивированному разными соображеніями археологическаго и историческаго характера, типъ могилъ съ конями долженъ представлять собой могилы тюркскихъ кочевниковъ—Печенѣговъ.

Раскопки кургановъ у с. Волковцы, Роменск. у. Полтавской губ. Въ теченіе лѣта С. А. Мазаракъ продолжалъ раскопки у с. Волковцы, гдѣ уже производились имъ раскопки въ 1897 и 1898 гг. Сообщаемъ свѣдѣнія объ изслѣдованіяхъ двухъ кургановъ, расположенныхъ въ дачѣ Коровинцы.

Первый курганъ, высотой 27 арш. и окружностью 375 шаговъ, имѣлъ острую форму, окруженъ рвомъ и валомъ, насыпанъ изъ чернозема. Ниже горизонта, подъ насыпью, открыта могильная яма, выкопанная въ желтой глинѣ, величиной 7 на 6 арш. и глубиной 6 арш.; сверху яма была закрыта толстыми дубовыми бревнами. Въ сѣв.-зап. углу ямы найденъ разбитый сосудъ мѣстной работы, вмѣстимостью до 25-ти ведеръ, на стѣнкахъ его видны слѣды какого-то осадка. По всей могилѣ были разбросаны кости животныхъ—собаки, свиньи и какого-то травояднаго. У сѣв.-зап. угла могилы открытъ грабительскій ходъ, 2 арш. высотой и 1½ арш. шириной, у входа въ который находились кости человѣка, желѣзный топоръ и копье. Такимъ образомъ могила оказалась ограбленной.

Второй курганъ, высотой 26 арш. и окружностью 410 шаговъ, имѣлъ форму, приближающуюся къ полушаровидной, также окруженъ валомъ и рвомъ и насыпанъ изъ чернозема. Могила подъ насыпью выкопана въ бѣломъ грунтѣ, размѣръ ея 8 на 6 арш., глубина 5 арш. Яма обложена дубовыми брусками и изъ такихъ же брусковъ была сдѣлана верхняя настилка; дно ямы, какъ кажется, было посыпано известью. Въ сѣв.-вост. углу ямы найденъ большой сосудъ, подобный предыдущему; посреди могилы—костякъ, судя по сохранившимся не-

тронутыми костямъ ногъ и таза, лежавшій головой на югъ; съ правой стороны костяка, у пояса,—желѣзный мечъ съ золотой рукояткой, украшенной звѣривымъ орнаментомъ и съ ножнами, обложенными золотой пластивкой; возлѣ меча—золотой массивный ослѣвъ, какъ служившій украшеніемъ уздечки. Отъ скелета сохранилась, уже упомянуто, только нижняя его часть, тамъ-же, гдѣ должны быть туловище и голова, обнаруженъ подкопъ, шедшій свизу. Въ юг-вост. углу могилы найдево около 18-ти желѣзвыхъ удиль съ костяными рѣзными исалиями, костявой ваборъ отъ уздечки въ формѣ лошадиныхъ головокъ и бронзовыя исалии, подобныя костянымъ. Въ восточной сторовѣ, у самыхъ стѣнокъ, стояли остроковная амфора, небольшой горшокъ мѣстной работы и два малевькихъ горшечка; на стѣнкахъ селена обнаружены также остаткв матеріи. Тѣ немногочисленные предметы, которые уцѣлѣли, дѣють основаніе думать, что погребеніе было очень богатымъ, но в эту могилу постигла участь почти общая для всѣхъ скифскихъ могилъ—она была ограблена и ограблена въ близкое къ погребенію время.

Въ теченіи исходящаго лѣта *В. Н. Доманицкимъ* были произведены пробныя раскопкв кургановъ въ слѣдующихъ мѣстахъ Кіевской губервіи.

Близъ с. Павловки, Уманскаго у., на фермѣ «Ольино» раскопанъ небольшой кургавъ, одинъ изъ 6-тв, тянущихся цѣлюю на разстояніи нѣсколькихъ саженъ одинъ отъ другого. Раскопаный курганъ имѣлъ 87 шаговъ въ окружности и $1\frac{1}{2}$ арш. высоты. Въ материкѣ обнаружена могильная яма, глубиной 2 арш. 2 вер. и діаметромъ 2 арш. 10 вер. Въ ямѣ, на глубинѣ 1 арш. 14 в., ваходвлся сильно истлѣвшій скелеть, направленіемъ ю. ю. з.—с. с. в.; ноги скелета въ согнутомъ положеніи, кости въ сильной степени окрашены охрой. Нѣсколько ниже (3—4 в.), въ направленіи з. з. ю.—в. в. с., лежалъ другой скелеть, повидимому ребенка, почти совершенно истлѣвшій. На той-же глубинѣ, въ направленіи с. с. з.—ю. ю. в.,—еще одввъ скелеть, отъ котораго сохранились только берцовыя коств. Два послѣднихъ скелета лежали прямо на подпочвѣ—желтой гливѣ. Надъ верхнимъ скелетомъ обнаружена настилка изъ дубовыхъ бревенъ. Возлѣ нѣкоторыхъ костей скелетовъ находплись остатки должно быть матеріи—свѣтло-желтыя шелковыя волокна. Въ томъ мѣстѣ, гдѣ долженъ былъ находиться тазъ верхняго скелета, немного правѣе, лежалъ слой пепла, толщиной и шириной вершка 3.

Близъ с. *Кривое-Кольно*, *Уманскаю-же у.* раскопанъ курганъ, находящійся на вершинѣ склона къ р. Горскому-Тикичу. Курганъ, называемый «*Попова могила*», имѣлъ 140 шаговъ окружности и $2\frac{1}{2}$ арш. высоты. Къ юго-вост. отъ него шаговъ на 150 возвышается огромный курганъ, сообщающійся съ предыдущимъ дорожкой, выложенной изъ довольно значительныхъ глыбъ булыжника. При раскопкѣ перваго кургана, въ насыпи его, на глубинѣ $\frac{1}{4}$ арш., въ сѣв.-вост. части найденъ скелеть, направленіемъ ю.-с., головой на югъ, скелеть сильно испорченъ. Ниже вершка 4—другой скелеть, въ такомъ положеніи, что голова его приходилась подъ головой перваго, направленіе его—с.-в.; оба скелета окрашены. У головы этого втораго скелета оказался небольшой глиняный горшокъ, ручной выдѣлки, здѣсь-же, возлѣ горшка, найденъ кусокъ кремневаго ножа и кусочки охры. На томъ-же уровнѣ въ южной части насыпи открытъ 3 ий скелеть, а въ восточной—4-ый. У всѣхъ ихъ кости разбросаны, такъ что нельзя опредѣлить положенія отдѣльныхъ частей; нужно кромѣ того замѣтить, что нѣкоторыя кости, особенно конечностей, до того пропитались известковыми солями, что обратились какъ-бы въ окаменѣлости.

Еще ниже, на глубинѣ 1 арш. и 13 в. отъ верхушки кургана, оказались параллельно лежащія, на разстояніи 1—3 верш. одно отъ другаго, дубовыя бревна, длиной 1,95—2 метра. Подъ бревнами четырехугольная яма, направленіемъ з.-в., 2 арш. 7 в. длины, 1 арш. 10 в. ширины и 1 арш. 10 в. глубины. Въ восточной части, въ обонихъ углахъ ямы, стояли столбы; такіе-же столбы стояли очевидно и въ западной части, но впоследствии ушли и оказались лежащими на днѣ ямы по сторонамъ находившагося тамъ скелета. Скелеть лежитъ на подпочвѣ (желтой глинѣ), ноги первоначально были въ согнутомъ положеніи, кости сильно окрашены. Возлѣ головы скелета найдены куски костей какого-то животнаго, на двухъ изъ нихъ видны косые нарѣзы. Кромѣ того, подъ срубомъ найденъ скелеть (безъ головы) собаки.

На полѣ, близъ с. *Колодистаю*, *Звенигородскаю у.*, въ разстояніи одной версты отъ села, находится 2 большахъ кургана и болѣе десятка мелкихъ, едва замѣтныхъ и распаханныхъ. Одинъ изъ послѣднихъ и былъ разрытъ.

Окружность кургана—50 шаговъ, высота— $1\frac{1}{2}$ арш. Курганъ былъ покрытъ гранитными плитками, которыя изрѣдка попадались

сверху и теперь. На глубинѣ одного арш., на насыпи лежали дубовыя бревна; на $\frac{1}{2}$ арш. глубже въ юго-зап. части кургана оказалась яма, въ формѣ продолговатаго четырехугольника, размѣрами 2 на 4 арш. и направлениемъ в.-з.; бревна быи расположены ве подѣ самой ямой, а немного въ сторонѣ. Глубина ямы 1 ар. 10 в., дно ея посрединѣ устлаво березовой корой, по длинѣ ямы, шириной около $\frac{1}{2}$ арш. Отъ скелета, лежавшаго на этой подстилкѣ, уцѣлѣли только берцовыя кости; колѣни въ согнутомъ положеніи. Подѣ костямъ и далѣе на подстилкѣ найдено 22 бронзовыхъ трехранныхъ стрѣлы, у нѣкоторыхъ изъ нихъ сохранились остатки древка, а у одной и цѣлое древко. У ногъ скелета найдены затѣмы небольшой бронзовый колокольчикъ. Въ южной и юго-зап. части ямы, упираясь въ бокъ ея, обнаружены кости повидимому лошади, между костей которой проходилъ дубовый коль, тутъ-же найдены еще двѣ бронзовыя стрѣлки и, между костями челоувѣка и животного—жельзное конье, 47 см. длиной. Въ сѣв.-зап. части ямы пайдено до 40 кусковъ жельза и небольшой жельзныи предметъ неопредѣлываго назваченія. Содержимое могилы очень испорчено грызунами, скелеты которыхъ встрѣчались тутъ-же на развой глубинѣ.

Случайныя находки.

«Дѣвичья гора» у с. Сахновки, Черкасск. у., начинается серьезно соперничать со своей богатой сосѣдкой—«Княжей горой». Повидимому послѣднее городище начинаетъ истощаться, что и неудивительно, такъ какъ эксплуатируется оно чуть-ли не 30 лѣтъ и эксплуатируется довольно энергично. Сахновское городище начато разработкой недавно и хотя оно несомнѣнно уступаетъ по количеству, разнообразію и богатству предметовъ Княжей горѣ, но уже и теперь дало довольно много интересныхъ предметовъ.

Въ теченіе двухъ прошедшихъ мѣсяцевъ привозимыя въ Кіевъ древности шли главнымъ образомъ съ Дѣвичьей горы. Среди обычныхъ предметовъ заслуживаетъ особаго вниманія найденное тамъ бронзовое панцикало. Состоитъ оно изъ ажурнаго круга, 40 см. діаметромъ, въ срединѣ котораго находится широкое отверстіе съ придѣланнымъ снизу помѣщеніемъ для лампы, также ажурнымъ. По борту круга идетъ невысокій ободокъ изъ прорѣзной пластинки, къ

которому придѣланы въ четырехъ противоположныхъ мѣстахъ типичныя для княжеской эпохи стержни для свѣчей съ украшеніями въ видѣ пѣтушковъ. Четырьмя цѣпочками эта нижняя часть прикрѣплена къ ажурному полушарію, изъ центра котораго идетъ вверхъ составная цѣль, заканчивающаяся бронзовымъ накиднымъ крючкомъ; отъ крючка спускаются внизъ на тонкихъ цѣпочкахъ 4 небольшія прорѣзные бланки. Не смотря на то, что работа паникадила не отличается особенной тонкостью отдѣлки, не смотря также на простоту композиціи, паникадло производитъ впечатлѣніе изящнаго и художественнаго произведенія. Замѣчательно и то обстоятельство, что паникадло сохранилось почти въ цѣломъ видѣ, хотя составлено оно изъ довольно тонкихъ частей—это первый случай такого рода находки въ горищахъ на побережьи Роси; много разъ, особенно на Княжей горѣ, находились отдѣльные части лампадъ, но это были скорѣе обломки, не давашіе никакого представленія о цѣломъ. (Паникадло поступило въ собраніе Б. И. Ханенко).

Изъ болѣе мелкихъ находокъ отмѣтимъ овальную серебряную иконку съ рубчатымъ ушкомъ, на которой тонкой чернью исполнено погрудное изображеніе Іоанна Крестителя; по сторонамъ головы надвись † іѹклицъ. Изображеніе обращено влѣво, и эта поза ясно указываетъ, что иконка представляетъ часть Деисуса, остальные части котораго не сохранились. Насколько намъ извѣстно, это первый случай находенія части такого рода Деисуса, до сихъ поръ они встрѣчались лишь въ золотѣ съ эмалью. (Иконка поступила въ собраніе Н. П. Чернева).

На „Марьиной горѣ“, смежной съ Княжей, въ той части ея, гдѣ гора переходитъ въ поле, недавно открыты слѣды жилища по видимому мастера костяныхъ и роговыхъ издѣлій. Въ прежнее время, да зачастую и теперь, по урочищамъ, расположеннымъ вблизи Княжей горы, во время земляныхъ работъ нерѣдко открывались слѣды землянокъ, относимыхъ къ тому-же времени, что и городище на Княжей горѣ, т. е. XII—XIII в. Такъ напр., нѣсколько землянокъ обнаружено настоящимъ лѣтомъ при сланировкѣ земли на усадьбѣ у подошвы «Малаго Городища», встрѣчались здѣсь и находки кое-какихъ предметовъ. На вышеупомянутомъ мѣстѣ слѣдовъ собственно жилища еще пока не обнаружено, но открытъ слой, состоящій изъ массы костей и главнымъ образомъ роговъ оленя, лося, козы и т. н.

Это почти все отбросы, оставшіеся отъ выдѣлки предметовъ; на многихъ изъ нихъ видны слѣды отпильныхъ, наръзовыхъ, сглаживаній. Тутъ же встрѣтились и нѣкоторые изъ инструментовъ: желѣзные долотца нѣчто въ родѣ ножа, небольшая наковальня. (Все найденное послужило въ наше собраніе).

Музеи и собранія древностей.

Херсонскій Археологическій Музей. Еще не такъ давно, именно 31 мая прошлаго года, послѣдовало открытіе Херсонской губернской архивной комиссіи и археологическаго музея при ней. Незадолго передъ этимъ херсонскій губернаторъ обратился съ циркуляромъ къ различнымъ учрежденіямъ и лицамъ, въ которомъ довольно ярко очерчено положеніе, въ какомъ находились мѣстные древности и приведены нѣкоторые факты, касающіеся исторіи учрежденія музея и комиссіи. Считаемо не лишнимъ привести выдержки изъ этого циркуляра.

«Херсонская губернія изобилуетъ древностями всѣхъ эпохъ, начиная отъ каменнаго вѣка и до послѣднихъ временъ иноземнаго здѣсь владычества. Тысячи могильныхъ насыпей, которыми усѣяны южныя степи, охраняютъ останки прежнихъ насельниковъ здѣшняго края вмѣстѣ съ ихъ утварью и нехитрыми орудіями.

Это драгоценное наслѣдіе старины расхищается невѣжественными кладовщиками, мечтающими о зарытыхъ въ землѣ несметныхъ сокровищахъ. Не находя въ курганахъ желанныхъ денегъ, хищники безжалостно истребляютъ обстановку древнаго погребенія вмѣстѣ со скелетами ея обладателей. Привольныя степи херсонскія скрываютъ хищниковъ отъ глазъ полиціи: не подь-силу администраціи борьба съ грабителями могилъ,—и гибнетъ безслѣдно въ варварскихъ рукахъ достоиніе науки.

«Еще задолго до Рождества Христова по морскому побережью въ предѣлахъ нынѣшней Херсонской губерніи процвѣтали греческія колоніи: Наконій, Фиска, Пристань Исіаковъ, Пристань Истрианъ, Скопули, Одессъ и Алекторъ; цѣлые ряды неизвѣстныхъ намъ по имени древне-греческихъ поселеній гирляндами окружали устья большихъ и малыхъ рѣкъ; а во главѣ всѣхъ этихъ классическихъ горо-

довъ, поселковъ и факторій стояла богатая Ольвія. Почва этихъ старыхъ пещищъ переполнена аяичными древностями.

«Ольвійское кладбище въ ковецъ расчищается мѣстными крестьянами, къ которымъ приспособилась группа антикваровъ-промышленниковъ, снабжающихъ ольвійскими находками преимущественно заграничные музеи: румынскій, британскій и берлинскій. Въ послѣднее время подвергся разграбленію морской островокъ Березань, въ могилахъ котораго сокрыты памятники древнѣйшаго періода греческой культуры.

«Беззащитное положеніе памятниковъ мѣстной старины обратило вниманіе мѣстнаго статистическаго комитета, секретарю котораго, В. И. Голкевичу, удалось въ послѣдніе годы организовать дѣло собранія мѣстныхъ древностей, при содѣйствіи сельскихъ учителей, священниковъ и другихъ образованныхъ людей. Раскопки кургановъ, предпринятія тѣмъ-же лицомъ въ различныхъ частяхъ губерніи, доставили не мало интересныхъ предметовъ древности. Добытыя этими раскопками коллекціи поступили, по распоряженію Императорской археологической комиссіи, частью въ Императорскій эрмитажъ, частью въ Московскій историческій музей; въ свою-же очередь Императорская археологическая комиссія снабдила музей статистическаго комитета интересными вещами изъ случайныхъ находокъ въ Херсонской губерніи. Произведенныя тѣмъ-же лицомъ систематическія разысканія древностей по дюнамъ лѣваго побережья Днѣпровскаго устья, въ мѣстности геродотовой Гюлеи, дали въ результатъ обильную коллекцію предметовъ каменнаго вѣка, греко-скѣтскаго періода, такъ называемаго готскаго стиля и временъ послѣдующихъ кочевниковъ, населявшихъ нашу окраину. Въ послѣдніе два года, подъ руководствомъ названнаго лица производятся смотрителемъ тираспольской земской больницы Г. Я. Стемпковскимъ систематическія раскопки кургановъ въ окрестностяхъ г. Тирасполя; до сихъ поръ вскрыто уже болѣе 150 кургановъ и изъ добытыя изъ нихъ вещи, съ согласія Императорской комиссіи, воступили въ тотъ-же музей—при статистическомъ комитетѣ.

«Съ другой стороны, имѣющіеся въ губерніи архивы разныхъ учреждений до сихъ поръ не разработаны систематически съ научною цѣлью, спеціальное же изслѣдованіе нѣкоторыхъ изъ нихъ, произведенное еще въ 1835 году А. А. Скальковскимъ, хотя и пришло къ открытію цѣнныхъ историческихъ документовъ, но при этомъ

остались вовсе неразысканными цѣлыя архивы, въ которыхъ когда то хранились дѣла первоначальныхъ дней Новороссіи.

«Лично убѣдившись въ круиномъ научномъ интересѣ коллекцій юнаго херсонскаго музея, я съ удовольствіемъ узналъ, что херсонское городское управленіе отнеслось весьма сочувственно къ мысли объ устройствѣ губернскаго археологическаго музея, и для этого предложило бесплатно помѣстить собранныя при статистическомъ комитетѣ коллекціи въ прекрасномъ зданіи городской бібліотеки, спеціально приспособивъ въ немъ для музея три комнаты; нѣкоторые частныя лица предложили въ даръ музею собранныя ими коллекціи древностей; на средства-же города нынѣ устраиваются витрины и шкафы для вещей.

«Видя въ такомъ всеобщемъ сочувствіи къ этому полезному учрежденію залогъ прочнаго его развитія, я призналъ своевременнымъ предложить статистическому комитету выдѣлить изъ его вѣдѣнія археологическій музей и передать таковой въ полное распоряженіе херсонской ученой архивной комиссіи.

«Въ силу Высочайше утвержденнаго 13 апрѣля 1884 года положенія комитета г.г. министровъ о губернскихъ ученыхъ архивныхъ комиссіяхъ, это учрежденіе имѣетъ цѣлью собраніе, изученіе и изданіе какъ историческихъ документовъ, извлекаемыхъ ею изъ мѣстныхъ архивовъ разныхъ вѣдомствъ, такъ и всякихъ другихъ памятниковъ старины. Широкія полномочія въ распоряженіи архивами дадутъ херсонской ученой комиссіи полную возможность обогатить мѣстную исторію забытыми фактами изъ прежней жизни этого края, хотя и недавней, но весьма интересной».

Начатое такимъ образомъ дѣло продолжаетъ крѣпнуть, музей пополняется все новыми и новыми пожертвованіями, о чемъ не разъ упоминалось и въ нашей «Лѣтописи», и городъ Херсонъ можетъ гордиться, что обладаетъ такимъ, хотя и скромнымъ, но устроеннымъ съ знаніемъ дѣла учрежденіемъ, не бьющимъ на внѣшній эффектъ, а преслѣдующимъ строго научныя цѣли разработки и сохраненія мѣстной старины.

Музей занимаетъ три комнаты въ новомъ зданіи общественной бібліотеки; помѣщеніе вполне приспособлено для музея: высокія окна съ желѣзными рѣшетчатыми ставнями, несгораемыя стѣны, полы и потолка, желѣзныя двери, отопленіе грѣтымъ воздухомъ. Предметы

систематически размѣщены въ удобныхъ 6-ти шкафахъ и 13-ти витринахъ.

Въ первой комнатѣ хранятся древности черодотовой Гюлен: коллекція каменныхъ орудій, керамическихъ фрагментовъ, грузилъ и пряслиць, издѣлій изъ бронзы и желѣза, бусъ и т. п. Тутъ-же помѣщено небольшое собраніе предметовъ козацкой старины: перначъ, сабля, рушница, двѣ картины и др. и коллекція монетъ.

Вторую комнату наполняютъ: коллекція вещей изъ раскопокъ І. Я. Стемпковского въ окрестностяхъ г. Тирасполя (кургановъ различныхъ эпохъ разрыто до послѣдняго времени болѣе 400), предметы изъ случайныхъ находокъ и отобранныя у кладовискателей вещи изъ кургановъ Александрійскаго, Елисаветградскаго и Херсонскаго уѣздовъ, коллекція ольвійскихъ ручекъ съ штемпелями, каменная баба оригинальнаго типа (съ ребенкомъ) изъ Тираспольск. у., мраморная гробница съ геометрическимъ и растительнымъ орнаментомъ—оттуда-же, мраморное надгробіе Генуэзской эпохи—изъ Херсонск. у. Здѣсь-же, на хорахъ, размѣщены планы и карты различныхъ мѣстностей Херсонской губерніи.

Въ третьей комнатѣ—древности Ольвіи (между ними мраморное надгробіе Календота, V—IV в. до Р. Х., глиняная лампа съ головками скифовъ и др.), а также случайныя находки и вырытыя кладовискателями вещи изъ Одесскаго и Ананьевскаго уѣздовъ.

Инициаторомъ и душой Херсонскаго музея является В. И. Гошкевичъ, начавшій занятія древностями здѣсь, въ Кіевѣ, и вотъ уже цѣлый рядъ лѣтъ работающій на этомъ поприщѣ въ Херсонѣ; мѣстное общество, да и вообще всѣ, кому дорога разработка областной археологіи, должны сказать г. Гошкевичу большое спасибо за безкорыстное служеніе дѣлу.

Разныя извѣстія.

Съ удовольствіемъ отмѣчаемъ передаваемое газетами извѣстіе, что полтавскимъ губернаторомъ представленъ на утвержденіе Министрства внутреннихъ дѣлъ проектъ устава *Общества любителей изученія Полтавской губерніи*. Цѣлью этого общества, учредителями котораго являются мѣстные жители Полтавы, поставлено: научное изученіе, изслѣдованіе и описаніе губерніи въ отношеніяхъ естественно-

историческомъ, *археологическомъ*, историческомъ, этнографическомъ, экономическомъ и т. п. Очень будетъ жаль, если этотъ проектъ постигнетъ судьба аналогичнаго проекта общества пслѣдователей Волинской губерніи, поданнаго уже болѣе трехъ лѣтъ тому назадъ и все еще не получающаго движенія.

Намъ приходится еще разъ (и вѣроятно не послѣдній) указать на тотъ печальный фактъ, что даже въ Кіевѣ памятники старины очень мало интересуютъ тѣхъ, кому-бы слѣдовало ими интересоваться. Имѣемъ въ виду мѣсто на Вознесенскомъ спускѣ, гдѣ строится новое зданіе духовной семинаріи. Здѣсь были произведены довольно глубокія выемки для фундаментовъ, причѣмъ встрѣчались различныя культурныя остатки. Въ виду того, что лицу, приставленному наблюдать за постройкой, не было дано никакихъ инструкцій, все, что находилось, безжалостно уничтожалось; мы знаемъ, что такимъ образомъ была разбита найденная тамъ большая амфора, разбиты и брошены части шиферной плиты и т. п.

Въ іюньскомъ номерѣ Трудовъ Кіевской Духовной Академіи помѣщена очень интересная статья проф. Н. И. Петрова—*«Археологическая находка на хорахъ въ великой церкви Кіево-печерской лавры»*, гдѣ подробно указаны обстоятельства находки, перечислены документы, лежавшіе въ сосудахъ съ монетами, и описаны нѣкоторые болѣе замѣчательные экземпляры найденныхъ монетъ и медалей. Статья снабжена 5-ью отлично исполненными фототипіей таблицами снимковъ; здѣсь, между прочимъ, помѣщена и медаль кн. Константина Константиновича Острожскаго.



ществу... говорю *по-преимуществу*, такъ-какъ предъ этимъ праздникомъ и послѣ него онѣ болѣе имѣютъ свободнаго времени для отработки взятаго, чѣмъ во всякое другое время года и потому что въ это время года особенно *раздается* воскъ на *пивмитки* и на *сорочки* владѣльцами пасѣкъ и зажиточнѣйшими хозяйками, имѣющими прядива много, а рабочихъ рукъ мало, и потому покупающими воскъ и спекулирующими.

Вотъ, мой читатель, важнѣйшіе предметы, на которые хозяйка-украинка обращаетъ особенное вниманіе, приготовляясь къ *Риздвяннымъ святкамъ!* Въ слѣдующемъ письмѣ побесѣдую съ вами о *Богатой кутѣ*.

Письмо 2-е. 1)

БАГАТА КУТЯ.

Пойдемте-ка сегодня, друзья мои, на рѣку... да пойдемъ пораньше, очень рано!.. этакъ-вотъ, какъ вторые пѣтухи пропоютъ... Сегодня Багата кутя, сегодня день тамъ, на рѣвѣ, начинается,—такъ чтобы чего не прозввать! И не на большую какую рѣку пойдемъ, на Днѣпръ, что ли,—нѣтъ! для дѣла, конечно, все равно; но на большихъ рѣкахъ зимою только гладь да гладь снѣжная: скучно тамъ въ это время, особенно ночью—ничего нѣтъ возлѣ, жизни никакой, движенія никакого. Пойдемте лучше на Сулу или Пселъ, или еще лучше, пойдемте на Удай или на Оржицу какую: тутъ тоже иногда между берегами версты двѣ-три; но посрединѣ не рѣдко виднѣется большой островъ, а на острову—большой лѣсъ: ужь и разнообразіе! Притомъ, часто случается, что вся эта двух-верстная, трехверстная ширина, вплоть отъ берега до берега, очеретá да лозы, съ узкимъ только, главнымъ, ложемъ рѣки посрединѣ, да съ густою затѣйливою сѣтью дорогъ, дорожекъ, прогалинъ, *ровѣвъ ривчакѣвъ* (каналовъ, каналчиковъ), *бакаѣвъ*, *ковбѣтъ* (ямъ въ болотѣ) и т. д., на остальномъ пространствѣ...

¹⁾ Основа 1861 г., маѣ, 49—72.

Рассказы М. Т. Симонова.

Приложіе къ Киевск. Старина 1899 года.

Вотъ мы спустились съ горы, вотъ мы уже углубились въ этотъ лабиринтъ перекрестковъ, поворотовъ, излучинъ, тѣсныхъ проходовъ... Тутъ вотъ очеретъ выровнялся, вдоль тропинки, высокой, темной стѣною, а тутъ нависла цѣлая трущоба кустовъ лозы, курчавыхъ, растопырившихся, перепутанныхъ, словно чортъ туда вскочилъ и метался тамъ, какъ угорѣлый, три дня и три ночи, чтобы добрымъ людямъ и толку нельзя было добраться!.. вотъ *вѣрша* темнѣется вдали на снѣговой кучѣ, словно изъ чернаго мрамора памятникъ на бѣломъ пьедесталѣ... а вотъ озябшей бабой скорчился и надулся на снѣгу стогъ сѣна!... И такъ тихо-тихо кругомъ: заяць развѣ, испуганный ходьбою, пырснетъ изъ болотной купы и промчится гдѣ-то мимо... будто легкой вѣтерекъ всколебалъ воздухъ и легкой струйкой пронесся туда-вотъ, дальше и дальше, по верхушкамъ осоки и мягкаго *оситняку*... или ледъ гдѣ треснетъ отъ морозу... послышится изъ лѣсу глухой шумъ вѣтвей отъ испуганной птицы и посыпавшагося затѣмъ снѣга... долетитъ оттуда, съ горы, сонное тявканье какого-нибудь Барбоса, которому во снѣ пригрезился волеъ... А вокругъ васъ воздухъ чистый-чистый, легкой, какъ юношескій сонъ предъ разсвѣтомъ, или легкая ноша жизни счастливица... а надъ головами звѣзды надувшіяся ¹⁾, словно красавицы мои землячки, когда отъ Иордани разсыплются домой... Боже, какъ тутъ и въ зимнюю ночь хорошо!..

Но вотъ мы и на рѣкѣ!.. Бѣлая, снѣжная полоса вьется въ темнотѣ по-межъ лозъ и очеретовъ, изрѣдка перерѣзываемая поперегъ торчащими, словно зубья гребня, колыями *изкѣвъ*, да покрытая продольными рядами снѣговыхъ кучъ, *духивъ* ²⁾...

Тихо; еще никого нѣтъ на рѣкѣ! Неужели еще спать до сихъ поръ *рыбалки*? А посмотримъ туда, на гору, на село!.. Нѣтъ, вы не туда смотрите: это темнѣетъ Никонова *стинка* ³⁾,

¹⁾ О звѣздахъ, если онѣ не свѣтатъ ярко, украинцы говорятъ, что онѣ *понадувались*, *понапухали*.

²⁾ *Изкъ*—запруда рѣки для ловли рыбы; *духъ*—прорубь, тоже для ловли рыбы. Духъ закрывается обыкновенно конусообразною кучею снѣга.

³⁾ Роща, расположенная по отлогости горы.

тамъ ничего не увидите... Смотрите туда, дальше: вонъ ровная полоса, это—*водопило* (спускъ къ водопою)... дальше, вонъ что-то *буваніе*, это живутъ Коржи... а вотъ, дальше, блеститъ, словно волкъ въ темнотѣ очами *свитытъ*,—это въ Калѣнниковой хатѣ *свитытця*... Но — тише!...

Слышится вдали мѣрный скрипъ чьихъ-то шаговъ по снѣгу, тамъ, по направленію къ селу,—и отъ времени до времени раздаются мѣрные удары чѣмъ-то металлическимъ въ ледъ... О, это, *рыбалка*, непременно *рыбалка*!... твердый, мѣрный шагъ по льду въ эту пору, и въ то же время проба прочности его ударами *плешни*—только *рыбалка* въ ночную пору будетъ такъ смѣло ступать по льду этихъ болотъ и только *рыбалка* бываетъ такъ остороженъ съ ними, что какъ онъ хорошо ихъ ни знаетъ, а все таки отъ времени до времени пробуетъ *плешнею* напередъ, *не вымерзла* ли гдѣ вода, *не подпáрыло?* ¹⁾ ли гдѣ, нѣтъ ли гдѣ *б́пара*, или брошеннаго и незамерзшаго *д́уха*?...

Да, это *рыбалка*, дѣйствительно *рыбалка*! Слышите—собака у него только теперь залаяла? Собака такъ-себѣ какого-нибудь моего земляка, очутившись въ ночную пору въ лозахъ и очеретахъ, то и дѣло, что лаяла бы, — на снѣгу много заячьихъ, лисьихъ и волчьихъ слѣдовъ и ей бы вездѣ видѣлись зайцы, лисицы и волки; притомъ, *посмиттюшокъ* (птички) выгоняла бы изъ болотныхъ кучъ, а можетъ, гдѣ-нибудь и въ самомъ дѣлѣ выскочилъ бы заяцъ. Но собака *рыбалки* идетъ тихо: она собственнымъ и долговременнымъ опытомъ убѣдилась, что лаять на болотѣ на всякій заячій, лисій или волчій слѣдъ, бѣгать и кричать при видѣ *посмиттюшки* или зайца,—это значило бы напрасно только надрывать себѣ грудь и ноги. Она залаетъ только тогда, когда дѣйствительно почуетъ близко звѣря, или чужого человека...

1) Т. е., не подогрѣло ли гдѣ снизу льду. Подогрѣваніе такое бываетъ особенно на такъ-называемыхъ *промоляхъ*. Если ледъ подогрѣтъ уже до такой степени, что въ немъ образовывается промоина, болѣе или менѣе замѣтная, то является *опарь*.

Но вотъ шаги все ближе и ближе, и шагахъ въ десяти отъ насъ, изъ за ближайшаго куста лозы, вырѣзались, наконецъ, на фонѣ рѣчной полосы, сперва лающая собака а потомъ высокая человѣческая фигура, вся въ сѣромъ въ *шапци-мамырци*, въ коротенькой *свытци* поверхъ коротенькой *кожушанки*, въ суконныхъ шараварахъ, длинныхъ сапогахъ, съ *сокырою* за поясомъ, съ *торбю* черезъ плечо, съ лопатю въ лѣвой рукѣ и съ длинною плѣшнею въ правой... Завидѣвши насъ, человѣческая фигура обратилась къ лающему животному и ласково сказала: „мовчы, Мўшка, свои!“ и по кличкѣ собаки, и по голосу ся владѣльца, мы узнаемъ Нестора всѣхъ рыбалокъ села Рижкивъ, семидесятилѣтняго Каленика, по отчеству Даниловича, по прованію Перегрѣя.

— Добрыдень, чы добрыдосвитокъ!—привѣтствовалъ насъ старикъ.

„Здорѣви булы, Даныловичу!“

— Бўдьте здорѣвы зъ Багатою Кутію!

„Спасыби, бўдьте й вы здорѣви!“

— А що, порà вже прыймàтьця за дило!

„Порà, порà, Даныловичу! порà“!...

— Порà, порà!

И положивши плешню на ледъ, перекрестившись и взявши въ обѣ руки лопату, Даниловичъ принялся за дѣло, и своими семидесятилѣтними руками открылъ на Рожинскихъ болотахъ святой день Багатою Кутію—и для села Рожкивъ, и для села Хвощивъ, и для хутора стараго и веселаго Череваня, и для всѣхъ селъ и хуторовъ на пятнадцать верстъ въ окружности...

Но оставимъ Коленика, а съ нимъ и всѣхъ земляковъ моихъ рыбалокъ! пусть они открываютъ лопатами *духы*, вытаскиваютъ изъ воды *кобзы* и *верши* (рыболовные сваряды изъ тонкихъ прутьевъ), вытрушиваютъ изъ нихъ вьюновъ, карасей, щукъ и т. д.: все это болѣе или менѣе обыденныя вещи зимняго рыболовства и насъ сегодня не касаются. Намъ нужно было только посмотрѣть, какъ и кѣмъ начинается у насъ день Багатою Кутію: увидѣли,—домой пойдемъ теперь и соснемъ немного, потому что

начнетъ разсвѣтатъ еще нескоро, да и всѣ еще спятъ. Сегодняшній день не вчерашній, и сегодняшній *дбсвитокъ* не вчерашній: вчера всѣ обыкновенныя работы закончены, сегодня можно поспать подолѣе... А пока дойдемъ,—такъ сказать, па сонъ грядущій, я вамъ расскажу вотъ-что...

Въ обыкновенное время, рыбаки наши, потрусивши рыбу, оставляютъ свой рыболовный *пбсудъ* почти всегда на рѣкѣ, тамъ же у *изкѣвъ* и *духивъ*: „У насъ щобъ тѣе... щобъ хто йноди чужый соби... крый Бигъ“! развѣ иногда, какъ говорится, „панщына затѣшетця“ (панскіе люди до нихъ доберутся). Но на Багату Кутю они забираютъ его весь домой: наступаютъ праздники—кто же станетъ ловить рыбу въ это время! Къ тому жъ, впереди столько свободнаго времени—можно, чтѣ нужно, въ снастяхъ починить, передѣлать; ну, да и то сказать, праздниками по *лѣдѣхъ* столько шляется парубкомъ, дивчатъ и такъ всякаго веселаго народу—*кбвзаются*, *зъ колядкамы хбдятъ* и т. д., обучаетъ шаль кого, натащитъ вершу на голову, или нацѣпитъ кобзу черезъ плечо,—офицеръ-де онъ въ киверѣ, и къ дивчатамъ, дескать, пришолъ погулять; или бандуристъ или *рыльмыкъ* онъ съ бандурою или *рѣлею* (лирою), компанію пришолъ потѣшить, и—гу, гу! пошла въ догонку вся веселая толпа по очеретамъ и по всѣмъ загогулинамъ за офицеромъ въ киверѣ или за бандуристомъ съ бандурою! и поминай вершу или кобзу, какъ звали!...

Расскажу вамъ еще вотъ-что!

— Рыбалки наши, въ обыкновенное время, оцѣниваютъ достоинства улова, какъ и всякіе другіе рыбаки, т. е. по количеству пойманной рыбы, по качеству ея и по величинѣ; но въ день Багатоу Кутю для оцѣнки его принимается ими другая мѣрка. Чтобы лучше вы могли понять значеніе ея, этой мѣрки, надобно вамъ сказать, что въ день Багатоу Кутю, во всей почти Украйнѣ, употребляется въ пищу почти исключительно одна мелкая рыба, т. е. мелкихъ породъ. Какая этому причина, я, можетъ быть, постараюсь объяснить ниже, а здѣсь довольно намъ знать, что у насъ такой обычій, и что этотъ обычай до того у насъ соблюдается, что, не смотря на нашу любовь къ рыбѣ вообще

и къ рыбѣ большой въ особенности, не смотря на то, что мы и при всякомъ удобномъ случаѣ стараемся запастись любимымъ нашимъ лакомствомъ, а тѣмъ болѣе для дорогихъ намъ почему-либо дней, не смотря, говорю, на все это, даже тѣ изъ насъ, которые побогаче и имѣли бы полную возможность достать, напримеръ, хоть свѣжаго осетра, даже и тѣ, у которыхъ стародавніе обычая начали ужъ понемногу ослабѣвать, все мы ѣдимъ на Багату Кутю рыбу мелкихъ породъ, и именно ѣдимъ больше всего щуку и карася, особенно первую, такъ-что безъ щуки и кутя бываетъ у насъ *гырява* (остриженная, окарнанная), и хозяйка безъ щуки не можетъ выступить во всемъ блескѣ своего умѣнья снаряжать для Багатой Кути *вечерю*. Послѣ щуки и карася больше всего годится у насъ для Багатой Кути—*мызъ*, за линомъ слѣдуютъ окунь и плотва, и только совершенный недостатокъ такой рыбы принудить моего земляка обратиться къ другимъ породамъ, или же крайняя его бѣдность заставить его ограничиться одними вьюнами. Послѣ этого, понятно, я думаю, для васъ, какою мѣркою оцѣнивають мои земляки-рыбалки свой уловъ!—„А що, Даныловичу, спрашивають Каленика Перегряя Федоръ Ополбнка, когда рыбалки возвращаются домой послѣ своей ловли:—яковб (каково? т. е. какой уловъ у тебя? Земляки мои вообще не любятъ разглагольствовать широковъщательно, любятъ выражаться сжато, покороче, лишь бы ихъ поняли)?“—„Та слава Бѣгу! ничѣго! *сѣбѣднинѣи* такы впало чымало (сегоднешней, т. е. нужной для сегоднешняго дня, поймалось таки довольно).“—„А въ мене—замѣчаетъ со вздохомъ Федоръ Ополонка:—тильки пара шупелѣть, ато все одинъ уюнь наголо“!

Скажу еще вамъ въ заключенье, что рыбаки наши, возвращаются въ обыкновенное время съ рѣки домой врозь, когда кто дѣло свое кончитъ, не дожидая другъ друга,—въ день Багатой Кути отступаютъ отъ общаго правила и возвращаются кучами, съ своими сосѣдями, близкими и далекими: до разсвѣта еще не скоро, и время теперь свободное, можно погупотить, можно разспросить, кому и сколько *впало сѣбѣднинѣи*. Это и ня-

интересно для рыбалки, и необходимо, чтобы знать, какъ распорядиться съ излишкомъ пойманной имъ рыбы. Тутъ же пересказываютъ рыбалки другъ другу разныя свои рыболовныя *приведеніи*, тутъ же преподаются, молодымъ и неопытнымъ, испытанные долготнкою практикою разныя приемы рыбной ловли, и рассказываются несвѣдущимъ такія *приведеніи*, слухи о которыхъ разносятся молвою, также стоустою и у насъ какъ и вездѣ, иногда на далекія-далекія пространства, и память о которыхъ сохраняется иногда мѣстнымъ рыболовнымъ преданіемъ до внуковъ и правнуковъ. Рассказывается, напримѣръ, какъ въ одномъ мѣстѣ появилось зимою чтѣ-то; что это *что-то* черное и живетъ въ рѣкѣ; что рыбалкамъ не разъ случалось видѣть издали, какъ оно вынырнетъ изъ ополонки и ѣстъ на льду рыбу, а приблизится рыбалка—*что-то* въ воду.... Къ этимъ дѣйствительнымъ происшествіямъ, бабы начали приплетать и созданія своей трусливой фантазіи: что, дескать, и посудъ рыболовный оно воруетъ, и дѣлаетъ добрымъ людямъ разныя пакости, что и перекидается оно въ рыбалку и заводитъ заблудившихся путниковъ въ промоины и т. д. Просто, чортъ, да и только! только какой-то особенный чортъ, изъ чертей чортъ, „мабудъ чы не самъ чѣртивъ багъко“, потому что и холоду не боится и для зимовли выбралъ, *бисивъ сынъ*, мѣсто подъ льдомъ, тогда какъ всякому доброму человѣку извѣстно, что черти,—обыкновенные, т. е. черти, вотъ чтѣ вездѣ волятся у крещенаго люду,—тѣ холоду боится и на зиму изъ рѣкъ и болотъ выбираютъ¹⁾.... словомъ, въ болотѣ черти *литуютъ* только (слово *литуютъ*, въ переводѣ на петербургскій языкъ, значить, что для чертей болото только—дача)... Ну, такъ такимъ-вотъ способомъ весь околотокъ началъ бояться этого *что-то*, и рыбалки порѣшили, во что бы то не стало изгнать его изъ своихъ владѣній, чтобы оно рыбы не портило и не пугало бы жинокъ и дивчатъ,—изгнать

1) Какъ гражданинъ *некла* (ада), по понятіямъ народнымъ, чортъ необходимо долженъ не любить холоду. Впрочемъ, не спясть онъ зимою въ рѣкахъ и болотахъ еще и по другой причинѣ,—о чемъ будетъ сказано въ своемъ мѣстѣ, когда будетъ идти рѣчь объ *Ордани*.

хоть бы ради этого нужно было нанять молебень и отслужить надъ ополонкою водосвятіе, если только на это согласится отецъ Прохоръ. Пока рыбалки раділись и обдумывали средства, какъ привести свое намъреніе въ исполненіе, какой-то охотникъ, въ одно прекрасное до-разсвѣта, засѣлъ на *что-то*, выждалъ его и... застрѣлил!... Оказалось, *что-то* была невиданная теперь въ нашихъ мѣстахъ куница.—Или же рассказывается, напри-мѣръ, при такомъ возвращеніи рыбалокъ домой на Багату Кутю,—какъ надъ Днѣпромъ, у Переяславля, появился какой-то невиданный у насъ звѣрь: роговъ у него какъ на *перекоты-поли* колѣнбевъ, быстрый—лошади быстрѣе, зовется—олень; что кто-то погнался за этимъ звѣремъ, онъ птицей понесся, рѣки незамѣтилъ передъ собою и полетѣлъ по Днѣпру, какъ по *степу*... что на среднѣй Днѣпра онъ ослабилъ свой бѣгъ, и началъ *трузнуть* въ воду... что олень только тогда замѣтилъ подъ собою воду, и хотѣлъ снова полетѣть, но поздно! что разъ начало погружаться въ воду, то погрузится непременно.. что потонулъ бы олень, если бы не бросился къ нему на своей *душогубци* (легенькая лодка изъ липы), краса всѣхъ приднѣпровскихъ рыбалокъ окрестностей Переяславля, преславный, рыбалка Бова... что налетѣлъ Бова на оленя, схватилъ его рогатого за рога и такъ его на берегъ, а оттуда домой... что олень достался Бовѣ, а рога его принесены Бовою въ даръ какой-то церквѣ, чтобы, на концахъ и излучинахъ ихъ, люди могли много-много прилѣплять восковыхъ свѣчей Богу и поминать добрымъ словомъ память Бовы, когда дерзкая его отвага сложитъ наконецъ легкія его кости на вѣчно-волнующемся днѣ Днѣпровскомъ.

— — —

Вотъ дѣло близко уже къ разсвѣту; вотъ показался и свѣтъ въ окнахъ, сперва у *дида* Оцѣваса, потомъ у старой Мѣгри, и затѣмъ и въ другихъ хатахъ. Вотъ и народъ началъ *ворушиться* по дворахъ и огородамъ: выпускаютъ изъ хлѣбовъ овецъ въ кошары и даютъ имъ болотнаго или лугового сѣна, носятъ *чулящому* (нерабочему) скоту и гулящимъ лошадямъ

яшныцю, пшенишныцю, просяныцю, овсяныцю (ячменную или пшеничную и т. д. солому), подкладывают рабочимъ воламъ, дойнымъ коровамъ и *изжамымъ* лошадямъ сѣна степного, а послѣднихъ, пожалуй, и овсомъ кормятъ.

Но вотъ и разсвѣтатъ начало, и изъ мрака ночного начали выдвигаться мало-помалу, и тянущаяся предъ вами далеко-далеко вдоль гладкая зимняя дорога, и подобравшія къ ней, справа, отъ восхода солнца, хаты селенія Рижкивъ съ обсѣвшими ихъ хлѣвами, коморами, кошарами и торчащими кое-гдѣ вытянувшимися къ небу колодезными журавлями... а слѣва, поворотившимися къ дорогѣ вѣтряными мельницами... Вотъ и солнце взошло и позолотило верхушки колодезныхъ журавлей справа, и крылья вѣтряныхъ мельницъ слѣва: стоятъ себѣ, выставивши лбы и разметавъ позолоченныя крылья во всѣ стороны,—словно какіе *шляхетно-урожонные* на Иордань, а крещенскій зефиръ, продѣлавши проробы на ихъ высокихъ чолахъ, разметавъ шановныя чуприяны на право и на лѣво, внизъ и на затылокъ. А за ними, за млинами этими, гладь и гладь бѣлая съ золотымъ отливомъ, свѣжняя степь, съ темнѣющими кое-гдѣ скирдами и стогами сѣна, съ степными *кружками* (группевыми деревьями), съ степными хатками и *хливчиками*, и съ вырѣзающимися на горизонтѣ бѣлыми, блестящими на солнцѣ, могилами, сѣрыми гаями и какими-то движущимися черными точками,—обитателями степныхъ сосѣднихъ селеній и хуторовъ, поспѣшающими за чѣмъ-то въ селеніе Рижки и другія сосѣднія селенія и хутора прирѣчные...

Въ самомъ дѣлѣ, зачѣмъ это такъ пустились наши степняки? Да и *рижкивци* (жители селенія Рижкивъ)—что это они засуетились, бѣгаютъ изъ хаты въ хату, а иные запрягли лошадей и тоже куда-то ѣдутъ? И не топится ни гдѣ!... Вчера въ эту пору надъ всѣми хатами стояли уже столбы дыма, а теперь хоть бы одна пыхнула изъ трубы, хоть бы для того, чтобы попробовать, куда вѣтеръ дуетъ и не будетъ ли навзтра оттепели!...

Де всё по той же причинѣ, что сегодня Багата Кутя.

Сегодня Багата Кутя,—такъ хозяйка-украинка утромъ сегодня топить и варить Ёсть не будетъ. Все утро она проводится за разными мелочами обыденной сельской жизни, и, приводя въ порядокъ то, что приготовлено прежде для праздника: она накормитъ свиней, птицу; она вымажетъ саломъ и жиромъ, а пожалуй и добрымъ дегтемъ, сапоги себѣ, мужу, семьѣ; можетъ быть, осталась невыкатанною какая рубаха—выкатаетъ ее; если есть у нея *запиканка*, она наполнить ею *пляшку*, чтобъ была готова, а за неимѣніемъ *запиканки*, наточить изъ бочонка или *барыльця*, или налить изъ *тыквы*, просто *билёнкою*; она пришьетъ къ новому *очинку* ленты, поможетъ дочкѣ напизать новое монисто, она *насуше* восковыхъ свѣчей для сегодняшняго вечера и для завтрашняго утра и т. д. и т. д. Топить же и Ёсть варить она начнетъ только около полудня; потому что сегодня обѣдаютъ у насъ только вечеромъ, или лучше сказать, у насъ не обѣдаютъ и не ужинаютъ, какъ обыкновенно обѣдаютъ и ужинаютъ, а только *идятъ* кутю и *стричають* или *идятъ вечерю*, а въ обѣденную пору только немного закусываютъ, кому что Богъ послалъ, но большею частію—пирогъ съ капустою и жаренную рыбу.

По той причинѣ, что сегодня Багата Кутя, спѣшатъ такъ въ Рижки и въ другія селенія и хутора прирѣчные жители нашихъ сель и хуторовъ степныхъ, и по той же причинѣ суетятся такъ, бѣгаютъ изъ хаты въ хату и тоже куда-то ѣдутъ и сами *рижкивци*: всѣмъ нужна сегодня свѣжая *сѣгодняшня* рыба, и всѣ потому стараются достать ее во что бы то ни стало. Степняки поэтому спѣшатъ въ Рижки; рижкивци, не занимающіеся по какимъ-нибудь причинамъ рыболовствомъ, или же, хотя и занимающіеся имъ, но имѣвшіе сегодня неудачный уловъ, спѣшатъ къ своимъ сосѣдямъ-рыбалкамъ или же и въ другія селенія. Для сегодняшняго дня мы даже вотъ-что придумали! Въ селеніяхъ, которыя покрупнѣе и порыболовнѣе, мы открыли у себя на Багату Кутю, помимо вѣдѣнія предержащихъ станowychъ приставовъ и помимо вѣдѣнія всякаго рода статистическихъ таблицъ, базары для продажи и

покупки *сеюдининѣи*: сбѣгутся со всѣхъ сторонъ на легенькихъ *саночкахъ*, купятъ, продадутъ и разбѣгутся... остается только въ двухъ-трехъ мѣстахъ на снѣгу немного сору отъ соломы, и нѣсколько конскихъ слѣдовъ! добывай тутъ становой приставъ изъ такихъ данныхъ статистическія свѣдѣнія, какъ знаешь! по неволѣ добрый человѣкъ напишетъ, что таковыхъ, во вѣренномъ ему станѣ не оказалось... А между тѣмъ, *сеюдининѣи* мы себѣ припасли!... а пожалуй, припасли и еще кой-чего, что намъ нужно и чѣмъ мы не успѣли запастись почему-либо въ свое время и въ своемъ мѣстѣ, напр. купили на грошъ ладану, на два круглого перцу, чтобы истолочь его и „иноди, знаете, тее, въ чарку... жывить заболыть, або що!“ а пожалуй, на три на четыре гроша, купили, по порученію любимой дочки, серъги-польеи...

Закончу сказаніе свое о заготовленіи у насъ рыбы для Багатой кути замѣчаніемъ: что всѣ мы запасаемся главнымъ образомъ въ день Багатой же Куты, и способомъ, о которомъ я сейчасъ рассказывалъ. Только жители степныхъ сель и хуторовъ, слишкомъ удаленныхъ отъ рѣкъ, а равно жители мѣстностей, страдающихъ *безрыбьямъ*, только тѣ запасаются ею заблаговременно, въ городахъ, въ рыболовныхъ селахъ и т. п., и тутъ, конечно, часто случается, что на безрыбьи и ракъ становится рыбою.

Но вотъ мы рыбою уже запаслись—и домой!... „Ну жена“, говоритъ хозяинъ дома, входя въ хату: „а я рыбы досталъ!“— „А щука есть?“— „Есть!“— „Ну слава тебѣ, Господи!“ и жена съ радостію смотритъ на дѣтей, а дѣти, кто съ *прытчика*, кто съ *полу*,—побросали и очеретяныя трубы, и ката *рудого*, которому собирались было привязать къ хвосту *куныцю* вмѣсто висти,—и всѣ *до-дому* къ мѣшку съ рыбою: выпотрошили его, переворачиваютъ съ боку на бокъ зубастую щуку, тормозать красноглазаго карася... гвалтъ, крикъ, веселіе!.. даже маленькій Петрусь высунулся изъ высащей надъ поломъ люльки, и вдѣпившись своими ручонками за *бѣлмня*, хохочетъ и дергаетъ ее, будто собирается выскочить и себѣ туда, въ общую кучу, къ жуцкѣ и карасямъ, къ общей семейной радости...

Погрѣвшись въ хатѣ, *хозяинъ* уходитъ и возвращается къ семьѣ не прежде, какъ около полудня, да и то на самое короткое время, чтобы только немного закусить; потому что въ хатѣ сейчасъ поднимается на весь день такая возня около рыбы и разныхъ разностей, что и угла свободнаго не найдешь! Ну, да и ему самому нужно кое-чѣмъ заняться, тамъ, на дворѣ. Во первыхъ, ему надобно напоить скотъ, овецъ и проч., и дать имъ утреннюю порцію корму; потомъ, надобно расчистить снѣгъ возлѣ хаты, коморъ, чтобы встрѣтить праздникъ поприличнѣе; далѣе надо осмотрѣть сани и упряжь, можетъ что надо починить, не изорвалось бы что, не изломалось бы во время праздниковъ, не насмѣшить бы людей; пу, и топлива женѣ на праздники пужно припасти, чтобы всего тогда было вдоволь и все было подъ рукою: если дрова есть—дровъ наколотъ и сложить подъ коморою или въ *повитци* (навѣсъ), не то—очерету натаскать съ берега, соломы наносить и т. д. Словомъ, пока позовутъ закусить, довольно наберется разной работы!

Послѣ закуски *хозяинъ* идетъ къ какому-нибудь куму или свату, у котораго есть хата *черезъ сѣны*,—вообще, у котораго есть свободный уголь,—идетъ бриться (*голытия*),—*голитъ бороду* и *подбѣловать чуба*.... Туда же приходятъ еще человѣкъ пять-шесть, а иногда десять и пятнадцать, и вотъ начинается зрѣлище, повторяющееся всякій разъ, когда мои земляки принимаются бриться... зрѣлище грустное и вмѣстѣ исполненное того неподражаемаго юмора, который рѣдко, очень рѣдко, оставляетъ ихъ, и передать который было бы въ состояніи только такое мастерское перо, какъ перо покойника Гоголя.

Грустно видѣть, что изъ этихъ десяти-пятнадцати *хозяинѣвъ*, имѣющихъ по парѣ, а можетъ быть и по двѣ пары воловъ, и собравшихся теперь *причипуритья*, ни у одного не имѣется зеркальца, въ которое можно было бы смотрѣться, подбривая свой подбородокъ и свой чубъ... и что замѣнять его имъ приходится *зеркальною поверхностію* чистой воды, налитой въ миску (вода вѣдь у насъ даровая, и на зеркальцо нужны деньги!...).

Грустно видѣть, что у этихъ десяти-пятнадцати *хазиниговъ* ни у одного нѣтъ бритвенныхъ спарядовъ,—мыльницъ, кистей, бритвъ,—а только у двухъ-трехъ по крошечному кусочку мыла величиною въ грецкій орѣхъ, да у двухъ-трехъ по *косѣ*—отрубку старой косы, наостренному и оправленному въ доморощенный черенокъ!... Грустно и даже тяжело видѣть, какъ эти десять-пятнадцать хозяевъ, поочередно одиъ за другимъ, отдають въ распоряженіе свои лица, исполненные ума и сердечной теплоты, какому-нибудь мѣстному докѣ въ бритвенномъ дѣлѣ, и тотъ принимается теплою водою и орѣхообразными кусочками мыла ихъ намыливать и безжалостно тиранить варварскими *ко-сарями!*... и тѣмъ болѣе грустно и тяжело, что какъ ни хорошо знаешь быть этихъ бѣднлковъ, и какъ ни осязательно чувствуется, если не разумность, то по крайней мѣрѣ печальная необходимость и связь всѣхъ явленій ихъ жизни, невольно иногда подумаешь, что изъ милліоновъ, вносимыхъ ими куда слѣдуетъ, за винныя акцизныя статьи, право, кажется, они могли бы ежегодно отдѣлять известную долю серебрянныхъ рублей для покупки, на первый разъ, хоть пятикопѣчныхъ кистей и мыльницъ и тридцатикопѣчныхъ бритвъ.

Но какъ ни грустно смотрѣть на все это, какія бы мысли вамъ въ это время не приходили, но если только у васъ осталась какая-нибудь возможность сходить съ вашей точки зрѣнія и придвигаться сердцемъ къ точкѣ зрѣнія этихъ добряковъ, и если при этомъ у васъ имѣется способность видѣть всю глубину внутреннего смѣха за этими серьезно-произносимыми съ болѣзнованіями къ участи брѣмага, за этими, на половину приторными, болѣзненными его стопами, за этими восклицаніями его: *мотузкѣ, мотузкѣ* (снурка, снурка т. е. дайте)!... и т. п. восклицаніями, по-видимому не имѣющими никакого смысла, по тѣмъ не менѣе имъ всѣмъ понятными, и—вы будете хотеть, мой добрый читатель!

Остатокъ дня, послѣ бритья, до вечера, употребляется моими земляками на разныя заботы о скотѣ, овцахъ и т. п.; но главнымъ образомъ, на приготовленіе для нихъ корма къ зав-

трешнему дню, чтобы завтра ни о чемъ уже не заботиться, а просто, взять только готовое, подложить и дѣлу конецъ!

Но оставимъ *хазяинивъ*! воротимся лучше въ нашу дорогую хату, къ нашимъ дорогимъ хозяйкамъ, и посмотримъ, что тамъ у нихъ дѣлается! и чтобы не помѣшать имъ *лпнитъ* пироги и возиться съ печкою, войдемъ къ нимъ тогда, когда со всѣмъ этимъ онѣ уже покончили и переносятъ кутю... а еще лучше—слушаемъ, чтó рассказываетъ объ этомъ въ своей автобиографіи Василій Петровичъ Бѣлокопытенко.

„Надобно вамъ сказать“, говоритъ Василій Петровичъ, „что до сихъ поръ я не зналъ, въ чемъ собственно заключается *ставяння* кути на *покуття*: самъ я кути на покуття еще никогда не ставилъ, а какъ ставили ее другіе мои братья, — никогда не былъ свидѣтелемъ, потому что въ то время, по крайней мѣрѣ въ нашемъ семействѣ, отъ присутствованія при исполненіи этого обряда всѣ мужчины, за исключеніемъ конечно участвующаго въ немъ, были устранимы. Я зналъ только, что кутю ставятъ на покуття,—зналъ, что ставленіе это окружаютъ какою-то таинственностію,—слышалъ отъ сверстниковъ своихъ гордое и вмѣстѣ какое-то многозначительное: „что мы-де ставили уже кутю, а вы (т. е. я и другіе мнѣ подобные) еще нѣтъ!“ видѣлъ, что допущеніемъ въ ставлянню кути на покуття дается дитяти какой-то патентъ на извѣстную возрастность, и вмѣстѣ на извѣстное право гражданства въ томъ очаровательномъ для насъ мірѣ разныхъ исполненныхъ поэзіи обычаяхъ и вѣрованій, которыми такъ богата жизнь нашего народа, и которыя такими пахучими цвѣтами увиваютъ тяжелую ношу нашей жизни, сплетенной изъ волчцовъ и терній и горечи заботъ о хлѣбѣ насущномъ... Все это я зналъ, слышалъ и видѣлъ; но болѣе—не зналъ, не видѣлъ и не слышалъ ничего! Дѣтскому моему сердцу и дѣтской моей фантазіи представлялось поэтому обширное поприще окружать актъ ставлянна кути на покуття чудесами:—фантазія окружала его какимъ-то ореоломъ святости, какою-то таинственною многозначительностію,

какимъ-то неуловимымъ въ формы величїемъ, а сердцу—какою-то трепетно-благоговѣйною теплотою чувства любви и стремленія къ неизвѣстному, таинственному, великому, святому...

— — „ну, такъ вотъ я вожусь съ Антономъ и другими мальчишками, моими сверстниками, у коморы, снаряжая *гренджоблята* (извѣстнаго устройства маленькіе сани) и *крымакѣ* (куски льда, извѣстнымъ образомъ приготовленные), чтобы было на чемъ спускаться съ горы во время праздниковъ. Но не успѣли мы кончить своихъ приготовленій, какъ на *рундуци* (крыльцѣ) показалась быстроглазая Васька и начала звать меня въ хату. Я, конечно, отвѣтилъ ей, что мнѣ некогда; но она повторила свое требованіе настоятельнѣе, намѣкая, что мнѣ дадутъ какой-то гостинецъ... Я пошелъ...

„На порогѣ *пекárни* встрѣтила меня мать... не узнать ея, такая въ ней переменна! На вѣчно-блѣдныхъ щекахъ—легкій румянецъ, въ вѣчно-грустномъ взглядѣ—счастіе. А сколько нѣжности въ движеніи, съ которымъ она положила мнѣ на голову свои руки и наклонила ее назадъ, чтобы глядѣть мнѣ прямо въ лицо!.. Пусть хоть разъ во всю свою жизнь встрѣтятъ столько нѣжности въ своихъ матеряхъ дѣти нашихъ дѣтей!

„— Ну, Васюню, поставь намъ кутю на покуття! говорить... и улыбнулась....

„— Кутю на покуття?!.. и я вздрогнулъ отъ каваго-то невѣдомаго мнѣ страха, и вмѣстѣ отъ счастья.

„Мать утвердительно кивнула головой и провела ладонями по моимъ щекамъ... потомъ повернулась и пошла въ пекарню...

„Молча, съ сильно-бьющимся сердцемъ... быстро и съ трепетнымъ любопытствомъ оглядывая все вокругъ, вошелъ я робкими шагами въ святилище....

„Вечерній полусвѣтъ едва освѣщаетъ пекарню сквозь замерзнувшія окна; печка уже не топится... въ комнатѣ тихо, никакой работы и суеты, какъ-будто только-что совершился тутъ какой-то великій актъ, и все, счастливое благополучно

ёго развязкою, переводить дыханіе, учащенное прежде мучительнымъ ожиданіемъ, и радостно улыбается предстоящему будущему... Дивчата и молодыци стоятъ вокругъ хаты у лавокъ; скрестивъ на груди руки... смотрять на меня и тихо улыбаются, у печки сидитъ на лавкѣ *куховарка* Оришка, тоже скрестивъ на груди руки... смотритъ на меня и тихо и нѣсколько гордо улыбается мнѣ; возлѣ нея, на припечку, какъ пара новорожденныхъ близнецовъ,—пара горшковъ, одинъ съ узваромъ, другой съ кутею... у покуття, какъ жрица у олтаря, стоить предметъ благоговѣйнаго уваженія всѣхъ отъ старого до малого, сѣдоволосая баба Миниха, и бѣлою тряпкою вытираетъ покуття, и безъ того чистое—чистое...

„Я остановился по срединѣ пекарни, не зная, что мнѣ дѣлать, куда мнѣ направиться....

„— Сюда, сюда йды, Васыльку!—вывела меня изъ недоумѣнія баба Миниха.

„Я подошолъ въ покуття.

— Ну, перекрестысь и ударь тры поклоны!

„Я машинально исполнилъ приказаніе.

„— Тенерь ходимъ зо мною!.. и натянувъ сапоги и надѣвъ кожухъ, пошла изъ хаты.

„Я послѣдовалъ за нею... Привела меня баба Миниха къ скирдѣ стениго сѣна и начала отыскивать такое въ ней мѣсто, гдѣ бы сѣно было почище, не имѣло въ себѣ никакихъ жесткихъ травъ, *бадѣлля*, и гдѣ бы нога человѣческая или какого животнаго никогда не прикасалась. Выбрала, наконецъ, она такое мѣсто, обдергала верхнее сѣно прочь и велѣла мнѣ *смѣкаты* изъ середины... Я насмыкалъ порядочную кучу.

„— Ну, возьми-жъ и несы его за мною.

„Я забралъ сѣно и пошолъ за бабою Минихою.

„— Положи-жъ его на покуття! сказала она, когда мы снова очутились въ пекарнѣ.

„Я положилъ.

„— Розстели ёго гарвѣнько.

„Я разостлалъ.... Затѣмъ, баба Миниха заставила меня,

собственноручно и безъ всякой посторонней помощи, перенести съ припечка на покуття горшки съ кутею и узваромъ, уставить ихъ тамъ хорошенько въ сѣно¹⁾, чтобы не опрокинулись, взять пару хлѣбовъ и накрыть ими эти горшки; потомъ пойти въ свѣтлицу, взять оттуда миску съ сотами и тоже уставить на покутти: баба Миниха только командовала мнѣ и въ сѣромъ полу свѣтѣ тихо ходила предо мною, какъ какой-то таинственный церемоніймейстеръ въ какой-то таинственной церемоніи....

„Когда были уставлены и соты, баба Миниха велѣла мнѣ снова перекреститься и ударить три поклона, и когда я и это исполнилъ, велѣла мнѣ итти прочь, къ моимъ гренжолятамъ и гримакамъ.... Сопровождаемый нѣжною улыбкою матери и тихими улыбками дивчатъ и молодыць, я пошелъ изъ хаты, съ поникшею головою, полною какихъ-то таинственныхъ образовъ, гдѣ въ сѣромъ полу-мракѣ все какія-то тихія и нѣжныя улыбки женщинъ.... И когда я сошелъ съ рундука и медленными шагами направился къ коморѣ, я нѣсколько разъ останавливался въ раздумьи и оглядывался назадъ, какъ-будто тамъ, въ пекарнѣ, я что-то забылъ, или чего-то не разглядѣлъ, или чего-то не слышалъ...“.

Вотъ-какъ у насъ, мой читатель, ставили когда-то и ставятъ еще и теперь кутю на покуття въ семействахъ, сохраняющихъ обычаи предковъ! Вамъ, можетъ быть, тутъ не понятно, почему кутю долженъ ставить непременно мальчикъ? Не берусь разъяснять вамъ этого, потому что хотѣлось бы мнѣ, чтобы разъясненіемъ такимъ, а равно и разъясненіемъ еще многого другого, остающагося у насъ неразъясненнымъ, за-

1) Мальчикъ, неся кутю на покуття, долженъ при этомъ *квоктать*, какъ *квокчетъ* *квочка*, насѣдка, когда созываетъ своихъ дѣтей. Квоктать должны также и другіе мальчики, если они при этомъ случатся; но женщины и дивчата ни подъ какимъ видомъ не должны квоктать. Въ семействѣ Василя Петровича, обычай квоктать, какъ видно, не соблюдался, или Василій Петровичъ объ этомъ забылъ.

нялся кто-нибудь болѣе свѣдущій меня въ объясненіи внутренняго смысла нашихъ вѣрованій, или по крайней мѣрѣ, значенія обрядовой оболочки, въ которой они проявляются. Я только скажу съ своей стороны, что обычай этотъ,—ставить кутю на покуття руками неженатаго мужчины, и именно—невозрастнаго дитяти, у насъ повсемѣстный.

Время послѣ ставляння кути на покуття, пока совершенно стемнѣетъ, употребляется хозяйками на окончательное приготовленіе печки къ завтрешнему дню (т. е. на бѣленіе мѣломъ или бѣлою глиною наружной ея стороны, закоптившейся отъ топки послѣ предварительнаго бѣленія, а равно и на бѣленіе припечковъ, на маганіе *рудю* глиною челюстей и *зѣвички*), на снаряженіе стола къ предстоящей трапезѣ, а также и для того, чтобы покупать и вымыть дѣтей, если только эти послѣднія должны къ кому-нибудь нести или везти *вечерю*.

Но послушаемъ снова Василія Петровича, его разсказъ о томъ, какъ садятся у насъ за *вечерю* на Багату Кутю, или какъ у насъ *встрѣчаютъ кутю*.

„...Какъ живо выдвигается въ моей памяти эта картина моего дѣтства!.. и этотъ полумракъ-полусвѣтъ, и эти невыразимая прелесть какого-то таинственнаго смѣшенія всего во едино: чада вмѣстѣ съ домочадцами; праздничная чистота хаты и всего ея убранства—а люди свои, домашніе, въ одеждѣ домашней, буднишной; торжественное выраженіе лицъ и движеній—и, повидимому, обыденная жизнь, ужинъ, столъ съ пищею и ложками; курящій ладанъ—и семейный очагъ; глава семьи—и вмѣстѣ какой-то жрецъ; хата—и вмѣстѣ храмъ; семья—и вмѣстѣ общество вѣрующихъ....

„Въ пекарнѣ два длинныхъ стола, одинъ у покуття, другой въ сторонѣ, уставленные приборами¹⁾, съ горами пироговъ въ мискахъ и кучею рюмокъ и графинчиковъ съ настойками.. надъ столомъ у покуття вколоченъ въ стѣну гвоздь, и къ

¹⁾ Во время Багатой Кути болѣе чѣмъ когда-либо соблюдается у насъ обычай ставить лишній приборъ для нежданнаго гостя.

гвоздю прилѣплена зажженная восковая свѣчка—больше свѣту въ хатѣ нѣтъ... предъ этимъ столомъ, противъ свѣчки и окруженный дымомъ ладану, стоитъ, будто въ сіяніи и на облакѣхъ, сѣдой какъ лунь старикъ, мой отецъ, въ бѣлой рубахѣ и въ бѣлыхъ въ сапоги шароварахъ... въ лѣвой рукѣ у него курильница, онъ поднималъ ее вверхъ и тихо поводитъ ею, и кадитъ ладапомъ... позади отца мы всѣ, кучею: домочадцы, наймиты и наймычки, душъ двѣнадцать, и вся семья—мать, сыновей четверо, пять дочерей, двое зятьевъ и душъ семь внуковъ и внучекъ отца....

„Стали всѣ, стихли....

„Старикъ поднималъ правую руку, перекрестился и тихимъ, торжественнымъ голосомъ началъ: „Господи помилуй, Господи помилуй, Господи помилуй!.. Богородице Диво, радуйся, благодатная Маріе!“

„За отцомъ крестились и мы, и мысленно произносили за нимъ слова молитвы....

„Послѣ „Богородице“ старикъ прочиталъ „Отче нашъ“, и когда закончилъ словомъ „отъ лукаваго“¹⁾, перекрестился снова, отдалъ курильницу матери и молча сѣлъ за столъ передъ покуттямъ. Мы тоже всѣ перекрестились и молча сѣли за столы, семья у покуття, домочадцы—у другого стола.

„Снова глубокое, торжественное молчаніе воцарилось въ хатѣ....

„Отецъ взялъ графинчикъ съ любимою своею настойкою, налилъ большую рюмку, перекрестился, взялъ рюмку въ правую руку, поднималъ ее вверхъ и тихо произнесъ—„Нехай же легенько згадаѣтця сынови моѣму Иванови, де винъ здорѣвъ повертаѣтця!...“ и слезы брызнули изъ его старыхъ очей... За старикомъ заплакало все, что было въ хатѣ, за обоими столами, отъ моей доброй матери, до сѣдоусаго и твердаго, какъ заготованная сталь, старого *дида* Мины....

1) Обращаю вниманіе читателя, что молитва здѣсь читается не до конца, а только до слова *отъ лукаваго*.

„А отецъ сквозь слезы продолжалъ:—„Нехай легенько згадаеця й дочки мои Гáли, де вона здорóвенька повертаеця!“
 „Мать, сестры и всѣ женщины за обoими столами повзрыдъ заплакали....—„Нехай легенько згадаеця й моему наймытови Петрови, де винь здоровъ повертаеця!“... и старикъ поставилъ рюмку на столъ и закрылъ лицо обѣими руками... а сирота Федóра, сестра наймыта Петра, зарыдала и выбѣжала изъ пeкарни въ прихожую...“.

Вы, можетъ быть, думаете, мой читатель, что представленная здѣсь Василиемъ Петровичемъ картина всеобщаго плача семьи и домочадцовъ, при воспоминаніи объ отсутствующихъ за первую чаркою, есть какое-нибудь явленіе случайное, или что для большаго эффекта Василий Петровичъ употребилъ тутъ краски слишкомъ яркія.. Нѣтъ, нисколько: тутъ все вѣрно съ дѣйствительностію до самой малѣйшей черты, и всѣ это наша общая и постоянная принадлежность. Все, что онъ тутъ сказалъ, вы и теперь можете встрѣтить во всѣхъ нашихъ семействахъ, держащихся предковскихъ обычаевъ, и всякая такая семья, за первую чаркою на Багату Кутю, непременно прольетъ слезы въ память тѣхъ членовъ своихъ, которые живы и которые почему-либо не могли насладиться счастьемъ встрѣтить кутю у себя, въ семьѣ, за общимъ семейнымъ столомъ. Украинцы, особенно женщины, любятъ всегда вспоминать за чаркою отсутствующихъ членовъ семьи, но плакать при этомъ—не плачутъ, а если и плачутъ, то или вслѣдствіе какихъ-либо особенныхъ случайностей, или потому, что ужъ, какъ у насъ говорится, они *нидъ чáрочкою*; но на Багату Кутю плачутъ они непременно, и всѣ, и просто только потому, что отсутствующіе—въ отсутствіи, а не у себя, не съ ними. По понятію украинцевъ, большое для человѣка несчастіе жить вдали отъ семьи, большое несчастіе не быть или не поспѣть въ-время на такую семейную радость, какъ, напр., женитьба брата или выходъ замужъ сестры; но самое большое, по ихъ понятію, несчастіе—не быть или не поспѣть въ-время на Багату Кутю; и вслѣдствіе такого отсутствія, на Багату Кутю заплачетъ вся ваша

семья, заплачутъ домочадцы, заплачетъ и вашъ сѣдоловый отецъ, хоть будь у него не одинъ, а десять желѣзныхъ характеровъ.... И не обрядъ только онъ будетъ исполнять, обливая слезами свое старческое лицо,—нѣтъ! Онъ плачетъ потому, что онъ уязвленъ въ самое чувствительное мѣсто своего сердца: у него, по преимуществу семьянина, въ праздникъ *семьи*, отнять одинъ членъ семьи....

Считаю нужнымъ сказать еще нѣсколько объяснительныхъ словъ къ выписанному мною отрывку изъ автобіографіи Василія Петровича.

Во первыхъ, членами семьи, съ точки зрѣнія Багатоѣ Кути, считаются у насъ всѣ тѣ, которые, если не живутъ въ одной хатѣ, покрайней мѣрѣ работаютъ на одно хозяйство и живутъ изъ одного хозяйства, а слѣдовательно: глава семьи, мать, всѣ неженатые сыновья и незамужнія дочери, не отдѣленные женатые сыновья съ семействами, зятя, живущіе въ *прыймахъ*, съ семействами, и наконецъ домочадцы, конечно тамъ, гдѣ они не слуги и рабы, а дѣйствительно *домочадцы, челядь*. Къ этимъ членамъ семьи, хотя и не въ такой уже степени, причисляются, во время Багатоѣ Кути и замужнія дочери съ своими мужьями, если у нихъ нѣтъ еще дѣтей,—вообще, если у нихъ нѣтъ своей семьи,—и отдѣленные женатые сыновья, находящіеся въ такихъ же условіяхъ, какъ и замужнія дочери: они тоже должны бы быть на Багату Кутю за общимъ семейнымъ столомъ. Имѣющіе же свои семейства сыновья и дочери—хорошо если бы были, а нельзя имъ—они покрайней мѣрѣ должны послать своихъ дѣтей сегодня, или послѣ, *съ вечерю*, къ дѣду и бабкѣ, и къ болѣе чтимымъ дядямъ и теткамъ.

Потомъ, я еще долженъ сказать, что на отдѣленіе у Василія Петровича домочадцевъ за особый столъ не слѣдуетъ смотрѣть, какъ на отдѣленіе господъ отъ лакеевъ и горничныхъ, и хозяевъ отъ прислуги,—нѣтъ! Если бы у Василія Петровича смотрѣли такъ на домочадцевъ въ день Багатоѣ Кути, то вѣрно бы не сѣли встрѣчать ее въ пекарнѣ, а помѣстились бы въ свѣтлицѣ, что ли, какъ и дѣлаютъ иные между моими земля-

ками: но тутъ на нихъ смотрѣли такъ, какъ смотреть во время Багатою Кутю, на своихъ домочадцевъ и вся масса украинскаго населенія, т. е. какъ на членовъ же семьи, и ихъ не посадили за общій столъ только потому, что тамъ негдѣ было имъ помѣститься, и отдѣлили ихъ за особый столъ, какъ отдѣляютъ у насъ иногда за особый столъ молодежь или дѣтей, когда количество обѣдающихъ слишкомъ уже велико. Изъ разсказа Василя Петровича видно, что отецъ его былъ то, что называется *старосвицкый чоловикъ*, а старосвѣтскій человекъ почелъ бы съ своей стороны большою не деликатностію, даже дѣломъ богопротивнымъ—не посадить на Багату Кутю своихъ домочадцевъ за одинъ съ собою столъ.

Наконецъ, скажу еще, что если у семьи выберется такая счастливая Кутя, что всѣ члены ея на лицо, слезъ вы тутъ не увидите, и предъ первою чаркою глава семьи только говоритъ: „Царство жъ небѣсне нашимъ батькамъ и матерямъ“ (или „нашимъ родытелямъ“. Нашимъ—т. е. его самого и его жены), нашему Ивасеви“ и т. д.

Но будемъ слѣдить далѣе за ходомъ Багатою Кутю!

Отдавши должную дань сожалѣнія объ отсутствующихъ, хозяинъ дома отираетъ себѣ слезы... Но онъ долженъ отереть ихъ и другимъ, потому что онъ глава семьи;—и вотъ онъ съ сердитымъ и удивленнымъ видомъ (какъ будто онъ) въ хатѣ и не былъ и не плакалъ, а такъ себѣ, только что вошелъ, и видитъ, что всѣ плачутъ—воскликаетъ:—„Э-ге-ге!.. та оцѣ вы бачу плачете?!.. А та дурна якъ розрюмалась!.. Гѣди жъ ужѣ, кажу, гѣди!.. Иды сюды, Федѣрко!..“, и семья вся сквозь слезы улыбается, а Федѣрка входитъ въ пекарню, отирая очи рукавомъ, и садится за столъ.—„Ну, продолжаетъ хозяинъ дома, когда всѣ стихли:—нехай же легенько згадаеця всимъ!.. помершимъ царство небесне, а намъ всимъ на здорѣвья!...“, выпиваетъ чарку и дѣлаетъ извѣстное возліаніе, быстро брызгая изъ нея черезъ голову остатокъ водки въ потолокъ, сопровождаемая иногда еще словами: „Щобъ выбрыкували!“ За главою семьи пьетъ водку хозяйка дома, за хозяйкою дома—старшій сынъ

и т. д. по старшинству семейной іерархіи, до послѣдней ваймычки, до самаго малаго ребенка: хоть понемножку, но пейте всѣ—такъ *идытия* ¹⁾).

Обратимся теперь къ яствамъ...

Прежде всего подаются на столъ пироги. Главную роль играютъ тутъ пироги печеные и именно пироги съ макомъ, помазанные сверху медовою патокою, а у людей недостаточныхъ—пироги съ варенымъ и растертымъ горохомъ, или съ вареною и растертою *квасолею*, помазанные сверху *смѣженымъ* съ лукомъ, коноплянымъ, или льнянымъ масломъ. Второе мѣсто занимаютъ пироги, жареные на сковородѣ въ постномъ маслѣ, съ поджареною *шаткованною* капустою, съ варенымъ и растертымъ картофелемъ, а у людей, которые подостаточноѣе и которые начали уже знакомиться съ разными кухонными усовершенствованіями,— и съ гречневою крупною, перемѣшанною съ вязигою.—Пирогамъ закусываютъ водку и, кому нравится, съ пирогами же ѣдятъ и слѣдующія блюда.

За пирогами слѣдуетъ приготовленный на постномъ маслѣ, съ рыбою, борщъ. Борщъ для Багатовъ Кути готовятъ у насъ различный; но большею частію въ это время является у насъ на столѣ любимый нами жидкій, въ который входятъ. квасъ изъ квашеныхъ *бурякивъ* (свеклы), одна-двѣ луковицы луку, нѣсколько зеренъ нетертаго круглаго перцу, конечно—соль, и неподжаренные свѣжіе караси, пожалуй съ прибавкою нѣсколькихъ линовъ.

За борщемъ слѣдуютъ наши *товчѣныкы*, уха изъ щуки, приготовляемая на постномъ маслѣ. Щука въ товчѣныкахъ является и въ естественномъ своемъ видѣ, особенно головка ея и хвостъ; но главнымъ образомъ является она въ клѣцкахъ, приготовленныхъ изъ щучьяго мяса и муки, или крошекъ бѣлаго хлѣба, и обернутыхъ въ щучью кожу. Сюда входятъ также лукъ и перецъ, какъ и въ описанномъ выше борщѣ.—Товче-

¹⁾ Если ребенокъ такъ малъ, что ему нельзя давать водки, ему, по крайней мѣрѣ, намочать ея немного теми.

ныки, составляя одно изъ лакомѣйшихъ блюдъ украинской кухни¹⁾, въ то же время составляетъ необходимую принадлежность *вечери* на Багату Кутю особенно въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ Украины, такъ-что нѣтъ товчениковъ—кутя выходитъ *ырава*. По этой-то причинѣ у меня выше украинская семья и радуется такъ щукѣ.

Послѣ товчениковъ подаютъ жареную на постномъ маслѣ рыбу,—главнымъ образомъ щуку и караса.

Тамъ является на столъ героиня вечера, *кутя*: круто сваренная, изъ описанныхъ мною въ первомъ письмѣ сортовъ крупы, каша... Хозяйка дома беретъ тутъ же, съ покутти, миску съ сотами, требуетъ себѣ холодной воды и чистую миску, кладетъ въ послѣднюю сотовъ, вливаетъ воды, раздавливаетъ въ ней ложкою соты и приготовляетъ такимъ образомъ *сыту*. За тѣмъ, выбравши изъ ситы ложкою всю вощину, накладываетъ въ нее кути... Кути обыкновенно ѣдятъ мои земляки и землячки, немного, впрочемъ, всего случается!.. Народу это не понравилось, и онъ опозорилъ подобныхъ обжоръ анекдотомъ, который онъ часто рассказываетъ, и въ которомъ объѣвшійся глава семьи, метаясь на *полу*, взываетъ къ женѣ и дѣтямъ: „Жинко моя, диты мои, кутя менѣ зъ свита зженѣ!“ Есть еще и другіе анекдоты на ту же тему, но отъ народа вы ихъ не услышите; онъ ихъ отвергъ, потому что въ анекдотахъ этихъ онъ не нашелъ ничего, чтò хоть сколько-нибудь и какъ-нибудь было бы на него похоже, а нашелъ представленными такія послѣдствія обжорства кутею, какихъ онъ за собою не чувствуетъ. Анекдоты, поэтому, остались только средствомъ для услажденія бесѣдъ пановъ и семинаристовъ, т. е. сохраняются въ памяти только той среды, въ которой они получили свое начало.

За кутею слѣдуетъ послѣднее блюдо, *узваръ*—отваръ изъ сушеныхъ фруктовъ, о которыхъ я тоже говорилъ въ первомъ

1) Въ сѣверныхъ губерніяхъ товченики вкусно пригвлены быть не могутъ, потому что мясо сѣверной щуки жестко и безвкусно.

письмѣ. Его наливаетъ въ миску тоже сама хозяйка, и ѣдятъ его тоже понемпогу.

Во время вечери водки пьютъ мало: рюмку, а много-много двѣ-три, да и то только старшіе мужчины; больше *никто* не пьетъ *никогда* и *ни въ какомъ случаѣ: не юдытця, не звычайно, грихъ!* Тѣмъ не менѣе, хоть за вечерею этою пьютъ водки и мало и хоть начинается она обыкновенно слезами, весело тутъ бываетъ очень-очень!... такъ весело, какъ ни въ одинъ праздникъ въ году!... Тутъ забывается весь міръ съ его суетою, всѣ печали и горести, всѣ и все... и все, что тутъ есть, отдается прелести настоящаго, празднику, во имя семьи и благъ семейнаго счастья... Тутъ нѣтъ хохоту, нѣтъ шумныхъ выраженій радости, часто снимающихъ съ празднованій оболочку граціи и часто отнимающихъ у нихъ прелесть задушевности: тутъ только тихій смѣхъ, тихія улыбки, тихіе взгляды... Но въ этомъ тихомъ смѣхѣ, въ этихъ тихихъ улыбкахъ и взглядахъ, столько истинной веселости или, лучше сказать, столько истиннаго, по истинѣ, счастливаго счастья, столько теплоты и сердечности, что заброшенный на чужую сторону, — только вспомнитъ — улыбнется, а пожалуй еще и слезу выронитъ... Старикъ — глава семьи — оставляетъ тутъ свою обычную суровость и спускается до женскихъ или дѣтскихъ понятій и интересовъ: онъ говорливъ, шутливъ... женщины и дѣти сѣшаютъ къ нему съ роемъ своихъ поэтическихъ грезъ и замысловъ. Тутъ и обычай, чтобы отецъ дарилъ тому, кто изъ дѣтей чихнетъ за вечерею — корову, теленка, ягненка... и хитрости дѣтскія — нюхать перецъ, чтобы чихать... Отецъ понялъ дѣтскую хитрость и, вмѣсто ожидаемаго ягненка, даритъ рудого кота Бруньку, или рябую кошку Машку... О, если бы мнѣ еще хоть разъ въ жизни прожить такую вечерю!... Народъ нашъ созналъ хорошо, что такое для него Кутя, и сознание свое выразилъ въ любимомъ своемъ тонѣ, въ тонѣ, что называется „на догадъ бурякивъ, щобъ дали капѹсты“ и „знай догадайсѣ!“ — выразилъ насмѣшкою надъ цыганомъ, который разсуждаетъ, что хорошія, дескать, вещи Велькдень и Риздвѣ: сегодня кормятъ хорошо и завтра не дурно; но пѣтъ въ

мірѣ ничего лучше Богатой Куты—сегодня хорошо, а завтра еще лучше!... „А что ужъ заговѣнье“, заключаетъ цыганъ: „то хоть бы его и никогда не было: сегодня ѣшь хоть тресни, а завтра—зъ хриномъ борись, зъ хриномъ борись!“¹⁾

Послѣ вечери тотчасъ и отправляютъ дѣтей съ *вечерею* къ дѣду, бабкѣ, любимымъ и уважаемымъ дядямъ, теткамъ. Какъ ихъ снаряжаютъ и какъ отправляютъ,—предоставлю объ этомъ рассказать послѣ, болѣе опытному рассказчику, Василию Петровичу; а я буду продолжать свое, замѣтивъ напередъ, что если лица, къ коимъ слѣдуетъ везти кутю, живутъ далеко, то съ кутею къ нимъ отправляютъ и на первый и на второй день праздника,—что кутю привозятъ такъ и замужнія дочери и женатые сыновья, пріѣзжаютъ ли они къ *вечери*, или послѣ, во время праздниковъ—и что привезшихъ кутю не угощаютъ, а дарятъ деньгами, по крайней мѣрѣ малолѣтнихъ.

Выпроводивъ съ *вечерею* дѣтей, хозяйка тѣхъ изъ нихъ, которыя остались дома (что впрочемъ бываетъ только въ случаѣ ихъ болѣзни), вымоетъ имъ всѣмъ головы и ноги, дастъ имъ чистое бѣлье и тотчасъ уложитъ всѣхъ спать. Въ это время моютъ себѣ головы и ноги и все мужское населеніе семьи. Очистившись такимъ образомъ и надѣвъ чистое бѣлье, *тотчасъ ложатся спать вст безъ исключенія*, и никто изъ нихъ, равно какъ никто изъ женщинъ, послѣ вечери на Багату Кутю, не пойдетъ никуда ни подъ какимъ видомъ, на *обсвѣтки*, на *ульцю*, на какое-нибудь бражничанье, погулянки, въ гости и т. п.; потому что это было бы такимъ нарушеніемъ всякаго приличія, такимъ безстыдствомъ, такимъ неуваженіемъ къ добрымъ нра-

1) Въ первый день поста, какъ извѣстно, зовутъ въ маленькіе колокола. На Украинѣ, такіе колокола приводятся въ движеніе обыкновенно посредствомъ извѣстнаго рычага, *коромысла*, и издають мѣрные звуки въ три темпа. Въ этомъ трехтемпномъ звукѣ постового звона моимъ землякамъ слышались слова *зъ хриномъ борись*, составляющія три слога и указывающія, какою пищею слѣдуетъ питаться, во время первой недѣли поста, благочестивымъ христіанамъ.

вамъ, къ законамъ Божескимъ и къ сроспими съ нашею плотью и кровію, обычаемъ, что окаяннаго вытолкали бы изъ хаты, и онъ бы сдѣлался предметомъ всеобщихъ насмѣшекъ и презрѣнія.

Когда всѣ мужчины и дѣти улеглись спать, женщины поровно приносятъ изъ погреба и изъ *хыжъ* и коморъ все, что имъ нужно для завтешняго стола и убранства, перемывають посуду, мажутъ *дилъ* рудою глиною снова, моють себѣ головы и ноги, надѣвають чистое бѣлье, убирають все изъ хаты прочь, чтó только есть въ ней грязнаго, и—кто ложится спать, а кто ждетъ возвращенія дѣтей, повезшихъ или понесшихъ вечерю. Воротились дѣти,—поджидавшая уложить и ихъ спать, подмететъ на ночь вѣшникомъ еще разъ полъ... потому что мы вѣруемъ, что предъ каждымъ праздникомъ по нашимъ хатамъ ходитъ ангель, и мы боимся, чтобы онъ не задѣлъ своею святою ножкою за какую-нибудь соломинку и не огорчился бы этимъ онъ, святой небожитель... Послѣ этого, поджидавшая дѣтей и сама ложится спать, зажегши напередъ цѣлую свѣчу или подложивъ побольше масла или сала въ каганецъ, потому что мы вѣруемъ, что въ этотъ вечеръ огонь долженъ горѣть въ нашихъ хатахъ всю ночь, отъ зари до зари... И онъ дѣйствительно горитъ у насъ во всѣхъ хатахъ отъ зари до зари, и незнающій нашихъ обычаевъ и вѣрованій, если бы ему случилось проѣзжать чрезъ село наше или нашъ хутовъ *въ ночь предъ Рождествомъ*, могъ бы подумать, что мы пьянствуемъ въ это время или чтó непотребное дѣлаемъ, или что всѣ наши хаты, „Духъ Святый при нихъ и при нашихъ осѣляхъ!“ населены вѣдьмами, да коллунами, и тамъ врагъ добрыхъ людей, чортъ, строить съ ними какія-то бѣсовскія проказы...

Вотъ, мой читатель, какова у насъ Багата Кутя, съ той минуты, какъ откроетъ ее на рижкивскихъ болотахъ, съ своею лопатою и плешнею семидесятилѣтній рыбалка, Каленикъ, по отчеству Даниловичъ, по прозванію Переграй, до того момента, какъ закончитъ ее, всыпавъ въ каганецъ масла или сала поджидавшая дѣтей, возившихъ вечерю, хозяйка нашей хаты, или хозяйкииа невѣстка! Иной кутя, быть можетъ гдѣ нибудь въ ка-

кой-нибудь повѣсти, кѣмъ-нибудь описанной, вѣрьте, у насъ нѣтъ! Можетъ, я нескладно слѣлъ, но сказалъ правду,—не вкусно, можетъ, спеть, но горячо!...

И скажу еще вамъ, мой читатель, что какъ бы вы ни объясняли формацію нашей Богатой Кути, какіе элементы вы ни желали бы видѣть въ ея основаніи, до полного уразумѣнія ея внутренняго смысла, мнѣ кажется, вы никакъ не дойдете, если не допустите въ ней присутствія, и при томъ въ сильной степени, какого-то изъ сердца идущаго чествованія *своему близкому, родному*. Я говорю это потому, что своимъ, *роднымъ*, какъ-то особенно сильно дышетъ у насъ этотъ день и вся его обстановка, начиная отъ выбора сортовъ рыбы и отъ пироговъ съ макомъ и медомъ, до слезъ за первою чаркою и развозки *кути* по *роднымъ, близкимъ*!... Какія именно стороны нашего прошлаго были мотивомъ для такого чествованія,—не берусь разсуждать; „кто его знаѣ! про те письмѣнни люди звѣютъ—ихъ распытайте!“.

Въ заключеніе послушаемъ, что Василій Петровичъ разсказываетъ о сборахъ въ поѣздкѣ съ вечерею и о самомъ выѣздѣ. Предупреждаю только, что въ достаточныхъ семействахъ, кромѣ кути и узвару, дѣйствительно посылаютъ и еще разныя разности, какъ говоритъ и Василій Петровичъ; но въ семействахъ недостаточныхъ или очень далеко живущихъ отъ дѣда, бабки, отца, матери и т. д., ограничиваются, первые,—только узваромъ и кутею, а вторые—одною кутею.

„...Вотъ“, говоритъ Василій Петровичъ, „мать моя уже хлопочетъ около вечера! Горшечки, баночки, *макитерки*, тарелки,—съ кутею, узваромъ и разными разностями—установлены въ безмѣрной величины бѣлую миску, въ которой обыкновенно святятъ паску... Вотъ миска эта завязана въ безмѣрной величины скатерти снѣжной бѣлизны; терпѣливо поджидаетъ насъ и обливается отъ варѣного, какъ обливается пѣтомъ, красавица-невѣстка, въ бѣломъ съ усами новенькомъ нагольномъ тулупѣ, уже собравшаяся въ Рождество ѣхать къ матери, но еще поджидающая своего мѣшкотнаго сибарита-мужа.

„Вотъ на насъ, дѣтяхъ, уже *билѣньки сорочечки*, а тамъ и остальное убранство; по обычаю, мать убрала насъ всѣхъ

лентами... На насъ верхняя теплая одежда; на мнѣ шубка на бѣломъ кроличьемъ мѣху, предметъ зависти моихъ сестеръ и разныхъ ихъ женскихъ ухищреній!...

„Вотъ уже и нянька моя собралась—смотрѣть за дѣтьми въ дорогѣ; и сѣдоволосая баба Миниха явилась, съ своимъ ангельски-добрымъ лицомъ, смотрѣть за *вечерею* во время пути, представить такой же сѣдоволосой, какъ и она сама, бабушкѣ нашей ея внуковъ, поздравленіе ихъ съ святъ-вечеромъ и самую вечерю; по мнѣнію всѣхъ только одна Миниха могла занять мѣсто моей матери въ такомъ торжественномъ случаѣ!

„Вотъ, лучшія сани, устланныя лучшими коврами изъ материныхъ сундуковъ и запряженные лучшими жеребцами изъ отцовской конюшни, свиснули мимо оконъ и со скрипомъ остановились у крыльца,—а на козлахъ, между двухъ кониковъ, сидитъ самъ дидь Мина, никогда обыкновенно не исполняющій обязанностей возницы, но на этотъ разъ взявшійся за прочно-сдѣланныя возжи, какъ болѣе достойный править такими крутошеими жеребцами и какъ болѣе сообщающій торжественности такому торжественному событію, какъ поѣздка къ бабушкѣ съ *вечерею*!...

„Вотъ дивчата понесли на крыльцо кучу нагольныхъ тулуповъ и великана-миску съ *вечерею*, а занимаи и мы на крыльцо!... Огромный тулупъ растянулся поперекъ саней въ ногахъ; мы, дѣти, закутаны всѣ, каждое въ отдѣльный тулупъ, распустивъ свои рукава и полы, охватилъ насъ въ свои теплыя мохнатая объятія... Нянька помѣстилась возлѣ насъ съ одной стороны, баба Миниха съ другой...

„—Зъ Богомъ!—говорить мать и осѣняетъ крестомъ весь нашъ поѣздъ.

„Дидь Мина тряхнулъ возжами, Павло, державшій лошадей подъ уздцы, отскочилъ въ сторону, и сани скрипнули и понеслись стрѣлою, свистя полозьями и изрѣдка подпрыгивая на попадавшихся кочкахъ.

„Вотъ мы уже за дворомъ, вотъ несемъ вдоль хутора, поворотили на *взвизъ*, уже мы на рѣкѣ... Поворачиваемъ головки:—

на горѣ, на крыльцѣ, видѣются всѣ насъ провожавшіе: вотъ и Павло, вѣроятно любителю лоснящеюся на лунномъ свѣтѣ шерстью вычищенныхъ имъ жеребцовъ; вотъ *миръинникъ* стоитъ, конечно разсуждая, что кониковъ-то пристроилъ онъ къ савьямъ надежныхъ; и Васька *килимнига* должно быть скрестила руки на груди, ради теплоты, и жмурится быстроокая, не разглядить ли яркихъ цвѣтовъ на коврахъ; а вотъ и добрая моя мать!... и безъ сомнѣнія, думаетъ она не о крутошейхъ жоробдахъ, и не о надежныхъ кониковъ, и не о яркихъ цвѣтахъ на коврѣ...“.

20 декабря 1858.

ПИСЬМО 3-е. ¹⁾

СВЯТЫЙ ВЕЧЕРЬ. ²⁾

Теперь, мой читатель, не на *Рижкивски* болота, не къ *Рижкивскимъ духамъ и изкамъ*, а въ самую глубь села *Рижкивъ*, на площадь передъ рижкивскою церковью, а пожалуй и на самую рижкивскую колокольню!.. Да торопитесь, мой читатель: скоро вторые пѣтухи запоютъ, а рижковскому *паламарѣви* (пономарю) не то, что Нестору рижкивскихъ рибалокъ ³⁾. Примется Калѣникъ Даниловичъ за свое дѣло немножко раньше, или немножко позже,—ни чьи интересы не потерять, никто за это не осудить; но рижкивскій пономарь—завови слишкомъ рано—„якѣ вже тамъ и молиння такъ рано!“ —слишкомъ поздно—„и вже! якъ такъ и паламарюватъ!“ Конечно, иному прочему на эти *суды и пересуды* можно и вниманія не обратить,

¹⁾ Основа, 1861 г., июнь, 21—38.

²⁾ Первый день Рождества народъ большею частію называетъ *Риздвѣмъ*, *Риздво*. Но какъ *Риздвѣмъ* называются и вообще Рождественскіе праздники, то мною и избрано *Святый вечеръ*, какъ названіе съ болѣе тѣснымъ значеніемъ и притомъ употребляемое въ колядкахъ. Впрочемъ, и это послѣднее названіе не вездѣ одинаково употребляется, какъ это читатель увидитъ изъ послѣдующаго въ моемъ разсказѣ.

³⁾ См. 2-е Письмо.

и какая-нибудь отчисленная изъ училищнаго въ епархіальное вѣдомство *фа́ра* или *инфима*¹⁾),—словомъ, какая-нибудь вольная птица, которая сегодня здѣсь, а завтра тамъ, такъ бы, въ этомъ случаѣ, и поступила; но теперешній риживскій пономарь, *Гарасько Трохымовичъ*, лицо громадское и избранное судомъ громадскимъ, а что всего важнѣе, избранное безъ какихъ-либо внушеній или наблюдений:—такъ случилось;—а въ подобномъ случаѣ—„Э, ни! оцуды слѣхай!“ Какъ только избрали Гараська Трохымовича въ пономари: „А якá бѣде рада?“ тотчасъ обратился онъ съ рѣчью къ старѣйшимъ и почетнѣйшимъ. *Рада була—дру́ги пивни*,—и съ того времени, вотъ ужъ пятнадцать лѣтъ, а риживскіе колокола еще ни въ одну ночь передъ Рождествомъ не потрясали над-риживскихъ пространствъ, ни раньше вторыхъ пѣтуховъ, ни позже, каковы бы ни были въ воздушныхъ пространствахъ атмосферическія обстоятельства, и какъ бы иной разъ ни хотѣлось риживскимъ колоколамъ подремать, хоть немножко, хоть *чѹточку*, хоть *пивчѹточки* (существительное, которому въ великорусскомъ языкѣ нѣтъ соотвѣтственнаго,—отъ *чутъ*).

Какъ тихо вездѣ! Не будь огоньковъ въ окнахъ—видите, въ той вонъ сторонѣ, какъ весело—два окна? Это у Гаврилѣн-кивъ,—есть кому и есть изъ чего... А бѣднякъ Лѣбець—*тильки-тильки!*.. А какая погода теплая! Не будетъ ли снѣгъ къ утру? Сколько я замѣтилъ, въ эту пору на Рождество почти всегда такая.

Но тише! кажется, гдѣ-то пѣтухъ—крыльями!.. Ухъ, какой голосистый! Должно быть у Дорошыхи, удивительныхъ держить пѣтуховъ! А вотъ и другой, третій...

1) Семь классовъ духовныхъ училищъ и семинарій назывались Фа́ра, Инфима, Грамматива, Синтаксисъ, Риторика или Поэзія (последнее названіе можно теперь услышать только отъ стариковъ-священниковъ), Философія и Богословія. Ученики этихъ классовъ обыкновенно называются: фарыстъ или фарыста, инфимыстъ, граммативъ, синтактивъ, рѣторъ, философъ и богословъ, но иногда какъ и у меня: фа́ра, инфима и т. д.

Вторые пѣтухи на полномъ ходу! [Вотъ гдѣ-то, далеко-далеко, на томъ концѣ села, какъ-будто на томъ свѣтѣ... вотъ здѣсь, тамъ, снова здѣсь—экъ разомъ хватили! должно быть съ такю сбились.

Но тише снова: кажись, залаяла собака... А, это Гарасько Трохимовичъ! Видите, въ томъ углу площади, огонекъ какъ будто колышется: это зъ *лыхтарнею* (съ фонаремъ), должно быть идетъ будить *бѣтюшку*... Нѣтъ, остановился у Гавриленкивъ, стучить... Понимаю!

Надобно вамъ сказать, что паробки наши—большіе охотники звонитъ въ колокола. Нужно, напимѣрь, прозвонить по *вмирѣщому*: „А ну! Пѣтре или Иване“, и Пѣтрѣ или Иванъ, навѣрное, не откажутся, хоть дождь на дворѣ будетъ, грязь, *лиха годына*. Случится, прійдетъ, мѣста заняты—ничего! по крайней мѣрѣ послушаетъ, какъ оно тамъ—*якъ въ котли кытыть*. Я знавала любителей, что въ дни, когда обыкновенно цѣлый день бываетъ трезвонъ, съ колокольни и не сходили. Придите, въ воскресенье или въ какой праздникъ, въ любое у насъ село, предъ вачаломъ обѣдни,—паробковъ на колокольню *нашѣвкалось* (налѣзло), какъ говорится, и *кѣрци нѣсомъ нигде клонуть!* Конечно, не послѣднее въ этомъ случаѣ и то:—будутъ итти дивчата,—*камыкнутъ*, перевѣсившись изъ окна... затарабанить пальцами по *шалѣвци*, а пожалуй и *жартомъ* перекинуться, если стариковъ близко нѣтъ (старики близко—*не гѣже, незвычайно*): но главное—какъ и сказалъ.

На такой склонности, какъ на нѣкоемъ фундаментѣ, воздвиглось убѣжденіе—и не только въ паробкахъ, и въ дивчатахъ, и даже въ извѣстной степени и въ тѣхъ, которые когда-либо были паробками и дивчатами:—чѣмъ въ большой колоколь и чѣмъ въ большой праздникъ прозвонить, тѣмъ лучше, *величннше* (тѣмъ больше чести), а прозвонить въ самый большой колоколь и въ одинъ изъ самыхъ большихъ годовыхъ праздниковъ,—напр. на Рождество, на *великдень, на храмъ*,—это ужъ такъ хорошо и *велично*, что просто и сказать нельзя!... А на семъ, и тоже какъ на нѣкоемъ фундаментѣ, воздвигся обычай—*гривни, гривня*—де-

СОДЕРЖАНІЕ ТОМА 66-го:

ІЮЛЬ, АВГУСТЪ, СЕНТЯБРЬ. 1899.

Книга первая—Іюль.

ОТДѢЛЪ I.

I. ХАРЬКОВСКІЙ УНИВЕРСИТЕТЪ ВЪ ПЕРВЫЕ ГОДЫ СВОЕГО СУЩЕСТВОВАНІЯ. Е. К.	1—23
II. ЧАСТНАЯ ПЕРЕПИСКА Г. П. ГАЛАГАНА. З. Письма О. М. Бодянского, 1848—56 гг.	24—32
III. СУДЬБА. Разказъ Влад. К—ча	33—69
IV. ПОХОРОННЫЕ ОБРЯДЫ И ПОВѢРЬЯ въ Староконстантиновскомъ у., Волинской губ. Сообщ. Л. Ленчевскій	70—78
V. КЪ ВОПРОСУ О КОЛОНИЗАЦІИ ПОСУЛЬЯ ВЪ XVI И XVII ВѢКАХЪ. В Милорадовича	79—89
VI. ПОПОКЪ. (Окончаніе). Б. Познанскаго	90—130
VII. ПАМЯТИ В. В. ТАРНОВСКАГО. Н. Ш.	131—133

ОТДѢЛЪ II.

- I. ДОКУМЕНТЫ, ИЗВѢСТІЯ И ЗАМѢТКИ: а) О стихотвореніи «Славянамъ», приписанномъ Т. Г. Шевченку. В. Науменна; б) Малорусская пѣсня въ изданіи 1794 года.

В Н.; в) Письмо П. А. Кулиша къ М. А. Максимовичу;	
г) Къ XI археологическому съѣзду въ Кіевѣ	1—11
Текущія извѣстія	11—16
II. БИБЛИОГРАФІЯ: а) «Матеріалы до украиньско-руської етпологиі», выданне этнографичної комісії за редакцією Хв. Вовка, т. I. А. Малинки; б) Д. Марковичъ. По степамъ и хуторамъ. С. Н.; в) Я. Жарко. Байки. Спб. 1889 г. И.; г) Этнографическое обозрѣніе 1895 года; д) Извѣстія о новыхъ книгахъ и журнальныхъ статьяхъ.	17—31
Археологическая лѣтопись	32—44
III. ПРИЛОЖЕНІЯ: 1) Разказы М. Т. Симонова (Номиса). Листы 7-я и 8-я.	

Книга вторая—августъ.

ОТДѢЛЪ I

I. ТРЕТІЙ АРХЕОЛОГИЧЕСКІЙ СЪѢЗДЪ ВЪ Г. КІЕВѢ 1874 г.: 1) Отъ Редакціи; 2) Вопросы по археологiи и исторiи, обсуждавшіеся на 3-мъ Археолог. съѣздѣ. В. Антоновича; 3) Вопросы по ю. р. этнографіи и литературѣ, обсуждавшіеся на 3-мъ археологич. съѣздѣ. В. Науменка.	I—XIV
II. ЧТО ТАКОЕ МАЛУРУССКАЯ (ЮЖНОРУССКАЯ) РѢЧЬ? К. Михальчука.	135—195
III. ЗАМѢТКИ О МАЛУРУССКОИ ДЕМОНОЛОГІИ. В. Милорадовича.	196—209
IV. САВА ЧАЛЫЙ. Трагедія въ 5-ти дiяхъ и 7-ми картывахъ. И. Карпенко-Нарого.	210—264
V. ПОДВЕДЕМЪ ИТОГИ. (Отвѣтъ на статьи въ „Кіевлянинѣ:“ Вопросъ о малорусскомъ языкѣ въ Галиціи). В. Науменка.	265—276

О Т Д Ѣ Л Ъ II.

I. ДОКУМЕНТЫ, ИЗВѢСТІЯ И ЗАМѢТКИ: а) Незданное стихотвореніе гр. Ал. Толстого. Съ пред. А. Степовича; б) Актъ признательности митрополиту Евгенію отъ дворянъ	
--	--

Кіевской губерніи. Сообщ. протоіерей П. Орловскій ; в) Историческія вирши по рукописи начала XVІІІ в. Сообщ. В. Перетць ; г) Отрывокъ изъ записокъ бывшаго крѣпостного. И. Савченка ; д) Харьковскія художники первой половины вышшняго столѣтія; е) Ки. А. В. Дабига. (Некрологъ). В. Г.	45—63	
Текущія извѣстія	63—69	
II. БИБЛИОГРАФІЯ: а) Путешествіе антиокійскаго патріарха Макарія въ Россію въ половинѣ XVІІ в., описанное архидіакономъ Павломъ Алеппскимъ В. Саввы ; б) Сборникъ Харьковскаго Историко-Филологическаго Общества. Т. 11-й Н. Г. ; в) Извѣстія о новыхъ книгахъ и журнальныхъ статьяхъ.		70—90
Археологическая лѣтопись	91—97	
III. ПРИЛОЖЕНІЕ. 1) Разказы М. Т. Симонова . (Номиса). Листъ 9-й и 2) Руководство къ обученію грамотѣ, составленное для малорусскихъ воскресныхъ школъ А. А. Потебней ; стр. 1—15.		

Книга третья—сентябрь.

ОТДѢЛЪ I-я.

I. ФИЛОЛОГІЯ И ПОГОДИНСКАЯ ГИПОТЕЗА. (<i>Продолженіе</i>). А. Крымскаго	277—311
II. САВА ЧАЛЫЙ. Трагедія въ 5 дѣйствъ и 7-ми картинахъ. (<i>Окончаніе</i>). И. Карпенка-Карого	312—340
III. ЧАСТНАЯ ЦЕРЕПИСКА Г. Ш. ГАЛАГАНА. 3) Письма Н. А. Кулиша (1856—1858 гг.).	341—355
IV. У МОГИЛЬ Н. А. КУЛИША И В. М. БЪЛОЗЕРСКАГО. Съ прилож. двухъ рисунковъ въ текстѣ. Н. Ш—ова	356—378
V. ЗАМѢТКИ О МАЛОРУССКОЙ ДЕМОНОЛОГИИ. (<i>Окончаніе</i>). В. Милорадовича	379—400
VI. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАДЪ ГРАФ. П. С. УВАРОВОЙ НА XI АРХЕОЛОГИЧЕСКОМЪ СЪѢЗДѢ	401—413

ОТДѢЛЪ П-й.

- I. ДОКУМЕНТЫ, ИЗВѢСТІЯ И ЗАМѢТКИ. а) Къ Шевченковской коллекціи. (Письмо въ редакцію). **О. Ю. Сластіона**; б) Легенды о проф. Боткинѣ. Сообщ. **М. Н. Васильевъ**; в) Майнскіе козаки и ихъ земля; г) Канадскіе русяны; д) Поправка. 99—112
Текуція извѣстія 112—119
- II. БИБЛИОГРАФІЯ: а) А. Верзиловъ. Очеркъ торговли южной Руси съ 1480—1569 гг. **Н. В.**; б) П. А. Кулишъ. Воспоминанія дѣтства. (Повѣсти); в) Этнографическое обозрѣніе 1896—1897 гг.; г) Извѣстія о новыхъ книгахъ и журнальныхъ статьяхъ 119—130
Археологическая лѣтопись 131—142
- III. ПРИЛОЖЕНІЯ 1) Разказы М. Т. Симонова (Номиса). Листы 10-й и 11-й.
-

ОТЪ РЕДАКЦІИ.

Въ „Кіевской Старинѣ“ печатаются: самостоятельныя изслѣдованія по исторіи южной Россіи и разнообразныя матеріалы для нея, въ видѣ особо цѣнныхъ историческихъ документовъ, мемуаровъ, хроникъ, дневниковъ, записокъ, воспоминаній, рассказовъ, біографій, некрологовъ и характеристикъ, описаній, вещественныхъ памятниковъ южнорусской древности и замѣтокъ обо всемъ вообще, что составляетъ принадлежность и характерную особенность исторически сложившагося народнаго быта или служить проявленіемъ народнаго творчества и міровозрѣнія, каковы неизслѣдованные обычаи религіозныя, правовыя и т. д., исчезающіе древніе нагѣвы, незаписанныя думы, сказки, легенды, пѣсни и проч.

Библиографическія свѣдѣнія о вновь выходящихъ у насъ и за границею изданіяхъ, книгахъ и статьяхъ по исторіи южной Россіи, сопровождаемыя критическими замѣчаніями.

При журналѣ, по мѣрѣ надобности, будутъ помѣщаться портреты замѣчательныхъ дѣятелей въ исторіи южнорусскаго народа, виды древнѣйшихъ монастырей, церквей и другихъ зданій, имѣющихъ значеніе для мѣстной исторіи, снимки съ древнѣйшихъ гравюръ и произведеній живописи, рисунки и изображенія всякаго рода украшеній одеждъ, оружія, предметовъ домашняго обихода и проч.

Рукописи, доставленныя въ редакцію для напечатанія, подлежатъ, въ случаѣ надобности, сокращеніямъ и измѣненіямъ. Рукописи, признанныя для печатанія неудобными, хранятся въ редакціи въ теченіи шести мѣсяцевъ; обратной высылки ихъ авторамъ редакція на свой счетъ не принимаетъ.

Редакція проситъ авторовъ доставлять книги и брошюры для рецензій.

КІЕВСКАЯ СТАРИНА,

ЕЖЕМЪСЯЧНЫЙ ИСТОРИЧЕСКІЙ ЖУРНАЛЪ

въ 1900 году

(19-ый годъ изданія)

будеть издаваться по прежней программѣ и при прежнемъ составѣ сотрудниковъ. Журналъ выходитъ книгамъ, въ 12 и болѣе листовъ, въ началѣ каждого мѣсяца, заключаая въ себѣ статьи, представляющія изслѣдованія по исторіи, литературѣ и этнографіи юга Россіи, а равно цѣнные матеріалы, касающіеся той-же области; сверхъ того, будутъ печататься русскія и малорусскія беллетристическія произведенія, а также библіографическія извѣстія о книгахъ и журнальныхъ статьяхъ, касающихся юга Россіи.

Подписная цѣна 10 руб. въ годъ съ доставкою и пересылкою, а на мѣстѣ — 8 руб. 50 коп.; за границу — 12 руб. Разрочка допускается по соглашенію съ редакціей. Отдѣльныя книги журнала по 1 руб.

Подписка принимается въ редакціи журнала „Кіевская Старина“ (Тарасовская, № 15), въ книжной торговлѣ редакціи „Кіевская Старина“ (Безаковская, № 14), а также во всѣхъ книжныхъ магазинахъ.

Редакція отвѣчаетъ за исправную доставку журнала только передъ лицами, подписавшимися въ редакціи и въ книжной торговлѣ „Кіевской Старины“.

Издатель Н. М. Гамалѣй.

Редакторъ В. П. Науменко.